imburgs agblad

Kremlijn

Donderdag 31 oktober 1985. 67e jaargang nr. 257.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10

Sovjet-premier zou Lubbers willen spreken

HILVERSUM – Premier Lubbers heeft gisteren van de Russische ambassadeur in Den Haag, Blatov, een telegram gekregen, waarin hij wordt uitgenodigd op korte termijn te gaan overleggen met de Russische premier Ryzjkov over de vraag of Nederland al dan niet moet overgaan tot het plaatsen van kruisraketten. Dat heeft de zakenman Van Eeghen, die goede contacten onderhoudt met Russische regeringskringen, gisteravond gezegd voor de NOS-televisierubriek Panoramiek.

Van Eeghen zei dinsdag zelf in Moskou aanwezig te zijn geweest bij de opstelling van het telegram aan Lubbers. Uit de uitnodiging van Sovjet-zijde blijkt volgens de Aerdenhoutse zakenman dat de Russen bereid zijn om het Nederlandse 1 juni-besluit van vorig jaar als basis voor het gesprek te aanvaarden. In dat besluit bepaalde het kabinet dat Nederland op 1 november, morgen, zal besluiten tot het plaatsen van 48 kruisraketten op Woensdrecht indien het aantal SS-20-raketten in de hele Sovjetunie op die datum groter zal zijn dan de 378 die er op 1 juni vorig jaar stonden.

Volgens Van Eeghen moet het kabinet het nemen van een besluit nu uitstellen.

Intussen blijft oppositieleider Den Uyl erop staan dat de Tweede Kamer vandaag nog vertrouwelijk op de hoogte wordt gesteld van de inhoud van de brief van Sovjet-leider Gorbatsjov, waarin deze zijn voorstellen tot wapenbeheersing uiteenzet aan de Nederlandse regering. Premier Lubbers zei gisteren in de Kamer die informatie niet te kunnen geven, zolang Moskou niet heeft laten weten daartegen geen bezwaar te hebben.

VANDAAG

MVV zet Maastricht voor het blok

Kinderen wilden niet bloot in school

pagina 23

Feyenoord geeft MVV pak slaag

Merckx cosponsor ploeg Peter Post

pagina 29

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Het verhaal van Volvo is een opwindende geschiedenis voor Limburg. Van Daf met het pientere pookje van de Van Doornes tot de nieuwste Volvo 480 ES, die vanaf februari volgend jaar in Born van de band loopt, is een roman over de mobiliteit van een autoindustrie. Sinds de Staat der Nederlanden een meerderheidsbelang heeft in Volvo Car en daardoor finacieel de weg geëffend werd voor een spectaculair ontwikkelingsprogramma ten behoeve van een gloednieuw model, is Volvo Car, met de steun van het degelijke imago van het Zweedse moederbedrijf, voortvarend op de automarkt te werk gegaan. De 340/360 modellen waren al een succes in de formule tot de aanval op de Europese markt. Dat staat buiten kijf. Volvo Car is model gaan staan voor een energieke aanpak. Dat is lonend geweest. De extra PK's zijn er uitgekomen. Het nieuwe model is een sprong naar een andere markt. Er wordt selectief gemikt op een koopkrachtig publiek. Het is moeilijk de kansrijkheid van het nieuwe model op de Amerikaanse markt in te schatten. Zeker is dat voor onze eigen provincie dit gegeven doorslaggevend zal zijn voor een verdere uitbouw van de aktiviteiten van Volvo. Grootschaligheid van bedrijfsvoering op basis van een bijna uniform model is in de verlogen jaren economisch gezien altijd een vast gegeven geweest. Thans staat de techniek toe dat binnen die grootschaligheid toch een sterke variatie mogelijk is. Het nieuwe, luxe model van Volvo, te produceren in Born, is er een voorbeeld van. Qua werkgelegenheid en qua impuls voor de regio, is te hopen dat de enorme bedragen, die zijn geïnvesteerd omgezet kunnen worden in een sterke produktie. Born heeft nu echt wereldwijde autoriteit, die een tijd zal moeten duren. Goede Morgen, de wisseling van Daf naar Volvo was een goede truc.

Het weer

In de ochtend nog plaatselijk mist. Later veel bewolking met kans op regen. Middagtemperatuur rond 6 graden. Zwakke tot matige noordenwind.

Vrijdag t/m maandag: wisselend bewolkt en af en toe buien.

Lekker

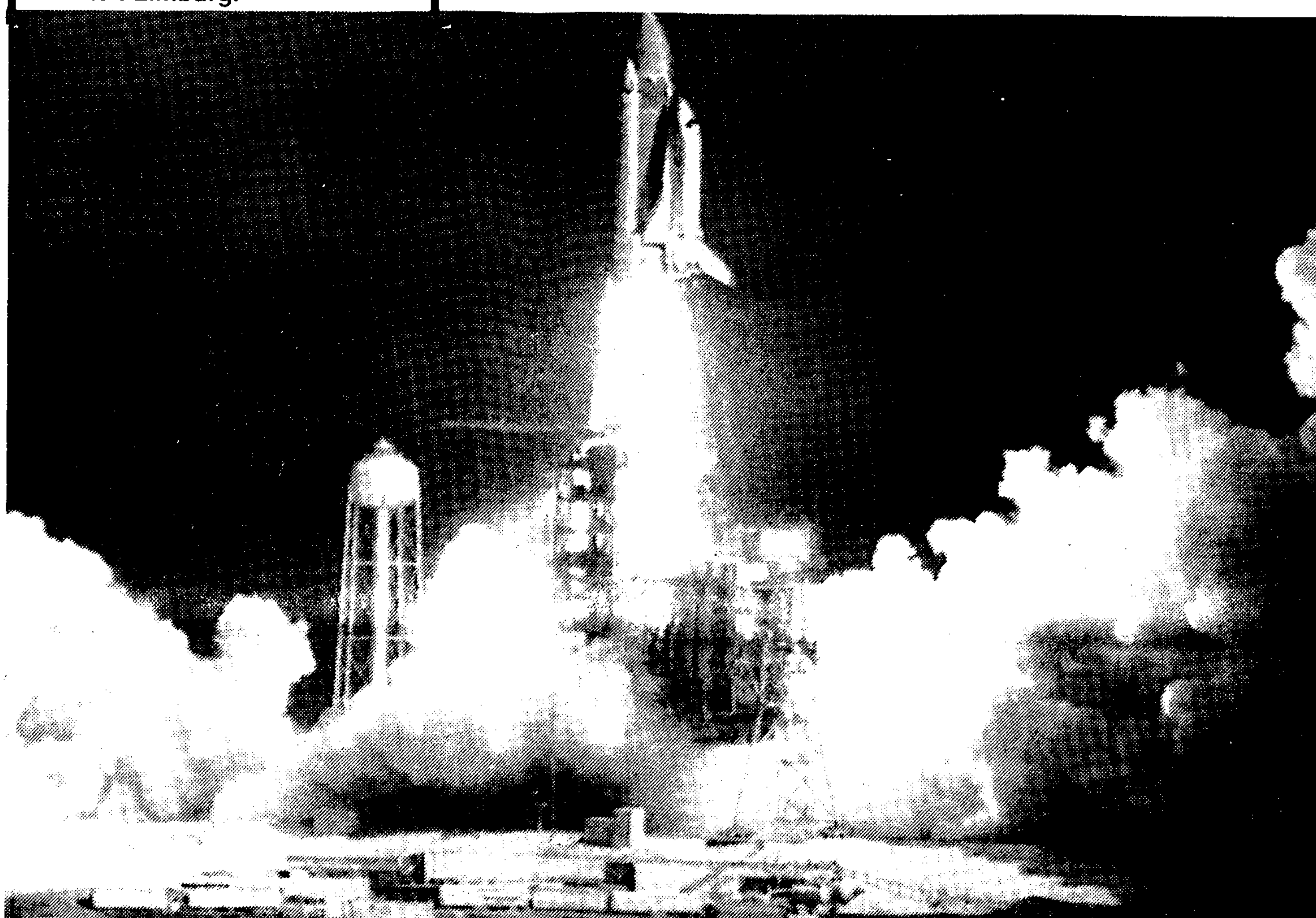
De Taiwanezen, bekend om hun liefde voor exotische gerechten als tijgervlees, geroosterde hond en duifembryo's, hebben aan hun menu krekels toegevoegd, bericht een krant in Taipei. In de meest bezochte bierhuizen in de hoofdstad werkt men per avond 20.000 knapperige krekels weg. Men betrekt de insekten van de enige krekelboer van Taiwan, Lai Pin. „Als kinderen roosterden wij al krekels", zegt Lai. „Ze smaakten goed en ik besloot ze te kweken en te verkopen". Eerst wilden de directies en klanten van de bierhuizen er niet aan, maar nadat Lai had laten zien hoe ze te smoren in een sausje en te eten als hapje, werden ze ervoor gewonnen. Nu sjirpt u wel anders, nietwaar?

Meer jeugdbanen in gezondheidszorg



...opschieten jong. 'k moet plassen...

● Het Amerikaanse ruimteveer Challenger met Wubbo Ockels is gisteren om 18.00 uur Nederlandse tijd zonder problemen gelanceerd van Cape Canaveral voor een vlucht van een week. De vlucht vindt plaats onder Westduitse supervisie. De 38-jarige Ockels is de eerste Nederlander, die een ruimtereis maakt. Hij vliegt voor het Europese Bureau voor Ruimtevaart ESA. In het Europees wetenschappelijk laboratorium D1 zullen Ockels en twee Westduitse collega's 75 experimenten uitvoeren, waaronder een negental Nederlandse, bijvoorbeeld voor de Rijksuniversiteit Limburg.



Storm van kritiek op voorstellen minister Deetman

CDA wil wijziging studiebeurzenplan

DEN HAAG – Het CDA wil belangrijke wijzigingen aanbrengen in het wetsvoorstel studiefinanciering van minister Deetman van onderwijs. Het feit dat door dat stelsel de hogere inkomens beter af zijn dan nu, en de lagere inkomens slechter, is voor het CDA niet acceptabel. Dat bleek gisteren tijdens een hoorzitting van de Tweede Kamer over het stelsel van Deetman. Daarin kwam van vele kanten een storm van kritiek op de onderwijsminister.

Duidelijk wordt dat het technisch onmogelijk zal zijn om het nieuwe studiebeurzenstelsel, zoals Deetman wil, begin volgend studiejaar in te voeren. Het wordt op z'n vroegst januari 1987. De Tweede Kamer zal op enkele belangrijke punten wijzigingen aanbrengen. Het probleem is echter dat het nieuwe stelsel niet meer mag kosten dan het huidige, terwijl in de toekomst de groep beursgerechtigden met 200.000 personen wordt uitgebreid.

Ondanks het feit dat CDA en PvdA een handreiking zullen doen aan de laagste inkomens, hebben gisteren tijdens een hoorzitting studentenorganisaties, studentendecanen, universiteitsraadsleden, de Abop, de FNV, het CNV en het landelijk overleg buitenlanders grote bezwaren tegen de plannen van Deetman geuit.

Het nieuwe stelsel is veel ingewikkelder dan het huidige. Tal van kleine groepen zullen tussen wal en schip vallen: vanaf achttien jaar wordt de kinderbijslag afgeschaft en het is dan nog maar de vraag of men in aanmerking komt voor een beurs. Buiten de boot vallen kinderen van immigranten die in hun vaderland studeren en kinderen van Nederlanders die in het buitenland studeren. Beide groepen krijgen nu kinderbijslag of een (gedeeltelijke) beurs.

Ouderen

Verder wil Deetman voor beursen een leeftijdsgrens van 30 jaar gaan instellen. Nu is die grens 47 jaar. Volgens de minister moeten ouderen maar deeltijdstudies gaan volgen.

Het CNV vroeg de Kamercommissie om te bewerkstelligen dat de behandeling van het wetsvoorstel nog even wordt uitgesteld. De vakbond wil een advies van de Sociaal-economische Raad afwachten over wat er moet gebeuren met de werknemers van de Raden van Arbeid die nu de kinderbijslagwet uitvoeren. Enkele tientallen van hen zullen overbodig worden als tegelijk met de invoering van het studiebeurzenstelsel, de kinderbijslag voor boven-achttienjarigen wordt afgeschaft.

Minister Smit-Kroes tot Kamer:

Problemen voor oost-westbaan

DEN HAAG – Er dreigen moeilijkheden voor de aanleg van een nieuwe baan – de oost-westbaan – op de Luchthaven Zuid-Limburg in Beek. Na aanvankelijke positieve opmerkingen heeft minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat de Tweede Kamer laten weten dat zich problemen voordoen met de inpassing van de, bij de nieuwe baan behorende, vliegprocedures vanwege de boven België gelegen militaire vlieggebieden.

Een oplossing van de problemen lijkt voorhands niet gemakkelijk te bereiken. Volgende maand gaan de besprekingen verder. Het overleg met Duitsland is nog niet begonnen omdat eerst duidelijkheid moet zijn verkregen over de problemen met België.

Russen vrijgelaten

BEIROET – Drie leden van de Sovjetambassade in Beiroet, die op 30 september waren ontvoerd, zijn gisteren vrijgelaten. In West-Beiroet losten pro-Syrische milities schoten ter viering van de vrijlating van Valeri Minkarov, Nikolaj Svirski en oleg Spirin.

Fabriek in Born stapt af van lopende band

Nieuwe Volvo op carriers door assemblagelijn

BORN – Volvo Born gaat voor de produktie van het gisteren geïntroduceerde nieuwe model een geheel nieuwe assemblagelijn bouwen. Met de aanleg daarvan is men in het bedrijf in Born al geruime tijd bezig. Volvo stapt af van de lopende band en neemt een produktielijn in gebruik waarbij afzonderlijk voortbewogen carriers worden gebruikt. Via een netwerk van draden in de vloer van de produktiehal worden die carriers elektronisch naar de plaats gestuurd waar ze nodig zijn. Een vergelijkbaar systeem is al in gebruik bij Rank Xerox in Venlo, waar kopieermachines worden gemaakt.

Wat de gevolgen voor de werkgelegenheid zullen zijn van de introduktie van een nieuw model durft men bij Volvo nog niet te voorspellen. Alles hangt ervan af of het nieuwe model aanslaat en of er geen weerslag is op de afzet van de huidige 340/360-serie. Volvo mikt erop de produktie in Born uit te breiden van ruim 100.000 auto's per jaar nu naar 150.000 in de toekomst.

● Zie ook pag. 2: 'Erop of eronder'

Gouvernement verkocht aan Universiteit

door bèr dohmen

MAASTRICHT – Op de gevel van het gebouwencomplex van het gouvernement in Maastricht zal weldra het naambord 'Rijksuniversiteit Limburg' prijken. Het provinciehuis, dat dan ruim drie eeuwen lang een openbare bestuurszetel is geweest, wordt voor een bedrag van 6,8 miljoen gulden aan de RL verkocht. Het zal in de naaste toekomst na verbouwing onderdak bieden aan de economische faculteit.

Deze transactie, die medio februari volgend jaar bezegeld zal worden, betekent het vangen van twee vliegen in één klap: de RL is zeker voor de komende tien jaar qua huisvesting onder de pannen en Maastricht blijft verschoond van een leegstaand groot gebouwencomplex in het hart van de stad.

● Zie verder pagina 23

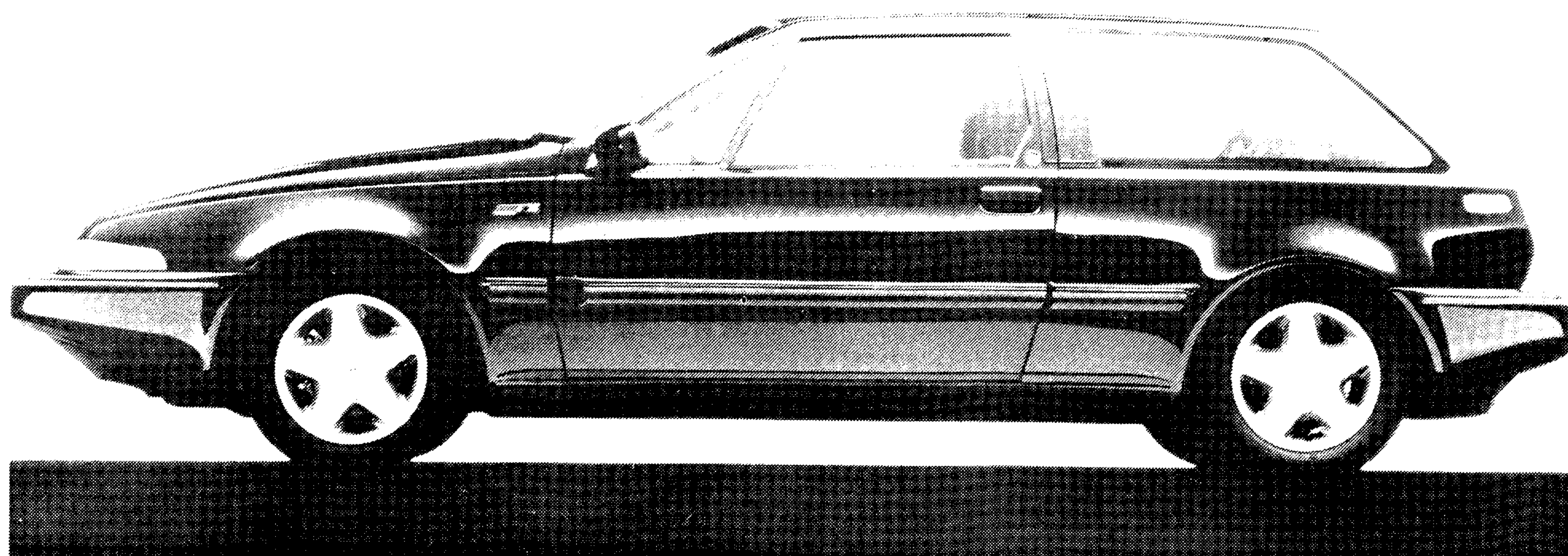
De mislukte presentatie van een goed bewaard geheim

Volvo's nieuwe model

betekent erop of eronder

door martin huppertz

BORN – De publiciteitsafdeling van Volvo in Helmond had het allemaal zo mooi bedacht en geregeld. Vandaag, donderdag, zouden in alle autotijdschriften, alle kranten, in tv-programma's en via tal van andere publiciteitsmedia de tot dan zeer geheim gehouden details over de nieuwe Volvo bekend worden gemaakt. In heel Europa zouden de mensen te weten komen dat Volvo Car, 's Nederlands enige automobielfabrikant, een nieuw model gaat uitbrengen. Een opvallend model, sportief en eigenwijs van lijn. Een opvallende Volvo ook met voorwielaandrijving en tal van elektronische snufjes.



● *De 480 ES uit Born in zij-aanzicht. De lage lijn, hoge taille en eigenzinnige styling vallen duidelijk op*

Helaas, dat plan van de publiciteitsmensen van Volvo verliep niet volgens plan. Uit de bijeenkomst, die Volvo twee weken geleden belegde voor een handjevol uitgezochte journalisten van de internationale vakpers, lekten zoveel gegevens naar buiten, dat handhaving van het embargo – het verbod tot publikatie – onhoudbaar bleek. Het begon bij een Zweeds autotijdschrift en daarna volgde het Duitse weekblad Der Spiegel. En nadat een Limburgse krant de afspraak om niet vroegtijdig te publiceren ook nog geschonden had gaf het ANP in de loop van dinsdag alle gegevens over Volvo's nieuweling kwijt. Het NOS-journaal van dinsdagavond liet daarop heel Nederland weten dat bij Volvo in Born volgend jaar een geheel nieuwe auto gemaakt zal worden.

Rookgordijnen

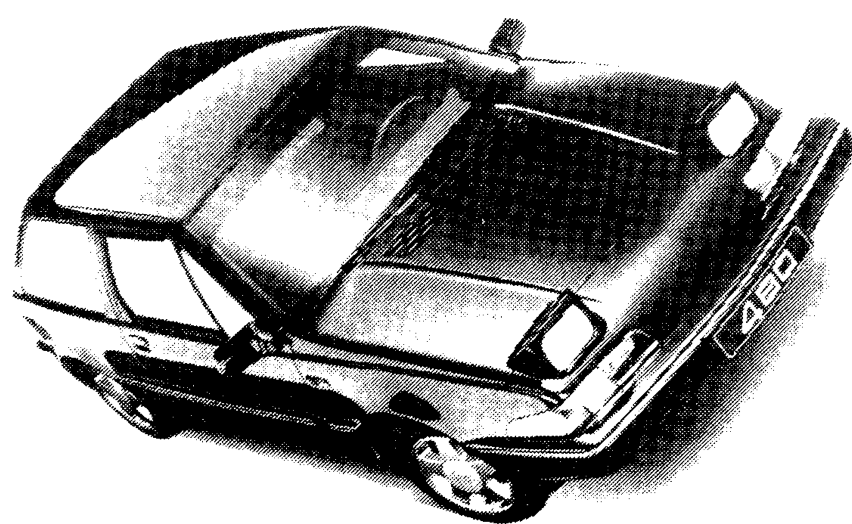
En Volvo had het geheim van het nieuwe model nog wel zo goed bewaard! Natuurlijk, iedereen in de autobranche wist dat Volvo Car bezig was met een nieuwe auto. Tenslotte had het ministerie van Economische Zaken inde ontwikkeling van dat nieuwe model in de afgelopen jaren enkele honderden miljoenen guldens geïnvesteerd. En dat kan de overheid niet doen zonder te vertellen waar dat geld voor bestemd is. En iedere ingewijde wist ook dat in het hoofdkantoor van Volvo in Helmond een hermetisch afgegrendelde ontwikkelingsafdeling bestond, waar onder strenge geheimhouding aan de nieuwe Volvo werd gewerkt. Allerlei geruchten deden de ronde. Bijvoorbeeld over de belangen van Volvo in het in moeilijkheden geraakte bedrijf VDT (Van Doorne's Transmissie) en het feit dat de eerste automatische versnellingsbak van VDT bestemd zou zijn voor de nieuwe Volvo en voor geen andere auto. Of geruchten rond de overname door Volvo van Vialle, het bedrijf dat eigen autogassystemen ontwikkelt en op de markt brengt. De nieuwe Volvo zou standaard met een gasinstallatie worden uitgerust, luidde het hardnekkige gerucht.

Volvo bevstigde niet en ontkende niet, maar ontwikkelde verder. Zo werd vorig jaar, alweer in het diepste geheim, in Born een proeffabriek ingericht, waar de produktie van het nieuwe model op kleine schaal geoefend zou kunnen worden. Die proeffabriek kwam niet in de bestaande fabriek van Volvo, maar werd, goed beveiligd, ingericht in het voormalige distributiecentrum van Fiat in Born. Goed bewaakt, zo goed dat op de loer liggende persfotografen er niet in slaagden ook maar een glimp van het nieuwe model op te vangen.

Volvo deed geslaagde pogingen de speurders naar het nieuwe model op een dwaalspoor te brengen. De ene keer door vermomde Volvo's uit de bestaande 340-serie rond te laten rijden, uitgedost als testauto's. De andere keer door rookgordijnen te leggen op persconferenties en bij bezoeken van buitenstaanders aan Volvo-bedrijven.

Maar het echt geheim houden van een nieuw automodel wordt steeds moeilijker naarmate de datum nadert waarop die nieuwe auto geïntroduceerd gaat worden. Steeds meer mensen moeten bij het nieuwe model betrokken worden; steeds meer mensen vernemen de tot dan geheim gehouden gegevens en steeds groter wordt het lekgevaar. Vandaar dat de top van Volvo Car deze week de tijd gekomen achtte om aan die geheimzinnigheid een einde te maken. Weliswaar nog bijna een half jaar voor de officiële introduktie van de nieuwe auto, die half maart op de Autosalon van Geneve zal plaatsvinden. Maar toch niet zo lang van tevoren dat de verkopen van de huidige in Born gemaakte Volvo-modellen er een ernstige terugval van kunnen beleven.

Want verstoring van de produktie van de bestaande modellen is voor Volvo de voornaamste reden om zo geheimdzinnig te doen over de introduktie van een nieuw model. Bij autofabrieken met een breed modellengamma is dat probleem heel wat minder groot. Maar Volvo Car, waarin het Zweedse Volvo slechts voor dertig procent deelneemt, heeft slechts een heel smalle basis om op te staan. In feite slechts één model, de 300-serie, dat dan wel in heel wat variëteiten wordt geleverd. Maar een kopersstaking rond dat ene model in afwachting van een geheel nieuwe Volvo, dat was wel het laatste wat Volvo Car zich kan permitteren.



● *Duidelijk ontworpen met het oog op de Noord-Amerikaanse markt lijkt de 480 ES een grote toekomst te zijn weg gelegd*



Duurste model

Dat is ook een van de achtergronden waarom het nieuwe Volvo-model van de 400-serie niet in de eenvoudigste, maar in zowat de allerduurste uitvoering zal worden gepresenteerd. Volvo Car wil voorkomen dat het bestaande model te snel uit de gratie raakt. Zeker tot 1990 hoopt Volvo nog varianten van de vertrouwde 300-serie te kunnen maken, naast de nieuwe 400-serie. Vandaar de introduktie van een sportief, nieuw model dat rond de 40.000 gulden zal kosten en dat pas in de loop van de komende jaren 'naar beneden' uitbreiding zal krijgen van eenvoudiger gelijnde, maar ook heel wat populairder geprijsde andere modellen.Al moet men niet uit het oog verliezen, dat het een streven van Volvo Car is om in de toekomst auto's te gaan maken in de toplaag van de middenklasse en dat de huidige rijder van het goedkoopste Volvomodel straks óf meer geld zal moeten betalen om toch een Bornse Volvo te mogen berijden óf gedwongen wordt over te stappen naar een ander merk. Maar dat 'straks' duurt nog zeker zes tot acht jaar.

De Volvo 480 ES. U hebt hem al op de tv kunnen zien, gisteren in deze krant en in de loop van deze week in allerlei autotijdschriften. En medewerkers van Volvo, plus andere bevoorrechten, hebben de nieuwe auto al in werkelijkheid kunnen bekijken en betasten. Iedereen is het er over eens dat het een heel eigenzinnig gelijnde auto is. 4,26 meter lang, 1,71 meter breed en 1,32 meter hoog zijn geen abnormale afmetingen. Ter vergelijking: de Volvo 343 is 4,30 meter lang, 1,66 meter breed en 1,392 meter hoog. En de 360 sedan met het echte koffer aan de achterzijde meet 4,415 meter van voor- tot achterbumper. De nieuwe, sportief ogende Volvo 480 is dus qua lengte de kleinste Volvo, straks in de fabriek in Born.

Het is wel een auto van internationale allure. Ontworpen in Nederland, getest in Zweden, uitgerust met een Frans (Renault) motor, vooral ontworpen voor de Noord-Amerikaanse markt, gemaakt in een bedrijf dat door een Belg (ir. André Deleye) wordt geleid. En, voegde Der Spiegel er trots aan toe, een auto die straks een turbo-uitvoering krijgt van Duitse makelijk. Want die wordt door ingenieurs van Porsche ontworpen. Zodat ook onze Duitse buren tevreden kunnen zijn.

Born blij

Blij is men ook in Born waar, voor het overgrote deel door Limburgers, de 'Nederlandse' auto's van het merk Volvo worden gemaakt. Blij dat dank zij de introductie van een nieuw model de bestaande werkgelegenheid in het bedrijf behouden zal blijven en dat uitbreiding van de werkgelegenheid in de toekomst er zeker in zit. Volvo Car heeft in Born in de afgelopen maanden alweer flink wat nieuw personeel aangenomen. En wanneer, volgens het plan van de Volvo-top, mede dank zij het nieuwe model de autoproduktie in Born van rond de 100.000 per jaar nu kan worden opgevoerd tot 150.000 stuks op jaarbasis, dan betekent dat een flinke brok extra werk.

Daarom is men blij in Born, al beseffen de meeste mensen in het bedrijf dat de auto die zij straks gaan maken te duur zal zijn voor de bescheiden inhoud van hun beurs.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Euthanasie 2

Bij deze wil ik reageren op de ingezonden brief van de heer P. Penninger, waarin de geachte schrijver stelling neemt tegen het thema euthanasie (L.D. 23 okt. jl.). Er is alle respect te betuigen voor uw handelwijze aan een sterfbed. In uw artikel maakt U onderscheid tussen euthanasie en moord. Kunt U dit onderscheid nader verklaren? Uw citaat: iemand die met het volle verstand afscheid neemt en naar het einde vraagt, maar dit niet krijgt, zo'n mens lijdt ontzettend onder deze strafsituatie en zo'n geval moest eigenlijk verboden worden. Het is onmenselijk de dood van mensen zo lang mogelijk uit te stellen. Mijn vraag hierop: leven en sterven is een natuurlijk gebeuren, wie heeft het recht om actief in te grijpen in het leven door het te beëidigen? De wet kan zo'n ingreep legaliseren. De grote vraag is dan wel waar blijft hier de ethiek van het leven en de moraal? Het zou de zoveelste wet zijn die niet juist is. Laat de wet gehandhaafd blijven dat een ingreep tegen het leven ten strengste wordt gestraft.

HEERLEN **F.J. Thonen.**

• Lubbers

'De heer Lubbers is van mening'. Met deze woorden smoort hij alle voorstellen in de kiem. De oppositie staat dan weer met lege handen, voor de zoveelste keer. Er is een toverwoord: bezuinigen. Alle Nederlanders moeten inleveren. Bezuinigen is goed, maar niet tot elke prijs. Er is een groep die voorgaat in de bezuinigingswoede, dat zijn de rijken. Persoonlijk heb is niets tegen rijke mensen, maar dat mag niet heten dat arme mensen armer worden ten opzichte van de rijken. Deze regering heeft nog nooit gehoord over de Encyclieken Rerum Novarum of Quadragesimo Anno, ik wil zwijgen van gelezen. Daarin worden richtlijnen gegeven: de rechtvaardige vergoeding en verdeling van de aardse goederen, verkregen door rechtvaardige arbeid. De strijd tussen kapitaal en arbeid bestaat al lang en zal ook altijd blijven bestaan. Maar de rijken willen zowat alles en arbeiders het minimum als het even kan. Ik zal mij tot het eind van mijn leven blijven verzetten tegen deze stelling. Nederland loopt altijd voorop als het om andere landen gaat, dan wordt er met de geldbuidel gerammeld, terwijl hier mensen tot hun vertwijfeling in de nesten zitten. Ook ben ik van mening dat de democratie niet functioneert. Die functioneert alleen als het de regering in haar kraam te pas komt. Het is beschamend dat er mensen in Nederland buiten hun schuld op het minimumloon zitten en zelfs eronder. De heer Lubbers zegt: de uitkeringsgerechtigden in het buitenland krijgen minder dan de Nederlandse uitkeringsgerechtigden. Dan zijn deze regeringen nog a-socialer dan wij. En dat is mijn schuld ook niet en het hemd is nader dan de rok. Straks komen er nieuwe verkiezingen, dan zijn wij weer één dag belangrijk. Ik zou zeggen: stem, stem goed, maak gebruik van Uw stemrecht. We leven in een vrij land. Tot het volgend jaar.

KERKRADE **A.J.J. Thonon**

Oplossing van gisteren

- a - s - - a -
- b r o k a a t
- r e m e d i e
p i k e u r - g
a k e r - e d e
- o n e - m o l
l o e n s - g e
- s n - t i e n

puzzel van de dag

overheersend
zuiver
bijdehand
stofregenen
uit berekening voortkomend
beroep
molenaar
boom
groot water
vreemde munt
serie
zijde
ontkenning
muzieknoot
kiem
muzieknoot
watervogel
pl. in Overijssel
halfbloed

de mooie millirem



© Standaard Uitgeverij, Antwerpen-Weesp.

panda



recept

door hub meijer

Witlof anders

Benodigdheden voor 4 personen: 4 grote plakken belegen Holland Gouda kaas, 4 grote plakken gekookte ham, en 4 grote struiken witlof, aardappelpuree (eventueel uit de diepvries).

Was het witlof en haal er het harde en bittere deel uit. Kook het in zout water gaar en laat het goed uitlekken. Halveer de struiken witlof in de lengte.

Schil een aantal aardappels en kook deze. Maak er met melk en zout een niet al te smeuige puree van. Deze puree heeft u nodig om er rozetjes van te spuiten en om als modem te dienen in een beboterde vuurvaste schotel.

Leg op iedere halve witlofstruik een plakje ham en daarop een plak kaas. Schik ze zodanig in de schotel dat ze elkaar half bedekken.

Plaats de schotel in het midden van een op stand – 220°C. – voorverwarmde oven en laat de kaas mooi over de groenten uitsmelten. Dien zeer warm op.

TIP: witlof kan worden vervangen door bleekselderij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04494-46868
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 66,-
per maand f 22,-

PvdA'er Veldhoen: Beleid is 'knudde'

Kamer: Schoonmaak bodem moet sneller

Van onze Haagse redactie

N HAAG – De meerderheid de Tweede Kamer vindt de schoonmaak van de bom in ons land veel te langam gaat. Het opruimen van et gif moet sneller en beter, iden Pvda, CDA en D'66 gisren tijdens de behandeling an de milieubegroting.

PvdA wil dat er volgend jaar 50 ljoen gulden extra wordt besteed n de bodemsanering, zodat de rt er weer inkomt. Het CDA akte bij dit voorstel af. Mevrouw men-Ruyten zei zich neer te legn bij de vertragingen voor zover te maken hebben met geldgealt. Meer dan de geplande 184 milen gulden per jaar wil het CDA et uitgeven.

PvdA'er Veldhoen noemde het eid voor de bodemsanering udde". Volgens hem krijgt het erwerp veel te weinig aandacht. concludeerde dat gifstorten in drecht, Gouderak, Maassluis en Volgermeer al hadden kunnen schoongemaakt als de politieke om dat te doen er was geweest. mmel (D'66) stelde dat de hele onmaak-operatie aan een herbezinning toe is. Hij signaleerde een aantal knelpunten, zoals de normen op grond waarvan het gif wel of niet wordt opgeruimd, de niet aanwezige of veel te dure opslagplaatsen voor verontreinigde grond, de slechte inspraak van provincies, gemeenten en bewoners en de nieuwe milieuvervuiling die het gevolg is van de schoonmaak.

Dure oplossing

Samen met de PvdA'er Veldhoen ergerde Tommel zich er aan dat onder saneren steeds minder het schoonmaken van de grond wordt verstaan. Het gaat steeds meer om het isoleren van de vervuilde grond door middel van damwanden. „Dat is een dure oplossing die geen werkelijke oplossing is", aldus Tommel.

De meerderheid van de Kamer was ook teleurgesteld over het beleid voor het opnieuw raffineren van afgewerkte olie. Volgens het CDA moet de minister meer druk op de ketel zetten bij de raffinaderijen. Mevrouw Oomen verbaasde zich er over dat geen enkel bedrijf op een fatsoenlijke wijze met de reraffinage wil beginnen.

Kerntaken: Van den Broek onder druk

Van onze Haagse redactie

N HAAG – Minister Van Broek (Buitenlandse Za) staat onder zware druk de CDA-top om zich neer leggen bij het schrappen vier van de zes Nederlandernwapentaken. Het contussen Van den Broek en ier Lubbers, CDA-fractieitter in de Tweede Kaer De Vries en partijvoorzitBukman is zó hoog opgelodat de eerste te verstaan t gekregen bij verder vereen voortzetting van zijn isterschap wel te kunnen eten.

den Broek wordt in dit congesteund door de VVD-miers en, vooralsnog, zijn CDAega's Braks (Landbouw) en ding (Financiën).

gevolg van de ruzie is de relatie tussen Van den Broek en Lubbers, die tot voor kort nog zeer goed was, zodanig bekoeld dat ze nauwelijks nog één woord met elkaar wisselen. Volgens een direct betrokkene bij het conflict is daarentegen de verstandhouding tussen Van den Broek en zijn defensiecollega De Ruiter, die de laatste tijd nogal te wensen overliet, sterk verbeterd.

Kern van het conflict is het aantal Nederlandse kernwapentaken dat moet overblijven, wanneer morgen een beslissing wordt genomen over de plaatsing van kruisraketten in Woensdrecht. Premier Lubbers, en met hem de CDA-top, wil dat besluit combineren met het schrappen van vier van de zes Nederlandse kernwapentaken.

Dat laatste beleidsvoornemen zal dan worden voorgelegd ter consultatie aan de NAVO.

● De acties voor loonsverhoging bij continudienst van de Amsterdamse brandweer (bezetting van alle 14 kazernes en wel blussen, maar geen andere dienstverlening) worden tot zondag op hetzelfde niveau voortgezet. De ongeveer 800 brandweerlieden in de hoofdstad besluiten dan of de acties al dan niet verzwaard doorgaan. Inmiddels heeft de Amsterdamse actie ook een landelijk karakter gekregen. Ook brandweerkorpsen uit Den Haag, Rotterdam, Enschede, Maastricht en Leeuwarden denken erover actie te gaan voeren. De centrale van de ambtenarenbond AbvaKabo in Zoetermeer ondersteunt de eisen. Foto: De brandweerlieden in Amsterdam kregen gisteren ook steun van collega's uit het land.



Mogelijk ook Sacharov naar Westen

WENEN – Het is zeer waarschijnlijk dat Jelena Bonner vandaag in Wenen aankomt. De kans bestaat dat haar man Andrei Sacharov met haar mee komt. Dit heeft een woordvoerder van Amnesty International gisteren in de Oostenrijkse hoofdstad verklaard.

Karl Jansch, lid van de Oostenrijkse sectie van de mensenrechtenorganisatie hield de mogelijkheid open dat aan mevrouw Bonner een 'ultimatum' gesteld is dat ze de Sovjetunie voorgoed verlaat. Maar Irina Grivnina, die dinsdag uit Wenen in Nederland arriveerde, heeft eerder gezegd dat ze het land niet permanent zal willen verlaten zonder haar man.

Hij denkt dat mevrouw Bonner uit Oostenrijk zal doorreizen naar Israël of Italië. In dit land is ze in 1975 en 1977 behandeld wegens oogklachten.

De natuurkundige Andrei Sacharov, die vanwege zijn betrokkenheid bij het bewapeningsprogramma van de Sovjetunie geldt als de vader van de Sovjet-H-bom, raakte in de loop der jaren betrokken bij campagnes voor de mensenrechten, waarvoor hij in 1975 de Nobelprijs voor de vrede heeft gekregen.

Bonn eist opheldering

Opnieuw een wijnschandaal

Van onze correspondent

**BONN – De regering-Kohl heeft van de Oostenrijkse regering onmiddellijke opheldering geëist over de aanwezigheid van de springstof natriumacid in Oostenrijkse wijnen. Volgens voorlopige Oostenrijkse reacties is deze wijn niet naar de Bondsrepubliek uitgevoerd. In Oostenrijk is inmiddels duizend hectoliter van deze hoogst gevaarlijke wijn in beslag genomen.
Na het di-ethyleenschandaal is dit een nieuwe klap voor de Oostenrijkse wijnboeren. Een regeringswoordvoerder in Wenen bevestigde gisteren al dat bij diverse proeven het zwaar giftige en hoogst explosieve natriumacid is gevonden. Deze stikstof-natriumverbinding doodt bacterieën en wordt als conserveringsmiddel gebruikt. Bij de inbeslaggenomen partij zijn er ook wijnen die niet al eerder met glycol vervalst zijn. De chemische verbinding wordt bij een gebruik van 1 milligram per kilo lichaamsgewicht al als gevaarlijk voor de gezondheid omschreven. Het spul verwijdt de bloedvaten op een niet controleerbare wijze. Het is veel giftiger dan het di-ethyleenglycol.**

CFO niet gelukkig met leerlingenplan gezondheidszorg

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De CFO, CNV-bond van overheids- en aanverwant personeel, is niet gelukkig met het zogeheten leerlingenplan voor de gezondheidszorg. In feite legt het een bom onder het dagonderwijs in de verpleging, zo reageerde de federatie gisteren tijdens de ondertekening van de overeenkomst voor dit project met het kabinet.

De vreugde over het realiseren van 6500 nieuwe arbeidsplaatsen en de verbetering van het onderwijs in algemene ziekenhuizen, psychiatrische instellingen, centra voor zwakzinnigenzorg en verpleeghuizen, wordt getemperd doordat het plan het dagonderwijs in de verpleging bedreigt, aldus de CFO. De bond is voorstander van dagonderwijs in de verpleging op middelbaar en hoger beroepsniveau.

In het overleg heeft de CFO deze visie nooit onder stoelen of banken gestoken. Maar de staatssecretarissen Ginjaar-Maas (Onderwijs) en Van der Reijden (Volksgezondheid) hebben de politieke onwil om geld over te hevelen van WVC naar onderwijs niet kunnen veranderen, zo wordt aangevoerd. Tegelijkertijd zou dan het dagonderwijs de functie van het onderwijs binnen de instellingen moeten overnemen.

De CFO vreest dat het nu te laat is en dat wanneer over drie jaar de middelbare beroepsopleiding in de verpleging getoetst zal worden, dit onderwijs het zal verliezen van de nu verbeterde instellingsopleidingen. Het hoger beroepsonderwijs zal dan als dagonderwijs naast de opleiding in de instellingen en ziekenhuizen zelf bestaan.

Kabinetscrisis in Italië overgewaaid

Van onze correspondent

ROME – De kabinetscrisis in Italië is overgewaaid. De vijf coalitiepartijen hebben in een tweedaagse beraad tussen premier Craxi en de partijleiders overeenstemming bereikt over een gezamenlijk politiek document, op grond waarvan Craxi hedenmorgen aan president Cossiga kan meedelen, dat alle misverstanden zijn opgelost en dat hij bereid is met zijn oude kabinet verder te regeren.

De grote verliezer in dit spel is de republikeinse partijleider en minister van defensie Spadolini, die de bijnacrisis veroorzaakte door met zijn partijgenoten uit de regering te stappen en er nu weer in terugkeert zonder dat er iets noemenswaardigs is veranderd.

Oorzaak van de crisis was de republikeinse onvrede over de gang van zaken rond de kaping van het cruiseschip Achille Lauro door Palestijnen.

Van Mierlo: Nog signaal uit Moskou

DEN HAAG – De beoogde lijsttrekker van D'66, Van Mierlo, heeft reden om aan te nemen dat er op korte termijn nog een signaal uit Moskou komt dat betrekking heeft op het Nederlandse standpunt inzake het aantal in de Sovjetunie geplaatste SS-20 raketten.

Van Mierlo, lid van de Eerste Kamer en oud-minister van defensie, wilde gisteren tijdens de presentatie van het ontwerp-verkiezingsprogram van zijn partij voor de periode 1986-1990, niet nader ingaan op deze mededeling. Hij beperkte zich tot de opmerking niet te verwachten dat dit signaal van Russische zijde het begin van de Nederlandse besluitvorming – het kabinet neemt morgen zijn besluit – nog kan verhinderen. Maar hij zou het onjuist vinden als de Nederlandse regering er geen enkele aandacht aan zou geven.

In haar programma heeft D'66 heeft doelstellingen gekozen die qua 'urgentie en prioriteit uitsteken boven de andere': het terugdringen van de werkloosheid en een hechtere samenwerking tussen de Europese landen.

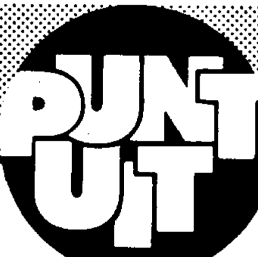
Buthelezi beschuldigt Nederland

JOHANNESBURG – De Zuidafrikaanse Zulu-leider Chief Gatsha Buthelezi heeft gisteren de Nederlandse regering beschuldigd van 'meten met twee maten', omdat Den Haag financiële steun verleent aan het African National Congress (ANC) en niet aan zijn Inkatha-beweging, terwijl Nederland ook beweert geweld in Zuid-Afrika af te wijzen. De Nederlandse ambassadeur Hugo Carsten reageerde verbaasd op Buthelezi's beschuldiging, die kwam nadat de ambassadeur dinsdag een beleefdheidsbezoek had gebracht aan de Zulu-leider.

Intussen woedt de golf van geweld in Zuid-Afrika voort. Sinds februari vorig jaar zijn er bij rellen in heel Zuid-Afrika meer dan 800 mensen, voornamelijk zwarten, om het leven gekomen.

NAVO neemt schendingen Sovjets ernstig

BRUSSEL – De NAVO-bondgenoten nemen de schendingen door de Sovjetunie van de wapenbeheersingsakkoorden „hoogst ernstig". Ze hebben een beroep gedaan op de Russische partijleider Gorbatsjov stappen te ondernemen om de aangegane verdragsverplichtingen na te komen. De ministers van defensie van de NAVO, die in Brussel vergaderden, hebben echter afgezien van een veroordeling van de Sovjetunie, zoals de Amerikaanse minister Weinberger graag wilde.



Vrijgelaten

● Vier maanden nadat zwaar bewapende mannen haar hadden ontvoerd, is de markiezin Isabella Guglielmi Grazioli Della Rovere in de nacht van dinsdag op woensdag in gekneveIde toestand door de politie aangetroffen in de buurt van Siena, 70 kilometer ten zuiden van Florence. De politie ging naar haar op zoek na een anonieme telefonische tip. Voor haar vrijlating is ongeveer twee weken geleden een losgeld van meer dan drie miljoen gulden betaald, zo is vernomen in kringen bij de politie. De 37-jarige Isabella Guglielmi Grazioli Della Rovere verkeert in goede gezondheid.

Verduistering

● *De voormalige penningmeester van het Voorburgse kinderdagverblijf Pinkeltje heeft bekend de afgelopen anderhalf jaar zo'n 170.000 gulden te hebben verduisterd uit de kas van het kinderdagverblijf. De zaak kwam aan het rollen toen begin dit jaar betalingsmoeilijkheden bij de Stichting Kinderdagverblijf Pinkeltje ontstonden en een onderzoek naar de financiën werd ingesteld. Daarbij bleek dat de jaaroverzichten niet klopten.*

Opgehangen

● **De islamitische militie in Zuid-Libanon heeft gisteren door middel van ophanging een man ter dood gebracht omdat hij als collaborateur voor Israël zou hebben gewerkt. Ooggetuigen zeiden dat Mahmoud Habli, bijgenaamd 'de kapitein', bij zonsopgang werd terechtgesteld in het centrum van Sidon door leden van de 'Nasseristische Volksorganisatie'. Habli had een bord om zijn nek waarop stond: „Dit is de straf voor iedereen die met Israël heult". Het is voor zover bekend de eerste keer dat een Libanese militie iemand executeert door op te hangen. Habli was naar verluidt leider van een kleine pro-Israëlische militie 'de nationale garde' gedurende de Israëlische bezetting van Sidon die in februari jl. eindigde.**

Hulpactie

● De Nederlandse Vereniging van Sportvissersfederaties heeft deze week een actie op touw gezet om vissen die 'verdwaald' zijn in de binnenwateren langs de grote rivieren, te helpen. Door de extreem lage waterstand in de rivieren zijn veel binnendijkse zijwatertjes droog komen te staan. Voor de vissen is daar letterlijk geen weg terug meer. De hengelsportliefhebbers hopen met hun werk een massale vissterfte te voorkomen.

Slaapprotest

● *Vredesactivisten die boos waren op de politie wegens de ontruimingen dinsdagmiddag van hun drie vredesactiekampen, hebben uit protest hiertegen in de nacht van dinsdag op woensdag vlak voor het politiebureau in Woensdrecht geslapen. Even na elf uur dinsdagavond bezetten ongeveer vijftien actievoerders aanvankelijk de tuin van het politiebureau en legden daar een kampvuur aan. Zij werden door politieagenten verwijderd en het kampvuur werd met een brandslang gedoofd. De boze actievoerders gingen daarna op de straat voor een uitrit van het politiebureau zitten. In de loop van de nacht zochten zij een 'zachter' plekje om te slapen: in een openbaar plantsoentje voor het huis van de buurman van het politiebureau.*

Aantjes

● **Het algemeen bestuur van het CDA in Utrecht heeft mr W. Aantjes op een onverkiesbare plaats gezet voor de gemeenteraadsverkiezingen in maart 1986. Aantjes (62), die in 1978 als voorzitter van de CDA-fractie in de Tweede Kamer moest aftreden vanwege het bekend worden van zijn lidmaatschap van de Germaansche SS, staat op de 37e plaats, zo heeft de voorzitter van de CDA-afdeling Utrecht, E. Verwoert, gisteren meegedeeld. Hij wilde niet zeggen waarom Aantjes door het bestuur op een onverkiesbare plaats is gezet.**

Leger

● Het Nederlandse leger wil een voor de periode 1986-1991 voorzien tekort aan officieren opvangen door reserve-officieren een maximaal zes-jarig contract aan te bieden. Het leger voorziet voor die periode een officierstekort in de lagere rangen van 342, verdeeld over 250 functies. Een steekproef onder reserve-officieren heeft uitgewezen dat 160 gekwalificeerde mensen wel voelen voor terugkeer naar de landmacht.

Hun merk Canda, hun gevoel voor kwaliteit.

Canda kolbert in stijlvolle blauwe 'Higgins' ruit. Kamgaren kwaliteit van polyester/wol. 180.-
Canda shirt van polyester/katoen. **34.–**
Driekleurige **Canda** streepdas. **16.–**
Canda flannel bandplooibroek met riem. Polyester/wol. 100.-

2-Delig **Canda** pakje met 'n in roosmotief gebreide jacquard pullover en mooi aansluitende tricot rok. Van 'n voortreffelijke acryl-kwaliteit dat prachtig in vorm blijft. 38-46
98.-

Canda jacquardpullover. Ruim van model met lage V-hals en smaakvol tweekleurig dessin. Acryl. M-L-XL 49.-

Stretch flannel **Canda** pantalon met 60% wol. Dat zit fantastisch. In diverse kleuren. 40-48 65.-

Canda ruitkolbert van 'n gedegen tweed met 50% lamswol en 45% scheerwol. In warm bruin. 225.-
Button-down **Canda** streepshirt. Polyester/katoen. **32.–**
Canda stropdas in streepdessin. Wol/polyester. **15.–**
Canda pantalon in klassieke snit met ritszakken achter. Polyester/wol. Incl. riem. 120.-

Canda is kwaliteit, de goeie naam van C&A. Te herkennen aan het groene etiket. Het Canda-label garandeert perfecte kwaliteit in materiaal en pasvorm. Canda is een stijl die langer in de mode blijft. Waar u dus langer plezier van zult hebben.



DE GOEIE NAAM VAN C&A.

Muts in patentsteek. Acryl. **6.50**

Tweekleurige sjaal. Acryl. **15.–**

Canda broekpak van grijze flannel met 65% wol. Afgewerkt met kunstleer. 38-44 2-Delig: **160.-**

Canda volgt de internationale mode-invloeden, zonder overdreven uitbundig te worden. Iets goeds voor een hele redelijke prijs.



Flannel **Canda** kostuum van Zuiver Scheerwol. **285.-**



C&A is toch voordeliger!

C&A heeft er de goeie schoenen bij.

CAM084

Winkelcentrum 't Loon is nu al leuk dankzij de gloednieuwe C&A

Aanmoediging tot [n]ieuwe ontdekkingen

[I]nnovatieprijs [v]an ƒ 10.000.– voor DSM'ers

[H]EERLEN – DSM gaat voor de [eer]ste keer in haar bestaan een [inn]ovatieprijs uitreiken. Een nog [onb]ekende medewerker van [DSM] krijgt op 28 november tij[den]s de DSM-Innovatiedag in [Kast]eel Erenstein in Kerkrade [een] geldbedrag van 10.000 gul[den] en een kunstvoorwerp.
[De] prijs zal worden toegekend [aan] een personeelslid van DSM, [dat] een wezenlijke bijdrage gele[verd] heeft aan een 'grensover[schr]ijdende' vernieuwing, die [voor] DSM interessant en van be[lang] is.
[De] winnaar van deze prijs wordt [geko]zen uit kandidaten, die zijn [voo]rgedragen door divisie- en [conc]erndirecteuren van DSM. De [jury] die over de toekenning be[slist], staat onder voorzitterschap [van] professor ing. W. Zegveld, [direc]teur van de groep Beleids[studi]es en Informatie van TNO. [DSM] wil van de innovatieprijs [een j]aarlijks terugkerend gebeu[ren m]aken.

[K]wartaalwinst [Ch]rysler record

[DET]ROIT – Chrysler Corpora[tion], de op twee na grootste auto[prod]ucent van de Verenigde Sta[ten], heeft in het derde kwartaal [van d]it jaar een recordwinst ge[boek]t van 316,2 miljoen dollar, 21 [proce]nt meer dan in het derde [kwar]taal van vorig jaar. De omzet [nam] met 9,7 procent toe tot 4,5 [milja]rd dollar.

„Willie Wortels" in bedrijven kregen vijf miljoen gulden

Bedrijfsleven bespaart 100 miljoen door ideeën

EINDHOVEN – Het bedrijfsleven heeft vorig jaar naar schatting minstens 100 miljoen gulden bespaard dankzij ideeën van werknemers. Dat heeft het Ideeëncentrum, een ledenorganisatie van de Nederlandse Vereniging voor Management, uitgerekend. Het centrum baseert zich daarbij onder meer op de resultaten van de jaarlijkse enquête onder de 300 bij het Ideeëncentrum aangesloten bedrijven.

Bij 91 van die bedrijven leverden ideeën van werknemers een besparing op van zestig miljoen gulden. Volgens voorzitter J. van Lis wordt er zeker voor nog eens vijftien miljoen gulden bespaard bij bedrijven die niet aan de enquête hebben meegedaan. Dat zijn veelal de kleinere bedrijven en filialen. En dan zijn er ook nog ondernemingen, die wel een ideeënbus hebben, maar die niet zijn aangesloten bij het Ideeëncentrum.

Bij de bedrijven die wel zijn aangesloten werken 400.000 mensen. Zij waren vorig jaar goed voor 50.000 ideeën, waarvan er 12.700 voor een beloning in aanmerking kwamen. Het totaalbedrag dat daarvoor werd uitgekeerd bedraagt bijna vijf miljoen gulden.



● Autobussen in twee delen, de zogenaamde 'gelede' bussen, kennen we al lang. Vooral voor stadsverkeer zijn het handige bussen omdat ze in spitsuren heel wat extra passagiers kunnen vervoeren. Het Franse staatsbedrijf Renault heeft nu samen met carrosseriebouwer Heuliez een bus in drie delen gebouwd, die 220 passagiers kan vervoeren en 25 meter lang is. De bus scharniert op twee plaatsen. In het komende voorjaar zullen in enkele Franse steden proeven met de rijdende gigant worden genomen.

[MI]P neemt belangen van de overheid over

[V]DT kan eindelijk [g]aan produceren

[TILB]URG – Met luid applaus heeft [het pe]rsoneel van Van Doorne's [Trans]missie in Tilburg (VDT) gis[teren] gereageerd op de mededeling [dat] op korte termijn van start kan worden gegaan met de massafabricage van de continue variabele transmissie (cvt). Die mededeling werd gedaan door ir. A. de Boer, president-directeur van de MIP, de Maatschappij voor Industriële Projecten. Met de andere aandeelhouders (FIAT en Volvo Car), overheid, banken en afnemers is een akkoord bereikt.

Tot interim directeur wordt benoemd ir. P. Viets, gepensioneerd technisch directeur van Philips. Hij zal Y. Schaafsma, die als gedelegeerd commissaris dit jaar de leiding had over VDT opvolgen tot een definitieve opvolger is benoemd. Schaafsma legt zijn functie om gezondheidsredenen per 1 januari neer.

De MIP heeft kennelijk het bij DSM gestationeerde belang van 36,5 procent van de overheid in VDT overgenomen. De andere aandeelhouders zijn Volvo Car bv (39,5 procent) en Fiat (24 procent). Onlangs werd bekend, dat een principe-akkoord was gesloten met afnemers van VDT en daarmee waren de belangrijkste belemmeringen voor de MIP om een belang van 36,5 procent over te nemen van de baan.

[B]ayer verwacht [r]ecordomzet in lopende jaar

[LU]DWIGSHAFEN – Het Westduitse chemieconcern Bayer verwacht over het boekjaar 1985 een recordomzet van 46,5 miljard mark (ongeveer 52 miljard gulden) te halen. Dat is acht procent meer dan in 1984. In de eerste negen maanden van dit jaar steeg de omzet ten opzichte van dezelfde periode van 1984 met 9,6 procent tot 35,5 miljard mark (ongeveer 39,7 miljard gulden).

Vinding van Hoechst en RIWA

Fosfaat uit afvalwater weer bruikbaar

DEN HAAG – Hoechst Nederland heeft in samenwerking met het rijksinstituut voor de zuivering van afvalwater een nieuwe zuiveringstechniek ontwikkeld, waarbij de fosfaten niet alleen uit het afvalwater worden gehaald maar tevens opnieuw als grondstof voor de vervaardiging van fosfaten kunnen worden gebruikt.

Bij de huidige defosfaterings-installaties komt praktisch al het uit het huishoudelijke afvalwater gehaalde fosfaat in het zuiveringsslib terecht. Dit slib gaat onder meer naar de landbouw en komt daarmee opnieuw in het milieu. De nieuwe methode van terugwinnen van de grondstof is volgens Hoechst idealer omdat de stof voor nieuwe aanmaak van fosfaten gebruikt kan worden. De kosten zijn niet hoger dan de huidige technieken voor het verwijderen van de overtollige fosfaten uit het oppervlaktewater.

Nadat afvalwater een biologische zuivering heeft ondergaan gaat het in een reactorvat met zandkorrels. Vervolgens wordt natronloog toegevoegd en de zandkorrels in een wervelende beweging gebracht. In de proefreactor is gebleken dat het fosfaat in het afvalwater zich aan de zandkorreltjes gaat hechten, op dezelfde manier als waarop parels worden gevormd.

De op die manier gevormde harde ronde bolletjes lijken op het erts, waaruit Hoechst de fosfaten in haar ovens in Vlissingen produceert. De teruggewonnen fosfaatkorrels kunnen dus opnieuw worden gebruikt. De chemische onderneming, die jaarlijks ten behoeve van de binnenlandse en buitenlandse markt 600.000 ton fosfaat maakt, schat dat met de nieuwe techniek uit de Nederlandse wateren ongeveer 60.000 ton fosfaat teruggewonnen kan worden.

Philips YES mikt op breed publiek

DEN HAAG – Philips komt op de markt met een nieuw type personal computer met de naam „YES". Met dit model wordt gemikt op gebruik in kleine en middelgrote bedrijven, zelfstandigen, onderwijs en bepaalde projecten, maar ook huiselijke toepassing. Het concern denkt volgend jaar in ons land 3500 exemplaren te kunnen verkopen, in Europa in totaal enkele tienduizenden.

Philips brengt met de YES een krachtige en snelle machine op de markt met veel mogelijkheden. „We hebben lang geaarzeld om volledig in de markt voor personal computers te stappen", aldus directeur C. Osnabrug van Philips Telecommunicatie en Informatie-Systemen (PTIS), de verkooporganisatie voor Nederland.

Van de Amerikaanse markt blijft Philips af. „Daar lijkt de situatie te veel op een bloedbad", aldus Osnabrug. In Europa kan op dit terrein wel winstgevend worden gewerkt. Diverse al gevoerde typen personal computers worden nu vernieuwd; andere typen zullen volgen.

De YES is een ontwerp van een speciale groep, die in Wenen is gevestigd.

Welkome order voor Wilton-Feijenoord

ROTTERDAM – De scheepswerf Wilton-Feijenoord heeft van de rederij Townsend Thoresen een order van ƒ 40 miljoen gekregen voor de verbouwing van de schepen Baltic Ferry en Nordic Ferry. Deze 6455 ton metende schepen zullen worden verbouwd tot gecombineerde passagiers-en vrachtschepen voor de dienst tussen Zeebrugge en Felixtowe. De verbouwingswerkzaamheden omvatten onder meer een geheel nieuwe accommodatie voor 650 passagiers.

Met de verbouwing van de schepen is in totaal 300.000 uur werk gemoeid. Zowel de nieuwbouw- als de reparatieafdeling van Wilton Fijenoord zullen met de opdracht bezig zijn. In 1986 valt bij de nieuwbouwafdeling van de werf een gat in de werkzaamheden door de oplevering van de eerste onderzeeër aan Taiwan.

Geveke verwerft belang in Link

AMSTERDAM – Geveke Electronics en de Amerikaanse Link Technologies gaan de produktontwikkeling en de produktie van beeldschermterminals gezamenlijk verder ontwikkelen. Geveke gaat in Link deelnemen, waartoe het geplaatste kapitaal van het Amerikaanse bedrijf is vergroot met ruim 20 procent.
Geveke denkt de omzet volgend jaar aanzienlijk te kunnen uitbreiden. Met Visa-Link-beeldschermen kan in Europa een markt worden bereikt die volgend jaar ongeveer 215.000 eenheden groot zal zijn.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 30 oktober om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:
GOUD: onbewerkt ƒ 30.800-ƒ 31.300, vorige ƒ 31.000-ƒ 31.500; bewerkt verkoop ƒ 32.870, vorige ƒ 33.080.

ZILVER: onbewerkt ƒ 550-ƒ 620, vorige ƒ 555-ƒ 625; bewerkt verkoop ƒ 660, vorige ƒ 660.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,89	3,01
Engelse pond	4,10	4,40
Belgische frank (100)	5,38	5,68
Duitse mark (100)	110,75	114,75
Italiaanse lire (10.000)	15,90	17,90
Portugese escudo (100)	1,50	2,00
Canadese dollar	2,10	2,22
Franse franc (100)	35,75	38,75
Zwitserse frank (100)	135,25	139,75
Zweedse kroon (100)	35,75	38,75
Noorse kroon (100)	35,75	38,75
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. shilling (100)	15,85	16,35
Spaanse peseta (100)	1,75	2,00
Griekse drachme (100)	1,45	2,15
Finse mark (100)	50,25	53,25
Joegoslav. dinar (100)	0,60	1,30
Ierse pond	3,34	3,64

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	2,94975-95225
Pond sterling	4,2585-2635
Duitse mark	112,835-885
Franse frank	36,98-7,03
Belgische frank	5,5665-5715
Zwitserse frank	137,675-725
Japanse yen	139,82-92
Italiaanse lire	16,665-715
Zweedse kroon	37,515-565
Deense kroon	31,075-125
Noorse kroon	37,525-575
Canadese dollar	2,16425-16675
Oostenr. shilling	16,0490-0590
Ierse pond	3,4830-4930
Spaanse peseta	1,8350-8450
Australische dollar	2,0650-0750
Antilliaanse fls.	1,70-71
Surinaamse fls.	1,6250-6550
Saoedi riyal	1,6350-67,50

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	224,20	225,60
Algemeen-lokaal	227,50	228,60
Internationals	220,60	222,30
Industrie	203,20	204,30
Scheep- en luchtvaart	208,90	208,60
Banken	366,40	369,20
Verzekering	624,10	625,80
Handel	205,10	205,30
CBS-oblig. index	107,60	108,20
Rendem. staatslening		
waarvan 3-5 jaar	7,26	7,18
5-8 jaar	6,82	6,83
8 jaar en langer	7,26	7,18
nieuwste drie	7,32	7,21
rend. BNG-leningen	7,34	7,33
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	7,38	7,30

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van woensdagmiddag):

Akzo 126,30 (126,30)
Kon. Olie 188,50 g+b-189,30 (188,70)
Philips 49,10-49,20 (49,10)
Unilever 350,50-352,00 (351,00)
KLM 52,00-52,10 (52,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1373.05	652.27	160.55	655.46
Hoogst	1384.63	661.75	162.14	561.17
Laagst	1361.01	648.41	159.62	551.20
Slot	1375.57	658.82	161.16	557.87
Winst/ verlies	+6.84	+8.42	+0.92	+4.11

BEURS-OVERZICHT

Hoger

AMSTERDAM – De effectenbeurs heeft woensdag de midden op de dag wat intredende aarzeling goed overwonnen en per saldo is het gros van de aandelen op hogere treden beland. De algemene index kon daarbij op 225,6 een nieuw hoogtepunt bereiken. De totale omzet lag ruim boven ƒ 800 miljoen waarvan ƒ 490 miljoen voor de aandelen.

Favoriet lagen de voedingsaandelen Unilever en Wessanen. Eerstgenoemd fonds wordt in New York weer getipt als liefhebber voor een groot Amerikaans voedingsconcern en hoewel op deze berichten nergens officieel commentaar valt te krijgen, vonden de geruchten een vruchtbare voedingsbodem. Unilever werd per saldo ƒ 6,30 duurder op ƒ 351 na even zelfs ƒ 352 te zijn geweest. Wessanen deed in het kielzog mee en werd uiteindelijk ƒ 6 duurder op ƒ 215 na een hoogste stand van ƒ 217. Ook Gist-Brocades kwam laat in de middag goed mee en de dagwinst werd ƒ 5 op ƒ 240. Heineken ging uiteindelijk ƒ 1,30 omhoog naar ƒ 181,30.
De uitgevers kregen in de middag de smaak ook aardig te pakken. VNU klom ƒ 3,50 tot ƒ 240 en Elsevier ƒ 2,50 tot ƒ 143.

Lokaal

Op de lokale markt was Textielgroep Twenthe de topper. Bij relatief behoorlijke omzetten werd bijna ƒ 15 meer betaald op ƒ 140. Nijverdal-ten Cate werd ƒ 2,30 duurder op ƒ 93,80. Tapijtfonds Desso steeg ƒ 2,70 tot ƒ 118,20.

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

AEGON	98,50	98,50
Ahold	274,50	275,50
Akzo	126,00	126,30
A.B.N.	528,00	532,00
Alrenta	147,00	146,40
Amev	74,20	74,50
Amro-Bank	91,60	92,40
Ass. R'dam	129,00	128,70
Bhrm.Tet.	108,50	110,00
Bhrm. Tet.85	104,50	106,00
Dordtsche P.	175,70	176,00
Elsevier-NDU	140,50	143,00
Fokker	79,50	79,50
Friesch Gr.H.	58,10	58,00
Gist-Broc.	235,00	240,00
Heineken	180,00	181,30
Heineken H.	164,70	166,30
Hol.Bet.Gr.	128,00	131,00
Hoogovens	65,70	66,30
KLM	51,60	52,00
Kon. Olie	188,80	188,80
Nat. Nederl.	74,90	75,00
N.M.B.	204,00	209,00
Nedlloyd Gr.	182,00	181,70
Oce-v.d.Gr.	363,00	362,00
Ommeren Van	27,00	27,10
Pakhoed Hold.	71,50	72,50
Philips	49,00	49,10
Robeco	77,80	78,10e
Rodamco	135,50	135,30
Rolinco	70,50	70,60
Rorento	46,70	46,60
Unilever	344,70	351,00
Ver.Bezit VNU	236,50	240,00
Volker Stevin	31,30	31,00
Wessanen	209,00	215,00
W.U.H.	94,50	93,50

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	112,00e	112,70
8 Asd.R.84-92	113,00	113,20
6¾ Amro 73	114,50	115,00
8¼ a.i.r. 85	107,00	109,00
11 Bredero 81	113,50	113,50
6¾Br/Mol85	115,00	117,00
6¼Buehrm.73	125,00	125,00
7¼Buehrm.76	130,50	131,50
7 CreditLBN 74	104,00	102,70
7¼Furness73	100,00	100,50
6 Hoogov. 85-95	109,50	109,70
8¾ KNSM 75	115,00	114,70
8¾ KBB 75	167,00	163,00
9 Meneba 74	102,50	103,00
7¾ Nutr.72	220,00	220,00
6½ Nijv.85	132,00	135,00
10 Pont 74-89	102,50	102,20
7½ Proost71	175,80	175,80
6½ Rol.67	95,80	95,80
8 Sanders 72	100,00	100,00
8¾ S'ma 76	498,00	–
14 SHV 81	175,00	–
8¾ Stevin76	99,50	99,50
9 VMF-Stork 76	128,50	128,50
8½ Volker78	98,50	99,00
8½ Volker78(au)	–	–
8¾ WUH 75	105,30	105,40

Binnenlandse aandelen

ACF-Holding	242,00	239,00
Asd Rubber	9,60	9,50
Amst.Rijtuig	363,00	362,00
Ant. Brouw.	85,00b	85,00b
Ant. Verff.	325,00a	300,00a
Audet	129,50	129,80
Aut.Ind.R'dam	98,00	96,50
BAM-Holding	56,90	57,20
Batenburg	695,00	690,00
Beek. Van	204,50	202,00
Beers' Zonen	233,00	234,50
Begemann	44,80	44,80e
Belindo	420,00	420,00
Berkel's P.	39,50	39,90
Blyd.-Will.	650,50	652,00
Boer De, Kon.	174,00	175,00
Bols, Kon.	104,50	104,00
Borsumy Wehry	462,00	475,00
Boskalis W.	15,50	15,90
Braat Bouw	214,50	214,50
Breevast	222,00	224,50
Breevast c	224,00	224,50
Bredero	172,00	174,00
Bredero c	170,00	171,00
Br./Molijn c	104,30	102,00
Burgman-H.	1370,00	1365,00
Calv-Delft c	474,50	478,00b
Calv pref.c	2620,00	2690,00
Centr.Suiker	178,50	177,00
C.S.M. cert	181,70	182,00
Ceteco	341,20	342,00
Ceteco cert.	344,50	345,00
Chamotte Unie	25,50	24,80
Cindu-Key	63,50	63,50
Claimindo	421,00	424,80
Cred.LBN	92,00	92,50
Deli-My	105,70	107,00
Desseaux	115,50e	118,20
Dordtsche pr.	172,20	172,80
Dorp-Groep	211,00	217,00
Econosto	86,50	86,30
EMBA	350,00	350,00
Eriks hold.	224,50	227,50
Furness	62,20	60,80
Gamma Holding	180,20	181,00
Gamma pref	23,30	23,60
Gelatine D.	212,00	212,00
Gerofabriek	51,80	50,50
Giessen-de N.	138,00	134,00
Goudsmit Ed.	74,00	72,00
Grasso's Kon.	164,50	165,00e
GTI-Holding	83,70	83,50
Hagemeyer	44,00	44,50
Hoek's Mach.	86,50	86,50
Holdoh Hout	230,00	231,00
Holec	241,50	241,00
Holl.Am.Line	650,00	667,00
Holl.Sea S.	3,93	3,90
Holl. Kloos	409,50	400,00
Hunter D.	57,00	57,00
Hunter D.pr.	5,10	5,10
IHC Caland	28,00	27,20
Industr. My	74,30	75,50
Ing.Bur.Kondor	443,00	440,00
Intern.-Muller	61,40	62,90
Kempen & Beg.	105,00	107,00
Klene's Suik.	835,00	835,00
Kluwer	157,00	158,50
KBB	79,20	77,30
KBB (cert.)	79,20	77,30
KBB (pref.)	20,80	21,50
Kon.Ned.Pap.	109,00	109,50
Koppelpoort Hold.	205,00	206,00
Krasnapolsky	181,00	180,00
Landr & Gl.	288,00	289,20
Leidsche Wol	253,00	250,00
Macintosh C.	79,00	79,50
Maxwell Petr.	430,00	430,00
Medicopharma	241,00	244,50
Meneba	90,80	91,00
MHV Amsterdam	7,45	7,50
Moeara Enim	820,00	815,00
M.Enim OB-cert	10400,0	10400,0
M.Enim WI-cert	2300,00	2300,00
Mulder Bosk.	76,50	80,00e
Mynbouwk. W.	103,00	103,00
Naarden Int.	51,70	52,40
Naeff	157,00b	–
NAGRON	37,00	37,30
NBM Bouw	10,60	10,80
NEDAP	112,00f	113,00
Ned.Scheepsh.	130,00	130,50
Ned.Springst.	7950,00	7950,00
Norit	180,00	181,00
Nutricia	153,00	155,50
Nyv.-Ten Cate	91,50	93,80
OTRA	193,00	194,00
Palembang	140,00	140,00
Palthe	119,00	114,00
Pont, Kon.	59,00	58,00a
Porcel. Fles	122,00	122,00
Pronam	92,00	89,50
Proost en Br.	437,00	432,00
Rademakers	210,00	220,00
Ravast	28,00	28,00
Reesink	420,00	417,00
Riva	2090,00	2090,00
Riva (cert.)	2080,00	2080,00
Rommenhoeller	1190,00b	1250,00
Sanders Beh.	117,00	117,00
Sarakreek	39,00	39,40
Schuitema	599,00	599,00
Schuppen	203,00	210,00e
Schuttersv.	59,50	59,50
Smit Intern.	40,00b	40,10
Telegraaf De	251,50	257,50
Text.Twenthe	125,70	140,00
Thomassen Dr.-V.	60,30	60,50
Tw.Kabel Hold	532,00	537,00
Tw. en Gudde	62,50	62,50
Ubbink	162,00	160,10
Ver.Glasfabr.	572,00	573,00
VMF-Stork	244,00	242,00
Verto	71,80	72,80
VRG Gem.Bez.	102,00	102,50
Wegener's	67,00	67,50
Wegen. cert.	60,00	61,00
Westhaven Asd	320,00	327,00
Wolters Samsom	283,00	279,00
Wyers	55,60	55,80

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	289,00	286,00
Alg.Fondsenb.	[illegible],00	194,00
America Fund	264,00	262,50
Bever Belegg.	33,30a	32,50
Bin.Bel.f.V.	137,00	137,00
BOGAMIJ	155,50	155,00
Chemical Fund	27,40	27,80
Colon. Growth	29,50	29,50
Eur.Ass. Tr.	5,50	5,50
Goldmines (1)	1125,00	1105,00e
Holland Fund	57,30	57,40
Interbonds	675,00	675,00
Japan Fund	36,40	36,40
Lev.Capit.H.	165,00	164,00
MK Int.Vent.	53,50	53,50
N.Y.Ind.Ind.	1355,00	1360,00
Obam, Belegg.	158,50	154,80d
Old Court D.	98,50	98,50
Orco Austr, M.	45,50	45,30
Rentalent Bel.	1151,00	1150,60
Rentef.Ned.W.	104,80	104,60
Rentotaal NV	26,30	26,30
Sci/Tech	10,45	10,50
Technology F.	32,80	33,20
Tokyo Pac. H.	139,00	141,20
Vance.Sanders	18,50	17,00d
VIB NV	87,10	87,10
Viking Res.	43,50	43,50
Wereldhave NV	180,00	179,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	106,00	106,30
3½ EngWarL	34,20	34,10
9 EIB 75-90	104,50	104,00
7¾ EIB 72	100,20	100,40
5¾ EIB 65	97,30	97,30
8 IntAmDev71	100,00	100,00
7 IntAmDev68	101,00	101,00
8¼ IBRDev71	100,20	100,20
4 Norsk Hyd37	94,00b	–
6¼ Rothmans	123,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	43,00	43,00
Amer. Brands	56,50	56,70
Amer. Expres	43,50b	44,70
Amer. Motors	2,85	2,85
Am.Tel.& Tel.	20,05	20,60
Ameritech	92,20	94,00
ASARCO	16,70	17,00
Atl. Richf.	66,50	66,20
BAT Industr.	2,80	–
Bell Atlantic	92,40	92,10
Bell South	40,50	41,50
Bethl. Steel	15,20	15,20
Boeing Comp.	45,20	46,00
Burroughs	55,75	56,25
Chevron Corp.	40,00	39,50
Citicorp.	42,10	43,20
Colgate-Palm.	29,50	29,00
Control Data	18,20	16,80b
Dow Chemical	36,00	36,30
Du Pont	59,00	59,90
Eastman Kodak	43,00	43,30
Exxon Corp.	54,10	54,50
Fluor Corp.	14,30	14,20
Ford Motor	45,25	46,00
Gen. Electric	59,00	58,80
Gen. Motors	65,20	66,50
Gillette	65,50	65,80
Honeywell	59,40	60,00
Int.Bus.Mach.	130,00	130,30
Intern.Flavor	33,00	34,50
Intern. Paper	46,00	45,50
ITT Corp.	34,80	34,50
Litton Ind.	81,80	81,50
Lockheed	44,80	45,20
LTV Corp.	6,30	6,50
Minnesota Mining	77,50	77,50
Mobil Oil	31,00	31,40
N.Am.Phill.	33,20	33,80
Nynex	84,40	86,00
Occ.Petr.Corp	35,80	35,00
Pac. Telesis	73,20	74,10
Pepsico	62,00	62,10
Philip Morris C.	73,20	74,10
Phill. Petr.	13,50	13,00
Polaroid	35,80	36,60
Quaker Oats	55,50	57,00
RCA Corp.	46,30	46,30
Reynolds Ind.	26,10	26,00
Saralee	45,50	46,50
Schlumberger	32,80	33,20
Sears Roebuck	34,00	34,10
Southw. Bell	77,70	78,60
Sperry Corp.	46,30	46,50
Tandy Corp.	34,00	33,80
Texaco	39,40d	38,90
Texas Instr.	91,00	92,20
Union Carbide	60,40	59,80
Union Pacific	50,00	49,30
US Steel	28,10	27,50
US West	78,20	80,10
Warner Lamb.	35,90	35,80
Westinghouse	41,80	43,10
Woolworth	51,70	52,00
Xerox Corp.	48,50	50,20

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	36,00	36,00
Am. Home Prod.	166,00	165,00a
Am. Motors	9,50	9,10
ATT Nedam	60,80	63,60
ASARCO Inc.	51,00b	–
Atl. Richf.	196,00	193,00
Boeing Corp.	134,00	135,50
Burroughs	164,00	165,00
Can. Pacific	34,50	34,00
Chevron Corp.	116,00	121,00
Chrysler	114,50	115,00
Citicorp.	124,60	127,50
Colgate-Palm.	86,50	85,10
Control Data	60,00	54,00
Dart & Kraft	114,30	115,50
Dow Chemical	106,50	106,80
Eastman Kodak	125,50	126,30
Exxon Corp.	159,00	160,00
Fluor Corp.	42,50	42,50
Ford Motor	140,00	140,00
Gen. Electric	173,00	172,50
Gen. Foods	335,00	331,00
Gen. Motors	195,00	192,50
Gillette	196,00	195,00
Goodyear	76,50	76,50
Inco	31,50	31,00
I.B.M.	377,00	380,50
Int. Flavors	97,00	100,00
ITT Corp.	101,30	100,50
Kroger	130,00	130,00
Lockheed	133,00	133,00
Merck & Co.	331,00	338,30
Minn. Min.	230,00	229,00
N.Am.Philips	100,00	103,00
Pepsi Co.	184,00	183,50
Philip Morris C.	217,00	221,00
Phill. Petr.	38,00	37,50
Polaroid	100,50	101,00
Procter & G.	182,00	180,00
Quaker Oats	173,00	170,00
RCA Corp.	137,00	136,00
Schlumberger	97,00	98,00d
Sears Roebuck	102,50	102,50
Shell Canada	48,00	47,40
Sperry Corp.	138,70	139,50
Tandy Corp.	99,80	98,00
Texas Instr.	275,00	269,00
Union Pacific	148,00	146,00
Un. St. Steel	84,00	80,50
Westinghouse	122,50	125,30
Woolworth	153,00	152,30
Xerox Corp.	139,50	144,30

Certificaten buitenland

Hitachi (500)	730,00	730,00
Mits.El.(500)	400,00	400,00

Warrants

Ahold	583,00	590,00
Amer. Express	37,00	–
Bever Bel.	3,90	3,90
Bever Bel. 1/10	0,39	0,39
Bredero VG 83	29,50	30,00
Bredero VG 84	21,50	21,00
Gist-Brocades	75,20	80,00
Honda motor co.	775,00	770,00
Hunter Douglas	28,50a	28,40
K.L.M. B	463,00	472,00
K.L.M. warr. 85-92	301,00	305,00
MK Int. Vent.	5,80	5,50
Nat.Inv.Bank	40,50	40,50
Nat.Nederl. 76	2830,00	2860,00
Nat.Nederl. 78	2530,00	2530,00
Philips Gem.B	57,50	58,00
Philips 85-89	176,00	177,00
VNU Ver. Bez.	655,00	680,00
W.U.H.	18,80	18,00

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	97,20	98,00
11⅞ Aegon84	104,00	105,65
15½ AEGON82	107,35	107,50
13 Amev 85-89	98,00	98,00
13 Amev 85-90	98,25	98,50
10 Amev85	97,65	98,30
13 Amro-Bank82	108,00	108,15
10¾ Amro 83	100,75	101,15
9 BMH ecu 85-92	101,00	100,60
11 CC Rabo83	101,75	102,00
9 CCRabo 85	103,40	102,80
7 CCRabo 84	103,00	103,00
11 DSM 84	102,40	102,35
8¾ DSM 76	96,00	96,00
8¼ DSM 77	97,25	97,25
10⅛ EEG-ecu 84-90	104,65	104,90
9¾ EIB-ecu 85-95	104,00	103,30
12¼HlAirl.F	104,90	105,20
HollAirl.warr.	21,00	21,00
12 NIB(A)85-90	103,15	103,15
11¼ NGU 83	104,40	105,15
11¼ NGU 84	103,65	–
10 NGU 83	102,20	102,60
6¾ Phil.83	88,15	88,90
9¾ Unil.80	99,50	100,40
9¼ Unil.79	99,80	100,00
4¾ Akzo 69	122,00	122,00
5½ Amro 69	250,00	–
5¾ Gist 69	343,00	342,00
5¼ Hoog.68	98,00b	99,00

Binnenland (niet officieel genoteerd)

RSV. cert	12,05	12,00f
7⅛ RSV 69	74,50	74,50

OPTIEBEURS

abn	c	jan	500.00	216	34.00	39.00
abn	c	jan	520.00	193	20.50	24.40
abn	c	jan	540.00	213	9.00b	11.80
agn	c	jan	100.00	147	3.30	3.40
akz	c	jan	120.00	367	8.30	8.70
akz	c	jan	130.00	355	3.00b	3.30
akz	c	jan	140.00	492	0.90	0.90
akz	c	apr	130.00	198	5.70	6.00
akz	p	jan	110.00	142	0.50	0.60
akz	p	jan	120.00	246	2.40	2.40
arb	c	jan	85.00	168	8.40a	8.90
arb	c	jan	95.00	367	1.80	2.30
dgx	c	dec	295.00	156	6.30a	5.20
dgx	c	dec	300.00	405	3.60	[illegible]
dgx	c	dec	305.00	259	2.20	[illegible]
dgx	c	dec	310.00	440	1.30	1.00
dgx	p	dec	295.00	174	6.00	6.20
dgx	p	dec	305.00	192	12.00	[illegible]
gis	c	jan	220.00	176	17.00	22.00
gis	c	jan	240.00	181	6.00	9.30
gis	c	jan	250.00	265	3.40a	[illegible]
gis	c	apr	240.00	169	11.00a	14.00
ho	c	jan	60.00	271	7.00	7.40
ho	c	jan	65.00	305	3.30	3.70
ho	c	jan	70.00	983	1.40	[illegible]
ho	p	jan	65.00	218	2.50	2.00
klm	c	jan	50.00	554	4.30	4.50
klm	c	jan	55.00	243	2.00	[illegible]
klm	c	jan	60.00	186	0.80	[illegible]
klm	c	jan	65.00	240	0.40	0.60
klm	p	jan	55.00	287	4.20	4.10b
nls	c	may	107.50	500	3.60	[illegible]
nn	c	jan	80.00	190	1.00	1.20
phi	c	jan	45.00	230	4.50	4.80
phi	c	jan	50.00	3890	1.70	1.80
phi	c	jan	55.00	201	0.60	[illegible]
phi	c	apr	50.00	472	2.90	2.90
phi	c	apr	55.00	258	1.20	1.30
phi	c	jul	50.00	146	3.50	3.80
phi	p	jan	50.00	3805	2.80	2.90
rd	c	jan	200.00	392	2.30	2.50
rd	c	jan	210.00	149	0.80	0.90
rd	p	jan	180.00	254	1.70	1.50
uni	c	jan	320.00	173	26.00	33.40
uni	c	jan	340.00	336	13.00	17.50
uni	c	jan	360.00	407	4.70	8.00
uni	c	jan	380.00	377	1.10b	2.40
uni	p	jan	320.00	203	3.00a	1.80
uni	p	jan	340.00	181	8.50	6.50a
xbp	p	dec	135.00	200	0.80a	0.60

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Diner voor Twee®, uw club-card voor 12 gratis diners.

De 'Diner voor Twee' club-card wordt u aangeboden in samenwerking met het Limburgs Dagblad B.V.

Smakelijk kado-idee.

De "Diner voor Twee" card is ook een fantastische mogelijkheid om vrienden en/of familie twaalf feestelijke avonden kado te doen.
Dat is weer eens iets anders dan een boeken- of bioscoopbon.
Zij zullen het bijzonder waarderen.

Uw club-voordeel.

De onderstaande twaalf met zorg geselekteerde restaurants ontvangen u als lid van "Diner voor Twee" gastvrij om u in de juiste sfeer kennis te laten maken met hun voortreffelijke keuken en korrekte bediening. Als lid van "Diner voor Twee" bent u een gewaardeerde gast. U behoort immers tot de groep, die regelmatig "buiten de deur" eet. De deelnemende restaurants willen u graag hun kunnen tonen en geven u ter kennismaking een hoofd- en een nagerecht geheel gratis.
Uw smakelijk voordeel ca. **f 500,-**
Wanneer u alle twaalf voortreffelijke gastheren heeft bezocht, heeft u van twaalf feestelijke diners genoten en daarop dankzij de kaart ca. f 500,– bespaard.

De club regels.

Als club-lid ontvangt u een "Diner voor Twee" club-card, die gedurende twaalf maanden te gebruiken is bij elk van de twaalf deelnemende restaurants.
Bij het bezoek aan de restaurants dient u als card-houder(ster) in het gezelschap te zijn van minimaal één tafelgenoot(e).
U voegt uw club-card bij de rekening en uw gastheer zal u een hoofd- èn nagerecht niet berekenen.
Uw card kan bij ieder restaurant één keer gebruikt worden.

Ten tweede zijn de kosten van het "Diner voor Twee" lidmaatschap al bij 2 diners terugverdiend. Het lidmaatschap kost slechts f 71,40 (incl. BTW) per jaar. U ontvangt daarvoor de "Diner voor Twee" card en de gebruiksfolder met daarop de adressen en de openings- en sluitingstijden van de deelnemende restaurants.

Wie zijn onze leden?

Mensen die van lekker eten houden en dat enkele keren per jaar buitenshuis doen. Ten eerste wordt hen de gelegenheid geboden kennis te maken met een aantal nieuwe restaurants, dus met nieuw culinair genot.

Hoe kunt u lid worden.

a. door het invullen en opsturen van nevenstaande bon.
b. telefonisch van 9.00 tot 17.00 uur via telefoonnr. 045-739885.
c. door het overmaken van f 71,40 op giro-rekening 55.67.91.91 of op bankrekeningnummer 500.722.412 t.n.v. "Diner voor Twee".

BON Uw Diner voor Twee® kaart vind ik een smaakvol idee om met de twaalf bovenstaande restaurants kennis te maken.

Naam ______________________

Adres ______________________

Postk./Plaats ______________________

____

Handtekening ______________________

Ik krijg de kaart per omgaande opgestuurd met een accept-girokaart die ik binnen 14 dagen zal betalen.

Deze bon opsturen in een geopende ongefrankeerde envelop naar: Diner voor Twee®, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen.

Restaurant
Crest Hotels Born
De Coopere Kethel
is een goed adres voor een snelle lunch èn een sfeervol diner.
Langereweg 21, Born. Telefoon 04498-51666.

Restaurant
HeidezichT
Voor een gezellig etentje, ook met uw kinderen. Sfeervolle kelderbar voor besloten gezelschappen. Gelegen aan de rand van de Brunssummerheide met een grote parkeerplaats.
Akerstraat 132, Brunssum. Telefoon 045-258017.

Hotel-restaurant
Berg en Dal
Ons Hotel-restaurant, gelegen in het idyllische Slenaken, biedt u een uitgebreide à la Carte kaart met wisselende seizoenspecialiteiten, zoals wild- en asperge-gerechten en streekgerechten w.o. forel. Wij streven ernaar u in een ontspannen sfeer een optimale gastvrijheid te bieden.
Dorpsstraat 18, Slenaken. Telefoon 04456-201.

Hotel-restaurant
"HOLLAND"
Gezellig en sfeervol dineren. Tevens rekening houdend met uw dieet en vegetarische menu's. Aparte ruimte voor vergaderingen en familiefeestjes.
Rijksweg 65, Berg en Terblijt gem. Valkenburg a.d. Geul. Telefoon 04406-40525.

Joegoslavisch restaurant
Restaurant "DUBROVNIK"
Wij hopen dat u zich bij ons thuis zult voelen, en bieden u, behalve Joegoslavische specialiteiten, ook internationale gerechten en exclusieve wijnen.
Boschstraat 105, Maastricht. Telefoon 043-251521.

Boerderij-restaurant
"Pingerhof"
Sfeervol dineren in rustieke stijl. Diverse huisgemaakte specialiteiten. Groenten en kruiden uit eigen tuin.
Pingerweg 11, Nuth. Telefoon 045-241799.

Hotel-restaurant
Maxime
Gesitueerd aan 'n gezellig pleintje in Simpelveld ligt ons specialiteiten-restaurant waar u voortreffelijk kunt lunchen en dineren.
Vroenhofstraat 1, Simpelveld. Telefoon 045-441372.

Restaurant-Koffieshop
Le Bon Marché
Aan de gezellige markt van Sittard kunt u genieten van onze uitstekende keuken met diverse smakelijke specialiteiten.
Markt 12, Sittard. Telefoon 04490-24777.

Restaurant
De Poat
Gezellig dineren bij kaarslicht in de ambiance van een oud kasteeltje.
Kasteellaan 3, Heerlen. Telefoon 045-724182.

Restaurant
Ingelsenhoof
Romantisch en betaalbaar tafelen aan het water. Uniek gelegen aan de Maas.
Maasboulevard 101, Maastricht. Telefoon 043-254361.

Restaurant-Bistro
De Fransche Molen.
Laat u eens culinair verwennen in ons restaurant dat is gesitueerd in een prachtige oude watermolen.
Lindenlaan 32, Valkenburg. Telefoon 04406-12797.

Chinees restaurant
BO-LING
In ons sfeervol ingerichte restaurant kunt u naar hartelust genieten van onze exclusieve chinese gerechten.
Welterlaan 45, Heerlen. Telefoon 045-712828.

Diner voor Twee, betalen voor één.

Voor telefonische bestelling van uw kaart of meer informatie 045-739885

Zondag: herfstwandeling van het LIMBURGS DAGBLAD

Van watertoren naar Geuldal

De herfstwandeling'85 van het LIMBURGS DAGBLAD op zondag 3 november --georganiseerd in samenwerking met WSV Wittem--, is vrijwel geheel geprojecteerd op het plateau van Schimmert, een gebied dat geheel Zuid-Limburg van drinkwater voorziet. Ook zullen hellingen naar het zuiden toe richting Geul bewandeld worden. Stukken bos zijn eveneens in de wandeling opgenomen. Zoals het Kloosterbos, het Ravensbos. Overigens, het gehucht Waterval is een paradijsje. Een aparte bezienswaardigheid vormt het Joodse kerkhof, midden in de bossen. De LD-herfstwandeling biedt tal van attractieve aspecten, gelegen op plaatsen die zelden door wandelaars worden aangedaan.



● *Kasteel Bockhof in Schimmertse dreven*

PARCOURS-BESCHRIJVINGEN:

De parcoursen zijn aangegeven met witte pijlen op de weg en gele bandjes om bomen en weipalen.

Vanaf het Oranjeplein Klein Haasdal in via de oversteekplaats. Bij huisnummer 3 ziet u een mooie Rochuskapel uit 1893. Vóór café Oosheim met bord Bavaria bier het voetpad rechts op. Bij het molentje voetpad rechtdoor nemen. Op asfaltweg rechts en direct links. Bij de boom met kruisbeeld gaan de afstanden uit elkaar. Voor 15 kilometer verder lezen bij „Vervolg 15 km".

VERVOLG 5 EN 10 KM.

Op de viersprong met de boom met kruisbeeld het voetpad ongeveer rechtdoor gaan. Bij „Gevaar Schietterrein" rechtdoor. Op viersprong links. Asfaltweg oversteken en op volgende asfaltweg rechts en na 10 meter weer links de zandweg op. Als de bosrand aan de linkerhand ophoudt, gaat de 5 km naar links en de 10 km rechtdoor (1,9 km). Voor 10 km verder lezen bij „10 en 15 km weer samen".

VERVOLG 5 KM

Na links te zijn gegaan de weg blijven volgen, ook als die omhoog loopt. Bij het Joodse kerkhof het voetpad naar rechts nemen. Op de asfaltweg rechts (voor eigen veiligheid kunt u op dit stukje asfaltweg beter rechts lopen, vanwege de onoverzichtelijke bocht). U ziet hier vele afgeknapte bomen als gevolg van de harde storm op 11 augustus jongstleden. Voordat de asfaltweg naar rechts draait, rechtdoor gaan: Charles Eyckdreef. Rechts ziet men Hoeve Holswick uit ongeveer 1700. Beneden bij bord „Ravensbos" links gaan. Na 100 meter voetpad rechts het bruggetje over. Boven bij de bank links (3,1 km). Verder lezen bij „Weer alle afstanden".

VERVOLG 15 KM

Voorbij de boom met het kruisbeeld veldweg rechts. Op viersprong rechtdoor. Op T-kruising links. Op volgende T-kruising rechts, weg met het blauwe paaltje op. Voor boomgaard met morellenbomen rechts en na 100 meter weer links bij de waterbak (2,5 km). Einde weg voor het hek rechts en dan naar beneden blijven gaan. Aan de bosrand links aanhouden en op de asfaltweg links gaan. Men loopt het gehucht Waterval binnen. Rechtsboven ligt de indrukwekkende Hoeve Wijngaardsberghof, een duidelijk teken dat vroeger op deze hellingen wijn werd verbouwd. Bij huisnummer 10 links het bos in (4,5 km). Op de grote weg met sintels blijven lopen. Ook op de splitsing rechts langs de bosrand gaan. Rechtdoor ook langs het volgende bosje. Bij het einde van het bosje rechts omhoog gaan en vervolgens op de asfaltweg links. Na 300 meter rechts de veldweg op (6,2 km). Op de 5-sprong 2de weg links nemen, dus langs het weiland. Bij de eikenbomen aan het einde van een holle weg rechts gaan (7,1 km). Hier komt de 10 km uit de holle weg.

10 EN 15 KM WEER SAMEN

De veldweg aflopen en rechtdoor het bospad nemen, het Kloosterbos in. Rechtdoor blijven gaan tot beneden. Op de asfaltweg links (3,5 km en 8,3 km). Niet onder het viadukt gaan maar rechtdoor omhoog. Bij de bank rechts aanhouden. Op de asfaltweg links gaan en 100 meter voor Hoeve Holswick uit ongeveer 1700 voetpad rechts gaan. Over de beek rechts langs de bosrand. Bij het paaltje met de drie rode ringen links omhoog het bos in. Helemaal boven, aan het einde van de trappen links (5,9 km en 10,7 km). Na het beekje onder de weg, rechts en bij de bank meteen links. Ongeveer 50 meter verder weer links. Even later met de weg scherp naar links naar beneden gaan. Deze weg blijven volgen. Let hier op de stormschade van 11 augustus jongstleden. Bij het bankje rechtdoor. Hier komt de 5 km van links (6,8 en 11,6 km).

WEER ALLE AFSTANDEN

200 meter verder op splitsing links aanhouden. Op het einde van de damwand langs de vijver rechts gaan. Op de viersprong na de slagboom het voetpad rechtdoor nemen. De trapjes opgaan en langs de bosrand lopen. Het voetpad wordt een brede veldweg. Met de veldweg naar links draaien. U komt nu langs kasteeltje Bockhof uit 1677. De voorrangsweg recht oversteken: Bockhofweg. Bij de watertoren bord „Verboden voor auto's": Molenstraat. Einde van de weg oversteken naar het Oranjeplein (5,9 en 9,6 en 14,4 km).



● *Joods kerkhof in het gehucht Waterval*

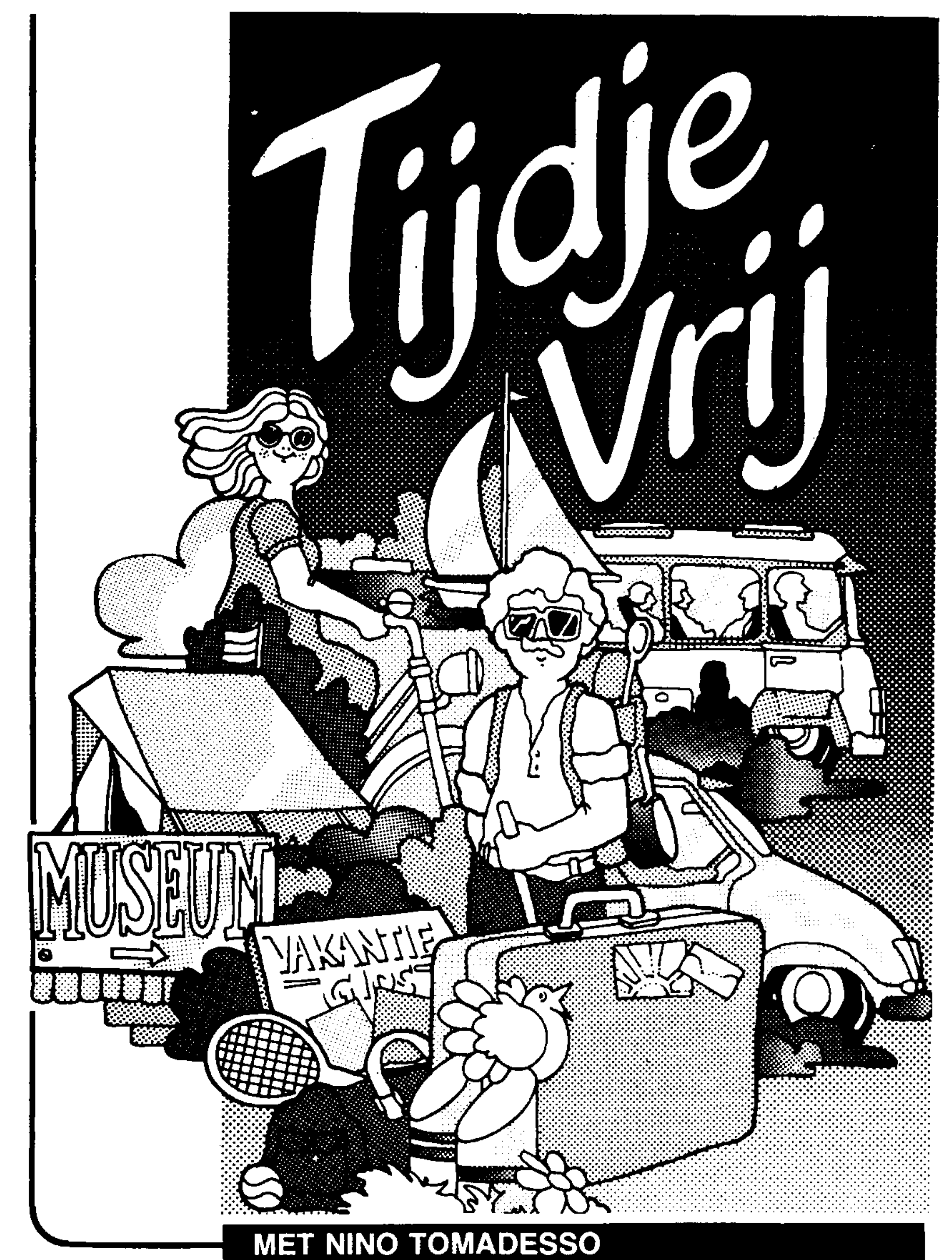
INFO

DATUM: zondag 3 november.
START: Oranjeplein, Schimmert (tweehonderd meter van de watertoren). Bij de LIMBURGS DAGBLAD-caravan ontvangen alle deelne(e)m(st)ers startkaart en routebeschrijving.
STARTTIJD: van 10.00-14.00 uur.
PARCOURSEN: 5, 10 en 13,5 km.
STARTGELD: jeugd t/m 14 jaar 2 gulden, alle deelnemers boven 15 jaar 3 gulden.
SLUITING: 17.00 uur.
HERINNERING: medaille.
BEREIKBAARHEID MET EIGEN VERVOER: onder meer vanaf autoweg Heerlen-Maastricht afslag Hulsberg-Valkenburg nemen. Schimmert ligt aan de weg Hulsberg-Beek.
MET OPENBAAR VERVOER: bij de startplaatsen stoppen de VSL-lijnen 34, 52 en 63 vanuit Heerlen, Geleen, Maastricht, Hoensbroek, Sittard en Valkenburg.

Ruimte-toerisme in 1992

„Society Expeditions", een Amerikaans bedrijf dat is gespecialiseerd in peperdure vakanties naar ver afgelegen uithoeken van de aarde, heeft bekendgemaakt dat hij een overeenkomst heeft gesloten voor het charteren van twee ruimteschepen die op 12 oktober 1992 de eerste twintig toeristen op een ruimtereis van twaalf uur meenemen. De prijs: 50.000 dollar per persoon.

De president-directeur van Society Expeditions, Swartz, zei op een persconferentie dat gemikt wordt op in 1992 beginnende wekelijkse reizen. In genoemd jaar is het 500 jaar geleden dat Columbus de Nieuwe Wereld ontdekte.



MET NINO TOMADESSO

KORTE TOER

● **ZATERDAG 2 NOVEMBER:**
MAASTRICHT: Internationale Camel Indoor-motorcross in Eurohal.

● **ZONDAG 3 NOVEMBER:**
MAASTRICHT: Internationale Camel Indoor-motorcross in Eurohal.
SCHIMMERT: LIMBURGS DAGBLAD-Herfstwandeling. Start Oranjeplein van 10.00-14.00 uur.
HELDEN: Postzegelruilbeurs, restauratie Sporthal Panningen van 10.00-13.00 uur.
HOENSBROEK: Tweedehands boeken- en stenenbeurs, Kasteel Hoensbroek van 11.00-17.00 uur.

Vrienden van het Limburgs Dagblad hebben voordeel

ZATERDAG 2 EN ZONDAG 3 NOVEMBER: Internationale Camel Indoor-motorcross. Bij alle LD-kantoren entreekaarten van 25 voor 22,50 gulden en van 50 voor 40 gulden verkrijgbaar.

ZONDAG 3 NOVEMBER: LIMBURGS DAGBLAD herfstwandeling. Start van 10.00-14.00 uur Oranjeplein Schimmert.

DINSDAG 12 NOVEMBER: Nana Mouskouri in Rodahal Kerkrade. Uitverkocht.

WOENSDAG 13 NOVEMBER: „Jan Rap en zijn maat" naar het boek van Yvonne Keuls in Wijngrachttheater in Kerkrade (met Johnny Kraaikamp jr., Liesbeth List o.a.). Kaarten van 16 gulden voor 12,50 gulden verkrijgbaar bij LD-kantoren in Kerkrade, Heerlen, Schaesberg, Brunssum en Hoensbroek.

● Oostenrijk gaat de aandacht meer richten op behoud van natuurgebied dan op verdere ontwikkeling van nieuwe skigebieden. De laatste jaren is gebleken dat steeds meer toeristen de natuur in Oostenrijk opzoeken. Tot voor kort waren het in het bijzonder ski- en langlaufliefhebbers die het land als vakantiebestemming kozen.

Zondagavond in Maastricht eerbetoon aan St.Hubertus

St. Hubertus, eens bisschop van Maastricht, was in vroeger tijden een geliefde volksheilige. De jagers kozen hem als hun patroon. Zijn naamfeest (3 november) valt midden in het jachtseizoen. Op tal van plaatsen is het Hubertusfeest uitgegroeid tot een manifestatie die veel bezoekers trekt.

Komende zondag bijvoorbeeld in het Belgisch-Limburgse Wiemismeer. Rond 11.00 uur worden er de paarden, de meute en het woud gezegend en schiet men er op kleiduiven om de St. Hubertusprijs. Maastricht wil niet achterblijven. Rond 19.30 uur op zondagavond 3 november verzamelen zich in en rond Hotel Maastricht de voetmeute Endenbout Bossets (17 honden met hun begeleiders) en de Jachthoornblazers St. Hubertus uit Nieuwenhagen om er ter ere van hun patroon en tot vermaak van bezoekers de hoorns te laten schallen en, bij het Watertorentje aan de Oeverwal, een mini-slipjacht (en andere demonstraties) te houden. Rond 20.00 uur begint dan in een van de zalen van Hotel Maastricht, aangekleed met jachttaferelen in olieverf van de hand van Harry Coenen, een St. Hubertusmaaltijd. Een vijf gangen-diner, uiteraard op basis van wild, opgeluisterd door het Internationaal Salon Ensemble. Kosten van de uitgebreide St. Hubertus-maaltijd 65 gulden per couvert, exclusief drank. Reservering noodzakelijk.



Duik in het verleden. Op 23 november 1894 sloten HUBERT VAN WERSCH --hotelier in Simpelveld-- en EDO JOHANNES BERGSMA --voorzitter ANWB-- de volgende overeenkomst: „De werkende leden van den Algemeenen Nederlandschen Wielrijdersbond zullen tot wederopzeggings toe het recht hebben van het genoemde hotel gebruik te maken tegen het volgend tarief: logies met ontbijt 1 gulden, diner zonder wijn 75 cent, diner met een halve flesch wijn 1,25 gulden en wijnen volgens wijnkaart 20% korting".

Nu, éénennegentig jaren later, bestaat dat hotel-restaurant nog steeds (hetgeen men overigens ook van de ANWB zeggen kan). Het draagt de naam Maxime, is gesitueerd aan de Vroenhofstraat en wordt nog altijd bestierd door ene VAN WERSCH. De vieve, goed van de tongriem gesneden, prima kokkerelende MAURICE. Zij die in het de gehele dag geopende petit-restaurant van Maxime een snelle hap willen nemen, vinden onder hun bord een groot papieren servet met een reproductie van „De roeierslunch" van Pierre August Renoir. Zij die méér tijd hebben en in het specialiteiten-restaurant (waarvan de keuken van 12.00-14.30 en van 17.30-21.00 uur geopend is) wensen te smikkelen, vinden hun tafel gedekt met door de slotzusters (Redemptoristinnen) van Partij-Wittem keurig gewassen en gestreken linnen. Maurice: „Als ik er met de vuile was aanbel en moeder vervolgens de deur opent, zegt ze altijd: Ah, daar heb je onze zondaar weer!". In hoeverre Maurice van Wersch in strijd handelt met goddelijke of zedelijke wetten, ontgaat mij. Vast echter staat dat hij, naar mijn beste weten, beslist niet zondigt tegen de beginselen van de edele kookkunst. Hij kookt goed, de guitige Maurice. Was het mijn gade niet die in dat Simpelveldse restaurant uitriep: „Zo'n lekker pasteitje heb ik zelden gegeten!". Een compliment uit de mond van een rasechte Maastrichtse, vrouw uit een stad die eens naam maakte met haar met gehakt vlees of gevogelte gevuld gebak van fijn deeg. De lof gold Maurice's „Bouchee des crevettes", een pasteitje met in armagnac gedrenkte garnalen overgoten met een romige saus. Hoewel er momenteel aan het wild alle eer betoond wordt, blijft Maurice zijn kalfsvlees roemen. „Prima spul, al zeg ik het zélf". Hij serveert het in creaties onder meer als „Steak de veau Zingara" (mét uitgebreide garnituur voor 28,50 gulden) en „Steak de veau grandmère" (met champignons en pikante saus voor 29,50 gulden). Jawél, men eet goed bij Maurice („Er zijn mensen die in september al hun Kerstmenu reserveren zonder te vragen hoe het er uit ziet"). De sfeer is er echt Limburgs. Ongedwongen, joviaal. En, na enig overleg met de „patron", drinkt men in die sfeer bijvoorbeeld een Château Beaumont'81, een Haut Médoc cru Bourgeois die voor 25 gulden per fles op de kaart staat. Ik bedoel maar, ook op het vlak van gegist druivesap blijft men er op niveau.



● *Guitige Maurice van Wersch doende in zijn heiligdom.*

Er zijn er niet meer veel die zich per fiets, met in hun achterhoofd wellicht de Léhar-achtige melodie „Dann geh ich zum Maxime...", naar dit Simpelveldse restaurant begeven. Vroeger was dat anders. In de destijds met de ANWB gesloten overeenkomst staat onder meer te lezen: „Voor de rijwielen der Bondsleden, zolang zij van het hotel gebruik maken, zal een behoorlijke bergplaats worden aangewezen, waarvoor geenerlei vergoeding in rekening zal mogen gebracht worden". Tegenwoordig bereikt men Maxime in Simpelveld per auto. Wel of niet in het bezit van een „Diner voor Twee"-kaart, een actie waaraan ook Maurice van Wersch deelneemt.

Nederland 1

09.00 Schooltelevisie. Oude Testament: Abraham, afl. 1: Abraham trek weg.
09.30 Nieuws voor doven en slechthorenden
09.35 Schooltelevisie. De Romeinen in ons land, afl. 1: Een Germaanse familie. 10.00 Het tel- en taalverhaal, afl. 6: Feest!
10.30 Telebord. Cursus voor Frieali-gen. Afl.: Natoer en Rekreaasje.
11.30 -12.00 Schooltelevisie. Hier en Nu voor de scholen, afl. 4.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 De heersers van de bergen. (Mountain Monarchs). Natuurdocumentaire uit de serie "Wild America", waarin vandaag aandacht voor de adelaar en vier soorten wilde schapen in berglandschappen.
15.55 Corrie ten Boom. "Een ervaring in Japan". Gefilmde toespraak van deze in 1983 overleden evangeliste.
16.00 Daktari. Amerikaanse tv-serie. Afl.: In het spoor van het luipaard. Dr. Tracy en Paula vinden een gewonde zebra, juist wanneer zij besluiten het dier naar Wameru te transporteren komt Hedley met een alarmerend bericht.
16.50 D'r kan nog meer bij. Kleuterprogramma.
17.14 Tom was liever tien gebleven. Zweedse tekenfilmserie.
17.30 Journaal
17.46 -18.00 Tijdsein-Buitenland. Blik over de grenzen met Tijdsein-buitenlandcommentator Aad Kamsteeg.
18.25 'n Eigen bedrijf beginnen. Les 4: Hoe regel ik mijn financiën? (herh.)
18.55 De Fabeltjeskrant. Kleuterprogramma.
19.00 De Familie Robinson. (The Swiss Family Robinson). Tekenfilmserie. Afl. 5: Sanne neemt het roer.
19.25 Op naar de top. Reportage van een bergexpeditie waarin gehandicapte jongeren een steile bergtop beklimmen met hun rolstoel.
20.00 Journaal
20.28 De open cirkel. Serie programma's over huwelijk, gezin en opvoeding waarin Herman de Knijff praat met ouders. Afl. 1: Vrije tijd - blije tijd?
21.20 Metterdaad. Reportage over het werk van de Nederlander Teus Kappers, die in de haven van Vancouver contacten probeert te onderhouden met Oosteuropese zeelieden.
21.40 Cantate. "De troost der kerk" van Han Bos. Uitgevoerd door Christelijke Gemengde Zangvereniging Vox Jubilans uit Waddinxveen m.m.v. de sopraan Riet den Hartog en het kamerorkest 'Continuo' uit Rotterdam.
22.00 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.30 Op de Grens van Twee Werelden. Deel 2. Documentaire over het verschijnsel religieuze oplevingen in de wereld.
23.28 Journaal
23.33 -23.38 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Turken. Informatieve rubriek voor Turken in Nederland.
18.30 Sesamstraat. Kleuterprogramma.
18.45 Jeugdjournaal
19.00 Journaal
19.12 Minjon Magazine. Tv-magazine met reportages en interviews die in de leefsfeer van jongeren liggen. Presentatie: Minjon.

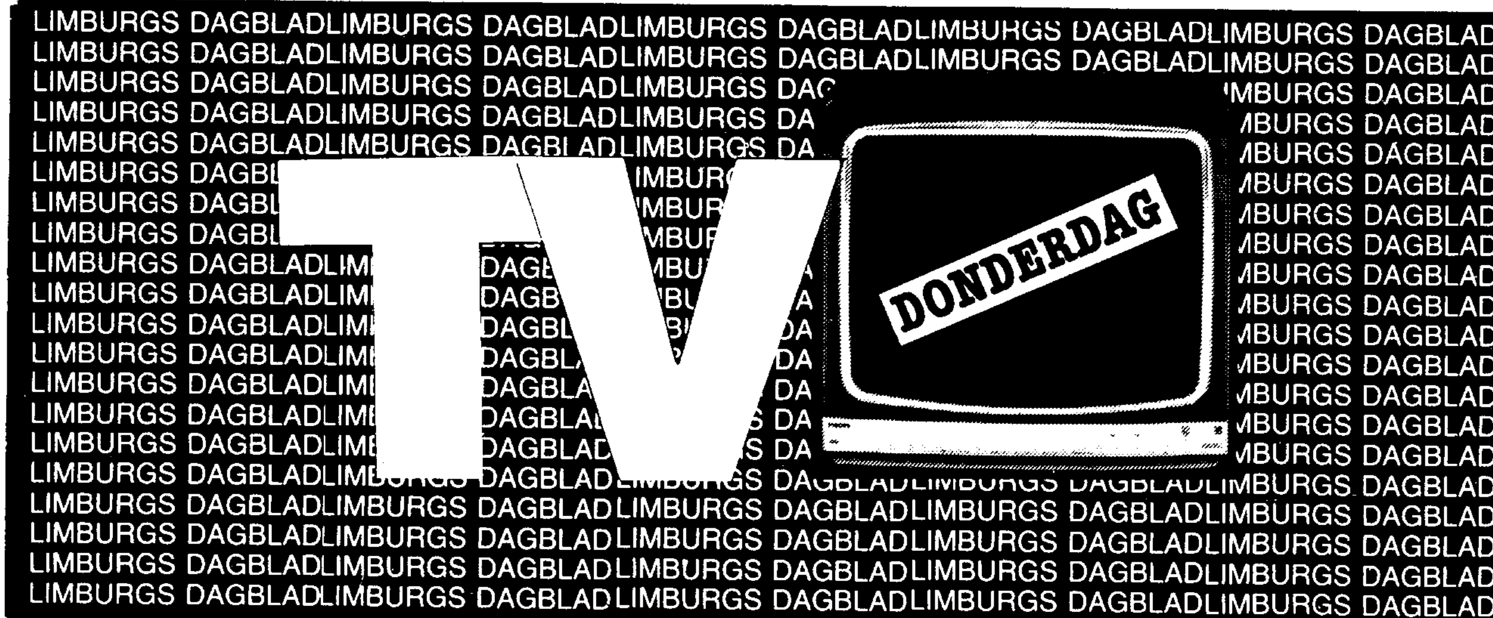


● *RIA BREMER, mede-presentatrice van "Vinger aan de pols" - Nederland 2, 19.50 uur.*

19.50 Vinger aan de pols. Medische rubriek. Presentatie: Ria Bremer en Peter Lens.
20.30 AVRO's Column. Economische column van E. Peereboom.
20.35 Reis om de wereld in 80 vragen. Spelprogramma waarin twee kandidaten getest worden op hun kennis van natuur, wetenschap, kultuur en geschiedenis en kans maken op een reis om de wereld. Presentatie: Pim Jacobs.
21.40 Opsporing verzocht. Programma in samenwerking met de politie met het doel misdrijven te voorkomen, vermiste personen op te sporen, gestolen voorwerpen terug te brengen en misdrijven op te lossen.
22.15 AVRO's Column. Mr. G.B.J. Hilterman bespreekt de toestand in de wereld.
22.30 Journaal
22.45 Den Haag Vandaag. Parlementaire rubriek.
23.00 -23.05 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

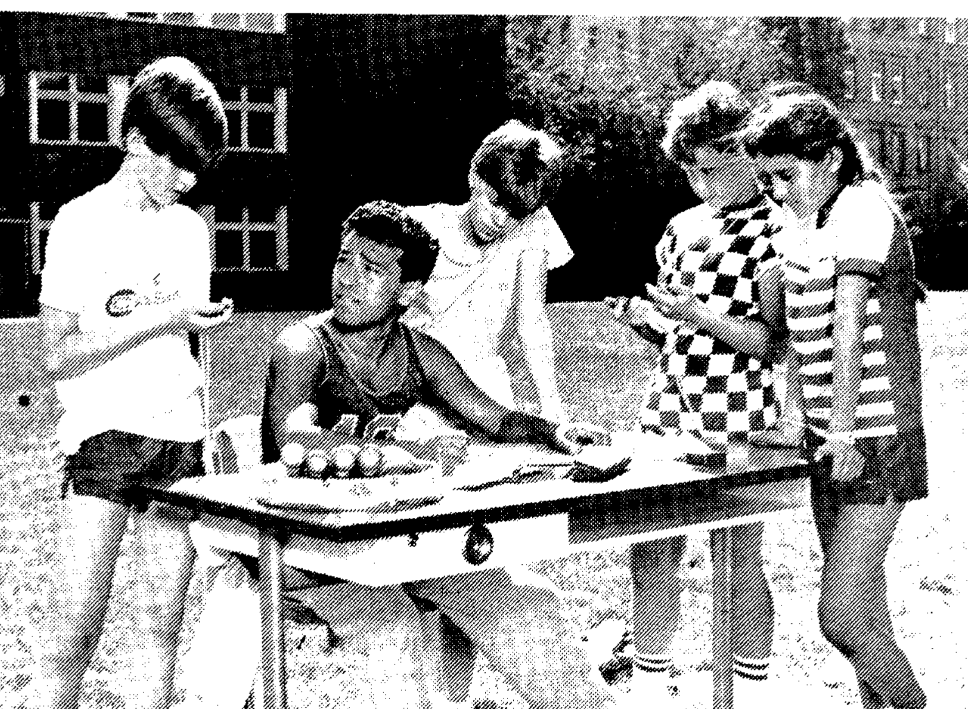
09.10 -09.40 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.



09.45 ZDF-Info. Arbeit und Beruf.
10.00 Nieuws en dagthema's
10.23 Der Kampfschwimmer. Televisiefilm met Peter Lohmeyer en Holger Schulzendorf (herh.)
12.10 ZDF-Magazin
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 Teletekstoverzicht
15.25 Teletekstoverzicht
15.45 Nieuws
15.55 Wir am Klavier. Muziekprogramma met Eugen Cicero en Horst Jankowski. Met het RIAS-Tanzorchester en als gast: Wall Street Crash.
16.40 Ein Schüler namens Achmed - Oder wie baut man einen Türken. Kinderprogramma uit de serie "Denkste?!" Steeds meer kinderen van gastarbeiders gaan weg uit klas 7B. Als dat zo doorgaat zal de klas moeten verdwijnen en vertwijfeld wordt er naar een oplossing gezocht.
17.35 Akzentsendung zum Reformationstag. Een gesprek tussen bisschop i. R. Dr. Helmut Class en pater Ottheinrich Knödler.
17.50 Nieuws
18.00 Hier und Heute. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.25 Einfach Lamprecht. Tv-serie. Afl.: Wie Herr Lamprecht wieder zum Vater wird.
19.00 Der Fahnder. Tv-serie. Afl.: SOS am Sonntag.
19.58 Programma-overzicht
20.00 Nieuws. (met ondertiteling)
20.15 Titel, Thesen, Temperamente. Cultureel magazine.
21.00 ●● ARD-Wunschkonzert. Amusementsprogramma met Dagmar berghoff en Max Schautzer. Muzikale gasten: Lys Assia, Karin Eckhold, Tony Christie, Heino, Helmut Zacharias e.a.
22.30 Dagthema's
23.00 Unternehmen Arche Noah Televisiefilm. Met: o.a. Karin Baal, Fritz Lichtenhahn en Therese Lohner. Traiteur Werner Schlegel heeft zijn voorraadkelder tot een soort overlevingsbunker uitgebouwd. Als proef voor moeilijke tijden stelt Werner voor om er met enige mensen alvast een weekend door te brengen.
00.45 Nieuws
00.50 -00.55 Nachtgedanken. Overweging door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

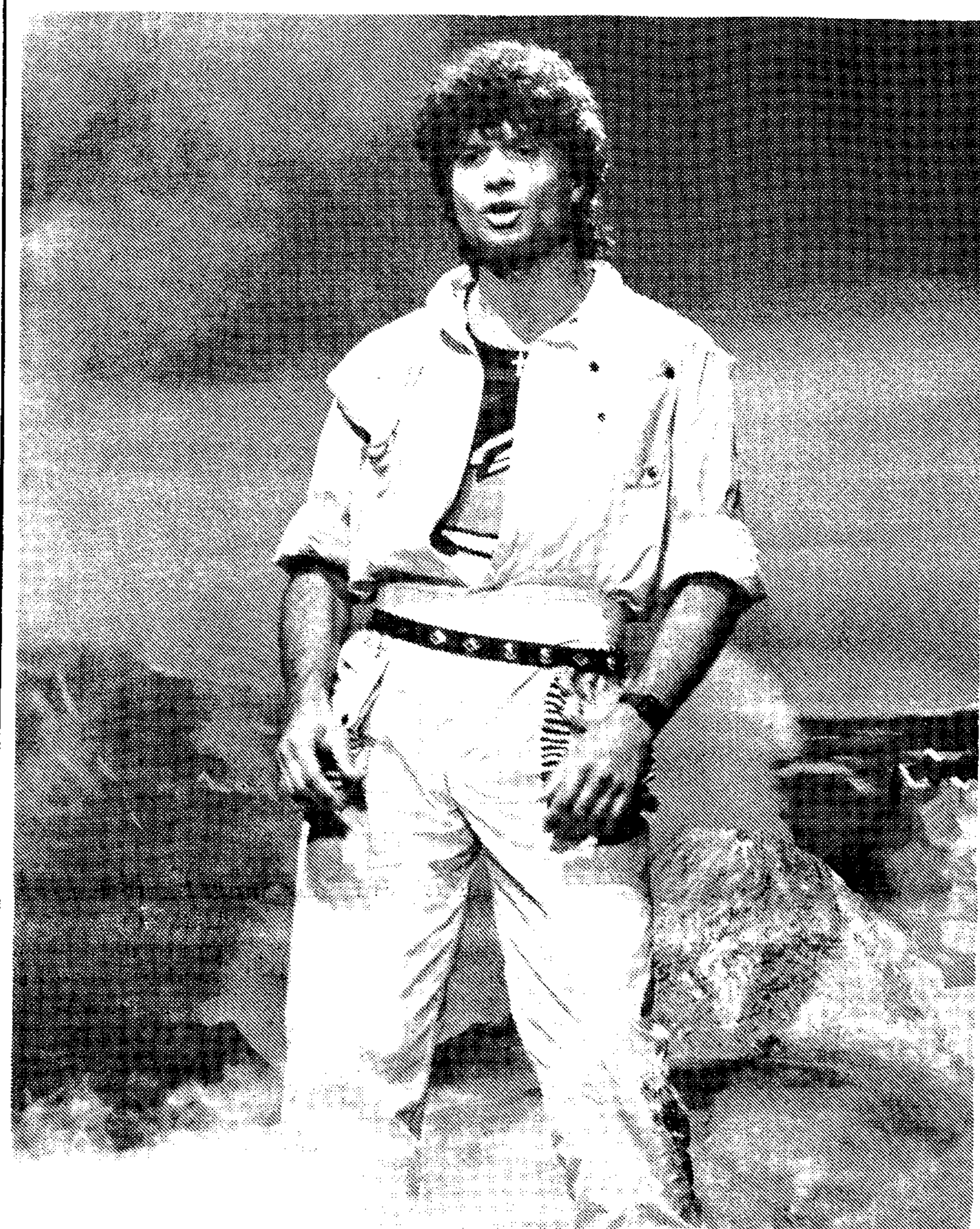
09.45 -13.30 Zie Duitsland 1
14.15 Programma-overzicht
14.20 ●● Schüler als Meister. Internationaal concert van jonge solisten. M.m.v. het Orchestre 'Centre National de Musique de Chambre d'Aquitaine'.
16.00 Heute
16.04 Bild(n)er der Chemie. Afl.: Leuchtsignale aus dem Mikrokosmos (herh.)
Aansl.: **Nieuwsoverzicht**
16.35 Tips für Aktive. Informatief magazine, met vandaag o.a.: 1. Met dieren leven: honden (3). 2. Als het gebeurd is... (8).
17.00 Heute
Aansl.: **Aus den Ländern**, regionaal nieuws.
17.15 Der Schritt ins Leben. Junge Menschen zwischen Schule und Beruf. De programmamakers volgden twee doodgewone scholieren gedurende hun drie laatste jaren op de middelbare school tot hun stap in de maatschappij.
17.50 Highlights aus "Up with people". Muziek, dans en zang van 'Up with people'.
Aansl.: **Nieuwsoverzicht.**
18.10 Von einem, der auszog. Tv-serie van Eberhard Pieper. Met: Daniel Hajdu, Judy Winter, Anke Sevenich, e.a. Afl. 1. De 17-jarige Mark Bruhns komt 's morgens vroeg aan in het station van Hamburg. Tijdens zijn vakantie wil hij eens wat meer van de wereld zien...
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.15 Liebe ist stark wie der Tod. Meditatie t.g.v. Hervormingsdag.
19.30 ●● Show & Co. mit Carlo. Made in Germany. Muzikaal showprogramma, live vanuit Bremen, met medewerking van o.a. Udo Jürgens, Costa Cordalis en het ballet Second Generation.
21.00 Das erste Mal über 130 gefahren'. Reportage over verkeersslachtoffers en hun families.
21.45 Heute-Journal
22.05 5 nach 10. Discussieprogramma. Thema: Jeutgd en media.
Aansl.: **Heute.**



● *Scène uit "Ein Schüler namens Achmed" met o.a. TAYFUN BODEMSOY als klasseleraar (2e van links) - Duitsland 1, 16.40 uur.*

Duitsland 3/WDF

08.00 Tele-Gymnastik. (38)
08.10 Schooltelevisie
09.10 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
09.40 -12.30 Schooltelevisie.
17.00 Schooltelevisie
17.30 Schule und Medien. Damit aus dem Kind was wird. Afl.: De computer op school.



● *COSTA CORDALIS, één van de muzikale gasten in "Show & Co. mit Carlo" - Duitsland 2, 19.30 uur.*

18.00 Telekolleg II. Selbstinduktion. Cursus natuurkunde, les 22.
18.30 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
19.45 Raamprogramma voor de regionale studio's
20.00 Nieuws en weerbericht
20.15 ■ Eheposse (Skylark). Amerikaanse speelfilm uit 1941 naar de roman 'The Streamlined heart' van Samson Raphaelson. Met in de hoofdrollen: Claudette Colbert, Ray Milland, Brian Aherne, e.a. Regie: Mark Sandrich. Lydia Kenyon is niet gelukkig met haar huwelijk, haar man Tony kan alleen maar denken aan geld, succes en zijn carrière. Op een feest ontmoet zij de charmante advocaat Jim Blake en gaat er met hem vandoor. Dan komt Lydia tot de ontdekking dat Tony toch meer voor haar betekende dan zij altijd had gedacht.
21.45 Landesspiegel. Diakonissen - frei für andere oder die ewigen Töchter? Reportage over de Diakonessen-beweging.
22.15 Mann lässt sich fallen, und man fängt sich auf. Film met o.a. Norbert Elias, socioloog.
23.00 Nachtstudio Spätausgabe. Kulturele aktualiteiten.
Aansl.: **Tips für Leser.** Literair programma.
Aansl.: **Nieuws**

Duitsland 3/SWF

17.30 Das Abenteuer der Gemeinschaft. Frère Roger und die Brüder Taisé.
18.00 Die Sendung mit der Maus. Kleuterprogramma.
18.30 Telekolleg II. Selbstinduktion, cursus natuurkunde, les 22.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten. Nieuws, aktualiteiten en reportages uit de regio.
19.25 Journaal
19.30 Suche nach Heimat. Serie volksstukken van Carl Zuckmayer (2).
21.15 Frau Luther und ihr Martin. Scènes uit een huwelijk. Regie: Fred van der Kooij.
21.45 Kultur-Kalender. Cultureel magazine.
22.30 Landesspiegel. Actuele reportages en interviews.

België/BRT 1

17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. Afl. 8. (herh.).
18.05 Plons, de gekke kikker. Kleuterserie. Afl. 38: Plons leert schaatsen.
18.10 De Freggels. (Fraggle Rock). Poppenserie van Jim Henson. Afl. 22: Globo's ontdekking. (Globo's Discovery) (herh.)
18.35 Rondomons. Afl.: Kinderen van twee werelden (1). Een groep Australische kinderen bezoekt China. (herh.)
19.00 Tijdrover: Kwizien. Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Noordzeevissoep. Presentatie: Etienne Cocquyt. Regie: Josie Joncas.
19.15 Uitzending door Derden. Een programma van de Stichting Middengolf.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 Kunstzaken. Aktualiteiten uit kunst en kultuur.
20.20 Hoger-Lager. Spelprogramma waarin twee kandidatenparen het tegen elkaar opnemen met speelkaarten. Presentatie: Walter Capiau.
20.55 Panorama. Aktualiteiten.
21.45 Windmolens (Moinhos de Vento). Vierdelige Braziliaanse tv-serie van Walter Avancini met Renée de Vielmond en Carlos Augusto Strazzer. Valentina en Leandro vormen een harmonieus paar. Op een dag verneemt Valentina dat ze een hersentumor heeft en dat ze nog maar een paar jaar te leven heeft. Ze maakt zich grote zorgen over de toekomst van haar gezin en wil Leandro niets vertellen.
22.30 -22.50 Journaal en Coda. Canon nr. 1 uit Kunst der Fuge, door Rudolf Werthen, viool en France Springuel, cello.

België/BRT 2

19.00 Villa Tempo of Gejaagd door de rockcultuur. Rockmuziekprogramma met o.a. TC-Matic, The Nomads, The Thompson Twins en Het Cowboypalets. Presentatie: Bart Peters.
19.40 Mededelingen en Programma-overzicht
19.45 Journaal
20.10 -22.30 Tennis. E.C.C.-Tennistoernooi in Antwerpen. Rechtstreekse reportage. Commentaar: Daniël Mortier en Dirk de Weert.

België/RTBF 1

11.30 Teletekst magazine
17.20 Nouba Nouba. Gevarieerd kinderprogramma. Presentatie: Claire Diez en Philippe Drecq.
17.50 Carrefours. Gevarieerd middagprogramma voor het hele gezin, met om 17.53 Dancin' days, tv serie. 18.24 Invités. 18.30 Nieuwsoverzicht. 18.32 Micro-défi, spelprogramma. 18.49 Servicerubriek.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.27 Quick et Flupke. Tekenfilmserie.
19.30 Journaal
20.00 Autant savoir. Informatief magazine. Afl.: Het baadt in olie.
20.25 Le grand carnaval Franse speelfilm uit 1983. Met in de hoofdrollen: Philippe Noiret, Roger Hanin en Richard Berry. Regie: Alexandre Arcady. 1942. Een klein Algerijns kuststadje verkeert binnen de korstste keren in feeststemming wanneer de Amerikanen voet aan wal zetten.
22.35 Le monde du cinéma. Filmmagazine gepresenteerd door Sélim Sasson.
23.25 Journaal
23.50 -24.00 Politieke uitzending. La communauté française de Wallonie et de Bruxelles.

België/RTBF 2

15.30 Teletekst magazine
19.00 Politieke uitzending. Communauté Française de Wallonie et de Bruxelles.
19.30 Journaal (met gebarentaal)
20.00 Tekenfilm
20.10 -22.30 Tennis. Reportage van het E.C.C. Tennistoernooi vanuit het sportpaleis in Antwerpen.

SSVC

12.50 Lay on five. Kinderprogramma met Floella Benjamin.
13.05 Kick start
13.30 News and local Weather
13.55 -14.20 GEMS. Komische tv-serie.
16.55 Birthday Time
Aansl.: **Flicks.** Kinderprogramma's.
17.10 Play School
Aansl.: **Birthday Time.** Kinderprogramma's.
17.35 The voyages of Dr. Doolittle. Tekenfilmserie over Dr. Doolittle, die met dieren kan praten.
17.55 Blue Peter. Jongerenprogramma met Simon Groom en Janet Ellis.
18.00 Bellamy's Seaside Safari. Documentaire serie. Vandaag: Krabben bekijken vanaf een centimeter boven de grond.
18.45 News and local weather
19.00 Child's play. Gebarenspel met kinderen en beroemdheden.
19.25 Where there's life. Populair medisch magazine. Vandaag over de puberteit.
19.50 Des O'Connor Tonight. Showprogramma met vandaag als speciale gast: Twiggy.
20.40 Open all Hours
20.10 Bulman. Detectiveserie.
22.00 News and local Weather
22.25 -23.15 The triumph of the west. Documentaire. Vandaag: Hoe de westerse cultuur de wereld heeft veranderd.



● *In het rockkultuurprogramma "Villa Tempo" vanavond ook een interview met de THOMPSON TWINS - BRT 2, 19.00 uur.*

Europa TV

18.00 Programma-overzicht
18.05 Tic Tac. Kleuter-programma.
18.10 Bolke de Beer. KLeuter-programma.
18.20 Nobody's Boy. Kinder-serie.
18.40 Sport Reportage
19.40 Sport Reportage
20.30 Weerbericht
20.32 World Watch. Nieuws-programma.
20.40 Harry Sacksioni. Muzikaal programma.
21.13 Golda Meir. Documentaire.
22.16 Let Life Live. Deel 11. Documentaire.
22.41 World Watch. Nieuws-programma.
22.46 Weerbericht
22.48 -22.51 Programma-overzicht

SKY Channel

08.45 Dennis. Komische serie. Afl.: Henry and togetherness.
09.15 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
10.00 ●● Sky Trax - Young, free and single.
10.50 ●● Sky Trax - The All American Hot 100 Show, met Nino en Barbie.
11.40 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
12.25 ●● Sky Trax - Young, free and single.
13.15 ●● Sky Trax - The all American Hot 100 Show.
14.10 Skyways. Tv serie. Afl.: Arrival.
15.10 Family. Tv-serie. Afl.: Counterpoint.
16.00 ●● Sky Trax - The Pat Sharp Show.
16.45 ●● Sky Trax - First Run, de nieuwste muzikale trends uit Europa.
17.35 ●● Sky Trax - The great Video Race - Live.
18.30 The Brady Bunch. Tv-serie. Afl.: Tell it like it is.
19.00 The Flying Nun. Komische tv-serie. Afl.: It's an ill windfall.
19.30 Nanny & the Professor. Komische serie. Afl.: The human fly.
20.00 Charlie's Angels. Detectiveserie. Afl.: Dirty Business.
20.55 A Country Practice. Tv-serie.
21.50 ■ The Untouchables. Amerikaanse misdaadserie met Robert Stack als Eliott Ness. Afl.: Line of fire.
22.45 All Star wrestling. Worstelwedstrijden uit Amerika.
23.40 ●● Sky Trax. Halloween Special.
00.30 -01.00 ●● Sky Trax - First Run.

TV 5

19.00 L'Ecole des Fans. Amusementsprogramma waarin kleuters successen van vedetten laten horen. Vandaag: DanielGuichard.
19.30 La Bande a B.D. Documentaire over tekenfilms en hun makers.
19.50 Aujourd'hui en France. Informatief magazine over het hedendaagse Frankrijk. Vandaag: 1. Centre Pompidou te Parijs. 2. Schubert.
20.05 Apostrophes Literair magazine van Bernard Pivot, Realisatie Léridon. Thema: Avontuur met risico. Met Yves Courrières die over Joseph Kessel, Olivier de Kersauzon praat.
22.25 La verité est au fond de la marmite. Culinaire rubriek van Michel Olivier. Afl.: Coquilles St Jacques in de oven.
22.00 -22.30 Journaal

Music Box

06.00 12.00 en 18.00 Julie en Martin
07.00 13.00 en 19.00 Sting special. Special over Sting, voorheen zanger bij ge popgroep "Police".
08.00 14.00 en 20.00 Euro Tour Guide. Programma over tournee's van popgroepen. Gepresenteerd door Julie.
09.00 15.00 en 21.00 Time out for Holland. De laatste nieuwtjes, videoclips, gasten en muziek uit Nederland.
10.00 16.00 en 22.00 Musical chains. Gevarieerd popmuziekprogramma met Sunie en Gaz.
11.00 17.00 en 23.00 Halloween Special. Speciaal programma naar aanleiding van het Amerikaanse feest: Halloween.

RTL-Plus

17.00 Gewinn zu Beginn
17.05 Die Zwei von der Dienststelle. Komische serie over twee agenten die het talent hebben op het verkeerde moment op de juiste plaats te zijn en op het juiste moment op de verkeerde plaats. Afl.: Vertauschte Rollen.
17.35 Typisch RTL - Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd amusementsprogramma.
18.15 Starmix. Axel Fitzke presenteert hits die lange tijd in de hitlijsten genoteerd staan.
18.35 Komm doch mal in die Küche. Culinaire rubriek. Vandaag: Warme Nachspeisen.
18.53 7 vor 7 - Newsshow. Nieuws, sport en weerbericht.
19.20 Karlchen - der Rtlümmel vom Dienst.
19.30 Delvecchio. Serie rond speurneus Dominick Delvecchio. Afl.: Auf biegen und brechen (2).
20.15 RTL-Spiel
20.20 Filmvorschau
20.30 Killer Kid Speelfilm van Leopoldo Savona. In de hoofdrollen: Antony Steffen, Barret, Fernando Sancho en Ken Wood.
22.03 RTL-Spiel
22.10 Typisch RTL
22.40 Die Schulschwänzerin Speelfilm van Mariano Laurenti met o.a. Anna-Maria Rizzoli, Lino Banfi en Alvaro Vitali.
00.08 Weerbericht
00.10 Horoskoop
00.15 -00.20 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ =zwart/wit programma
●● =stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE
Nederland 1: 5, 51, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29, 35 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 56
België BRT 1: 10 en 44
België BRT 2: 25 en 47
België RTBF 1: 3 en 8
België RTBF 2: 28 en 42
RTL PLUS: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
SKY CHANNELL: Sateliet
MUSIC BOX: Satelliet
TV 5: Satelliet

RADIO
Hilversum 1: 4 (88,2) en 17 (92,1 mhz)
Hilversum 2: 402 m (747 khz)
Hilversum 3: 445 m (675 khz), FM: 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 en 102,1)
Hilversum 4: FM 25 en 39
Hilversum 5: 298 m (1008 khz)
ROZ: FM 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 - 102,1)
BRT 2: 555 m (540 khz), FM 22, 36 en 39 (93,7 - 97,5 en 97,9 mhz)
BRF: FM 5 (88,5 mhz)
RTL: 208 m (1440 khz van 5.30 - 19.00) - FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mhz) - KG 49,26 m (6090 khz).

RADIO

Hilversum 1

07.03 Hier en Nu. 07.15 Het levende Woord. 07.10 Vandaag... donderdag, vervolg. (07.20 Weerman Hans de Jong. 07.30 Actualiteitenoverzicht. 07.45 Over kopen gesproken. 07.50 Programma-overzicht). 08.06 Hier en Nu. (08.19 Weerman Hans de Jong. 08.23 Krantenoverzicht. 08.30 Verkeersinformatie). 08.54 Ontmoeting. 09.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Muziek bij de koffie. 11.03 NCRV-Speciaal. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en Nu. 13.30 NCRV Globaal. 16.03 Zestig jaar lief en leed. 17.03 Echo-magazine. 17.55 Mededelingen. 18.20 Nieuws over kerk en samenleving. 19.02 KRO's Country Time. 19.55 Ter Overweging. 20.03 KRO's Tombola. 22.02 Goal op donderdag. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 EO's Country Uur. 01.02 Zingen in de nacht. 02.02 Muziek motief. 03.02 Snarenspel. 05.02-07.00 Daybreak.

Hilversum 2

07.06 AVRO's Infodag. (07.50 Economisch commentaar). 08.11 AVRO's Radiojournaal (met om: 08.23 Economisch nieuws). 08.33 Voor consument en toerist. (met om: 09.00 Autonieuws). 09.50 Snotneus Ahoy! 10.00 Alice Oppenheim in gesprek met.... 10.33 Cultuur. 11.33 Koken met Henk Molenberg. 12.00 Telefonisch spreekuur. Overheidsvoorlichting: 12.16 Onder anderen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.10 In de wandelgangen. 13.33 AVRO's Sportpanorama. 14.00 Mens en maatschappij. 14.33 't Laatste half uur. 15.00 De burgemeester is jarig. 16.00 Veronica Nieuwsradio. 19.00 Veronica Sport. 20.03 Op de rand van het recht. 20.45 De wereld zingt Gods lof. 21.45 In beweging. 22.15 Literama-donderdag. 22.35 Hier en Nu. 22.45 Van binnenuit. 23.00 Waken en dromen. 23.00 NCRV-Leerhuis. 23.15 Rondom het woord. 23.50-23.55 Met hart en mond en handen.

Hilversum 3

07.03 De Havermoutshow. 09.03 De Nederlandstalige top tien. 10.03 De Polderpopparade. 11.03 De Europarade. 12.03 50 Pop of een envelop. 14.03 TROS Top 50 Show. 18.04 De Avondspits. 19.02 De Goeie Ouwe Show. 20.02 Ferry Maat's Soul en Disco Show. 22.02-24.00 De L.P.- en C.D.-Show.

Hilversum 4

07.00 Vroeg Ochtendconcert: Nederlanders. 08.02 Het zout in de pap-muziek. 09.15 Het Klavier: De Schubertinterpretaties van Artur Schnabel (4). 10.15 Componisten aan het hof van Ferrara. 11.15 Italiaanse orkestmuziek. 12.00 Operette. Herdenkingsprogramma n.a.v. de sterfdag van Franz Marszalek, 10 jaar geleden. 13.02 De Beweging. Met om: 13.02 Muziekactualiteit. 14.30 De Wandelende Tak. Afl.: De gevaren van de reis. 15.00 Oude muziek. 16.00 Het Portret. Vandaag: Het lied. 18.02 De Tafel van IV. 19.30 De laatste beweging, met om 19.30 New Music America. 20.00 Een vast burcht. 22.00 Muziek uit Middeleeuwen en Renaissance. 22.30 Akkoord. Vandaag: Harmonieork. Excelsior uir Wormerveer. 23.00-23.55 Musica Nova.

Hilversum 5

09.03 NOS-Sportief. 09.25 Waterstanden. 09.30 Nou en.... 10.00 KRO Scheepspraat. 10.10 Drempelvrees. 10.25 KRO zestig! 10.35 Echo-junior. 10.55 Mijn moerstaal. 11.08 Kiekeboe. 11.18-11.30 Jeugdkatechese. 17.30 Bericht uit het Koninkrijk. 17.55 Wel en wee. 18.20 Uitzending van de CPN. 18.30 Luchtruim. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans/Arabisch. 19.30 Spaans). 19.40 De Supermachten: I de V.S. Afl. 6. (herh.) 20.10 Kind en Basisschool II. Les 4. 20.40 Eigen Bedrijf. Les 4.

ROZ

07.30-08.00 Ochtendeditie: Nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 12.30-13.00 ROZ tussen de middag: Nieuws, weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 18.03 ROZ Aktueel. 18.20-19.00 Het geheim: een programma rondom Kunst.

BRT 2

5.30 De eerste ronde. 9.00 Kunstkrant. 9.15 Belletjes. 10.03 Parkeerschijf. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1985. 13.10 De middagpost (13.30 Het schurend scharniertje). 14.00 Hitbox. 17.00 Focus. 17.10 Radio Twee. (met om 17.10 Poptelefoon. 19.10 Funky town). 22.05 Boem Boem. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listening muziek.

Belg. Rundfunk.

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Informationen und Tips für die Frau. 14.15 Schulfunk. 14.30 Intermezzo. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.45-20.00 Jazz.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva, das Leben findet täglich statt. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Het Herman Emmink-tijdperk begon tientallen jaren geleden

‚Ik wil het publiek amuseren met muziek en een babbeltje!'

(Van onze showpagina-redactie)

HEERLEN – Het Herman Emmink-tijdperk is tientallen jaren geleden begonnen. De IKON heette toen nog het IKOR, de VPRO wist niet anders dan dat ze voor eeuwig C-omroep zou blijven, van Veronica, TROS en EO had nog nooit iemand gehoord, gewoon omdat ze niet bestonden. Er waren alleen vier 'supermachten', te weten de AVRO, VARA, NCRV, en KRO.

Veel is in de afgelopen tientallen jaren veranderd. Gebleven is echter Herman Emmink. Als een rots in de branding is hij overeind gebleven. Ook nadat de 'deejays' met hun weinig zinvolle babbel een deel van het Nederlandse volk aan hun voeten wist te krijgen. Telkens weer is gebleken dat hun populariteit maar van korte duur was, ja, weer geheel verdween. Niet Herman Emmink, die wellicht door zijn eenvoud, dwars door de woelige omroepbaren heen, een geliefde presentator is gebleven. Hij heeft een image opgebouwd die, ook al doet hij er zelf heel nuchter over, niet meer is weg te denken. Kom je aan Emmink, dan kom je aan ons. Dat proef je ook uit zijn radioprogramma op de maandagmorgen, 'Te gast bij Herman Emmink', een uitzending die met ingang van deze maand een vaste stek heeft gekregen in De Flint in Amersfoort.

„Dit TROS-programma trekt nog altijd een miljoen luisteraars. Duidelijk dat je dan voorziet in een behoefte. Men luistert er enorm graag naar en de mensen komen graag naar dit programma toe om het van dichtbij mee te maken. De laatste weken zijn we in Singer in Laren geweest. De zaal zat steeds weer op zondagmiddag barstensvol. Het werd dan opgenomen en op maandagmorgen uitgezonden', zegt Emmink.



● *HERMAN EMMINK*
...„Mijn praten heeft veel meer de pagina's van de kranten gehaald dan mijn zingen"...

Hartelijk woord

Wat opvalt is dat hij voor een ieder een hartelijk woord heeft of even de hand opsteekt, het teken van een vriendelijke groet. Emmink is een en al vrolijkheid. Daarin schuilt natuurlijk zijn geheim. Eenvoud, de kenmerk van het ware, en die attentie voor de ander, twee factoren die hem ongewild in de schijnwerpers van het voortdurende succes hebben geplaatst. Naast 'Te gast bij Herman Emmink' (nota bene, het is maandagmorgen en dan die een miljoen luisteraars), heeft hij verder nog een uitzending bij de TROS op de vrijdagmiddag, 'Café de praatstoel', ook nog goed voor een half miljoen luisteraars.

En al zijn er lieden, sterker nog, in eigen omroepland, waar het 'jalousie de métier' als een soort paranoide de verschijnsel rondwaart, die hem voor een oubollig type verslijten, het feit blijft dat Herman Emmink er nog steeds is. Dat prikt wel even voor diegenen die hem liever nog vandaag dan morgen uit de ether zien verdwijnen. Emmink werkt nu voor de TROS, nadat hij enkele jaren geleden op een enigszins vervelende manier bij de AVRO is weggegaan, zoals hijzelf ook opmerkt. „Er waren een paar mensen, die mij het werken bij de AVRO onmogelijk maakten", is het enige wat hij er nog over kwijt wil.

Emmink blikt niet graag naar het verleden, kijkt ook niet om in wrok, maar werkt met veel plezier aan zijn huidige programma's. Hij heeft altijd als freelancer arbeid verricht, behalve in de periode toen zijn carrière bij de omroep begon, nu dertig jaar geleden. Hij was enige tijd als omroeper in vaste dienst bij de VARA. Nu al weer drie jaar bij de TROS, waarmee hij een contract tekende van vijf jaar. De TROS doet er goed aan om straks opnieuw met Emmink in zee te gaan, temeer ook omdat er bij Emmink geen sprake is van vertrossing.

„De sfeer tijdens mijn programma is altijd weer gezelig. Soms iets minder, maar wie heeft dat niet. De zondagmiddagen in september bij Singer in Laren, toen we daar het programma hebben opgenomen, waren vol. De mensen vinden het leuk en gewoon gezellig. Ik weet wel dat er mensen zijn die van mening zijn dat pretentieloos amusement niet meer mag. Of dat je de mensen niet op een vriendelijke en sympathieke manier mag onthalen. Ik zou niet weten waarom niet. Als die mensen daar nou behoefte aan hebben.

Heel belangrijk vindt Emmink dat je mensen „die voor je zitten in hun waarde laat. Je maakt er wel eens gezellige grappen mee, maar niet ten koste van. Als iemand eens in een onbegrijpelijk dialect mij toespreekt, dan krijg je natuurlijk wel eens situaties die op de lachspieren werken. Als je dan totaal wat anders verstaat dan zij bedoelen, dan reageer ik daar spontaan op. Ik ben altijd alert op die zaken. Als het programma is afgelopen, komen ook veel mensen maar me toe en zeggen altijd dat ze het zo leuk hebben gevonden. Ik zeg maar, je bent bezig met je werk en je wilt die mensen onthalen en amuseren. Dan moet je er niet als een dooie diener voor gaan zitten".

Zingen

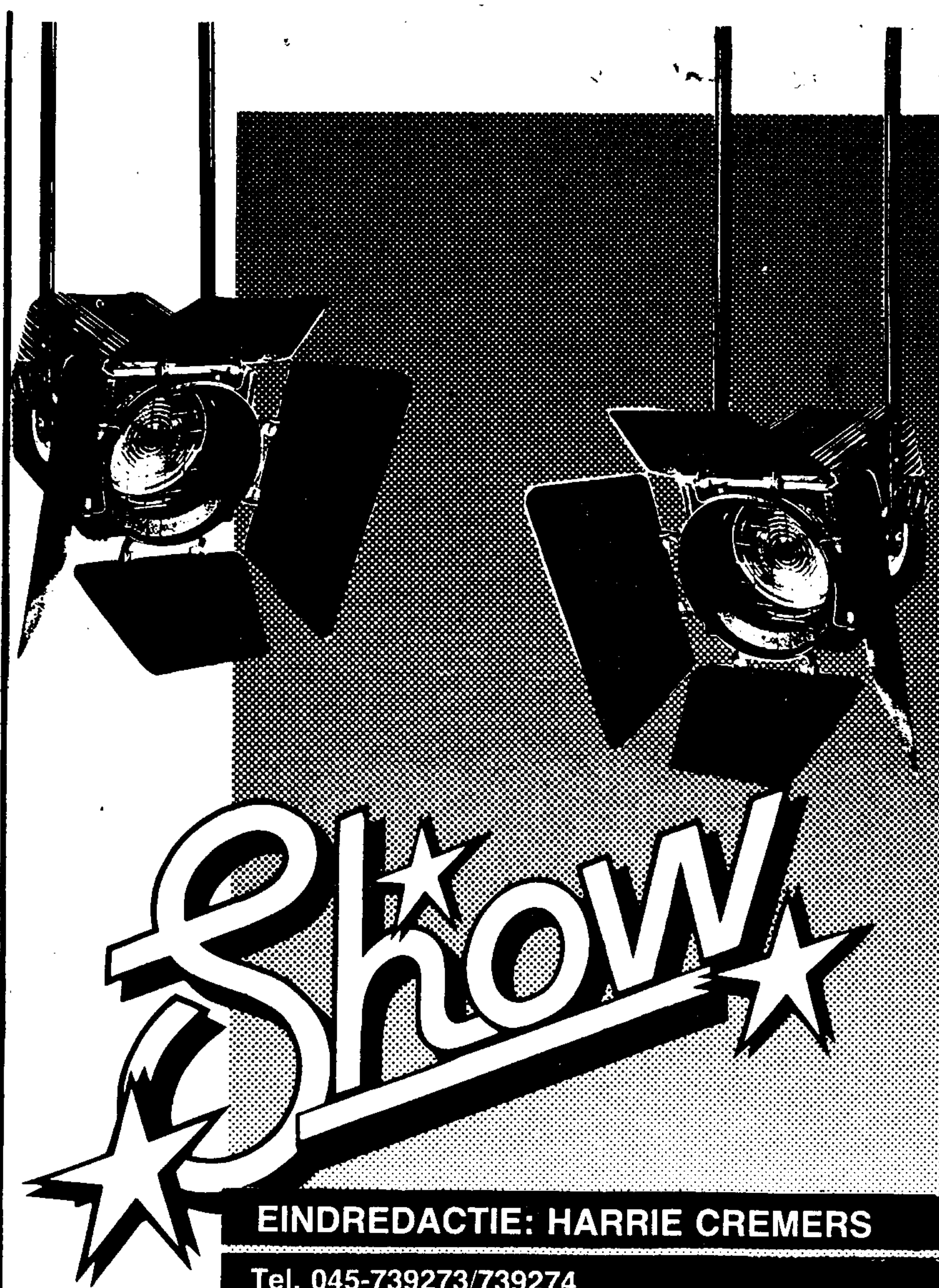
Toch vragen nog altijd veel mensen zich af waarom Herman Emmink nooit een fulltime-zanger is geworden. Hij mag dan in zijn eigen programma soms een liedje zingen, toch is hij nooit zanger van beroep geworden. En hij was toch heel mooi op weg. Tulpen uit Amsterdam is, net als Emmink zelf, nooit in de vergeethoek geraakt. „Het gekke is dat het zingen en het presenteren (ik ben een echte prater) altijd samengegaan zijn. Onlangs nog zong ik Tulpen uit Amsterdam in Waalwijk. Het is in mei 1957 opgenomen op een 78-toerenplaat. Nog altijd kent men het lied.

Daarna op allerlei soorten elpees opgenomen. In 1959 kwam daar nog bij 'Daar bij die molen'. Sinds die tijd is ook dat lied gewild bij die mensen, die uiteraard van dit genre muziek houden. Die plaat uit 1957 komt nog altijd voor in verzoekprogramma's. Dezelfde opname dus, 'Tulpen uit Amsterdam' is bij toeval in Hilversum terechtgekomen. Ze vroegen mij, de platenmaatschappij, wil jij het op de plaat zetten. Wat mijn mond niet zeggen kan, zeggen tulpen uit Amsterdam".

Emmink legt daarbij het accent op 'kan' en 'dam'. „Het leeft na 28 jaar nog. Nog zingt iedereen het uit volle borst mee. Het is het tweede Nederlandse volkslied". Herman Emmink is geboren in het hartje van de hoofdstad, in de Jordaan. Zijn hele familie had toch wel een muzikale aanleg, zeker van zijn vaders kant. De grootvader van Emmink zong in een koor, terwijl zijn vader piano speelde. Vijf jaar lang heeft Emmink een studie gevolgd aan de muziekschool van het Amsterdamse conservatorium. Hij maakte deze studie niet af, omdat hij als soldaat naar het toenmalige Indië moest.

„Ik ben dus wel met muziek omringd. Nadat ik uit Indonesië terug was, heb ik nog zeven jaar klassiek zangles'gehad. Ik ken de toonsoorten, nu komt men alleen met een bandje, o, mot dat nou. Zo gaat dat tegenwoordig". Emmink had op jonge leeftijd wel de gedachte 'iets' in de muzikale wereld te worden.

„Mijn praten heeft daarna veel meer de voorpagina's gehaald dan het zingen. Sommigen weten helemaal niet dat je zingt. Weer anderen zeggen, waarom ben je niet doorgegaan als zanger. Praten is mijn boterham, daarnaast is het leuk, dat je ook andere pijlen op de boog hebt. Ik ben heel vroeg begonnen met xylofoonles. Dat heb ik ook nog wel eens in uitzendingen gedaan. Maar zoiets moet je bijhouden"



EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS
Tel. 045-739273/739274

NEDERLANDSE TOP VEERTIG

HEERLEN – Dat was dus een regelrechte tip van ons toen we vorige week bij ons hitoverzicht nog eens geaccentueerd met een foto Nana Mouskouri onder de aandacht brachten. Met 'Only you' is Nana deze week de onbetwiste koploper van de Nederlandse top veertig, zoals die vrijdagmiddag weer door Veronica vanaf 15.03 uur via Hilversum 3 in de lucht wordt gebracht. Tussen haakjes staan, zoals gebruikelijk in dit wekelijkse overzicht, de posities van vorige week.

1	(5)	Only love – Nana Mouskouri
2	(1)	Ticket to the tropics – Gerard Joling
3	(6)	Maria Magdalena – Sandra
4	(3)	Sunday bloody sunday – U2
5	(2)	Dancing in the street – David Bowie/Mick Jagger
6	(11)	Alive and kicking – Simple Minds
7	(7)	Say I'm your number one – Princess
8	(4)	I got you babe – UB 40/Chrissie Hynde
9	(8)	Glow – Rick James
10	(9)	Love is the seventh wave – Sting
11	(29)	Slave to the rhythm – Grace Jones
12	(10)	Into the groove – Madonna
13	(12)	Cherish – Kool and the Gang
14	(23)	One for the living – Tina Turner
15	(14)	Drive – The Cars
16	(20)	Holiday – Madonna
17	(22)	Only the rain – Dolly Dots
18	(13)	Let me be the one – Five Star
19	(19)	St. Elmo's fire – John Parr
20	(18)	Invincible – Pat Benatar
21	(36)	Dress you up – Madonna
22	(26)	The sweetest taboo – Sade
23	(21)	Close to me – The Cure
24	(25)	Oh Sheela – Ready for the World
25	(15)	Part time lover – Stevie Wonder
26	(34)	If I was – Midge Ure
27	(33)	Reach out and touch – Hennie Huisman en Soundmixers
28	(16)	Cheri cheri lady – Modern Talking
29	(38)	Dancing on a string – Time Bandits
30	(—)	Road to nowhere – Talking Heads
31	(—)	Trapped Colonel – Abramns
32	(—)	The power of love – Jennifer Rush
33	(—)	Manolito – George Baker Selection
34	(—)	Sisters are doin it for – Eurythmics/Franklin
35	(—)	Take on me – Aha
36	(37)	Yeh yeh – Matt Bianco
37	(35)	All summer long – Chris Rea
38	(—)	Zolang je bij me bent – Benny Neyman
39	(40)	Into the groove medley – Mirage
40	(—)	You're the inspiration – New Jersey Mass Choir

DERDE SINGLE VOOR HANITA

GELEEN – Vrijdag 1 november wordt de inmiddels derde single van de Obbichtse zangeres 'Hanita gelanceerd. Tekstschrijver en componist Frank Ferrari overhandigt de zangeres, tijdens een feestelijke bijeenkomst bij MEWO in Brede, de plaat. Een heel scala van artiesten, onder andere Duo X, Toin Bazar en Frans Neuteling, zullen het feest muzikaal opluisteren.



● *HANITA*
...opnieuw op de plaat...

Hanita L'Espoir (22) timmert al vanaf haar achttiende jaar aan de muzikale weg. Na twee Engelstalige platen brengt zij nu een Nederlands product op de markt. Op de a-kant staat het nummer 'Holiday Island' en op de b-kant 'Moonlight Lovelight'. „Hopelijk dat ik met deze single de professionele weg op kan gaan. Maar ik ben me wel bewust dat dat niet gemakkelijk zal zijn. In ieder geval gaan we proberen of een televisie-optreden bij 'Op Volle Toeren' van de TROS en 'Nederland Muziekland' mogelijk is". Hanita, van beroep kapster, heeft inmiddels met twee tot drie optredens per week internationale ervaring opgedaan. „Voor optreden voor gehandicapten en bejaarden vind ik fijn. Dat is een heel dankbaar publiek".

Belangstellenden kunnen voor boekingen terecht bij: Theater- en Bemiddelingsburo Louis Hamers Produkties, Cityflat 109, 6165 RH Geleen, ☎ 04494-44763 of 45629.

POP CORNER

Organisatoren maken verwijten naar VARA en VPRO

Pandora-festival opgeheven vanwege enorme belangstelling

ROTTERDAM – Het Pandora Music Box-festival in Rotterdam houdt op te bestaan wegens 'de volledig uit de hand gelopen publieke belangstelling van dit eens zo elitaire gebeuren', aldus een verklaring van de organisatoren. Nu de kaarten voor het festival dit jaar binnen een dag waren uitverkocht, ziet de organiserende stichting zich genoodzaakt tot opheffing te besluiten, zo heeft bestuurslid B. Visser, directeur van Mojo Concerts, maandag meegedeeld.

Het festival dat sinds 1983 jaarlijks in De Doelen werd gehouden, was oorspronkelijk bedoeld om onbekende popgroepen een kans te geven. De optredens werden gelardeerd met ludieke manifesties zoals het laten langstrekken van een begrafenisstoet, een rondleiding voor Japanse toeristen tijdens de concerten en een schaapskudde die zich door het publiek een weg baande. Ook de voorwaarde dat alle bezoekers van het festival zich moesten laten fotograferen, trok dit jaar veel aandacht.

Visser ziet de 'nogal overdreven en ongenuanceerde manier' waarop VARA en VPRO de popgroepen onder de aandacht van de luisteraars brachten als belangrijkste oorzaak voor de enorme belangstelling. Bestuurslid W. Venema van WW-concerts in Nijmegen vindt dat de organisatie zelf ook schuld treft vanwege de 'Popie Jopie-achtige' programmering.

WVC wil jaarboek voor de popmuziek

DEN HAAG – Het departement van WVC overlegt met de Stichting Popmuziek Nederland om te komen tot de uitgave van een Nederlands jaarboek voor de popmuziek. Minister Brinkman van WVC heeft dit maandag meegedeeld in een vergadering van de vaste kamercommissie voor cultuur.

Er zal eveneens interdepartementaal overleg plaatsvinden over de uitgave van een cultureel tijdschrift voor het buitenland. De bewindsman noemde dit overleg zeer ver gevorderd. Tijdens het overleg werd vanuit de kamercommissie aangedrongen op beperking tot groepen van landen waar ons land zich cultureel manifesteert. Op dit moment onderhoudt ons land met ongeveer vijftig landen culturele betrekkingen. Een verzoek om subsidie toe te kennen aan de Vereniging Nederlanders in den Vreemde moest staatssecretaris Van Eekelen van Buitenlandse Zaken naast zich neerleggen. „Daar ontbreekt gewoon het geld voor," zo zei hij. De staatssecretaris kondigde een notitie aan over de Nederlandse culturele instituten in het buitenland.

★ ★ ★ Popagenda ★ ★ ★

NOVEMBER

- 1-11: Metropol Aken: **Frank Tovey**
  Luik of Brussel: **Marillion** (☎ 0932-16600406)
  Café Eugenia Venlo: **Nertus** (21.30 uur)
- 2-11: Paradiso Amsterdam: **Spear Of Destiny**
  Café Heinsberg Roermond: **Nertus** (21 uur)
- 3-11: Martinihal Groningen: **Dire Straits** (kaarten: VVV Heerlen)
  't Babbeltje Nederweert: **Nertus** (16 uur)
- 4-11: Concertgebouw Amsterdam: **Tom Waits**
- 5-11: De Vereeniging Nijmegen: **Tom Waits**
  't Knijpke Maastricht: **The Run**
- 6-11: 't Knijpke Maastricht: **The Run**
- 7-11: Th Twente Enschede: **Tom Waits**
  't Knijpke Maastricht: **The Run**
  Posjet Maastricht: **Nertus** (20.30 uur)
  De Nor Heerlen: **Nertus**
- 8-11: De Doelen: **Tom Waits**
- 9-11: Vredenburg Utrecht: **Johnny Copeland, Robert Cray**
- 10-11: Vredenburg Utrecht: **Tom Waits**
  Spuugh Vaals: **Fad Gadget en band** (22 uur)
- 15-11: Dominicanerkerk Maastricht: festival met o.a. **The Run**
- 16-11: Edenhal: **Gary Moore, Mama's Boys, Avalon**
  Philipshalle Düsseldorf: **Marillion** (☎ 0949-2234-78062)
  Westfalenhalle Dortmund: **Manfred Mann's Earth Band**
  OOC Venlo: **The Nomads**
  Philipshalle Düsseldorf: **Marillion** (☎ 0949-2234-78062)
  Stadsschouwburg Heerlen: **Juliette Greco**
- 17-11: Grugahalle Essen: **Manfred Mann's Earth Band**
  Combi Maastricht: **The Nomads**
  Mafcentrum Maasbree: **The Untouchables**
- 21-11: Sporthalle Keulen: **Dire Straits**
- 22-11: Grugahalle Essen: **Dire Straits**
- 23-11: S'61 Roermond: **2 Belgen**
- 24-11: Groenoordhal Leiden: **Dire Straits** (uitverkocht)
  S 61 Roermond: **2 Belgen**
- 25-11: Groenoordhal Leiden: **Dire Straits** (kaarten: VVV Heerlen)
  Eurogress Aken: **Marillion** (☎ 0949-2234-78062)
  Philipshalle Düsseldorf: **Sting**
- 28-11: Sporthalle Keulen: **Manfred Mann's Earth Band**
- 30-11: Vereeniging Nijmegen: **Nils Lofgren**

Aangeb. betrekkingen

Saunacub Rustica vr. nog enkele MEISJES. v.d. Weijerstr. 9 Kerkrade-West tel. 045-412762 of 215876.

Kontakt gez. met jonge ambitieuze free-lance COPYWRITER om reclamestudio te starten. Tel. 045-714665.

BARDAMES gevr. Tel. 045-222748 of 222451.

L.P. ANTOINE Broekstr. 5, Obbicht vraagt voor in vaste loondienst vertegenwoordigers/sters voor het aanwerven van nieuwe abonnees. Ervaring gewenst doch niet vereist. Kandidaten zonder ervaring worden door ons opgeleid. Bij gebleken geschiktheid wordt een hoog salaris geboden. Maak telefonisch een afspraak. 04498-55259.

Met spoed leuk MEISJE gevr. voor privé-werk. Tel. 045-717000.

Welten-Heerlen. Het dagblad De Telegraaf zoekt op korte termijn BEZORG(ST)ERS. Heeft u intersse, bel dan 045-722034.

Voor direct BARDAMES gevraagd, tel. 04750-33598.

PRIVÉHUIS vr. 2 meisjes voor privéwerk. inl. 045-213043.

Sittard: De Telegraaf zoekt KANDIDAAT-BEZORGERS(STERS). Heeft u interesse belt u dan tussen 11.00 en 12.00 uur 045-460683. na 13.00 uur 04490-12520.

Part-time VERKOOPSTER gevr. lft. 17-18 jr. Tevens uithulp voor zaterdags. Bakkerij Franssen Simpelveld-Vaals. Soll. na tel. afspr. 045-441426 tussen 11 en 15 uur.

VRACHTWAGEN-CHAUFFEUR m. chauff.diploma. Br.ond.nr. SB 334 LD, Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Belgische firma zoekt personen boven 18 jaar voor het noteren van bestellingen in onderhoudsprodukten in Vlaams-België. Geen enkele investering. Gratis vervoer uit Nederland. Opleiding in bedrijf. Zeer goede VERDIENSTEN. Ook als bijverdienste aangeboden. Tel. aanmelding tijdens kantooruren: 09-3211815911.

Gezocht in regio Sittard, enkele DAMES als gastvrouw in privéclub. Aanmelden dagelijks van 11 tot 23 uur: 04490-28256.

Gevraagd voor spoedige indiensttreding
allround keuken-verkoper(s) m/v
met technische ervaring. Sollicitaties aan: postbus 1014, 6160 BA Geleen.

Gevr. HULP i.d. huishouding, voor vrijdag van 9.00 tot 12.00 uur, te Schaesberg. tel. 045-468531 van 14.00 tot 15.30 uur.

Stadspost zoekt BEZORGERS voor Kerkrade, Brunssum, Heerlen, Landgraaf en Simpelveld in de bijverdienste-sfeer. Brieven m. tel. en ref. naar Houtbaan 79, Schaesberg.

Gevr. Orgon en E-LASSERS. iso-bankwerkers, pijpfitters, en samenstellers, tev. metselaars, tel. v.a. 10 uur, 045-226546.

Madonna vraagt met spoed MEISJES, bel 045-227859.

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEUR voor de dag- en nachtdienst. Pers. aanm. Hoofdstr. 255, Hoensbroek.

Ervaren thuis BREISTERS gevraagd. Phildar Wol en sokken speciaalzaak. Kouvenderstr. 23, Hoensbroek, aanm. tuss. 9-12 uur aan de zaak.

Voor direct gevraagd BARDAMES, Bar Ma Cherie, Nuth, tel. 045-241829.

Part-time VERKOOPSTER gevraagd, ervaring beslist veriest, in betere modezaak. Br.o.nr. 206 L.D., Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

Bar vr. nog 2 GASTVROUWEN. Prov.weg 31a, Nrd.-Oirsbeek, tel. 04492-1873.

KAPSTER gevr. voor 3 mnd. Kapper Hanssen. Tel. 04493-1488.

FABIANI PARIS, no. 1 in Franse topgeuren volgens Franse Konsumentenbond, zoekt aktieve man./vrouw. adviseurs. Bij voorkeur werkzaam in grote ondernemingen, c.q. kantoren. Tel. 04494-46977.

Gevr. betrekkingen

Voor professioneel gevelonderhoud GEVELVERZORGING Limburg. Gevelreiniging, gevelrenovatie, straalwerken, uitkappen en voegen. Vochtwering met 10 jaar gar. 045-251467.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Uw CV-KETEL reinigen en al uw c.v.-sanitair en dakwerkz. 045-423346.

STOELMATTERIJ "Centraal" vernieuwt rieten en biezen stoelen m. 5 jr. garantie, tel. 045-418820. Gratis halen en brengen.

Aann.bedrijf LAHAYE kan nog werkzaamheden aannemen. Voegwerk, nieuwbouw of verbouwingen. Ook op korte termijn. Tel. 045-318154.

Voor VAKBEKWAAM behang- en schilderwerkzaamheden, tel. 045-210020.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, 045-441693.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

Nette WERKSTER zkt. werk voor morgenuren, tel. 045-221370.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Tel. 045-325755.

BOEKHOUDER kan nog nog enkele administraties verzorgen. Tel. 045-258057.

VERHUIZINGEN, vrachtverv. veeverv., wij doen het allemaal, dag en nacht beschikb., bel nu voor inl. v.a. 10 uur. 045-228927.

Te koop aangeboden

MEUBELGROOTHANDEL a.h. Reuniegebouw - Geleen. 30% goedkoper dan elders. Wilhelminastraat 3A. Open di. t/m vr. van 9 tot 17 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

KASSA'S - weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth, t/o Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo-spel.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,-; zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,-. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

BETONPLATEN en palen voor garages, stallen en schuttingen. Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. a. gebr. ijzeren en houten BALKEN, pijpen, planken, kepers, radiatoren, alum. schuifpuien en ramen (therm.). Matrak-Nuth. 045-243736.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60 Waubach, tel. 045-319846 en Heigank 149, N'hagen. tel. 045-311892. Scherpe prijzen: alle soorten balkhout, kepers, vloerplanken, afrast., planken, spaan-, eterniet-golfplaten, dakmateriaal, lichtkoepels etc. Tevens bezorgen!.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart-wit vanaf ƒ 75,–. Radio/tv Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes ƒ 0,25 p.kg, gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Ravan, Amstenrade, tel. 04492-1859/1570 na 17.00 uur.

Te k. DIEPVRIESKASTEN v.a. ƒ 295,-; diepvrieskisten v.a. ƒ 200,-; koelkasten v.a. ƒ 95,-; video's v.a. ƒ 395,-; ktv's v.a. ƒ 195,- ook stereo app. Alles met garantie. Vriesko Sittarderweg 136 Heerlen. Tel. 045-727342.

ZONNEHEMELS. Speciaalzaak Brozon, Kerkstr. 55, Cadier en Keer 04407-1554.

BALKEN, planken, veldbrandst. etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, 045-251964.

Gr. LAROUSSE encyclopedie te k. 30-delig, nieuwpr. ƒ 4800,– voor ƒ 1475,–; 045-454628.

Grote OOSTHOEK te k. ½ jr. oud, 23-dlg. Nw.pr. ƒ 4600,- weg. omst. voor ƒ 1250,-. 045-417711.

Aluminium SCHUIFLADDERS. Rechtstreeks af fabriek. Bel voor een vrijblijvende demonstratie aan huis. Nu 8 meter van ƒ 375,- voor ƒ 237,– en 10 meter van ƒ 445,– voor ƒ 289,–. Andere lengtes en uitvoeringen tot 50% korting. 3 jaar garantie. Interal Ladders B.V. Tel. 04497-2333, b.g.g. 077-20308.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

KLEUREN TV te k. weg. omst. tel. 045-454628.

Auto's en motoren

Te k. VOLVO 343 DL, bj. '78, ƒ 3700,-. Tel. 045-455578.

Te k. HONDA Civic autom., pr. n.o.t.k. Marjolein 3, Terwinselen, na 18.00 uur.

Te k. i.st.v.splinternw. FIAT Ritmo, type 65 CL, 3-drs., '81, ƒ 4950,-. Iedere keuring toegest. 043-216689.

KERA-OCCASIONS: Ford Fiesta 1.0, '84; Renault 5 Alpin turbo, '85; Renault Fuego GTX, '81; Peugeot 305 SR Break, '82; Opel Ascona 1.8 E, '83; VW Golf GTI, '80; Alfa Guilietta 1.6, '82; Honda Prelude EXR, '83; Saab 900 GLS, '83; Mercedes 280 SE, '82; Opel Kadett 1.2 S, '83. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Wij kopen en halen sloop- of SCHADEAU... tegen afgifte vrijwarings... wijs. Verboom B.V., He... len. Tel. 045-720654.

Wij betalen de hoogste ... voor uw auto of SLO... AUTO'S. Bel 045-751... Tevens gratis afgehaald.

VALVOLINE motorolie ... CC 15 W 40, afname ... 60 l., p.l. ƒ 2,70; afname ... 208 l. p.l. ƒ 2,50. Pr... excl. b.t.w. Af Hee... Oliehandel Hennen, P... lelweg 47.

Rijdt vandaag nog naar ... verkoopadres met het L... burgs Dagblad BIN... VIGNET en koop een ... meerdere Bingo-kaar... Elke week kans op ƒ 500... Speel mee en win met L... burgs Dagblad Bingo.

BEDRIJFSAUTO'S: Nico Neis, Op het Veldje 44, Spaubeek. Tel. 04493-4300.

VW Golf diesel, '77, ƒ 3750,-; Mazda 929, '79, ƒ 3500,-; Ford 1600, '76, ƒ 1350,-; Mitsubishi Lancer, '76, ƒ 1350,-; Volvo 343 aut., '76, ƒ 1500,-; Peugeot 504, '78, ƒ 1950,-. Inruil mog. Tel. 045-211071, Overbroeckerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. VW-BUS met geel kenteken, bj. '75, i.z.g.st. Tel. 04498-3398.

Te k. mooie EEND, bj. '81, kl. blauw, ƒ 3750,-. Pr. Bisdomstr. 43, Born.

Te k. LELIJKE EEND bwj. '80, vraagpr. ƒ 2950,–, inr. mogel. Kleingraverstr. 38, Kerkrade-West.

Te k. CHEVROLET Nova m. lpg, trekh., bwj. '77, i.g.st. Tel. 045-250208.

Te k. RENAULT 5 type Rallye Monte Carlo, bwj. '78, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2750,–, tel. 045-420673.

Wegens overcompleet stationcar DATSUN, bj. '79, i.pr.st. Tel. 04408-1675.

Te k. DATSUN Sunny coupé, bj. april '80. Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 41775.

Te k. MITSUBISHI Galant, '76, iedere keuring toegest., pr. ƒ 1300,-. Lupinestraat 27, Kerkrade, tel. 420211.

Te k. weg. omst. GOLF diesel, in nieuwst., bj. '79, pr. n.o.t.k. Ferd. Bolstr. 8, Meezenbroek-Heerlen, na 16 uur.

Gebruikte ONDERDELEN v. BMW, Alfa, Opel, Rover, Ford. Ind.terr. Haefland 20, Brunssum, tel. 045-254482.

Te k. OPEL Kadett 12 N, bj. '81, m. LPG, i.st.v.nw. Keuring toegest. Gerardsstraat 11, Schaesberg.

Te k. VW alu VELGEN ATS 6 X 15, m. slotb., ƒ 110,- p.st. Tel. 045-322843.

MERCEDES 220 D, bj. '75, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2500,-. P/a Moltweg 26, Schaesberg.

Te k. COROLLA 30, bj. '75. Stephanusstr. 12, Wijnandsrade.

Te k. HONDA Civic, bj. '77, pr. ƒ 1750,-, auto is i.z.g.st. Dr. Poelstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO, ook sloopauto's. Tevens toercaravans. Tel. 045-416239 tot 21.00 uur.

OPGELET! WIj betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-423063.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-422217.

Opel SENATOR 28 S autom. 1979 lpg, schuifd., stuurbekr. Vullingsweg 15, Heerlen-Heerlerbaan.

Te k. BMW type 323 I totaal uitgebouwd, kl. wit, t.e.a.b. Inr. andere auto mogl. Gouverneurstr. 33, Heerlen (woonerf).

Te k. Opel MANTA type '77 zeer mooi, vr.pr. ƒ 2650,–. Inr. mogl. Gouverneurstr. 33, Heerlen (woonerf).

Moet weg PEUGEOT 604 lpg, bj. '77, vr.pr. ƒ 900,–. Tel. 045-712204.

VOLVO 340 bj. '83 met gasinstal. Keuring toegest. zeer voord. Na 4 uur tel. 04490-12138.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, van alle prijzen. Tel. 04494-43481.

Te k. VOLVO 66 DL, bj. '76, z.g.st. Tel. 04494-51996 voor 14.00 uur.

HONDA Civic, '77, gaaf en mooi, ƒ 1750,-. Dir. v.d. Vennestr. 27, Kerkrade.

Te k. Mini

bj. '77, kl. hoogglans-zwart, zwart getinte ramen, sportvelgen, pr. ƒ 2400,-. Tel. 045-312454.

MERCEDES 813 D '84, Mercedes 608 '77, Mercedes 407 D '80, Mercedes 307 Koeler '80; Mercedes 307 D meubelw., '80, Peugeot J 5 D '83; VW LT 45 D '79, VW LT 35 '77, Hanomag F 86; Hanomag F 76, veevervoer. W. Feyts auto's, Vaesrade 61, Nuth, tel. 045-243317.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. sept. '81, km.st. 147.000, Veldstraat 4, Brunssum.

Koopje VOLKSWAGEN Passat besteller, bwj. '76, inr. mog. Caumerweg 70, Heerlerbaan.

Te k. HONDA Civic type '78, zeldz. mooi ƒ 2350,–, Rennemigstr. 21a, Heerlerheide.

Te k. DATSUN 200L automatic '79 LPG, trekh., radio + cass., i.pr.st. ƒ 3500,–; Oude Landgraaf 126 Nieuwenhagen.

G.G. Autoshop. Het adres voor al uw autoaccessoires in voorraad, 80 soorten WIELSIERDOPPEN, 60 soorten reflectorplaten met opschrift, grote sortering sierstripping, autohoezen, spoilers, tekstplaatjes, olie- en winterprodukten. Kom vrijblijvend kijken. G.G. Autoshop Heerenweg 284 Heerlen (grote weg Hrl.-Brunssum).

Te k. CITROEN CX 2000, break, met gas, bwj. '76, met nw. banden + remmen, kl. zwartmett. Vraagpr. ƒ 1150,–; Tel. 045-724273.

FIAT Ritmo 65 L Bwj. '79; Opel Ascona bwj. '80. Straatsburgstr. 33 Vrieheide-Hrl.

Te k. GOLF bwj. '76; Mercedes 230 bwj. '76 met LPG. Terborgstr. 15 Brunssum.

Te k. SUZUKI Jeep SJ 410 Q div. access. Pr. n.o.t.k. Tel. 04495-8152.

Te k. FORD Bravo 1600 L t. '80, km 87.000, LPG gaskop. sp. v. Vraagpr. ƒ 5250,–; Tel. 04498-52479.

Te k. OPEL Ascona 16 bwj. '77. Vraagpr. ƒ 2750,–; Tel. 04490-20324.

Te k. CAMARO v. liefh. Opel Rekord 23D 1e eig. in nieuwstaat. Audi 100 GLS bwj. '77 + gas + stereo. Tel. 04490-3353.

Te k.BMW 728 rood m. automaat, schuifdak, lpg, mooie auto, getint glas t. '80 ƒ 9350,-. Meidoornstr. 21 Geleen. 47737.

RENAULT 12 TL '77, 4-drs., mooi en gaaf in 1e lak. Pr. banden, orig. 75.000 km ƒ 1500,-. 04490-10246 na 18.00 uur 23619.

Te koop VW Golf GTI type '80, ± 84.000 km. ATS-195-50 NCT, 5-bak. Tel. 045-412496 tussen 19.00-20.'00 uur.

OPEL Kadett 12 N, 3-drs., bj. '79, (nw. model), km.st. 48.000. Tel. 045-418980.

HONDA Civic, 3-drs., bj. '77, pracht auto. Tel. 04498-56225.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bj. '77, m. trekhaak en schuifdak, pr. ƒ 1950,-; Peugeot 504 diesel, bj. '78, opknapper, pr. ƒ 1850,-. Tunnelweg 54, ind.terr. Dentgenbach - Kerkrade.

Te k. HONDA Accord, type '79, i.z.g.st. 04499-3398.

Te k. van 1e eig. DAF 66 autom., 82.000 km gel., i.z.g.st. 04499-3398.

Te k. van 1e eig. FIAT 127, type '80, 68.000 km, i.z.g.st. Tel. 04499-3398.

Te k. VOLVO 343, i.z.g.st., pr. ƒ 1475,-. Tel. 045-726727.

Autobedrijf Bert ARETZ, Barbarastraat 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268, biedt aan: Ford Fiesta 1100 L, '84, wit, 14.000 km, ƒ 14.000,-; Nissan Cherry, '84, 1300 GLS, 5-drs., ƒ 14.750,-; VW Kever, '73, ƒ 8750,-; Renault R4 GTL, '83, ƒ 8750,-; Rekord Berlina, nov. '81, 4-drs., alle extra's, ƒ 12.750,-; Rekord, '78, autom., 4-drs., ƒ 5500,-; Manta 1600 S, nov. '79, ƒ 7250,-; Kadett Hatchback 1300, schuifdak, sportwielen, ƒ 10.500,-; Kadett Hatchback, 4-drs., '79, 2 stuks vanaf ƒ 6900,-; Honda Civic, '78, 5-drs., ƒ 3750,-; Honda Civic, '77, autom., wit, ƒ 2900,-; Kadett City, dec. '78, ƒ 4950,-; Golf GTI, eind '79, zeer mooi; Toyota 1200, gave auto, ƒ 1000,-.

Te k. VW LT 35 diesel 6 cyl. AUTOTRANSPORTER, type '80, electrische lier geheel gekeurd, kl. rijbewijs. Sportstr. 1, Kerkrade.

Te k. FIAT 128 Sport coupé, m. vele extra's, kl. rood, bj. '79, vr.pr. ƒ 2950,-. Zien is kopen. Ernst Casimirstr. 2, Kakert-Schaesberg, tel. 045-312354.

Te k. Ford CAPRI 2300 automaat, stereo, type '77, lichte parkeerschade, ƒ 2750,-. Inruil mog. Heulsstr. 29, Heerlerheide, 045-228825.

Te k. ALFA GTV, bj. '77, i.z.g.st. Tel. 04499-2633.

Te k. MERCEDES-BUS 207 D bj. '79. Jeroen Boschstr. 4, Sittard.

Te k. BMW 323i bj. '82, grijsmetallic, div. extra's i.z.g.st. 045-414736.

VOLVO 244 GL D bwj. '80, veel access. Vr.pr. ƒ 7950,-. Tel. 045-312427.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. sept. '81, km.st. 147.000. Veldstraat 4, Brunssum.

Audi 100 CC Diesel, '83

Audi 100 CC 2.2 E, '83; Audi 80 Diesel, '81; Audi 100 CC Diesel, '83; Audi 80 CC, '84; VW JEtta Elan '83;Jetta Export, '81; Jetta Diesel, '81; Jetta GL Diesel, '82; Polo C, '81 '82; VW Passat CL, 5-drs., '81; Passat L, '80; Golf, '77 t/m '83; Golf GTI, '78, '79, '81; Golf Sprinter, '79; Honda Civic, '82; Mercedes 200 D, '75; Opel Ascona 1.6 S, '83; Peugeot 305, '79; Renault 4 GTL, '82; Renault 11, '83; Volvo 343 DL, '79; Golf D, '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

VW Transporter

Pick-up turbo diesel, 4 mnd. oud, 3000 km. Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Donderdag koopavond, ma. t/m vrij. van 9.00 tot 18.00 uur; zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. RENAULT 5 type Rallye Monte Carlo, bj. '78, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2750,-. Tel. 045-420673.

Mercedes 813 D, '84; Mercedes 608, '77; Mercedes 407 D, '80; Mercedes 307 Koeler, '80; Mercedes 307 D, meubelwagen, '80; Peugeot J 5 D, '83; VW LT 45 D, '79; VW LT 35, '77; Hanomag F 86; Hanomag F 76, veevervoer. W. FEYTS Auto's, Vaesrade 61, Nuth, tel. 045-243317.

Koopje. VOLKSWAGEN Passat besteller, bj. '76, inr. mog. Caumerweg 70, Heerlerbaan.

Te k. LADA 1200 station, bj. '84; Toyota Lite-ace, gesloten bestelwagen, bj. '84. Tel. 04406-40352.

Te k. ESCORT, bj. okt. '77, vr.pr. ƒ 1750,-. Spoorstraat 5, Nuth.

SEAT en Subaru dealer ACH, Jeugrubbenweg 2; (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Seat-Ronda 1.2 GL '84 en '83; Seat-Ibiza 1.5 GL '85; Subaru 1600 DL '84 en '80; Subaru stat.car '84; Subaru 1800 stat.car 4WD turbo '85; Ford Taunus 1600 '80; VW Golf '79; Citroën Visa '80; Citroën GX 2400 '76; Fiat 128 '77; Fiat 131 '78; Fiat Sport X1/976; Horizon 1.3 LS '81 en '79; Horizon Diesel '83; Talbot-Solara 1.6 GLS '83 en '80; Simca 1308 GLS '79 en '78; Renault R 5 TL '79; Renault R 18 TS '80; Sunbeam 1000 '79; Peugeot 305 GR '79; Lada1600 (gas) '83; Lada 1200 S '79 en '77; Austin Allegro '78; Datsun 120 Y '77; Datsun Cherry '79; Volvo 66 automaat '77; Opel Kadett automaat '77; Mitsubishi automaat '77; Vauxhall Viva '76. Inr. en fin. mog. Donderdags koopavond.

Te k. FORD Taunus 1600 GL bwjr. 1978, i.z.g.st., pr. ƒ 2625,–. Tel. 045-726727.

CITROËN VISA super 1979 in staat van nieuw, 1e eigenaar. Pelikaanstr. 37, Heerlen Heksenberg, 223318.

Zeldz. mooie Opel KADETT 1200 SR coupé type '76 m. keur. rapp., vr.pr. ƒ 2200,–; Opel Manta 1600 S sportw. type '77, vr.pr. ƒ 2300,–; Golf 1300 L type '78, vr.pr. ƒ 2700,–; Datsun 100 A coupé type '79 km.st. 76.000, in st.v.nw., vr.pr. ƒ 2100,–; Jeep def. motor nieuwe erbij ƒ 2200,–. Hommert 10A, Nuth :bij tuincentr. Tan) tussen 14-18 uur.

Zeer mooie HONDA Civic 10-'77. Vr.r. ƒ 1950,-. 045-415528.

BMW 318i bl.metall. '81; BMW 320 goudmet. '81; Ford EScort Bravo beigemet. '83; Nissan Cherry 13 GL 4-drs., zilvermet. '83; Honda Quintett '81, gas roodmet.; Honda Civic GL '81, bl.metal. Ed Lemmens automobiel. Koningsweg 37, Kerkrade, 045-455432.

Te k. Opel KADETT 12 N, bj. '77, mooie auto. Pr. ƒ 2950,-. Bosberg 1, Krd.-Vink.

Te k. BMW 525 autom., km.st. 96.000, BBS spoilers en ATS-velgen auto is als nieuw. Inr. mog. vr.pr. ƒ 10.500,–. 04498-52479.

Te k. CHEVROLETTE Montecarlo bj. '79, bordeuaxrood, lpg, als nieuw, vr.pr. ƒ 8000,–. Eisenhowerstr. 649, Sittard, 04490-28256.

Te k. gevr. diverse BEDRIJFSAUTO'S m. schade of spuitwerk geen bezw. Tel. 045-752088.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bj. '77, m. trekhaak en schuifdak, pr. ƒ 1950,-; Peugeot 504 diesel, bj. '78, opknapper, pr. ƒ 1850,-. Tunnelweg 54, industrieterr. Dentgenbach - Kerkrade.

Wij kopen alle luxe en bestelauto's, vrachtauto's en bussen, motorhomes en caravans. Contant geld. DONNY KLASSEN B.V., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. gevr. hallo hallo ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO ook schade of sloop. 045-460262.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S teg. red. prijs, gratis afgeh. 045-753058 b.g.g. 045-752814.

Te k. BMW 732 i, bj. '79, geh. omgeb. in model '84, kl. saffierblauw, div. extra's. pr. ƒ 22.500,-. Tel. 045-457008.

HONDA Civic, bj. '82, 57.000 km, iedere keuring mog., ƒ 8850,-. Tel. 045-417122.

Te k. RENAULT 14, bj. '79, met sunroof. Tel. 045-416790 na 16 uur.

Te k. RENAULT 4 GTL, bwj. '80, in uitmunt. st. iedere keur. mog. Vr.pr. ƒ 4400,–, te bevr. tel. 04490-22689.

Te k. OPEL Kadett 1200 de Luxe, bj. '78, kl. lichtgroen, pr. ƒ 4250,-. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Mooie JEEP Toyota landkruiser m. sportwielen, Amstelstr. 8, Beersdal-Hrl.

GMC VANBUS zeer mooi type '80, inr. mogl. Amstelstr. 8, Beersdal-Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. '76, Marconiestr. 175, Hoensbroek, na 17.00 uur.

Bestel EEND Acadiana 1980, ƒ 3000,–, tel. 045-242176.

Te k. RENAULT aut. bwj. '76, vr.pr. ƒ 650,–, tel. 045-221029.

Te k. FORD Fiesta 1100 bj. '80, 59.000 km ƒ 6250,-. Tel. 045-219700.

Te k. HONDA Accord type 4-drs. autom. '79 ƒ 3750,-. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

Te k. MERCEDES 200 D bj. sept. '75, Overslagweg 1, Heerlen-Zeswegen.

Te k. MINI autom. 1000 spec. bj. '80. Vr.pr. ƒ 4250,-. 04490-10729.

VW Kever autom. '71, moet weg ƒ 800,-. Tel. 045-723708.

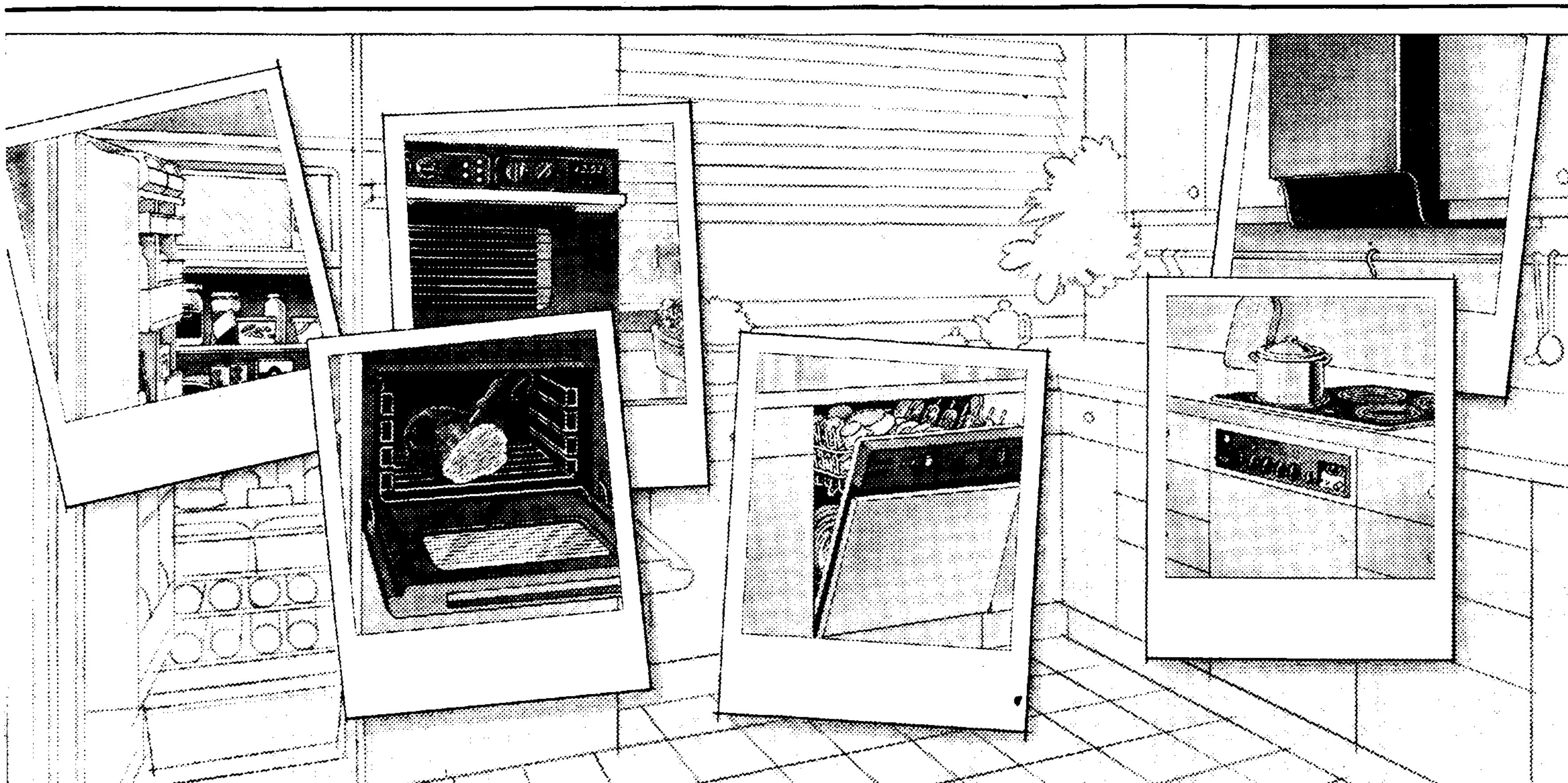
FORD Escort 1300 L Bravo, '81: Ford Escort 1600 L Bravo, 5-drs., '83; Ford Escort 1100 Laser, '84: Ford Fiesta 1100 L, '84: Opel Kadett 12 LS, '85; Opel Corsa 12 S, '85; Opel Kadett 12 N, '80: Fiat Panda, '83: Fiat Ritmo, '84; Ford Sierra stationcar, 5-drs., '83; Ford Escort stationcar, '81; Opel Kadett stationcar, '80. Garantie, financiering en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstraat 98, Heerlen, tel. 725806, na 18.00 uur 721406.

Te k. als nieuw OPEL Ascona 1200 S, bj. '78, kl. beige, vr.pr. ƒ 4750,-. Dr. Schaepmanstr. 37, Kakert-Schaesberg.

TOYOTA Starlet, 5-drs., stationcar, bj. '80, zeer mooi, ƒ 4600,-. Tel. 045-719068.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. HONDA Civic 1.3 de Luxe, '84, km.st. 27.000, i.st.v.nw. Tel. 045-251557.



Te koop aangeboden

ONDERDELEN voor wasautomaten, koelkasten, drogers, stofzuigers, fornuizen enz. Onderdelenshop Aazet, Markt 33 Sittard. Tel. 04490-19234.

Te k. eiken BANKSTEL, massief eiken eethoek met 6 stoelen, dubbeldeurs ijskast. Tel. 04490-10994.

Voor al uw bloem- en GRAFWERK: Tuincentrum BOK. Donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag staan wij aan het kerkhof Kampstraat-Heerlerheide. Een grote sortering vaste planten, heesters en coniferen vindt u bij Tuincentrum Bok, Uterweg 117, Heerlen. Tel. 045-215366 en Burg. Lememnsstr. 125a Geleen. Tel. 04494-54500.

Te k. AANHANGWAGENS, vis- en zeilboten. Merwedestr. 12 Geleen. Tel. 49518.

Te k. SCHRIJFMACHINE, rekenmachine, houten tafels en stoelen, bestek, citroenpers, kopieerapparaat Olivetti, 2 brandblussers, 2 smeedijzeren kapstokken, 1 afzuigkap, lampen en spotjes. Judeaweg 95, Limmel-Maastricht.

Te k. licht essen KAST ged. vitrine, laden en planken, 1.70 m hoog en 1.50 m breed, met verlichting. Tel. 043-615882.

Te k. HOUTBEWERKINGSMACHINE. Tel. 04456-606 na 16.00 uur.

Te k. radiografisch bestuurbare STOCKCAR, geheel compleet met extra's servo's en acculader, ƒ 450,-. Tel. 04406-13558.

Het vertrouwde adres voor een goede KACHEL, tegen de laagste prijs vanaf ƒ 250,–; bij de vakman „De Kachelsmid", Walem 21, tel. 04459-1638.

Te k. Silvercross WANDELWAGEN. 04490-26176.

Zeer uitgebr. Märklin TREIN met veel huisjes, stations enz. Uitzoeken ong. halve prijs. Tel. 04402-73390.

Philips VOLAUTOMAAT, wegens aansch. langzaamwasser, 3 jr. oud, i.z.g.st., pr. ƒ 450,-. Dr. Jaegerstr. 49, Heerlen-Bekkerveld (HTS).

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Div. maten PLANTENTAFELS, wandkisten gesch. voor bloemenwinkel. Tel. 045-715425.

Te k. WINTERAARDAPPELEN kleibintjes m. poeder v.a. ƒ 0,20. Vaesrade. Tel. 045-242539.

TUINHOUTSPECIALIST, zagerij Impreg. In de Cramer 104. Tel. 045-751687 Hrl. 600 m voorb. L.D. richt. H'broek.

Haantje de voorste in mode prijs en kwaliteit
Aanbieding: katoenen blouse v. ƒ 59,- nu v. ƒ 49,-. Jonge Mode
Piet Haan
Hoogstr. 98, Nieuwenhagen gem. Landgraaf

Te k. AANHANGWAGENS, vis- en zeilboten. Merwedestr. 12 Geleen. Tel. 49518.

Te k. SCHRIJFMACHINE, rekenmachine, houten tafels en stoelen, bestek, citroenpers, kopieerapparaat Olivetti, 2 brandblussers, 2 smeedijzeren kapstokken, 1 afzuigkap, lampen en spotjes. Judeaweg 95, Limmel-Maastricht.

Te k. licht essen KAST ged. vitrine, laden en planken, 1.70 m hoog en 1.50 m breed, met verlichting. Tel. 043-615882.

Te k. HOUTBEWERKINGSMACHINE. Tel. 04456-606 na 16.00 uur.

Te k. radiografisch bestuurbare STOCKCAR, geheel compleet met extra's servo's en acculader, ƒ 450,-. Tel. 04406-13558.

Div. maten PLANTENTAFELS, wandkisten gesch. voor bloemenwinkel. Tel. 045-715425.

Te k. HOUTKACHELTJE ƒ 200,-. Kunderkampstr. 9, Voerendaal, tel. 045-751607.

Te k. Silvercross WANDELWAGEN. 04490-26176.

Zeer uitgebr. Märklin TREIN met veel huisjes, stations enz. Uitzoeken ong. halve prijs. Tel. 04402-73390.

Philips VOLAUTOMAAT, wegens aansch. langzaamwasser, 3 jr. oud, i.z.g.st., pr. ƒ 450,-. Dr. Jaegerstr. 49, Heerlen-Bekkerveld (HTS).

SCHILDERSEZELS te k., div. maten. Tel. 045-412636.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel, gevelkachel en bijzet. Kerkstraat 33, Ubach over Worms.

Te k. Eumig FILMPROJECTOR, filmcamera Yashica super 40 K, filmlamp en projectiescherm. Te bevr. 045-320310 na 18.00 uur.

Te k. Atag electr. FORNUIS, 2 jr. oud, i.z.g.st., beige/bruin. Tel. 04742-2540.

Te k. ant. SLAAPKAMER mass. eiken, vr.pr. ƒ 1500,–; tel. 045-219398.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal. v.a. ƒ 0,25 p. kgafgeh. m. 100 kg v.a. ƒ 0,20 p. kg, fritenaardappelen per 100 kg ƒ 30,–, uien 5 kg ƒ 2,–, wortelen 5 kg ƒ 2,50. Veendrick ing. Kasteel Amsterdam.

Te k. 4-pits GASSTEL ƒ 75,– g.o.h. 2 gashaarden i.g.st. ƒ 150,– p. st. diepvrieskist ƒ 150,– (250 l.), vaatwasmachine ƒ 150,–, tel. 045-225937.

Te k. BONTJAS ¾ l. vos z.g.a.n. maat 38-40, tel. 045-722720.

Van werken wordt je niet rijk, hiervan wel. Gouden Cirkel BRIEF à ƒ 100,–; Tel. 045-217442 na 17 uur.

Te k. AQUARIUM 100x40x50, pompvoedermachine, tijdklok ƒ 125,–. Anjelierstr. 11, Heerlen.

Te k. AQUARIUM 140x40x50 ƒ 150,–; 1 x 140x60x70 o.a. pompen, filters enz. ƒ 175,–; afbouwhamer ƒ 50,–; versterker met micr. ƒ 75,–; 4 boxen ƒ 75,–; Minolta super 8 ƒ 100,–; crossfiets ƒ 40,–; pomp voor c.v. ƒ 30,–. Jongmansweg 51A, Heerlen.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstraat 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken en essen. Thuisbezorgd ƒ 100,- p.m³. Tel. 04490-24882 na 21.00 uur.

Ski's en skischoenen. "DE SKIWERKPLAATS", Eikenderweg 16, Heerlen, tel. 045-711040 b.g.g. 412886, elke dag van 16 tot 18 uur, donderdag van 16 tot 20 uur, zaterdag van 10 tot 17 uur.

Verkoop uit faillissement: eiken BANKSTELLEN va. ƒ 300,–, eiken eethoeken, salontafels, div. oma's kasten, compl. ant. oma slaapkamer, div. klokken, schilderijen. Heulsstr. 29, Heerlerheide, 045-224855. Dond. koopavond.

Groot assortiment KLEUREN TV'S va. ƒ 175,– tot ƒ 750,–. Bekende merken met 3 mnd. schrift. gar. Ook in de weekends. Heulsstr. 29, Heerlerheide, tel. 045-224855.

Te k. KLEUREN-TV. Wilgenstraat 7, Passart Heerlen-Noord.

SNUFFELMARKT zondag 3 nov. Cocarde (Casino) Valkenburg. Talentenjacht/playbackshow 10-18.00 uur. Inl. tel. 045-213386.

GASHAARDEN en (gevel)-kachels, ook op kolen en olie. "AAA-winkel", Rumpenerstraat Brunssum.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, gepoederd en thuisbezorgd ƒ 0,25 p. kg. J. Verwoert. Tel. 045-316122.

Te k. noten WANDMEUBEL 164 b. × 185 h. met tv-vak ƒ 250,-; eiken bed 150×200 met spiraal en matras ƒ 400,-. Heuvelstr. 32, Meers. Na 18.00 uur.

Te k. tweedehands MEUBELEN, zoals: slaapkamers, bankstellen, eethoeken, kasten. Grote keuze, mooi en niet duur. Maak een afspraak: 045-441503.

Te k. DRESSOIR 182x82x48 cm, ƒ 125,-. Tel. 045-351773.

Te k. LASTRANSFORMATOR 140 amp. 220 volt en 2 cyl. compressor, ketelinh. 120 liter, 220 volt. Belvauer 15, Nieuwenhagen.

Goede KLEUREN-TV'S, grote sort. met gar. Alle bekende merken. Philips grootb. va. ƒ 245,–, Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, 045-724760.

Philips VOLAUTOM. wegens aansch. langzaamw., 3 jr. oud, i.z.g.st. Dr. Jaegerstr. 49, Hrl. (HTS), Bekkerveld, pr. ƒ 450,–.

Zeer uitgebr. Märklin TREIN met veel huisjes, stations enz. Uitzoeken ong. ½, tel. 04402-73390.

Mooi eiken BANKSTEL m. kussens, 3-1-1 vraagpr. ƒ 950,–, tel. 324041 na 16 uur.

Te k. DRESSOIR 182×82×48 cm, ƒ 125,–, tel. 045-351773.

IJSKAST ƒ 125,-, gasfornuis ƒ 95,-, diepvries ƒ 250,-, bankstel ƒ 350,-, mini-wasmachine ƒ 150,-. 045-725595.

Te k. VIDEO Betamax, merk Sony. Tel. 043-431440.

Nieuw! Nieuw! De grootste sortering gebr. MEUBELEN, zoals bankstellen, eethoeken, slaapkamers, kachels, gasfornuizen enz. vindt u alleen bij 't Stoeltje, Akerstraat 54, Hoensbroek, tel. 045-227368. Zeer lage prijzen. Gratis bezorgd. Dag. geopend van 10.00 t/m 18.00 uur, donderdag koopavond.

Te k. Philips VIDEOPAC G 7000 met 13 spelen. Inl. tel. 045-753223.

Prachtige KEUKENAANRECHT 2.45 m, m. twee spoelbakken, 4 onderkastjes, een ladek, boven 4 grote en twee kleine kastjes m. verlichting. Tel. 045-721147.

Te k. RIJDENDE WINKEL, 8 meter, 1972, i.z.g.st. Tel. 045-411085 of 424762.

Te k. LASTRANSFORMATOR 140 amp. 220 v. en 2 cyl. compressor ketelinh. 120 ltr. 220 v. Belvauer 15, Nieuwenhagen.

Te k. Bes KLARINET merk Buffet Crampon nw.pr. ƒ 2350,–; Vraagpr. ƒ 1650,–; Tel. 045-424111.

Te k. mooie Brabantse KACHEL. Rötscherweg 54 Ubach o. Worms.

Eiken SLAAPKAMER 350,–; staande schemerlamp, pluche fauteuil 40,–; boekenkast 250,–; Molenbeglaan 91 Heerlen.

SALONKAST, bankstel, tafel, 6 stoelen, grote kamerkast. 045-420812.

Dubbelw. DIREKTIEKEET te k. zeer gaaf afm. 8 x 5 mtr. Pr. ƒ 3500,–; Tel. 04490-20303.

Te k. portable ORGEL Elko ƒ 300,–; 04490-17647.

Ant. l. eiken SLPK. 2-pers. geh. compl. Iets aparts met lattenb. + nw. matras ƒ 2750,-; L.eiken kamerkst br. 2.20x1.30 ƒ 700,-;; 2 Philips hi-fi boxen 35 W 2-w. st. ƒ 150,-; grote Moulinex grill ƒ 60,-; kroonlamp ƒ 50,-; trapnaaimach. i.g.st. ƒ 100,-; Sallanderklok ƒ 175,-; mass. w.n. trekh. v. Daf ƒ 50,-; pompbuks met kijker sueridan als nw. ƒ 250,-; valhelm MDS ƒ 45,-. 045-74374.

Bezoek tijdens de verbouwing onze korting-hoek in Heerlen,
met talloze interessante aanbiedingen kostuums, kolberts, pantalons en truien

PIETERS ○ DORT
Natuurlijk óók
BEST SHO IN TOW

Elke week tenminste 'n tientje voordeel van Gruma alleen al op deze artikelen



varkens frikando
kilo van 17.90 voor 10.98
Uw voordeel: 6.92

champignons
bak 250 gram van 2.25 voor 1.69
Uw voordeel: 56

casselerrib
100 gram van 2.39 voor 1.49
Uw voordeel: 90

schwartzwalder kirschstamm
van 6.98 voor 4.98
Uw voordeel: 2.-

bavaria pils
krat 24x30cl. van 11.48 voor 10.69
Uw voordeel: 79

GRUMA VERSEXPRESS

VERS VLEES
Varkensschnitzel 100 gram 1.68
Mager Soepvlees zonder been 500 gram 6.98
Friki Kippebouten 2 kilo 9.75
Runder Saucijzen kilo 9.98
Varkenshaas 100 gram 2.48

GROENTE EN FRUIT
Jaffa Rode Grapefruit 5 stuks in net 2.98
Import Sperecieboontjes 500 gram 1.98
Franse Golden Delicious zak à 2 kilo 2.98
Kiwi-fruit bakje ca. 500 gram 3.98
Gesneden Soepgroenten schaaltje à 150 gram 98

VLEESWAREN
Stegeman Parijzer Boterhamworst 150 gram van 2.48 voor 1.69
Boerenham 100 gram van 1.89 voor 1.79
Saks met tuinkruiden 170 gram per stuk van 1.69 voor 1.49

Johma Komkommersalade bak 200 gram van 2.29 voor 1.89

ZUIVEL
bij aankoop van een liter vanille vla van 1.49 of chocolade vla van 1.59:
1/4 Liter Slagroom voor 99
Campina Vruchtenyoghurt aardbeien/perziken literpak van 2.34 voor 1.69
Karnemelk literpak van 1.12 voor 99
Mona Gezinspudding met of zonder saus beker 500 gram 1.99
Jonge Kaas (verpakt) kilo-stuk per kilo 7.88

St. Moret 150 gram 3.39

KAAS „VERS VAN 'T MES"
(alléén in Gruma's met speciale kaashoek)
Goudse Extra Belegen Kaas 500 gram van 6.90 voor 5.98

DIEPVRIES
Friki Kuikenrollade 700 gram per stuk van 10.55 voor 8.95
Groko Boerenkool pak 450 gram 98
Sabatasso Pizza Margharita 300 gram per stuk van 2.19 voor 1.98

BROOD/GEBAK
Volkorenbroodjes of Bruine Bolletjes 6 stuks 1.39
Veredeld Wit of Bruin 800 gram minimumprijs 1.86
Grof Volkorenbrood 800 gram 1.98
Krenten/Rozijnenbrood 400 gram 2.19
Linze Zwarte Pruimenvlaai nu 4.98

WIJN VAN DE WEEK
Tinto Cosecha 1975 rode spaanse wijn 0,7 literfles van 5.95 voor 4.95

EN DEZE WEEK OOK NOG EXTRA GOEDKOOP!
Dash pak 2000 gram ... GRATIS! 8.29
Dash pak 4500 gram met 10% GRATIS! 17.60
Dreft E5 pak 1100 gram met 10% GRATIS! 4.39
Vloeibaar Dreft flakon 1000 ml. met 10% GRATIS! 4.55
Unox Erwtensoep beter gevuld 1/1 blik van 2.15 voor 1.99
Unox Bruine Bonensoep beter gevuld 1/1 blik van 2.59 voor 2.19
Unox Rookworst keurpak 250 gram 2.49
Gesneden Roggebrood donker pak 440 gram 49
De Ruyter Vlokfeest pak 200 gram van 1.79 voor 1.49
Yogho Yogho diverse smaken literpak van 1.45 voor 1.29
Verkade Chocolade Repen 75 gram per stuk van 1.75 voor 1.59

ZO SIMPEL IS HET OM AL 'T VOORDEEL UIT DE GRUMA VERSEXPRESS TE HALEN!
- bij de Gruma kassa krijgt u een GRATIS VERSEXPRESS STRIPPENKAART
- elk strippenkaart heeft 5 strippen van elk 10 zegelhokjes
- BIJ ELKE 10 GULDEN BOODSCHAPPEN KRIJGT U AL 'N VERSEXPRESS-ZEGEL GRATIS

Heerlen, Nobelstraat 48

- PLAK DEZE GRATIS ZEGELS OP DE STRIPPEN VAN UW VERSEXPRESS STRIPPENKAART
- één volgeplakte strip geeft al recht op een uiterst scherp geprijsde versaanbieding
- ELKE WEEK WORDT OP EEN SPECIAAL BILJET DE EXTRA SCHERP GEPRIJSDE VERSAANBIEDING VOOR DE STRIPPENKAART BEKENDGEMAAKT
- tegen inlevering van 1 volle strip profiteert u van die grandioze aanbieding
- maakt u geen gebruik van de aanbieding, dan bewaart u de volgeplakte strip
- hebt u dan straks meer volgeplakte strips, dan kunt u meerdere malen profiteren van een extra aanbieding die u wel graag wilt hebben
- DUS U KUNT METEEN VAN 'N VOLLE STRIP PROFITEREN, OF U SPAART VOLLE STRIPS OP OM MEERDERE MALEN TE PROFITEREN VAN EEN EXTRA VERSAANBIEDING WAARAAN U DE VOORKEUR GEEFT

- ALLE VERSEXPRESS STRIPPENKAARTEN BLIJVEN IN IEDER GEVAL GELDIG t/m ZATERDAG 30-11-1985.

Zo simpel is het: gratis strippenkaarten; gratis zegels en profiteren van uiterst scherp geprijsde VERSEXPRESS aanbiedingen. U hoeft er alleen maar voor te winkelen. Nou; dat tientje hebt u zo bij elkaar. Haal 't voordeel uit de GRUMA VERSEXPRESS!

deze week op elke volle strip roomboter pak 250 gram van 2.29 voor **99 ct.**

GRUMA houdt 't Vers en Voordelig!

Weekaanbiedingen geldig van woensdag 30 okt. t/m dinsdag 5 nov.
Dagversaanbiedingen geldig van woensdag 30 okt. t/m zaterdag 2 nov.
Prijswijzigingen voorbehouden. nr.44-'85.

NEEM DE VERSEXPRESS BIJ GRUMA; SPAAR GRATIS VERSEXPRESS ZEGELS EN PROFITEER VAN DE SPECIALE SCHERP GEPRIJSDE VERSEXPRESS AANBIEDING!



Uw personeelsfeest al op uw wensen en „Speciale groepskor
Restaurant Ka Doenrade
Tel. 04492-323

Te koop gevr

Te k. gevr. loop-, SLOOPAUTO'S, metaal. Bet. red. 750794.

Wij betalen f 5 f 20.000,– voor uw SCHADEAUTO'S sloop. Tel. 045-7 723076.

GOUD, zilv., munt zeg., brilj., best Vrijbl. taxatie, con Voor verz. gevr. go ten buitenl. Hoog antiek zilver, bo Groenstraat 109, G

Oud ijzer en me SLOOPAUTO'S te Tel. 045-752215.

Autosloperij vr. sloop- en SCHA TO'S teen een go en vrijwaringsbew tel. 045-751325.

OUD IJZER en me sloopauto's. Tel 753386.

Te k. gevr. 2e han en SCHADEAUT 045-712497.

Inkoop GOUD, zilv munten enz. Def bezw. Topprijzen. betaling. v. Versev roleastr. 80a, Heer 714666; Elisabeth Geleen, tel. 04494-4

Te koop gevraagd NISRACKET Völk Soft. Tel. 045-31000

Te k. gevr. KLEUR video en stereotoren 12875 klein defect ge zwaar.

Te k. gevr. VIDEO'S 045-712204 contant ge

Te k. gevr. grote en kl tijen (nieuw) KLED tel. 045-712204.

Gevr. AANHANGER 750 kg, 1.80 m lang. Te 416957.

Gevr. KLEUREN-TV deo's, def. geen bez 045-224855 b.g.g. 2288

te k. gevr. BANKS LEN, eik. eethoek, gasfornuis, die slaapkamers, en baro bels, ook defect. Te 725595.

Te k. gevr. alle AUTO'S. Schade of geen bezw. 045-72492

Te k. gevr. WINKEL TANTEN en restp Tel. 043-210830. M'tricht.

Jonge KLEUREN VISIES met afstands ning, max. tot 5 jr. brengen bij ons alt meer dan goede pr Tel. 043-211872 en 25

SPEELGOED wat mooi genoeg uitziet een keer door Sint uitgegeven te wo Lego, Playmobil, treinen, autobanen, p en poppemeubels. Roek-Tsoek, Kleine 3-5, hartje centrum tricht. Wij kopen o mogelijke en onmog andere spullen. Aud deo en foto, huisra reedschap, verzame Speciaal gevr. mu strumenten, drums alle mogelijke blaas menten. Lat but not computers, zowel spe puters, homecompu drumcomputers, boards, synthesizers gels. Tel. 253078.

Te k. gevr. electr. schaal H.O. Bernard 04746-2635.

Particulier vraagt eiken BANKSTE eiken eethoek (voo zacht prijsje). Te 721492.

GASHAARD of ge chel + gasf. Pr. o.g. 30, Geleen. Kl. de bezw.

Te huur aangeb

Te h. Kerkrade, KA Tel. 045-418308.

Gem. ZIT-/SLA MER, liefst oudere heer. Tel. 045-71247 len, na 18.00 uur.

Te h. APPARTEME winkelruimte en ruimte. Willemstr. len.

Te h. BOVENW met 3 slaapk. Te be 463532.

Te h. APPARTEME winkelruimte en ruimte, Willemstr. 9 len.

Ter overname A.G.F. zaak in Vaals omzet), 045-41108 424762.

BOERENHUIS te vold. voor 2 gezinn schuur en tuin. Pr. f per mnd. Ter Halle veld.

Gemeub. KAMER huur. Holzkuilen Eygelshoven.

Te k./te h. HORECA incl. inventaris. Vr brouwerij. Ligging len. Goede omzet. HK 831 Limburgs D Postbus 3100, 640 Heerlen.

VALKENBURG: app ment per 1-11-'85 voor ge pers., f 600,- p.mnd 04406-15834.

Te huur KAMERS partementen te Sus Tel. 06-52107978 04499-1615.

KAMERS te huur m pension. Buttingstr Hoensbroek, 045-214

MESSCHERP VAN VOUW, MESSCHERP VAN PRIJS.

5 maanden extra feestelijk!

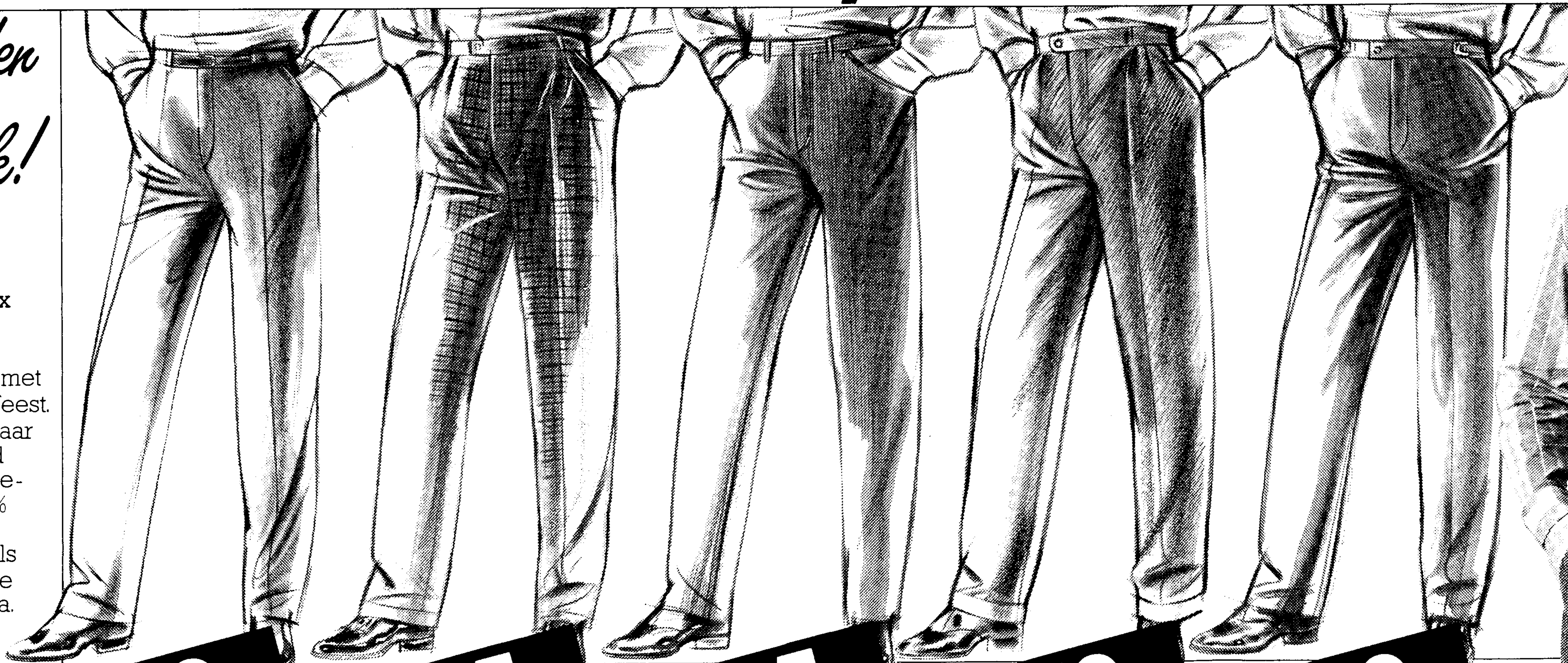
Vorige maand openden wij het 25e SuperConfex modewarenhuis

Dat vieren we 5 maanden lang met één groot modefeest. Want binnen 1½ jaar heeft Nederland ontdekt dat modekwaliteit zo'n 20% voordeliger is geworden. Net als miljoenen andere klanten in Europa.

Iedere maand krijgen die ons eigen modeblad 'Etalage'. In kleur en gratis thuis gestuurd. Daarom hebt u een pasje nodig. Ook dat is gratis en u kunt er om vragen in onze modewarenhuizen.

Kom dus snel naar SuperConfex, want in deze advertentie ziet u slechts een klein voorproefje van scherp geprijsde kwaliteitsmode.

Overtuig u zelf dat SuperConfex alle mode voor het hele gezin heeft. Zo'n 20% voordeliger. Het hele jaar door.



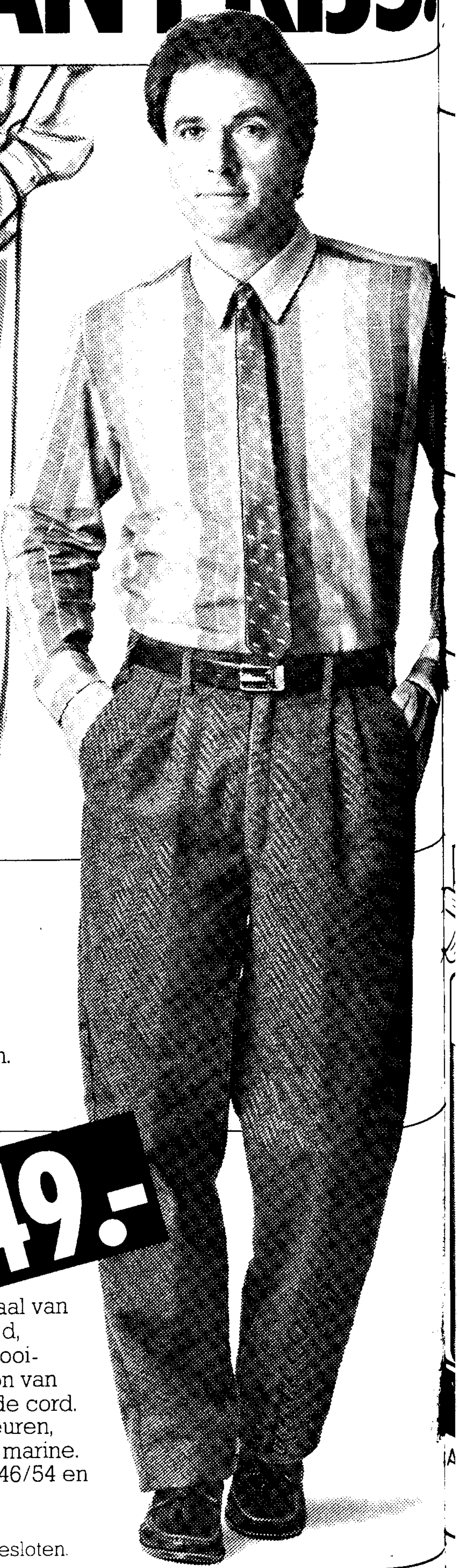
39.- Klassieke pantalon in grijs, donkergrijs, bruin of marine. Goed kombineerbaar. Kompleet met riem. Maten 46/56

55.- Schitterende bandplooipantalon in modern ruitdessin, beige/blauw, blauw/grijs. Wol met polyester. Maten 46/56 en 47/53

25.- Vrijetijdspantalon van stevig ribcord. Jeansmodel. Verkrijgbaar in zwart, bruin of olijf. Maten 46 t/m 56

59.- "Cambridge" pantalon. Moderne snit met bandplooi en omslag. Kleuren zijn grijs en raf. Maten 45/53 en 44/54

49.- Mooie pantalon van wol met polyester. Klassiek model, ook in grote maten. Grijs, raf of bruin. Maten 48/56 en 650/656



49.- Helemaal van deze tijd, bandplooipantalon van geruwde cord. In 2 kleuren, grijs of marine. Maten 46/54 en 47/51

SUPERCONFEX

DE GROTE MODESTAD MET 'T KLEINE PRIJZENPASJE!

■ KERKRADE Einderstraat 21, bij de markt ■ STEIN Mauritsweg 134
■ MAASTRICHT Fr. de Veyestraat 3, aan Noorderbrug ■ WEERT Stationsstraat 17, bij de Hema

OPENINGSTIJDEN: Dinsdag tot en met vrijdag van 10.00 tot en met 18.00 uur. De plaatselijke koopavond tot 21.00 uur. Zaterdag van 09.00 tot en met 17.00 uur. Maandag de hele dag gesloten.

Te huur aangeboden:

Café 't Web

Amstenraderweg 36, Hoensbroek
Direkt te aanvaarden.

Gaarne schriftelijk reageren:
Verenigde Bierbrouwerijen Breda-Rotterdam B.V.
p.a. Industriestraat 24, 6135 KH Sittard.
145743

GELD NODIG?

ZONDER ONDERPAND, DISKREET EN SNEL

(binnen ½ dag kontant voor u beschikbaar en desgewenst thuisbezorgd). U betaalt bij ons nooit extra kosten: alle leningen tegen normale tarieven als bij nagenoeg alle banken.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Persoonlijke leningen, zonder onderpand verstrekbaar en meestal kwijtschelding bij overlijden en bij blijvende invaliditeit.

netto in handen	terugbetaling (rente + aflossing) 24 mnd.	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.	84 mnd.
5.100	240,-	170,-	135,-	114,-	-
7.500	355,-	250,-	200,-	169,-	-
10.100	473,-	332,-	263,-	221,-	175,-
15.000	703,-	495,-	390,-	330,-	260,-
20.000	937,-	660,-	520,-	440,-	347,-
25.000	1170,-	825,-	650,-	550,-	435,-
30.000	1405,-	990,-	780,-	660,-	520,-
35.000	1640,-	1155,-	913,-	770,-	609,-
40.000	1874,-	1320,-	1040,-	880,-	695,-

Effect. rente v.a. 10.100 12,2% tot 10.000 13,6%

Elk bedrag naar draagkracht voor iedereen beschikbaar bij voldoende vast inkomen of W.A.O., leeftijd 21 tot 64 jaar (soms kunnen wij ook W.W.-ers en bejaarden van dienst zijn: vraag inlichtingen). Heeft u al een lening, bij ons of elders? Dit hoeft geen probleem te zijn. Heeft u erg hoge lasten? Informeer steeds vrijblijvend naar onze vele mogelijkheden.

HUISBEZITTERS: EXTRA LAGE LASTEN 1e, 2e EN 3e HYPOTHEKEN ZONDER TAXATIEKOSTEN.

kredietbedrag	looptijden in maanden 240x	180x	120x	60x
10.000	110	120	143	222
15.000	165	180	215	333
20.100	211	231	279	447
25.000	262	288	348	556
30.000	315	346	417	656
40.000	420	461	557	875
50.000	525	577	696	1.094

Afhankelijk van de waarde van uw woning kunnen de tarieven variëren

U KUNT ONS DAGELIJKS BELLEN VAN 9 TOT 21 UUR.

045-225000*

MOONEN

KIES VOOR UW LENING EEN VEILIG ADRES: WIJ ZIJN GEDIPLOMEERD FINANCIERINGSDESKUNDIGE EN 25 JAAR VERTROUWD KREDIETBEMIDDELAAR.

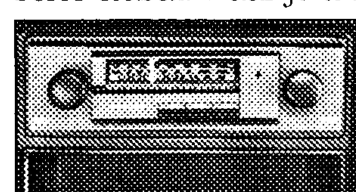
LID VAN DE NED. VER. VAN FINANCIERINGS-ADVISEURS N.V.F.
HOOFDSTRAAT 9 NABIJ MARKT CENTRUM HOENSBROEK

Vanaf f 19.400,- kunt u zich sterallures veroorloven.

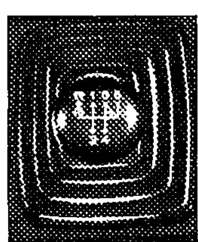




Nou, nou, nou, nou. Renault maakt het nu toch wel heel erg mooi voor u. De Renault 9 en 11 Broadway, met een serie extra's waar je u tegen zegt.



Bijvoorbeeld 'n Philips radio. En van buiten mogen ze d'r ook wezen. Hiervoor hebben wij beide modellen uitgerust met extravagante wiel-

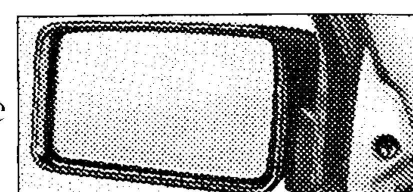


doppen (sportief bovendien), bredere banden, spoilers en daar nog eens bovenop voor de 9 Broadway een fraai stel dubbele koplampen. Tel hierbij op een soepel schakelende vijf-versnellingsbak, speciale bekleding, een van binnenuit

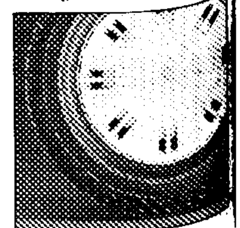


verstelbare buitenspiegel en u begrijpt niet hoe dit mogelijk is voor zo'n prijs. f 19.400,- voor de 9 Broadway en f 19.500,- voor de 11 Broadway. Beide uitgerust met een geheel nieuw ontwikkelde 1.2 liter krachtbron.

Maar het tweetal is ook leverbaar, tegen een geringe



meerprijs, met 1.4 liter motor die goed is voor 68 paardekrachten. En zelfs dieselaars komen in de schijnwerpers, want er zijn ook Broadways met 1.6 liter dieselmotor. Ziezo. Willen de mensen die wel van 'n beetje show houden zich dan nu even melden?



Wijzigingen voorbehouden.

RENAULT 9 EN 11 BROADWAY IN PREMIERE

Renault adviseert elf

Brunssum; Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128, Tel. 045-251644. **Geleen;** Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, Tel. 04494-46333. **Heerlen;** Atro Heerlen B.V., Frankenlaan 1, Tel. 045-713600. **Kerkrade;** Kerres, Domaniale Mijnstraat 25, Tel. 045-452424. **Maastricht;** Autobedrijf Schoenmakers, Scharnerweg 66-68, Tel. 043-620004. **Valkenburg;** Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 29-33, Tel. 04406-12514.

De Renault dealer informeert u desgewenst over een financiering via Renault Credit Nederland en leasing via Renault Leasing Nederland.

Te koop aangeboden

agazijnverkoop
echtstreeks van fabrikant aar consument. U betaalt ons 30-40-50 of 60% inder voor nieuwe, overige of lichtbeschadigde pparaten, zoals: wasautoaten, diepvriezers, koelasten, kleurentelevisies, dereocrders, stereo-apraten enz. enz. Bijvoorbeeld: magnetronoven van 769,- voor ƒ 498,-. Nerens goedkoper en met olle garantie. Tevens witte omp met elke dag de agste benzine- en dieselijs.
De Witte Hal
eerweg 9, Sittard - tel. 4490-18162. Achter het tation, over de ijzeren rug

e k. 2e-hands MEUBEEN, zoals: slaapkamers, ankstellen, eethoeken, asten. Grote keuze, mooi n niet duur. Maak een afpraak: 045-441503.

oede KLEURENTELEISIES, grote sortering et garantie. Alle bekende erken. Philips grootb. anaf ƒ 245,-. Radio Geel, rasbroekerweg 25, Heeren, tel. 045-724760.

e k. Atari SPELCOMPUER met 11 spelen, ƒ 250,-; rossfiets, ƒ 75,-. Tel. 045-22242.

CHILDERSEZELS te k., iv. maten. Tel. 045-412636.

ames, kinderen en bays: voor alle winterkleing, gebruikte kleding als ieuw en heel goedkoop
't Snuffeltje
sdoornstraat 19, Ubach ver Worms, tel. 045-17781.

e k. prachtige GASAARD, huisjesmodel, geelkachel en bijzet. Kerkraat 33, Ubach over orms.

e k. Eumig FILMPROECTOR, filmcamera Yasica super 40 K, filmlamp projectiescherm. Te evr. 045-320310 na 18.00 ur.

e k. Atag electr. FORUIS, 2 jr. oud, i.z.g.st., beie/bruin. Tel. 04742-2540.

e k. ant. SLAAPKAMER ass. eiken, vr.pr. ƒ 1500,-, el. 045-219398.

INTERAARDAPPELEN eibintjes 1e kwal. v.a. 0,25 p. kgafgeh. m. 100 kg a. ƒ 0,20 p. kg, fritenaardppelen per 100 kg ƒ 30,-, en 5 kg ƒ 2,-, wortelen 5 g ƒ 2,50. Veendrick ing. asteel Amsterdam.

e k. 4-pits GASSTEL 75,- g.o.h. 2 gashaarden g.st. ƒ 150,- p. st. diepvrieskist ƒ 150,- (250 l.), aatwasmachine ƒ 150,-, el. 045-225937.

e k. 450 DINKY-TOYS en ndere modellen, JoJoys, Meelovenstr. 2a, runssum, tel. 045-251579.

aber GASHAARD, huissmod., liggend open vuur, olen ƒ 695,-. Tel. 04494-3394.

iken EETHOEK schaarodel, z.g.a.n. Mesdagstr. 5, Hrl. Na 19.00 uur.

e k. HOUTKACHELTJE 200,-. Kunderkampstr. 9, oerendaal, tel. 045-751607.

Onroerend goed

SNELLE VERKOOP van uw huis daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Onroerend Goed, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te k. bij de bijkantoren van deze krant en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingovignet, BINGOKAARTEN voor maar ƒ 3,50! Elke week kans op ƒ 5.000,-! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Wij **ZOEKEN** met spoed woningen te koop in alle prijsklassen in Geleen en direkte omgeving. Peters & Partners Makelaardij, Geleen. Tel. 04494-48191.

TAXATIES binnen 24 uur. Cornelius Brorens, Makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

KERKRADE: wegens omstandigheden te koop eengezinswoning. Frederikagracht 54; t.e.a.b. Tel. 04405-2000.

Vrijst. WOONH. gel. te Ubach o. Worms, w.k. met open haard, keuk., hal, toilet, kantoor of speelruimte. Boven: 4 slpks., badk. en douche en ligb. + 2e toilet. Geh. onderkeld. en gestoff., tuin + 500 m. 045-320479.

In Nieuwenhagen luxe WONING m. 4 slpks., parket, eik. keuk., 2e toilet etc. Geh. voorz. v. dubb. beglaz. Inl. 045-320479.

BOVENWONING gel. te Nieuwenhagen 2 slpks., woonk., keuk., bad en 2e toilet geh. gestoff. Voor inl. 045-320479.

HERENHUIS, centrum Holz-Kerkrade. Antieke bouwstijl, kamer ensuite, keuken, kelder, 4 slaapkamers, vaste trap naar zolder. Verbouwingssubsidie mogelijk. Kostprijs ƒ 92.000,-. Inl. 040-441655.

Te k. BOUWGROND nabij winkelcent. D'r Bautch Heerlenm zeer gesch. voor textiel, foto, slijterij, slagerij enz. 045-411085 of 424762.

Amstenrade: goed onderh. 3-slaapkamerwoning met o.a. hal, toilet, woonkamer, open h. keuken, tuinkamer, badkamer, zolder, c.v. Perc. 210 m². Vr.pr. ƒ 85.000,- k.k. Inl. **KERKHOFFS**, tel. 04402-73427.

Te k. gevr. APPARTEMENT in centrum Brunssum. Tel. 045-252206.

HERENHUIS, centrum Holz-Kerkrade. Antieke bouwstijl. Kamer ensuite, keuken, kelder, 4 slaapk., vaste trap naar zolder. Verbouwingssubsidie mogelijk. Kostprijs ƒ 92.000,-. Inl. 040-441655.

Te k. Ubach over Worms: WOONHUIS, rustig gel., voor- en achtertuin, m. garage. Inl. tel. 045-320142.

Vrijstaande WONING met tuin, garage, waranda, keuken, L-vorm. living 45 m², achterkamer, kelder; boven: 3 slaapkamers, douche, c.v. Prijs ƒ 149.000,-. Gronsveld, V. Caldenborghstr. 1B, tel. 04408-2053.

HOENSBROEK te k. huis bwj. '76, Bovenste Wehr 26. Ind.: woonk., open keuk., 3 slpk., zolder, tuin, schuur, berging, c.v., pr.n.o.t.k. k.k. 045-228466, tussen 18-19.30 uur.

Te koop. Zeer gunstig!!! Te koop.
Heerlen: Leeuwardenstr. 1. Vp. ƒ 105.000 k.k.
ruime halfvrijst. woning, 100% fin. ƒ 550,– netto
Heerlen: Hofstr. 25. Vp. 93.000 k.k.
geschakelde tussenwoning, 100% fin. ƒ 520,– netto
Heerlen: Bokstr. 40, Vp. ƒ 125.000 k.k.
ruime hoekwoning, 100% fin. mogelijk.
Heerlen: Heerenweg 125, Vp. ƒ 96.000 k.k.
halfvrijst. woonhuis, 100% fin. mogelijk.
Voor inlichtingen kunt u terecht bij:
n Oppen b.v., Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.

FEESTELIJKE OPENING

donderdag, 31 oktober 's morgens om 9 uur
van het filiaal van
BRISTOL




met ... van aanbiedingen

fantasie-sweatshirt in kobalt, grijs, rood en emerald. Maten S-M-L
Adviespr. 49.95
nú als openings-aanbieding bij Bristol

vlotte **dames 'ski'-broek** in zwart, fuchsia, kobaltblauw en emerald.
Adviespr. 59.95
nú als openings-aanbieding bij Bristol

fantasie-sweatshirt in de kleuren grijs en rafblauw. Maten S-M-L-XL
Adviespr. 59.95
nú als openings-aanbieding bij Bristol

wijd model wintertwill **jeans** in zwart en grijs. Amer. mt. 29 - 38
Adviespr. 69.95
nú als openings-aanbieding bij Bristol

sportieve **leder herenschoen** in blauw en zwart. Sterke zool. Maten 40 - 45 Winkelpr. 89.95
nú als openings-aanbieding



deze soepele **leder veterboot** in zwart en grijs. Maten 36 - 46 Winkelpr. 99.95
nú als openings-aanbieding



sportieve **leder herenschoen** in zwart en bruin. Maten 40 - 46 Winkelprijs 79.95
nú als openings-aanbieding



zwart leder herenschoen met sterke zool. Maten 40 - 46 Winkelprijs 59.95
nú als openings-aanbieding



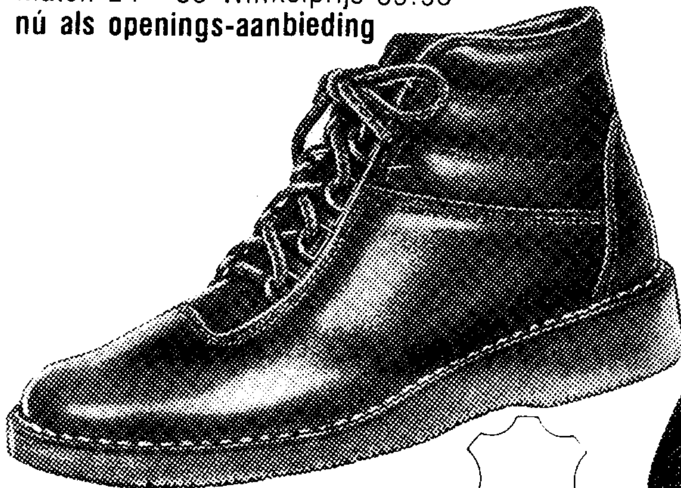


grandioos **joggingpak** in een mooie katoen/polyester kwaliteit.
Kleur : grijs mêlé met kontrastbiezen.
Maten 5 t/m 9 Adviesprijs 59.95
nú als openingsprijs bij Bristol

stoere **leder jongensschoen** in de kleuren blauw en grijs. **In diverse modellen.** Bijna onverslijtbare zool.
Maten 29 - 39 Winkelprijs 59.95
Nú als openings-aanbieding

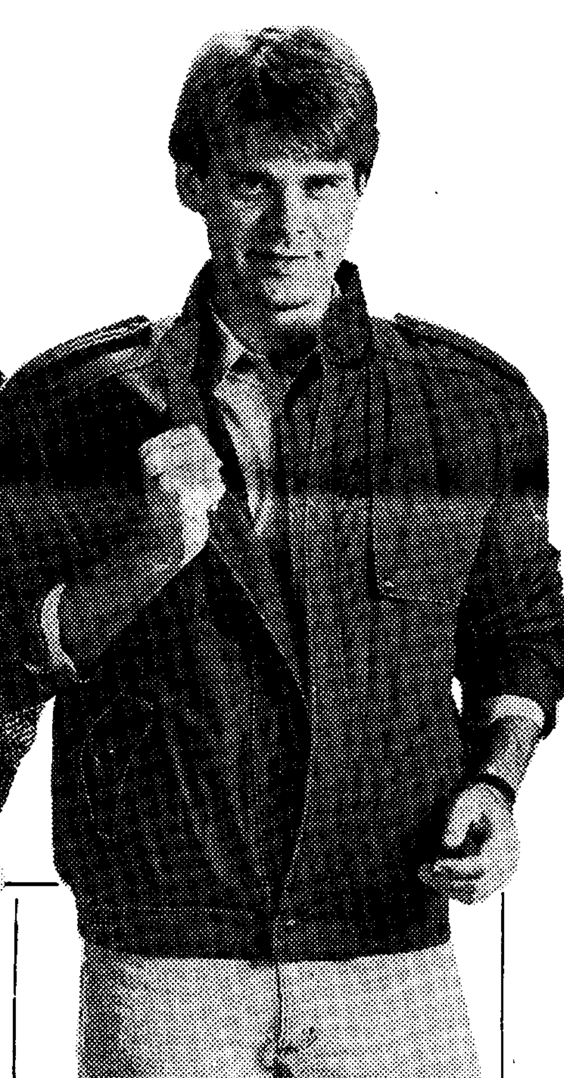


flexibele **leder kinderbootee** in de kleur grijs. Perfekte pasvorm. Stevige zool.
Maten 24 - 35 Winkelprijs 69.95
nú als openings-aanbieding



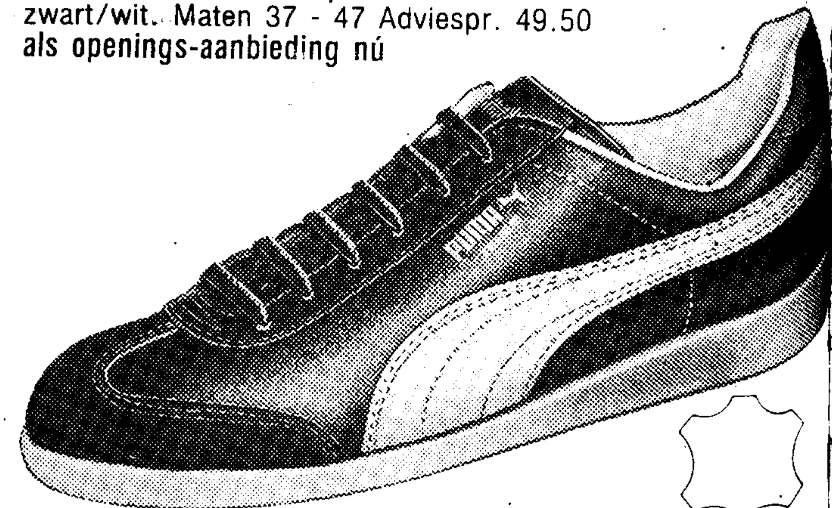


prachtige **fantasie-pullover** in div. modekleurenkombinaties. Mt. S/XL
Adviespr. 59.95
nú als openings-aanbieding bij Bristol



lekker warm gevoerd **Chintz jack** in div. modieuze kleuren. Alle maten
Adviespr. 99.95
nú als openings-aanbieding bij Bristol

Puma 'TRIMM' leder sportschoen in zwart/wit. Maten 37 - 47 Adviespr. 49.50
als openings-aanbieding nú



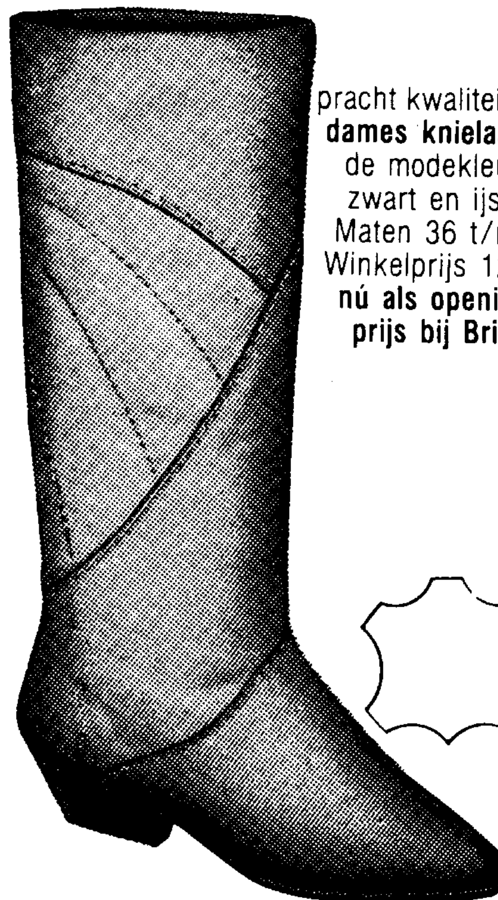
sierlijke **leder damespump** met gespgarnering. In de modekleuren zwart en fuchsia.
Maten 36 - 41 Winkelpr. 59.95
nú als openingsprijs



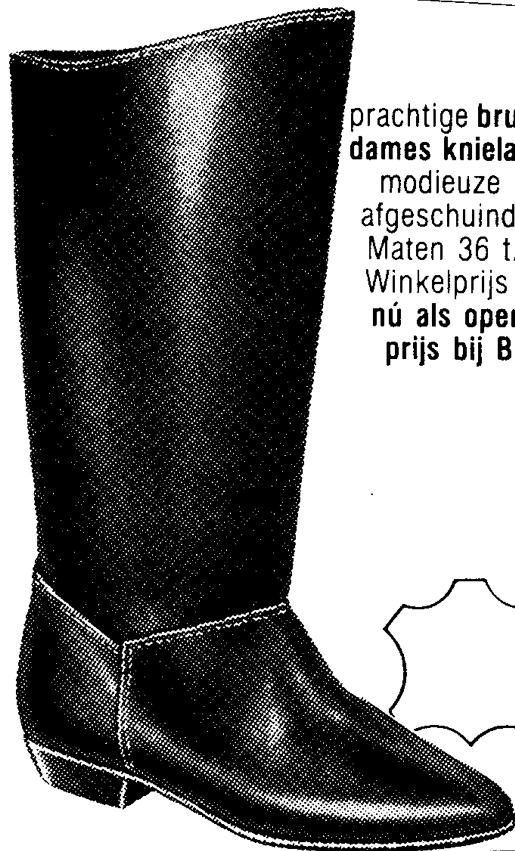
volnerf-leder damespump met gekleed hakje. In zwart, grijs, blauw en bordo.
Maten 36 - 41 Winkelpr. 59.95
nú als openingsprijs



VOOR MOEDER & DOCHTER EEN UITGEKIENDE KOLLEKTIE MODELAARZEN !



pracht kwaliteit **leder dames knielaars** in de modekleuren zwart en ijswit.
Maten 36 t/m 41
Winkelprijs 129.95
nú als openingsprijs bij Bristol



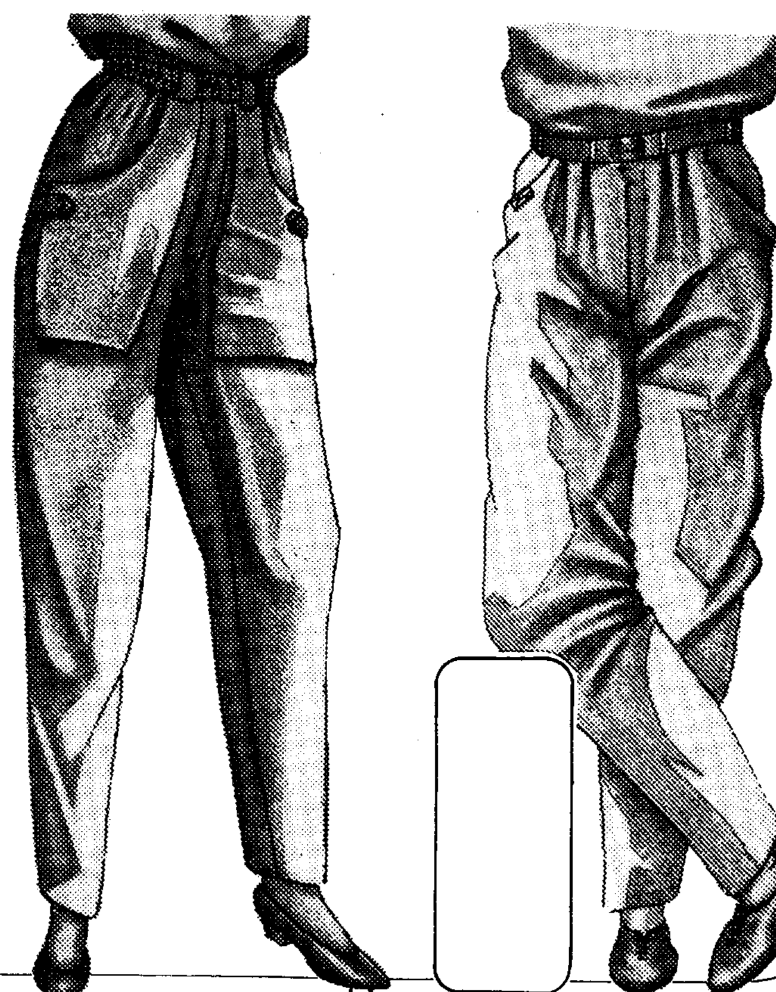
prachtige **bruin leder dames knielaars** met modieuze platte afgeschuinde hak.
Maten 36 t/m 41
Winkelprijs 89.95
nú als openingsprijs bij Bristol



zeer modieuze **leder kuitlaars** met makkelijke blokhak.
Kleur : off-white.
Maten 37 t/m 42
Winkelprijs 109.95
nú als openingsprijs bij Bristol



warm gevoerd **leder meisjeslaarsje** in de modekleuren zwart en wit.
Maten 32 t/m 39
Winkelprijs 79.95
nú als openingsprijs bij Bristol



katoenen **damespantalon** met **elastieken tailleband**. In fuchsia, kobalt, emerald, paars en zwart. Alle maten. Winkelprijs 69.95
nú als openingsprijs bij Bristol

'Chiori' - met perfekte pasvorm. Stone-washed heren spijkerbroek met bandplooi. Pracht kwaliteit.
Maten 27 - 36 Adviesprijs 69.95
nú als openingsprijs bij Bristol

BRISTOL

KERKRADE : Nullanderstraat 102

telefoon 045 - 455919
donderdag koopavond tot 21.00 uur



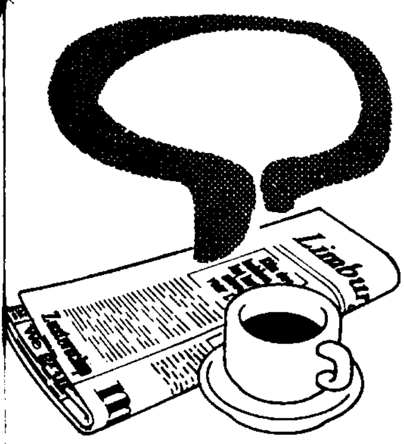
deze openings-aanbiedingen gelden, zolang de voorraad strekt, tot en met 9 november in onze filialen KERKRADE - HEERLEN - MEERSSEN

GEOPEND : maandag 13.00 - 18.00 uur; dinsdag t/m vrijdag 09.00 - 18.00 uur; zaterdag 09.00 - 17.00 uur; DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 31 oktober 1985 ● Pagina 21

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Touw

● Het volgende gebeurde op de Bongerd in Heerlen. Daar zaten een aantal mannen op een bankje even uit te rusten, terwijl hun vrouwen nog enkele winkels bestormden teneinde een koopje op de kop te tikken. Enige rust was de mannen gegund, want ze hadden al de hele middag met volgepakte tassen moeten slepen. Uiteraard werd er een praatje gemaakt. Op een gegeven moment kwamen twee jongelui voorbij, die een dik touw van ongeveer vier meter meetrokken. De heren vonden het enigszins vreemd, maar zetten het gespek toch voort. Vijf minuten gingen er voorbij toen de knapen met het touw van de andere zijde weer langs kwamen. Een van de mannen kon zijn nieuwsgierigheid niet meer bedwingen en vroeg de knullen waarom ze het touw meetrokken. „Kijk", zeiden de jongens, „duwen gaat zo moeilijk".

Subsidie

● Toneelvereniging 'Ons Toneel' uit Simpelveld is dubbel blij. Onlangs kreeg de vereniging te horen dat ze een subsiie krijgen van de Stichting Zomerzegels, terwijl ook nog het 40-jarig jubileum voor de deur staat. Genoemde stichting houdt zich voornamelijk bezig met het ondersteunen van aktiviteiten op kultureel gebied en aan wie kan je dan beter een subsidie toekennen dan aan Ons Toneel. Maar de zomerzegels blijken niet overal in den lande bekend te zijn. De Simpelveldse toneelspelers zijn nu zo vereerd met de bijdrage dat ze zich spontaan bereid hebben verklaard een plaatselijk comité van de Stichting Zomerzegels op te richten. Dus de zomerzeels zijn voortaan ook in Simpelveld te koop. En om het robijnen bestaansfeest luister bij te zetten wordt op zaterdag 9 en zondag 10 november in zaal Frijns aan de Marktstraat de thriller 'Een vrouw moest verdwijnen" opgevoerd.

Wubbo

● Nu we het toch over verdwijnen hebben. Wubbo Ockels, de komende zeven dagen nog onze nationale trots, vatte gisteren het gezegde „dan liever de lucht in" toch iets te letterlijk op. Zonder in de camera te zwaaien, stond hij, voordat we het wisten niet meer met beide benen op de grond. Dat die man iets anders bij 'five seconds to go' aan zijn hoofd had, dan aan ons te denken, kunnen we ons voorstellen, maar gewoon even zwaaien, dat kan die toch nog wel doen. Als U of ik nou 's morgens naar het werk gaan, dan zwaaien we toch ook even! Ja toch?

Prins

● Er doet zich bij het jongerenprogramma 'Je ziet maar' van de VARA een ernstig gebrek aan originaliteit voor. Gistermiddag, na de rechtstreekse uitzending over de lancering van de space shuttle met daarin Wubbo Ockels schakelden wij even naar het andere net om te zien wat daar zoal geboden werd. Tussen twee muziek-acts in stapte een namaak prins Willem-Alexander het beeld in om te vertellen dat hij weliswaar op zoek is naar een prinses, maar daar geen roddelbladen voor nodig heeft. Erg flauw zo'n persiflage, temeer daar het al een keer vertoond is. Daarenboven verdient ons koningshuis met meer respect behandeld te worden. Maar 'respect' komt in het VARA-woordenboek niet voor.

Koeien

● Die koeien in Rimburg kwamen dus inderdaad uit Duitsland. Een boer van 'gene zijde' heeft ze gisteren afgehaald. Hoe de man een en ander te weten is gekomen is ons een raadsel, maar hij wist het en dat is de hoofdzaak. Het viertal 'overlopers' is dus nu terecht en staat weer keurig op stal of in de wei. Misschien staan ze wel sterke verhalen te blaten aan hun zussen over 'der Ausflug nach Holland'.

Forse bezuiniging voor gemeente, meer inspraak voor bewoners

Onderbanken gaat beheer ontmoetingscentra afstoten

ONDERBANKEN – De gemeente Onderbanken wil de gemeenschapshuizen in Bingelrade en Jabeek privatiseren. In de beide kernen zullen voorlichtingsbijeenkomsten worden gehouden waarbij de belangstelling voor deelname in een voorlopig stichtingsbestuur wordt gepolst. Deze stichtingen zouden dan het beheer van de ontmoetingscentra moeten gaan voeren, waarbij de gemeente een toezichthoudende taak krijgt toebedeeld. Het college rekent de exploitatie van gemeenschapshuizen eigenlijk niet tot haar taak. Niet alleen zou het afstoten van dit beheer binnen het ambtelijk apparaat op jaarbasis circa vijfhonderd manuren werk besparen, bovendien vinden B en W het een goede zaak dat de gemeenschap meer directe invloed krijgt op het beheer van 'hun' ontmoetingscentrum.

De voorstellen rondom de privatisering van de Onderbankse gemeenschapshuizen staan verwoord in een discussienota die aanstaande maandag tijdens een gecombineerde commissievergadering in 't Kloeëster in Schinveld worden besproken. In eerste instantie wil het college alleen de ontmoetingsruimten in Jabeek en Bingelrade aan het particulier initiatief overdragen. Ook 't Kloëster in Schinveld is momenteel nog in gemeentelijke handen, maar daarmee willen B en W pas aan de slag als de ervaringen in de twee overige kernen positief verlopen.

In Schinveld zouden de mogelijkheden voor het particulier initiatief immers aanzienlijk minder gunstig zijn dan in Bingelrade en Jabeek. „In Schinveld is de beheerder in dienst van de gemeente, is er concurrentie van een andere grotere zaalaccommodatie, minder vaste verhuur aan verenigingen en worden er minder commerciële activiteiten gehouden", zo stelt het college in haar nota. Gemeenschapshuis 'De Henkhof' in Merkelbeek wordt nu al door de gelijknamige stichting beheerd, zodat ook deze buiten de nota wordt gehouden.

Met de discussienota wil het college een aanzet geven om het beheer en de exploitatie van de gemeenschapshuizen binnen haar gemeente op één lijn te brengen.

De gebruikers moeten de exploitatie van hun centra zoveel mogelijk zelf ter hand nemen. In ruil daarvoor krijgen zij dan een zo groot mogelijke invloed op het beheer daarvan. In het bestuur krijgen de gebruikers en 'geïnteresseerde burgers met specifieke kundigheden' een aantal zetels. De raad mag uit haar midden een bestuurslid aanwijzen die er op toe kan zien dat het beheer zoveel mogelijk strookt met het gemeentebelang.

Met de stichtingen zullen duidelijke overeenkomsten worden afgesloten waarin het voortbestaan van de ontmoetingscentra met de huidige doelstelling wordt gegarandeerd. Zo zullen de centra moeten openstaan voor alle sociaal culturele activiteiten die zich aandienen. Een wijziging van het statuut kan alleen na goedkeuring door de raad. Bovendien moet de gemeente jaarlijks een financiële verantwoording op tafel krijgen.

INBREKER IN KRAAG GEGREPEN

NUTH – Op de parkeerplaats van de Makro in Nuth werd de 47-jarige J. de B. uit Amsterdam gistermiddag even na twee uur op heterdaad betrapt. Terwijl de Amsterdammer inbrak in de wagen van een Simpelveldse, greep de politie hem im de kraag.

Heerlen heeft nu Europa TV

HEERLEN – Sinds gisteren kunnen t.v.-kijkers in Heerlen, die aangesloten zijn op de kabel, naar Europa TV kijken. Om 18.00 uur begonnen de uitzendingen, die voorlopig dagelijks te zien zijn op het informatiekanaal van de gemeente.

EUROPA
TELEVISION FOR OLYMPUS SATELLITE

● *Europa TV op een Heerlense scherm.*

Heerlen is de tweede stad in Limburg, waar Europa TV te zien is. In Venray was het al eerder zover. Het kost Heerlen geen geld, aangezien er geen extra kanaal voor beschikbaar gesteld hoeft te worden.

Europa TV is een samenwerkingsverband van enkele Europese t.v.-maatschappijen waaronder de NOS. De bekende nieuwslezer Fred Emmer zal met ingang van morgen bij Europa TV gaan werken.



Twee verschillende edities van 'Böches Troef'

Plaatselijk nieuws Bocholtz dubbel-op

BOCHOLTZ – Het grensplaatsje Bocholtz bleek gisteren opeens twee plaatselijke bladen te hebben. De bewoners van Bocholtz, maar ook van Simpelveld en Nijswiller kregen twee verschillende edities van het weekblad 'Böches Troef' in de bus. Oorzaak van dit 'dubbel-op' is een uit de hand gelopen meningsverschil tussen de drukker van het blad Boumans-Kerris en de stichting 'Böches Troef' dat het blad uitgeeft.

Het weekblad, met een oplage van 4700 stuks, verschijnt al bijna elf jaar. De stichting 'Böches Troef' (bestaande uit samenwerkende middenstanders) vond de drukprijs bij Boumans te hoog en nam een andere drukker voor het blad. Maar Boumans neemt geen genoegen met die overstap en blijft het blad drukken. Ook hij heeft dus een 'Böches Troef' uitgegeven.

De twee redacteuren die tot nu toe het blad van de nodige artikelen voorzagen leggen er het bijltje bij neer, dat maken ze bekend in de uitgave van de drukker. Het stichtingsbestuur heeft inmiddels een nieuwe redacteur gevonden in de persoon van Leo Wijnen en dat wordt bekend gemaakt in de uitgave van het stichtingsbestuur.

Drukker Boumans heeft nu voor vanavond (donderdag) om 20.00 uur een vergadering belegd voor de adverteerders van 'Böches Troef'. Hij heeft ook – naar hij zelf heeft bekend gemaakt – het stichtingsbestuur hiervoor uitgenodigd. Die bekendmaking is overigens ook ondertekend door de afgetreden penningmeester van de stichting A. Fahner.

Een sleutel met een bloemetje

HEERLEN – Helène Groen mocht gistermiddag van wethouder Hub Savelsbergh de sleutel ontvangen van haar nieuw appartement aan de Kortstraat in Heerlen. Een bloemtje en een stevige handdruk hoorden daarbij (zie foto).

Haar woning maakt deel uit van een onlangs opgeleverd complex van negen appartementen bedoeld voor alleenstaanden.

De appartementen hebben onder meer een royale woonkamer met open keuken, één slaapkamer en de gebruikelijke sanitaire voorzieningen.

Tienduizend gulden voor speeltuin Hulsveld

Jantje Beton gul voor Simpelveld

SIMPELVELD – Het Nationaal Jeugdfonds – beter bekend van de jaarlijkse actie Jantje Beton – heeft besloten een bijdrage van 10.000 gulden te geven aan de Stichting Speeltuin Hulsveld in Simpelveld. Het bedrag is bestemd voor de realisering van een speeltuingebouwtje.

Het Nationaal Jeugdfonds geeft regelmatig geldbedragen voor leef- en speelruimte en andere voorzieningen voor kinderen. In het afgelopen jaar heeft het fonds aan meer dan driehonderd groepen bijdragen beschikbaar kunnen stellen voor een totaal bedrag van ruim 3.5 miljoen gulden. Van 4 tot 10 november wordt dit jaar de nationale jeugdcollecte Jantje Beton in ons land gehouden.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 81 jaar, van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, zwager en neef

Wiel Maassen

onderscheiden met de orde van Oranje-Nassau
echtgenoot van

Trautje Reimersdal

De bedroefde familie:
Heerlen: **Tr. Maassen-Reimersdal**
Brunssum: **Willy Maassen**
Els Maassen-Lahaye
Ron en Jeannette, Yessica
Armand
Brunssum: **Elly Maassen**
Monique en Eddie
Albert Linssen
Ubach o. Worms: **Ria Röhlinger-Maassen**
Heinz Röhlinger
Peter
Jürgen
Familie Maassen
Familie Reimersdal

Heerlen, 29 oktober 1985
Koekoekstraat 81
Corr.adres: Tolenhof 7, 6443 BC Brunssum

Gelegenheid om van de overledene afscheid te nemen is dagelijks in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.
Avondwake in de Christus Koningkerk te Vrieheide op vrijdag 1 november om 19.00 uur.
In de Corneliuskerk te Heerlerheide zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op zaterdag 2 november om 10.30 uur.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats te Heerlerheide.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat na een werkzaam leven in Gods vrede is overleden, mijn dierbare man, onze vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, schoonzoon, zwager en oom

Peter Hendrik Finken

weduwnaar van

Auguste Ossen

echtgenoot van

Maria Hanssen

Hij overleed in de gezegende leeftijd van 101 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Eygelshoven: **M.C. Finken-Hanssen**
Herman, Els
Hans, Hannie
Rob, Elke
Henk
Sibilla, Gér
Astrid, Rob
kleinkinderen en achterkleinkinderen

6471 HH Eygelshoven, 26 oktober 1985
Juliastraat 6

Op wens van de overledene heeft de begrafenis in alle stilte plaatsgevonden op woensdag jl.

†

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een langdurige ziekte en met geduld gedagen lijden van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, onze liefste mama, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Mariet Meyer-Adriaanse

echtgenote van

Albert Meyer

Zij overleed op 38-jarige leeftijd in het St. Annadalziekenhuis te Maastricht, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Terwinselen: **A. Meyer**
Marc, Manon, Mascha
Familie Adriaanse
Familie Meyer

6467 HR Kerkrade, 30 oktober 1985
Sleutelbloem 1

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 1 november om 11.00 uur in de kapel van bejaardencentrum Firenschat te Terwinselen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kapel. Geen condoleren.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30-19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, berichten wij u dat heden in de leeftijd van 64 jaar plotseling is overleden, mijn lieve echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader en opa

André Horbach

echtgenoot van

Anna Wintgens

Meerssen: **Mevr. A. Horbach-Wintgens**
Eindhoven: **Lenie en Jan**
Damoiseaux-Horbach
Ronnie en Jolande
Mesch-Eijsden: **Corné en Sophie**
Horbach-Thewissen
Ramona en Natascha
Maastricht: **René en Netty Horbach-Stijns**
Denise
Familie Horbach
Familie Wintgens

6231 JZ Meerssen, 30 oktober 1985
Gasthuisplantsoen 25

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden zaterdag 2 november om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Rothem-Meerssen, waarna aansluitend crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis tot zijn intentie vrijdag om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk. Bezoek rouwkapel Timmermans, Volderstraat 22 Meerssen van 18.00 tot 19.00 uur.

†

Geheel onverwacht moesten wij afscheidnemen van pap, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Martinus Johannes Jegers

weduwnaar van

Bertha van Bussel

Hij overleed op 86-jarige leeftijd.

Kerkrade-West: **A. Vanderheijden-Jegers**
W. Vanderheijden
Kerkrade-West: **Betty en Jo**
Bodelier-Vanderheijden
Kaalheide: **Mart Jegers**
Kaalheide: **M. Thomas-Jegers**
H. Thomas
Peter en Christina
Marion
Bocholtz: **J. Jegers**
E. Jegers-Senden
Yvonne en kinderen
Roger
Kerkrade-West: **N. Jegers**
Miriam, Frans
Kaalheide: **Jet Jegers**
Kerkrade-West: **W. Jegers**
A. Jegers-Degens
Marcel, Marco
Kaalheide: **J. Jegers**
N. Jegers-Janssen
Björn
Kaalheide: **Leo Jegers en Corry**
Familie Jegers
Familie van Bussel

6467 AT Kerkrade, 29 oktober 1985
Conventuelenstraat 1

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 2 november a.s. om 10.15 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Kaalheide, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 1 november om 18.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer wordt gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid vernamen wij dat op 29 oktober 1985 plotseling is overleden ons zeer gewaardeerd lid, de heer

M. Jegers

Wij zullen zijn sportief gedrag steeds in onze herinnering houden.

Bestuur en leden
Biljartvereniging O.H.V.Z.
te Eygelshoven

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij afscheidnemen van mijn lieve man, onze innigegeliefde vader, schoonvader, schoonzoon, zwager, oom en neef

Hein Hendriks

echtgenoot van

Fien Finke

Hij overleed op de leeftijd van 52 jaar, na een kortstondige ziekte, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Schaesberg: **F. Hendriks-Finke**
Schaesberg: **Henk Hendriks**
Carin Hendriks-Deguelle
Noordwijk: **Peter Hendriks**
Familie Hendriks
Familie Finke

6372 GZ Schaesberg, 29 oktober 1985
Kortestraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 2 november a.s. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.10 uur.
Rozenkransgebed heden donderdag 31 oktober om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde dekenale kerk.
Hein is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 16.00-17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, nam God heden tot Zich, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, in de leeftijd van 64 jaar, mijn innigeliefde vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Wings

echtgenote van

Gerard Dautzenberg

In dankbare herinnering:
Simpelveld: **Gerard Dautzenberg**
Simpelveld: **Agnes Jansen-Dautzenberg**
Hans Jansen
Angelika
Familie Wings
Familie Dautzenberg

6369 TG Simpelveld, 28 oktober 1985
Bocholtzerweg 11

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 2 november om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden donderdagavond om 7.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Wegens sterfgeval is ons bedrijf zaterdag 2 november
DE GEHELE DAG GESLOTEN

Betonfabriek G. Dautzenberg B.V.

Bocholtzerweg 11
6369 TG Simpelveld

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, vader, schoonvader, schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Charles Hubertus Jacobus Steffann

echtgenoot van

Maria Oligschläger

Hij overleed op 56-jarige leeftijd, gesterkt door het h. oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **M. Steffann-Oligschläger**
Heerlen: **Emile Steffann**
Jos Steffann-Weelen
Familie Steffann
Familie Oligschläger

6466 RW Kerkrade, 30 oktober 1985
Hyacintstraat 53

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 2 november a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Spekholzerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen.
Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 1 november om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Na een liefdevol leven, dat getekend werd door goedheid, oprechtheid, zorgzaamheid en eenvoud, is heden geheel onverwacht van ons heengegaan, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 73 jaar, mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Helena Henriëtte Pyls

echtgenote van

Pascal Cremers

Oirsbeek: **P. Cremers**
Oirsbeek: **M. Pennings-Cremers**
P. Pennings
Mariette
Miranda
Joost
Doenrade: **M. Cremers**
J. Cremers-Bruls
Pascal
Norbert
Jack
Voerendaal: **R. Schnackers-Cremers**
J. Schnackers
Pascalle
Marie-Claire
Borne: **J. Cremers**
M. Cremers-van As
Jolijn
Maastricht: **P. Cremers**
Den Haag: **M. Giesbers**
Familie Pyls
Familie Cremers

6439 AB Doenrade, 28 oktober 1985
Provincialeweg Noord 141

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 2 november a.s. om 11.00 uur in de St. Jozefparochiekerk te Doenrade, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
[illegible]
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.
Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid onverwacht van ons afscheid genomen, voorzien van het h. oliesel, van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Carel Marinus Johannes van Wiggen

echtgenoot van

Maria Judith Gertruda Steins

op de leeftijd van 76 jaar.

Heerlen: **M.J.G. van Wiggen-Steins**
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

6418 JB Heerlen, 30 oktober 1985
Egstraat 56

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 2 november om 11.00 uur in de H. Josephkerk te Heerlerbaan-Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
In de gebedsdienst van vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de dierbare overledene herdacht worden.
Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

†

Met grote droefheid deel ik u mede, dat geheel onverwacht uit ons midden is weggenomen, mijn lieve man

Ben Koster

Brunssum: **Dilla Koster-Verkoijen**
Hoensbroek: **Hub Schijns**
Familie Koster
Familie Verkoijen

6441 HN Brunssum, 28 oktober 1985
Lemmender 80

In de parochiekerk van de H. Geest aan de Florence Nightingalestraat te Brunssum-Noord, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 2 november as. om 11.00 uur, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen.
Avondwake, vrijdag om 19.00 uur in de voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Op de leeftijd van 81 jaar is toch nog vrij plotseling overleden mijn lieve vader, schoonvader en opa

Johan Keulen

weduwnaar uit het eerste huwelijk van

Anna Sibilla Kerff

weduwnaar uit het tweede huwelijk van

Elisabeth Gertrud Tings

In dankbare herinnering:
Haren: **Th. Keulen**
G.A. Keulen-Steinmeyer
Groningen: **Hans Keulen**
Anne Keulen

6462 GE Kerkrade, 28 oktober 1985
Schummerstraat 18
Corr.adres: Achterberghof 18, 9752 HE Haren (Gr.)

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 2 november 1985 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur wordt vader herdacht in de eucharistieviering in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Met verslagenheid nemen wij kennis van het overlijden van ons gewaardeerd bestuurslid

dhr. Gerrit Kamps

Zijn werken en streven voor onze vereniging, zal ons steeds in dankbare herinnering blijven.

Bestuur, dirigent en leden
Fanfare "St. Caecilia", Broeksittard

Gaarne willen wij iedereen van harte danken voor het medeleven betuigd bij het heengaan van mijn dierbare echtgenoot, onze vader en opa

Johan (Men) Schillings

Tevens een speciaal woord van dank aan dr. vd. Haterd, dr. Soomers, en pastoor Dogge.

Mevr. N. Schillings-Pals
Kinderen en kleinkind

Kerkrade, november 1985.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 2 november a.s. om 18.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust Kerkrade.

Dankbetuiging. In plaats van kaarte

Bij deze willen wij allen die zich zo be... ken hebben gevoeld bij de ziekte, het o... lijden, en de uitvaart van onze lieve, o... getelijke

YVONNE

Zaad-Fouarge

van harte danken voor hun medeleven... grip en deelneming.

Koos Zaad, Daniëlle, Tanja: Roosend...
Familie Fouarge: Heerlen.
Familie Zaad, Doenrade.

Al ben jij gegaan,
toch zul je leven.
Aan ons stille bestaan
diepe liefde geven.

Langs deze weg zeggen wij u hartelijk dank voor uw... deleven en belangstelling, uw bloemen, brieven en... andere reakties, die wij mochten ontvangen bij het o... lijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot en o... zorgzame vader en opa

Mathieu J.L. Boesten

Familie Boest...

Sweikhuizen, oktober 1985

De zeswekendienst zal gehouden worden zondag 3 ... vember 1985 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H... Dionysius en Odilia te Sweikhuizen.

Maandag 4 november a.s. is het een jaar geleden dat wij zo plo... ling afscheid moesten nemen van haar die voor ons onmis... blijft, mijn lieve vrouw, onze onvergetelijke moeder, schoonm... der en oma

Fien Heutz-Godderij

Wij zullen moeder herdenken op zondag 3 november a.s. om 1... uur in de St. Gerardus-Majellakerk te Heksenberg-Heerlen.

Heksenberg: **J. Heutz**
Kinderen en kleinkinderen

In blijvende herinnering
gedenken wij,
wat hij voor ons betekende.

Het is alweer een jaar geleden, dat wij afscheid moe... nemen van mijn onvergetelijke man en onze pap

Jan Rademacher

Wij nodigen u uit tot bijwoning van de eerste plecht... jaardienst a.s. zondag 3 november 1985 om 11.30 uur in... Grote Kerk (St.-Petrus) Sittard.

Mevr. Mia Rademacher-Thewiss...
en kinderen

Sittard, Holleweg 15

OVERLEDEN

† **Sjeng Quaedvlieg**, oud 60 jaar, Heugemerweg 2c, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen vrijdag 1 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht. Geen condoleren.

† **Finet Frommont**, oud 76 jaar, weduwe van Frans Antonisse, Nassaulaan 12d, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen vrijdag 1 november om 14.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart (Koepelkerk) te Maastricht. Geen condoleren.

Daar het ons onmogelijk is iedereen perso... te bedanken voor het medeleven, tijde... ziekte en bij het overlijden van mijn lieve... onze vader, grootvader, zoon, broer, zwa... oom

Gotthold Adriolo

Betuigen wij hiermede aan allen onze op... dank.
Een speciaal woord van dank aan dokter J... ders en het Groene Kruis te Nieuwenhag...

Mevr. Adriolo-Rijssij
Kinderen en kleinkind...

Nieuwenhagen
oktober 1985

De plechtige zeswekendienst zal gehoud... den op zaterdag 2 november a.s. om 19.00 ... de parochiekerk van Maria Hulp Der Christ... te Nieuwenhagen.

Dankbetuiging

Nu je onze handen niet meer aan kunt...
Raak je ons hart nog duidelijker aan

Uw persoonlijke belangstelling, hartelijke ... leances, bloemen, h.h. missen en begeleid... naar zijn laatste rustplaats van mijn lieve ma... zorgzame vader en opa

Johannes Mestron

was voor ons een grote steun en troost en ... dankbare herinnering blijven.
Speciaal willen wij het personeel en doktore... afd. 3-oost en intensive care van het ziekenh... Wever" te Heerlen bedanken voor de goede e... de verzorging die Pap in zijn laatste levensm... ondervinden.
De zeswekendienst zal plaatsvinden in de H. ... kerk te Mariarade, a.s. zaterdag 2 novembe... 19.00 uur.

E. Mestrom-Vergoossen
kinderen en kleinkinderen

Wij bedanken u allen voor de hartelijk... doléances, h.h. missen en begeleiding... laatste rustplaats van mijn lieve echtg... vader en opa

Arno Buijsen

Mevr. M. Buijsen-Sim...
Marianne, Jo en Sven

Wijlre, november 1985

De plechtige zeswekendienst zal geho... worden op zaterdag 2 november a.s. om ... uur in de parochiekerk St.-Gertrudis te ...

Van Aardenne over regionaal beleid:
'Zuid-Limburg herstelt zich'

DEN HAAG – Minister Van Aardenne van Economische Zaken houdt vast aan zijn stelling in de nota 'Regionaal Sociaal-Economsich Beleid tot 1990' dat er bemoedigende tekenen zijn, die wijzen op mogelijkheden voor een nieuw economisch herstel in Zuid-Limburg. Zuid-Limburg wordt niet meer geassocieerd met sociaal-economisch verval. Naast, en mede ten gevolge van de door de rijksoverheid gedane investeringen valt een toenemende interesse van particuliere investeerders waar te nemen. Hiermee kan vorm worden gegeven aan de verdere opbouw van een nieuwe produktie- en werkgelegenheidsstructuur.

Illustratief zijn de ontwikkelingen rond de luchthven. Hoewel het werkloosheidsniveau nog steeds hoog is, kan toch geconstateerd worden dat de regionale werkloosheidscomponent kleiner wordt. Met het aantrekken van verdere particuliere investeringen ontstaat zicht op een verdere verkleining van deze component in de kmomende jaren.
In de afgelopen periode is met name het principe van de co-financiering effectief gebleken. Genoemd kunne worden het tweewegkabelexperiment, de versnelling van de ruilverkaveling Mergelland, de reconstructie van het station en stationsplein te Roermond, de trainingssimulator voor de HTS Heerlen, enz.
Gezien hetgeen tot nu toe bereikt is en de richting waarin investeringen en werkgelegenheid zich ontwikkelen mag verwacht worden dat voor Zuid-Limburg na 1990 geen extra regionaal beleid in de vorm van PNL meer nodig zal zijn.

In het antwoord dat de minister de Tweede Kamer gegeven heeft op schriftelijke vragen over de nota, die maandag in een commissievergadering zal worden behandeld, wordt nog meegedeeld dat uit het Europees Regionaal Fonds onlangs 1,1 miljoen voor bedrijfsprojecten in Zuid-Limburg is vrijgekomen: 1,3 miljoen voor de weg Zwart-Zes bij Heerlen en 2,6 miljoen voor de aanleg van het n.o. platform, taxibanen en een ontsluitingsweg op de luchthaven. Dat laatste bedrag komt overeen met de financieringsopzet.

MUWI Beek verdacht van aanbieden steekpenningen
Inval van justitie bij bouwer ABP-kantoren

BEEK/MAASTRICHT – Justitie Maastricht heeft in de administratie van bouwbedrijf Muys en de Winter in het Limburgse Beek gespeurd naar aanduidingen, dat dit bedrijf steekpenningen zou hebben betaald aan een of meerdere ambtenaren van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. Dat is woensdag door officier van Justitie mr. J. Nabben bevestigd. Het onderzoek, in aanwezigheid van mr. J. van Opstal, die belast is met het onderzoek in de ABP-affaire, werd afgelopen vrijdag gehouden.

Muys en de Winter (MUWI) bouwt veel voor het ABP. Niet alleen woningen en kantoren, maar ook gebouwen voor het ABP in Heerlen zelf. Zo was MUWI de bouwer van het huidige hoofdkantoor, dat in 1973 werd geopend, maar ook de omvangrijke uitbreiding daarvan.

MUWI staat ook al twee jaar te wachten op de opdracht om een nieuw hoofdkantoor voor het ABP in Heerlen te bouwen. Over deze 160 miljoen gulden kostende nieuwbouw wordt al twee jaar overleg gepleegd tussen ABP, ministerie van financien en rijksgebouwendienst.

Het uitblijven van de ABP-opdracht heeft MUWI twee jaar geleden in moeilijkheden gebracht. Het bedrijf moest toen een groot deel van het personeel ontslaan.

Volgens officier van justitie mr. Nabben is geen mededeling te doen over de omvang van de mogelijke steekpenningen, noch over betrokken ABP-ambtenaren. „Het is een volgende stap in het onderzoek naar mogelijke malversaties bij het ABP", was zijn enige commentaar.

Namens de directie van MUWI zei de heer Willems dat het onderzoek hem verrast had. „Maar het is niet zo dat justitie hier de hele administratie in beslag heeft genomen. Slechts enkele stukken zijn meegenomen", aldus Willems.

VERKOCHT VOOR 6,8 MILJOEN
Gouvernement onderdak van de RL

Vervolg van pag. 1

MAASTRICHT – De nieuwe bestemming van het gouvernement werd gisteravond in het Maastrichts stadhuis bekend gemaakt door minister Deetman van Onderwijs en Wetenschappen. Met zijn beslissing heeft de bewindsman de voorkeur gehonoreerd van zowel de provincie, de gemeente Maastricht als het bestuurscollege van de RL, die overwegend gehecht hebben aan huisvesting van de universiteit in de binnenstad van Maastricht.

Het Gouvernement aan Bouillonstraat (het donkere gebouwencomplex met slanke toren in het midden) en Kapoenstraat (de witte gebouwen geheel links) in Maastricht.

Afgezien van de medische faculteit, het academisch ziekenhuis en de algemene faculteit, die te boek staan voor Randwyck, zal door de 'gouvernementele transactie' het grootste gedeelte van de universiteit geconcentreerd blijven in het centrum van de Limburgse hoofdstad. Het vertrek van de gehele RL naar Randwyck zou hebben betekent dat niet alleen het gouvernement zou komen leeg te staan, maar ook het bijna aanpalende Jezuitenklooster, het Bonnefantencomplex en de Nieuwenhof, waarin de RL thans is gevestigd.
Minister Deetman duidde het tijdbestek van 'de bewerkstelligde beslissing aan als 'sneller dan was voorzien'. Naar zijn mening heeft de rijksoverheid thans de randvoorwaarden ingevuld voor de uitgroei van de RL naar 6000 studenten.
Wat betreft het vaststellen van het bedrag dat de provincie Limburg bij de verkoop in rekening heeft gebracht, stelde gouverneur Kremers, dat daarbij „de kerk in het midden is gelaten, omdat de RL nog een slordige cent op tafel moet leggen voor de verbouwing en aanpassing."
De gouverneur betoonde zich tegenover minister Deetman een tevreden man wat betreft diens persoonlijke inzet en inbreng bij de ontwikkeling van de kennis-infrastructuur, waarvoor de laatste acht jaar zo'n 420 miljoen gulden is geinvesteerd. Na de mislukking van het Wider-instituut – 'de enige' – gaf hij er duidelijk blijk van een research-instituut voor kennissystemen hoog op zijn verlanglijstje te hebben staan.
Voorzitter Van de Biggelaar van het college van bestuur van de RL bood de bewindsman als visuele uiting van dank het boekwek 'Limburg in kaart en prent' aan.

MVV DRAAIT MAASTRICHT DUIMSCHROEVEN AAN:
Of een behoorlijke 'Geusselt' of fusie met andere prof-club

door bèr dohmen

MAASTRICHT – Maastricht, althans zijn gemeentebestuur, behoeft het maar te zeggen: òf de Geussselt wordt tot een volwaardig voetbalstadion opgeknapt òf er wordt uitgezien naar een fusering van MVV met andere regionale prof-voetbalclubs. Dit is de kern van het dilemma waar Leon Melchior namens de Raad van Beheer van MVV het Maastrichts college van B. en W. per brief voor heeft geplaatst en daarmee de duimschroeven aandraait. MVV wenst wat dat betreft echter niet over één nacht ijs te gaan. Over de vraag hoe het nu uiteindelijk en definitief met de Geusseltclub verder moet, gaat de MVV-top voor de burgerij een openbare hoorzitting houden. B. en W. plus de raadsfraktievoorzitters zijn daarbij uitgenodigd om onder leiding van tv-presentator Jaap van Meekeren de door hen gehanteerde standpunten nader te verklaren.

De Raad van Beheer vindt een dergelijke zitting – te houden na de komende openbare discussie over MVV door de gemeenteraad – noodzakelijk, omdat de sponsors twee jaar na het verstrijken van de geslaagde saneringsoperatie van MVV nog niet weten waar ze aan toe zijn met het al of niet bewerkstelligen van een behoorlijke stadion-accommodatie.
„De (verhoudingsgewijs) zeer vele sponsors van MVV konden door onze Raad van Beheer twee jaar geleden in het kader van de sanering uitsluitend bereid worden gevonden sponsor-investeringen te doen, indien uitzicht werd geboden op een nieuwe en eigentijdse stadionbehuizing." aldus de brief, waarin er tevens aan herinnerd wordt dat die bereidheid mee te danken was aan de toen zeer nadrukkelijke adhesie van het college, die ook tot uitdrukking kwam in het fors bedrag dat de gemeente stak in de studie voor een alternatieve Geusselt. „Thans, twee jaar later, staat de Raad van Beheer echter nog steeds met lege handen, aangezien de plannen voor een overdekt stadion in het MECC buiten ons toedoen uiteindelijk op een gemeentelijk veto afketsten."
Leon Melchior wijst er op dat de toestroom van sponsorbijdragen inmiddels tot stilstand is gekomen en dat MVV zich thans geconfronteerd ziet met een te verwachten (nog) lichte daling van de sponsorbijdragen. „Deze trend die zich, bij afwezigheid van onherroepelijke besluiten, in versneld tempo zal voortzetten, ondermijnt in ernstige mate de continuiteit van het betaalde voetbal in Maastricht. De Raad van Beheer ziet zich dan ook genoodzaakt, indien niet op zeer korte termijn definitief uitzicht op een nieuwe accommodatie – MVV opteert voor de duurste renovatie-variant van de Geusselt voor 12,5 miljoen (red) – kan worden geboden, naar fusering van MVV met andere regionale betaalde voetbalsclubs uit te zien."

B. en W. worden er verder aan herinnerd dat de Raad van Beheer destijds tot sanering van MVV en het opzetten van een nieuwe bestuursstructuur uitsluitend bereid was als op langere termijn een gezonde exploitatie mogelijk zou zijn op basis van 'verantwoorde' toeschouwersresultaten. De mogelijkheid wordt met het huidige stadion volstrekt onmogelijk geacht.
„Bedrijven en financiële instellingen, die door ons bestuur voor een sponsorbijdrage zijn benaderd, hebben in feite een voorschot willen nemen op de toekomst.

Urmondenaar verongelukt in Geleen

GELEEN – Gisteravond om zes uur is de 41-jarige W. Pol uit Urmond die met zijn fiets over de Bergerweg in Geleen reed, van achteren door een bestelbusje aangereden en een uur later in het ziekenhuis van Sittard aan de opgelopen verwonndingen overleden.

Het ongeluk op de donkere, hobbelige Bergerweg gebeurde omdat de bestuurder van het busje, de 34-jarige R. H. uit Born, verblind werd door twee tegenliggers. Dat moeten een vrachtauto en een personenwagen zijn geweest. De politie van Geleen zou graag in contact komen met de bestuurders van deze auto's. Het telefoonnummer van de Geleense politie is 04494 - 49555.

Vragen over verkoop proefdierencentrum

DEN HAAG – Volgens de PvdA-Kamerleden Rie Boois en Toussaint wordt deze week besloten tot verkoop van het Centraal Proefdierenbedrijf TNO te Zeist aan het Amerikaanse bedrijf Harlan Sprague Dawley Inc. in Indianapolis. Ze hebben de regering gevraagd welke consequenties dit heeft voor de voorgenomen overplaatsing naar Onderbanken.

Leerplichtwet stuit op weerzin tegen onderwijs in Limburgs dorp
De schoolstrijd van een Leveroyse boer

door jan a. c. de klerk

DEN BOSCH – Omdat de rechters in Roermond te weinig oor hebben geleend aan de gewetensnood van Mathieu K. (56) in Leveroy mengde zich woensdag het Gerechtshof in Den Bosch in de privé-schoolstrijd van die Limburgse boer tegen opvattingen over godsdienstonderricht en sexuele voorlichting in de Leveroyse dorpsschool. In die schoolstrijd liep boer K. tegen de leerplichtwet op toen hij zijn vier kinderen van de dorpsschool weghaalde om ze – zonder instemming van het gemeentebestuur van Heythuysen – huisonderwijs te laten geven in het Brabantse Teteringen. Geen school in de verre omtrek bood hem garanties voor een opvoeding van de kinderen naar zijn zin.

De kantonrechter en – in hoger beroep ook de rechtbank – in Roermond veroordeelden hem tot een geldboete van 500 gulden voor de overtreding van de leerplichtwet. In opdracht van de Hoge Raad der Nederlanden moet het Hof in Den Bosch voor de derde maal en met de opdracht meer aandacht aan de gewetensbezwaren van de Leveroyse boerenfamilie te schenken over de misstap oordelen.

„Ik zal aan God rekenschap moeten geven over de opvoeding van mijn kinderen en niet aan u", verdedigde Mathieu K. zijn standpunt tegenover president mr. R. Pijls en de twee raadsheren van het Gerechtshof. Even eerder had een felle medestander in de schoolstrijd – kleermaker Christian Lemmens (58) uit Terheyden onverzettelijk te kennen gegeven:

„Wij luisteren eerst naar God en dan pas naar de mensen."

De Haagse advocaat mr. L. van Heyningen hield het op wat profaner argumenten om de Limburger ongestraft te laten voor de leerplicht-zonde. Die vond hij in de mensenrechtelijke bepalingen van de verdragen van Rome en New York. „Niemand zal het recht op onderwijs ontzegd mogen worden", citeerde hij eruit en legde uit dat daarmee bedoeld wordt dat de staat bij het onderwijsbeleid godsdienst en overtuiging van de ouders moet eerbiedigen.

De richting waarin het onderwijs en de vorming van de kinderen werd gestuurd was al lang een doorn in de ogen van boer K. en zijn Franse vrouw Anne-Marie (46).

Toen in maart 1982 dochtertje Karin van 11 en haar zusje Liesbeth van 10 niet meer op konden tegen het schaamtegevoel bij het gezamelijk douchen na de gymlessen, maakte Mathieu K. er resoluut een eind aan. Hij haalde de twee van school en al de andere dag werden ze in Teteringen door gekwalificeerde onderwijzers en leraren bij pleegouders thuis meer in overeenstemming met strenge Rooms-Katholieke opvattingen onderwezen.

Voor het Hof kwamen getuigen woensdag hoog opgeven over de resultaten die bij dat onderwijs worden geboekt. Een aantal gezinnen uit heel wat gemeenten heeft van hun lokale overheden daarvoor ontheffing van de leerplichtwet gekregen. Alleen de gemeente Heythuysen weigert dat al drie jaar te doen. Voor de eerste weigering ziet mr. L. van Heijningen nog wel een formele grond. Voor de weigeringen in de jaren 1983, 1984 en 1985 biedt de wet geen houvast.

Even zag het er woensdag naar uit dat het met tegenzin naakt douchen de belangrijkste grief van de boer en zijn kinderen was.

Dat werd lang en diepgaand uitgespit.

Mr. van Heijningen bracht daarover in het midden dat geen onderwijzer in Leveroy het zou wagen het op grond van Koran-voorschriften gedragen hoofddoekje van een Marokkaans meisje te verbieden maar wel een Limburgs meisje dat geestelijk erg te lijden heeft van schaamtegevoel verplicht in het bijzijn van anderen toch haar broekje uit te trekken.

Mathieu K. stuurde zelf bij in de richting van zijn meer fundamentele bezwaren tegen het onderwijs in Leveroy.

Hoofdonderwijzer Kwaspen van de St. Barbaraschool had nooit wat gemerkt van de bezwaren en de weerzin van de meisjes tegen het plassen en plonzen na de wekelijkse gymles. De huishoudhulp van de familie K. daarentegen zag de kinderen ziek van ellende door die wekelijkse douchepartij worden.

Omdat hij de formele overtreding toch gestraft wilde zien, vroeg Procureur-Generaal mr. van Mierlo het Hof vader Mathieu K. toch te straffen. Maar hij wil de geldstraf van 500 gulden – waarvan de helft voorwaardelijk – die in Roermond is opgelegd gereduceerd zien tot een boete van 50 gulden met ook de helft daarvan nog voorwaardelijk. „Ik ben niet overtuigd van het verweer van de geestelijke kwelling voor de kinderen door het onderricht in de school van Leveroy" zei hij.

**Het gemeentebestuur van Heythuysen kreeg van mr. van Heyningen een veeg uit de pan. „De enige gemeente die een ontheffing weigert om een onhoudbaar standpunt toch een schijn van werkelijkheid te geven", oordeelde hij. Hij vindt dat het in die midden-Limburgse gemeente schort aan tolerantie die in het onderwijs ruimte aan elke opvatting moet bieden. Mr. van Heyningen vroeg een oud vonnis van de Bredase kantonrechter te volgen waarbij in een soortgelijke zaak het schuldig werd gesproken zonder daarvoor straf op te leggen. Straffeloosheid die ook op overmacht kan bogen omdat de boer in Leveroy geen weerstand heeft kunnen bieden aan het volgen van zijn overtuiging waarbij een overtreding van de wet onvermijdelijk was.
Het Gerechtshof zal daar op woensdag 13 november over oordelen.**

750e Staatsloterij. 3e en 4e trekking.

3e en 4e trekking van de Jubileumloterij 29 oktober 1985.

De hoofdprijs van f. 500.000	
is gevallen in de serie AKop het nummer:	024487
Troostprijzen van f. 5.000	
zijn gevallen op nummmer:	024487
van elk van de andere series.	
De extra prijs van f. 250.000	
is gevallen in de serie G op het nummer:	044618
Troostprijzen van f. 2.500	
zijn gevallen op nummer:	044618
van elk van de andere series.	
Prijzen van	
f. 100.000 zijn gevallen op alle nummers:	048554
f. 50.000 zijn gevallen op alle nummers:	050860
f. 25.000 zijn gevallen op alle nummers:	046023
f. 5.000 zijn gevallen op alle nummers:	045782
f. 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	072534
en prijzen van	
f. 1.000 op alle nummers eindigende op:	7549
f. 1.000 op alle nummers eindigende op:	4828
f. 1.000 op alle nummers eindigende op:	9733
f. 1.000 op alle nummers eindigende op:	2126
f. 1.000 op alle nummers eindigende op:	7502
f. 500 op alle nummers eindigende op:	122
f. 100 op alle nummers eindigende op:	875
f. 100 op alle nummers eindigende op:	284
f. 100 op alle nummers eindigende op:	024
f. 50 op alle nummers eindigende op:	10
f. 50 op alle nummers eindigende op:	75
f. 50 op alle nummers eindigende op:	26
f. 50 op alle nummers eindigende op:	37
f. 25 op alle nummers eindigende op:	0
Vierde trekking d.d. 30 oktober 1985	
De extra prijs van f. 500.000	
is gevallen in de serie Rop het nummer:	031636
Troostprijzen van f. 5.000	
zijn gevallen op nummmer:	031636
van elk van de andere series.	
De extra prijs van f. 75.000	
is gevallen in de serie M op het nummer:	033434
Troostprijzen van f. 750	
zijn gevallen op nummer:	033434
van elk van de andere series.	
De extra prijs van f. 75.000	
is gevallen in de serie E op het nummer:	040387
Troostprijzen van f. 750	
zijn gevallen op nummer:	040387
van elk van de andere series.	
De extra prijs van f. 75.000	
is gevallen in de serie Q op het nummer:	030651
Troostprijzen van f. 750	
zijn gevallen op nummer:	030651
van elk van de andere series.	
Prijzen van	
f. 7.500 zijn gevallen op alle nummers:	039628
f. 7.500 zijn gevallen op alle nummers:	078712
en prijzen van	
f. 750 op alle nummers eindigende op:	480
f. 75 op alle nummers eindigende op:	30

Gecombineerd trekkingsoverzicht.

Lotnummers eindigend op:		Eindcijfer(s) of lotnummer(s):	Totaal prijzen bedrag:
1		1	10
		191	110
	Extra prijs serie Q	030651	75.010
	Troostprijs andere series	030651	760
		045721	1.010
		055671	1.010
2		122	500
		7502	1.000
		037542	2.000
		045782	5.000
		062832	5.000
		078712	7.500
3		3	20
		783	270
		9733	1.020
		032373	1.020
		046023	25.020
4		34	50
		84	50
		024	100
		284	150
		824	100
	Extra prijs serie M	033434	75.050
	Troostprijs andere series	033434	800
		040784	1.050
		048554	100.000
		072534	2.050
5		75	50
		85	50
		505	100
		875	150
		905	100
		002715	20.000
		074045	25.000
6		26	50
		2126	1.050
	Extra prijs serie R	031636	500.000
	Troostprijs andere series	031636	5.000
		035386	5.000
7		37	50
		019077	2.000
	Extra prijs serie AK	024487	500.000
	Troostprijs andere series	024487	5.000
	Extra prijs serie E	040387	75.000
	Troostprijs andere series	040387	750
8		4828	1.000
		039628	7.500
	Extra prijs serie G	044618	250.000
	Troostprijs andere series	044618	2.500
9		9	15
		19	65
		69	65
		2069	1.065
		7549	1.015
		021319	50.065
0		0	25
		10	75
		30	100
		480	775
		740	525
		050860	50.025
	Zetfouten voorbehouden.	097400	1.025

Totaal bedrag aan prijzen: ongeveer 60 miljoen gulden.

De prijzen zijn al bij elkaar opgeteld. Wanneer op een lot meer dan één prijs is gevallen, staat achter het nummer, dát de hoogste prijs gewonnen heeft, het totale bedrag vermeld.

Gewonnen prijzen kunnen vanaf donderdag 31 oktober worden geïncasseerd.

Kansspelbelasting

Op prijzen boven f 1.000,- wordt 25% kansspelbelasting in mindering gebracht. De hoofdprijs van f 500.000,- wordt 'schoon' uitgekeerd.

Elke keer één miljoen prijzen in de pot.

In de Staatsloterij worden elf keer per jaar twee miljoen loten uitgegeven. En elke keer worden er één miljoen prijzen uitgeloofd. Verkoopadressen vindt u in de Gouden Gids. U kunt trouwens ook via uw bank- of girorekening meedoen.

Alle inlichtingen: 070-477484.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Piet Frings

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

Een bijzonder woord van dank aan het mannenkoor David te Spekholzerheide.

Mevr. M.H. Frings-Beckers
Kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, oktober 1985.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 2 november a.s. om 19.00 uur, in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden, de begrafenis en de zeswekendienst van onze dierbare vader en opa:

Bernhard Martin Walther

Weduwnaar van

Bernadine Cornelia van Son

Betuigen wij onze oprechte dank.

Hoogeveen: **Familie J.J. Walther-Heijlands en Sylvia**
Leidschendam: **Familie A. Corten-Walther, Paul en Peter**

Oktober 1985

In plaats van kaarten



Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man, onze zoon en schoonzoon

Ton Kitslaar

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.
Tevens een speciaal woord van dank aan dr. Houben en al het verplegend personeel van afd. A.600 ziekenhuis Kerkrade.

Mevrouw M. Kitslaar-Senden

Kerkrade, oktober 1985.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 2 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Catharina te Kerkrade-Holz.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het plotselinge overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Truus van Woezik-Notenboom

betuigen wij u allen onze oprechte dank.
Uw medeleven heeft ons diep getroffen.
Het is een grote troost te weten dat zovelen hebben laten blijken wat zij voor hen betekende.

N. van Woezik
kinderen en kleinkind

Brunssum, oktober 1985.
De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 3 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Familie, Langenberg-Brunssum.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, oma, zuster, tante en nicht

Gerda Meens

echtgenote van

Zef Clement

betuigen wij u onze oprechte dank.

Zef Clement
Kinderen en kleinkinderen

Merkelbeek, oktober 1985.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 3 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van

Bartel Beckers

betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank.

Familie Beckers

Brunssum, oktober 1985.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op Zondag 3 november a.s. om 10.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

De overweldigende belangstelling na het overlijden van mijn echtgenote, onze moeder en oma

Enne Vlaandere-de Groot

maakt het ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken.

De vele bloemen, telefoontjes en kaarten hebben veel voor ons betekend, onze oprechte dank.

P. Vlaandere
kinderen en kleinkinderen

Oktober 1985

Op 1 november is het een jaar geleden dat wij afscheid namen van onze lieve man, vader en opa

Hein Bonnema

De eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 3 november om 11.00 uur in de St.-Jozefkerk te Kaalheide-Kerkrade.

Mevr. Bonhema-Quaedvlieg
kinderen en kleinkinderen

Op 1 november is het een jaar geleden dat wij afscheid hebben genomen van mijn lieve man, onze onvergelijkelijke vader, schoonvader en opa

Hubert Scheren

Wij zullen hem herdenken op zaterdag 2 november om 19.00 uur in de St.-Catharinakerk te Holz-Kerkrade.

De plechtige eerste jaardienst van mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Finy Gorissen-Buning

wordt gehouden op zaterdag 2 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus en Paulus te Schaesberg.

Chr. Gorissen
en kinderen

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Jacques Neven

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. M.J. Neven-Rutten
Kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, november 1985

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 3 november a.s. om 11.00 uur in de H. Barbarakerk te Schaesberg-Kakert.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen bij het overlijden van mijn dierbare man, onze vader, schoonvader en opa

Jan Noteborn

zeggen wij u allen hartelijk dank.

Mevr. Th. Noteborn-Verbruggen
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 november as. om 19.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen.

Dankbetuiging

Voor uw bewijs van deelneming, ontvangen na het onverwacht heengaan van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Paul Hubert Theelen

betuigen wij U onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

H.E. Theelen-Muslewski
en kinderen

Brunssum, oktober 1985

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 november 1985 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie op de Langeberg te Brunssum.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke doléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn man, onze goede vader, schoonvader en

Hub Voncken

Mevr. E. Voncken-Jacobs
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, oktober 1985

De plechtige zeswekendienst zal gehou worden op zondag 3 november as. om uur in de parochiekerk van de H. Martinus Spekholzerheide.

Voor de vele bewijzen van deelneming bij het lijden van mijn dierbare man, vader en schoon der

Johan Joseph Binde

zijn wij dankbaar.
De plechtige zeswekendienst wordt gehouden zaterdag 2 november om 19.00 uur in de St.- bertuskerk te Kerkrade.

M.H. Bindels-Schla
J. Bindels
C. Bindels-Roumen

Kloosterraderplein 50
Kerkrade

Voor de vele blijken van medeleven, onderv bij het overlijden en de begrafenis van onze en grootmoeder

Maria Elisabeth Lu Offermans

weduwe van

Wim van Kesteren

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie van Kesteren-Offer

De plechtige zeswekendienst wordt gehoud zondag 3 november as. om 15 uur in de kerk H. Servatius te Vaesrade-Nuth.

Hagen belangrijk voor de ecologie

AKEN – Hagen spelen een belangrijke rol in de ecologie. Uit wetenschappelijk onderzoek aan de TH in Aken is dat gebleken. Tot nu toe is het effect op microklimaat, plantengroei en aanwezigheid van dieren van kleinere aanplantingen niet of nauwelijks onderzocht.

Studenten van het Geografisch Instituut van de TH hebben een jaar lang onderzoek gedaan in Orsbach/Lemiers, vlak langs de Nederlandse grens. Het onderzoek strekte zich uit tot klimaat, bodemerosie, bodemchemie en vegetatie. In een tussenrapport in het blad RWTH-Berichten melden zij dat de hagen een belangrijke rol spelen bij de waterhuishouding van het gebied en bij het wegnemen van de uitersten van hét klimaat. Ook vinden allerlei soorten planten en dieren in hagen een ideale plaats om zich veilig voort te planten.

De bodemerosie wordt in hoge mate tegengehouden door de begroeiing en de hagen spelen een rol bij het verminderen van de windsnelheid. In de begroeiing wordt niet gemest, en mesten is een activiteit die veel planten te gronde richt. Ook voor de boeren zijn hagen goed, niet alleen door de genoemde effecten maar ook door schaduwwerking en regulering van de vochthuishouding.

De onderzoekers zijn dan ook van mening dat hagen maar beter door middel van zorgvuldig onderhoud in stand gehouden kunnen worden.

Hagen staan ook centraal in het proefschrift waarop bert Beckmann vorige promoveerde aan de RW Aken. Beckmann heeft duizend van de karakte ke hagen, die in de omg van Monschau worden plant als bescherming t de wind, bestudeerd e kaart gebracht.

Hij hield ook een enquête on 240 eigenaars van deze voor lijk uit rode beuken bestaand gen, waaronder exemplaren meer dan 300 jaar oud. De woonbaarheid van de direct geving van het huis wordt de aanzienlijk vergroot, is een v conclusies. Een haag van z ter hoog vermindert op enke ters afstand de windsnelhe de helft, en de kracht van gens gaat zelfs met tachtig terug. De bewoners van de ken woningen kennen nau stormschade.

FEL PROTEST TEGEN PLANNEN VAN MINISTERIE

Werkzoekenden de dupe van reorganisatie GAB

ERLEN – Als de nu voorstelde rijksplannen worn doorgezet, zal van het Gestelijk Arbeidsbureau AB) niets anders overblijn, dan een registratiebuau van werklozen. Veel mogelijkheden die er nu zijn om mensen zonder werk daadwerkelijk aan de slag te helpen zullen dan noodgedwongen verdwijnen. Dat zegt de commissie van advies en het personeel van het Gewestelijk Arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek in een gisteren gepresenteerde nota over de effecten van de voorgenomen landelijke reorganisatie van de arbeidsbureaus.

In de reorganisatieplannen moet het aantal toegestane arbeidsplaatsen van het Gewestelijk Arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek met het hoofdkantoor in Heerlen en vestigingen in Brunssum en Kerkrade op 1 januari 1987 zijn teruggebracht van 91 naar 61,5 arbeidsplaatsen. Omdat het personeel nu al op zijn tenen moet lopen om alle taken te kunnen vervullen is er volgens directeur J. Gouverne van het arbeidsbureau geen sprake van dat bij een dergelijke inkrimping het werk normaal, laat staan optimaal kan worden uitgevoerd.

De nota wordt daarom naar allerlei instanties en personen toegestuurd in de hoop dat gezamenlijke druk de minister van zijn heilloze plannen doet afzien.

Het arbeidsbureau is in het kader van de zogeheten twee procentsregeling in drie jaar tijds acht banen kwijtgeraakt. Daarnaast zijn in het afgelopen jaren in afwachting van de rijksplannen zo'n twaalf vacatures niet opgevuld.

Mijnsluitingen

Door de voorgestelde reorganisatie raakt het arbeidsbureau nog eens tien extra arbeidsplaatsen kwijt die in 1977 werden toegewezen. De minister was toen na lang aandringen van de vakorganisaties bereid tot het toekennen van die plaatsen, omdat hij inzag dat de Oostelijke Mijnstreek door de sluiting van de mijnen een aparte plaats in Nederland innam.

Maar ook nu nog heeft deze regio een veel hoger percentage werklozen dan het landelijke gemiddelde. De noodzaak voor de extra arbeidsplaatsen bestaat dus nog steeds.

Vooral die laatste tien plaatsen wil Gouverne kost wat kost behouden. Want met die meegeteld zit het arbeidsbureau in de Oostelijke Minnstreek toch al 4,5 plaats onder het eigenlijke minumum. De arbeidsbureau-directeur voorziet namelijk en hij wordt daarin gesteund door de leden van zijn commissie van advies dat deze afbraak van de werkgelegenheid onherroepelijk zal leiden tot een onaanvaardbare vermindering van de service-verlening aan zijn klanten. Nu al moet het arbeidsbureau door gebrek aan personeel sommige taken laten rusten.

Juist in de Oostelijke Mijnstreek was het arbeidsbureau een eind op weg om de in de laatste decennia gegroeide opvattingen van moderne arbeidsbemiddeling gestalte te geven. Die houden ondermeer in dat het arbeidsbureau allerlei initiatieven onderneemt of ondersteunt, waardoor werklozen de arbeidsmarkt slagvaardiger tegemoet kunnen treden.

Speciale aandacht gaat daarbij uit naar groepen die om wat voor reden dan ook weinig kansen hebben om een baan te vinden. Zo ondersteunt het bureau een reeks scholingsprojecten, geeft op zeer ruime mate voorlichting, bemiddelt bij het verstrekken van subsidies en dergelijke.

Al dat soort werkzaamheden zijn voor een goed deel verleden tijd als het ministerie zijn zin krijgt. Een arbeidsbureau is wettelijk verplicht de werklozen te registreren. Veel meer zal het arbeidsbureau bij het doorgaan van de plannen niet kunnen doen. De werkzoekenden zullen daar direct het slachtoffer van worden, besluit de nota dan ook.

● Jindra Kramperová, zondag in de Hanenhof van Geleen.

Tsjechische pianiste in Hanenhof

GELEEN – De befaamde, in Praag geboren pianiste Jindra Kramperová geeft komende zondag 3 november een concert in ... van de Hanenhof in Geleen. Op het programma van het concert, dat om 11.30 uur begint, staan werken van Dusik, ...ckar, Suchon en Beethoven (Mondscheinsonate). De entree bedraagt ƒ 4,–.

...ra Kramperová studeerde aan de Praagse Muziekacademie bij professor Maxián en aan het conservatorium van Moskou bij professor Jemeljanowa. Zij nam deel aan het internationaal pianoconcours van het festival van de 'Praagse Lente' in 1963 en won in hetzelfde jaar de eerste prijs op het Smetana-concours in ...dec-Krávolé. Sindsdien maakte zij concertreizen naar ...land, Polen, Hongarije, Spanje, Zwitserland, West-Duitsland en Engeland. Bovendien heeft zij ... grammofoonplaten met werken van Beethoven en diverse Tsjechische componisten op naam staan.

Achttien koren op jongeren-korenfeest

HEERLEN – In de Heerlense Stadsschouwburg wordt komende zondag het jongerenkorenfestival 1985 gehouden. Het is de vierde keer dat jongerenkoor Jekaha van Heksenberg in samenwerking met de ROZ en de Stadsschouwburg Heerlen dit evenement organiseert. Achttien jongerenkoren uit alle regio's van Limburg geven in Heerlen acte de présence. De ROZ maakt opnamen van alle concerten, die later tot radioprogramma's worden verwerkt.

Het programma van het festival, dat om 14.00 uur door wethouder Niessen wordt geopend, ziet er als volgt uit:

Jongerenkoor 'Sound of Youth' Schaesberg o.l.v. O. Hellebrand, jongerenkoor 'Burning Point' Roermond o.l.v. M. Smeets, jongerenkoor 'Chrisko' Venray o.l.v. J. van Els, jongerenkoor 'Horst' o.l.v. J. Mittelmeijer, het Stuttgarter Jugendchor o.l.v. Bernd Noll, jongerenkoor 'Con Dios' Swalmen o.l.v. M. Smeets, jongerenkoor 'Joy Juve' Tegelen o.l.v. S. Ramakers en jongerenkoor 'Young Generation' Stein o.l.v. T. Borgers.

Van 17.20 uur tot 19.00 uur is er pauze, waarna het festival wordt voortgezet met de volgende koren: jongerenkoor 'Flos Carmeli' Heerlen o.l.v. R. Houben, gospelgroep 'Happy Youth' Venlo o.l.v. T. Peusens, jongerenkoor 'Mechelen' o.l.v. R. Pasmans, jongerenkoor 'Papillon' uit Posterholt o.l.v. J. Teuwen, jongerenkoor 'People of Joy' Dieteren o.l.v. P. Crombag, jongerenkoor 'Reijmerstok' o.l.v. R. Heidendal, jongerenkoor 'Youth and Spirit' Hoensbroek o.l.v. J. Meessen en jongerenkoor 'Unit' Stramproy o.l.v. F. Heuvelmans.

Na vrijspraak voor poging tot doodslag op politieman

Vergoeding gevraagd voor zeventig dagen voorarrest

door servé overhof

MAASTRICHT – Na rechterlijke vrijspraak de rechtvaardiging van tevoren ondergaan voorarrest ernstig betwijfelend, heeft de Sittardse advocaat mr. P. Douffet namens de 24-jarige Geleendenaar L. Z. een schadeclaim ten bedrage van vijftienduizend gulden ingediend bij de rechtbank in Maastricht. Verdacht van poging tot doodslag op een Geleense hoofdagent van politie had de man in totaal zeventig dagen in voorlopige hechtenis doorgebracht, waarvan achttien in een cel van het politiebureau in Geleen. Officier van Justitie mr. J. Huurman-Van Asten achtte het tenlastegelegde misdrijf bewezen en eiste daarvoor tegen Z. een jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf. De rechtbank oordeelde echter anders en sprak de Geleendenaar op 16 juli vrij.

De rechtszaak tegen Z. kende in de afgelopen zomermaanden in meerderlei opzicht een opmerkelijk verloop. Enerzijds doordat aan deze zaak diverse langdurige zittingen, vaak tot zeer laat in de avond, werden gewijd en anderzijds door het recordgetal van maar liefst vier getuigen die op verdenking van meineed werden aangehouden. En tenslotte kwam vrijspraak te staan tegenover een jaar cel.

Z. was ervan beschuldigd op 19 februari kort na middernacht in de Meidoornstraat in Geleen met een door hem bestuurde auto te zijn ingereden op twee politiemannen die hem tot stoppen wilden dwingen. Daaraan was een wilde achtervolging voorafgegaan op grond van de melding, dat de bewuste auto elders na een aanrijding was doorgereden en de werkelijke eigenaar niet in het bezit was van een geldig rijbewijs.

In de Meidoornstraat wierpen twee agenten met hun dienstauto een barricade op toen de wagen van Z. hen naderde. Op het moment dat een 28-jarige hoofdagent hem vastgreep en achter het stuur vandaan wilde halen, zou Z. plotseling zijn weg hebben vervolgd en daarbij de betreffende politieman enkele meters hebben meegesleurd. Na enkele seconden liet de agent de automobilist los en viel op de grond. Enkele schoten uit een dienstpistool rondden de wildwestscène af. Zij troffen geen doel.

Ter terechtzitting ontkende Z. de aan hem gerichte beschuldiging, gebaseerd op het procesverbaal van beide politiemensen. Raadsman mr. Douffet noemde enkele passages daarin 'op zijn zachtst gezegd ongeloofwaardig' en hekelde daarenboven 'niet gerechtvaardigd en veel te snel schieten'. Hij verzocht de rechtbank het procesverbaal op zijn inhoud te laten toetsen door de Rijksrecherche. De officier van Justitie op haar beurt kende grote betekenis aan dit verbaal toe en hechtte tevens veel waarde aan verklaringen die één van in totaal twee anonieme getuigen had afgelegd tegenover de rechter-commissaris.

Anderzijds verwierp zij de getuigenissen van vier personen die door de verdediger van Z. waren opgeroepen. Op verdenking van meineed liet mr. Huurman de vier getuigen aanhouden. Na verhoor en insluiting werden zij de volgende dag weer in vrijheid gesteld. Een strafrechtelijke vervolging is tot heden uitgebleven. De vier getuigen achten zich thans gesterkt door de vrijspraak van Z.

Met een beroep op artikel 89 van het Wetboek van Strafvordering meent mr. Douffet dat zijn vrijgesproken cliënt aanspraak mag maken op een vergoeding door de Staat voor de schade die hij als gevolg van de voorlopige hechtenis heeft geleden. Naar zijn mening kan niet worden gesteld, dat Z. de strafrechtelijke bejegening aan zichzelf heeft te wijten. Indien, zo oordeelt de raadsman, de weergave van de gebeurtenissen volkomen waarheidsgetrouw was geweest, waren Z. ten hoogste enkele verkeersovertredingen alsmede doorrijden te verwijten geweest, feiten die geen voorlopige hechtenis rechtvaardigen.

Cyclus lezingen over componisten

MAASTRICHT – In het kader van het Europese Jaar van de Muziek heeft het Conservatorium Maastricht een reeks openbare lezingen georganiseerd over componisten met daarbij aansluitende concerten. Deze avonden, die alle plaatsvinden in de concertzaal van het conservatorium en telkens om 19.30 uur beginnen, zijn vrij toegankelijk.

Op woensdag 6 november spreekt drs. Hans Bol over 'Betekenis van Dominico Scarlatti voor zijn eigen tijd en voor de twintigste eeuw'. Een dag later, 7 november, zullen studenten van het conservatorium een concert met werken van Scarlatti verzorgen.

De componist Robert Heppener houdt woensdag 13 november een voordracht over 'Alban Berg, zijn autobiografische muziek en in het bijzonder het vioolconcert'. In thematisch opzicht houdt deze lezing verband met de voordracht van Kees van Houten en Marinus Kasbergenh op woensdag 27 november over 'Bach en het getal'. Een uitvoering van 'Die Kunst der Fuge' door Remy Syrier op claveccymbel, met medewerkiung van Karin van Wunnlk, volgt op donderdag 28 november.

Op woensdag 11 december spreekt Jérôme Minis over 'Handel en wandel van Händel'. Op dinsdag 17 december zal Heinrich Schütz het onderwerp zijn van een lezing door Peter van Dijk. De volgende avond, 18 december, brengt het Renaissancekoor onder leiding van Annie Janssen werken van Schütz, onder meer 'Historia der Geburt Jesu Christi'.

VOLGENS STICHTING OVERLEG LIMBURGSE ZIEKENFONDSEN:

Patiënt is vrij in artsenkeuze

...RLEN – De Stichting ...leg Limburgse Ziekenfondsen is van mening, dat de ziekenfondsen in deze provincie op geen enkele wijze patiënten belemmeren in hun ...oop een vrije artsenkeuze. De ziekenfondsen reageren hiermee op een verwijt van de Algemene Vereniging ...ntenbelangen dat er de laatste tijd een loopje wordt genomen met het recht van de patiënt om zelf een arts te kiezen.

...eens de secretaris-directeur van de Stichting Overleg Limburgse Ziekenfondsen drs de Hoogh wordt de vrije keuze in alle gevallen gewaarborgd door de Ziekenfondswet. Deze wet kent slechts één beperking: de arts moet praktijk houden in de woonplaats of in de naaste omgeving van de patiënt.

„Deze bepaling wordt door ons zeer ruim geïnterpreteerd. ook bij samenvoeging of overname van een praktijk blijft de keuze uiteindelijk aan de patiënt. Van beperking door de ziekenfondsen is dan ook absoluut geen sprake", aldus De Hoogh.

Expositie van kanaries in Maastricht

MAASTRICHT – De Maastrichtse Kleur- en Zangkanarievereniging '70 organiseert een wedstrijd en een kanarietentoonstelling op 22, 23 en 24 november in het clublokaal café St. Servais aan de Susserweg.

Anderhalf miljoen gulden omzet bij 392 maal kienspel

Bossche Hof nam 'kienparadijs' onder de loupe

door jan a. c. de klerk

DEN BOSCH – Meer dan tien jaar lang hield Tjeu S. (48) uit Roermond een kienparadijs overeind vóór de Rijkspolitie van de groep Thorn er in de prille zomer van 1983 een inval deed. Dat betekende het begin van het einde. Het onderzoek bracht de exploitant van de camping Heelderpeel in Heel – het kienparadijs was daar gevestigd – wegens onwettig beroepsmatig gelegenheid geven voor het kleine kansspel voor de Roermondse rechtbank. Het liep uit op een vrijspraak, maar daar nam officier van Justitie mevr. mr. J. van Hilten geen vrede mee en ging in beroep bij het Gerechtshof in Den Bosch.

Uitputtend heeft president mr. R. Pijls van dat Hof de tien jaar kiengeschiedenis van Heelderpeel woensdag uiteengerafeld. Als het aan Procureur-Generaal mr. van Mierlo ligt wordt het vrijspraakvonnis vernietigd en veranderd in een geheel voorwaardelijke geldstraf van 15.000 gulden. Een geldstraf die in Roermond ook mr. van Hilten – maar dan onvoorwaardelijk te betalen – had gevorderd.

Mr. Pijls – tot voor kort nog voorzitter van een meervoudige strafkamer van de Maastrichtse Rechtbank – gaf aan het begin van de urenlange behandeling een preciese, eigengemaakte anlayse van het kienspel. Het spel dat in naam van verenigingen uit heel Midden-Limburg van begin 1980 tot midden 1983 392 keer in Heelderpeel werd gespeeld en waarbij een omzet van iets meer dan anderhalf miljoen gulden werd bereikt. De prijzenpot was er altijd goed gevuld; met ongeveer 3000 gulden per avond zelfs ruimer dan de wet op de kansspelen toetstaat. De Rijkspolitie in Thorn heeft het allemaal becijferd aan de hand van wat kladbriejes die bij de inval werden gevonden.

Twee jaar heeft Tjeu S. op behandeling in hoger beroep van de kansspel-zaak moeten wachten. Langer dan in het kader van de mensenrechten in het verdrag van Rome als redelijk moet worden aanvaard. De Roermondse advocaat mr. Eijmaal vindt dat het hoger beroep van het Openbaar Ministerie daarom niet ontvankelijk moet worden verklaard en de vrijspraak van de Roermondse rechters moet worden bevestigd.

Minitieus ging het Bossche hof woensdag na wat de rol van Tjeu S. bij het kienen is geweest en wat de verenigingen daaraan zelf hebben bijgedragen. De rol van de verenigingen bleek beperkt te zijn gebleven tot het tekenen van de kennisgeving aan het gemeentebestuur dat ze in Heelderpeel een kienbijeenkomst wensten te beleggen en het leveren van wat hand- en spandiensten bij het verkopen van de kienkaarten en het opruimen van de zaal na afloop. Een zaal waar vierhonderd spelers een plaatsje konden vinden.

Het was dringen om een vrijdagavond of zondagmiddag in de agenda van Heelderpeel te bemachtigen. Tjeu S. had voor de kienbijeenkomsten op die twee dagen van de week een spelleider in dienst genomen. Meestal kreeg die hulp van wat jongelui die op de camping vertoefden. Gemiddeld werden de verenigingen van het kienspel ruim 600 gulden per keer rijker. Ieder die een vaste plaats op de camping langs de Napaoleonsbaan tussen Horn en Grathem had gehuurd werd automatisch lid van een vermakelijkheidsvereniging die ook kienmogelijkheid schiep. Prijzen in natura kwamen uit de kampwinkel en vrouw en dochter van Tjeu S. leidden de verkoop van de kienkaarten. Een jackpotprijs van de ene vereniging bleef soms staan voor de kienavond van de volgende in naam organiserende club.

„Als ondernemer komt mij winst toe. Ik heb niet het gevoel bedrijfsmatig met kienen bezig te zijn geweest en zeker niet dat ik iemand ooit beduveld heb", bracht Tjeu S. in het midden. „Het complex moest geld opbrengen. Voor mijzelf, voor de bank en voor de belastingen."

Tjeu S. vermoedt dat een soort razzia op zijn zakelijke doen en laten is gehouden. „Eerst was er die inval, toen de fiscus met een flinke vordering, een scherpe brandweeractie. Van S. deugde ineens niets meer", opperde hij woensdag. Het campingbedrijf raakte bankroet. Wegens gebrek aan baten werd het faillissement opgeheven.

Procureur-Generaal mr. van Mierlo hield het er woensdag op dat Tjeu S. met zijn kienparadijs over de schreef is gegaan en vorderde wegens de inbreuk op de wet op de kansspelen de hoge maar voorwaardelijke geldstraf. Hij liet meetellen dat de vroegere campingbaas het nu met een uitkering van 1300 gulden per maand moet doen.

Het kan niet anders dan dat mr. Eijmaal het met de vrijspraak van de Roermondse rechtbank eens is omdat de grenzen van de wet zouden zijn overschreden. Hij verwijt het Openbaar Ministerie ook een ondeugdelijke dagvaarding te hebben uitgebracht met te vage aanduidingen en omschrijvingen wat precies de zonden van S. zijn geweest.

Op woensdag 13 november zal het Bossche Hof daar een oordeel over laten horen.

IOSCOPEN

EERLEN
al: Runaway, 12 jr., do t/m zo 15, 19 21 uur, ma t/m wo 19 en 21 uur.
oli: Mask, 12 jr. do t/m zo 16 en 20.30 r, ma t/m wo 20.30 uur. Sneeuwwitje, en zo 14 uur.
s: La Traviata, a.l. dag. 14.30, 18.30 en 30 uur. The day after, 12 jr. dag. 14.15 20.15 uur. Soldiers Story, 16 jr. dag. 19 en 21 uur. La femme publique, 16 dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. The year the dragon, 16 jr. za, zo en wo 19 en 21 ur. Lucky Luke, at Dazy Town, a.l. za, en wo 14 uur.
agetheater: Expose me now, 18 jr. doorlopend vanaf 14 uur.
mhuis: Pixote, za 20 en 22.30 uur. De chorpioen, zo 20 en 22.30 uur. Novecento 1, ma 20 uur. Novecento 2, di 20 uur.

RUNSSUM
Filmhuis Brunssum: Pixote, vr 20 uur. Novecento 1, di. 20 uur. Novencento 2, wo 20 uur.

SCHAESBERG
Autokino: De laatste haai, 12 jr. do t/m zo 20 uur. Drie Tirolers in zwoel Bangkok, 16 jr. do t/m zo 22.15 uur. The killing fields, 12 jr. ma t/m wo 20 uur. Into the night, 16 jr. ma t/m wo 22.15 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, a.l. 18 uur.

ERKRADE
Wijngrachttheater: Rambo, 12 jr. za 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur, ma en di 20.30 uur.

MAASTRICHT
Festival: Paul Chevrolet en de ultieme hallucinatie, dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: Mad-Max, dag. 14.15 en 20.45 uur.
Palace 2: Gewaagd liefdesspel, dag. doorlopend vanaf 13.45 uur.
Studio: The year of the dragon, dag. 21 uur, do, vr, ma en di ook 14 uur. Bende van hiernaast, za, zo en wo 14 uur.
Mabi 1: Desperately seeking Susan, a.l. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 2: Rambo, 12 jr. dag. 14, 18.30 en 21.00 uur.
Mabi 3: Donald Duck, za, zo en wo 14 uur. All of me, dag. 14, 18.30 en 21 uur, za, zo en wo 18.30 en 21 uur.
Filmhuis: A strange love affair, vr t/m zo 20 uur. Faust, ma 19.30 uur. Potemkin, di 20 uur. Lady Windermere's fan, wo 20 uur. On the waterfront, dag. 22 uur.

GELEEN
Roxy: The last dragon, a.l. do t/m di 20.30 uur, zo 15 en 20.30 uur.
Studio Anders: Rambo, 4e week, 12 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 15 en 20.45 uur.

ITTARD
rum: The Bounty, 12 jr. do t/m di 30 uur. A soldier's story, 12 jr. do t/m 20.45 uur.
mhuis Sittard: Possession, do 21 uur. Pixote, zo 21 uur. Novencento 1, wo 21 uur.

THEATERS

OKTOBER

Donderdag 31
Lunchpauze-activiteit - Heerlen - Stadsschouwburg: 12.30 uur - Studenten Conservatorium
Publiekstheater - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Westkaai
Stekelbees brengt vergezichten - Kerkrade - Wijngrachttheater: 19 uur - jeugdtheaterfestival
The Amsterdam Baroque Orchestra - Maastricht Staargebouw: 20 uur - concert o.l.v. Ton Koopman.
Nederlands Dans Theater - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur
De Broek - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Het Vervolg

NOVEMBER

Vrijdag 1
Het Nationale Ballet - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur
La Bohème - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur - Compagnia d'Opera Italiana di Milano
Jubileumconcert - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - Oratorium Vereniging Sittard met het LSO.
Het Verjaardagsfeest - Maastricht Theatercafé: 23 uur - Theatergroep De Torenspelers.
Es de wendj zich dreejt - Valkenburg Letterkundig Centrum: 20 uur - Limburgs Toneel Sittard

Zaterdag 2
weging Dans - Heerlen - Stadsschouwburg: 14.30 uur - Keetje Baba en de tijdrovers
José Feghali - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - pianorecital
Astor Piazolla - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur (Enige uitvoering in Limburg).
Let's make an opera en Meester Pedro's Poppenspel - Sittard Stadsschouwburg: 19 uur - Conservatorium Maastricht.
La Bohème - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Compagnia d'Opera Italiana di Milano.
Het verjaardagsfeest - Maastricht Theatercafé: 23 uur - Theatergroep De Torenspelers
Es de wendj zich dreejt - Sittard Sirkeltheater: 21 uur - Limburgs Toneel Sittard.

Zondag 3
Jongerenkorenfestival 1985 - Heerlen - Stadsschouwburg: 14 uur
Het olifantje Babar - Kerkrade - Hof van Erenstein: 15 uur - Henk van Ulsen en Fred Oldenburg (jeugdtheaterfestival)
Ruben's Poppenkasttheater - Maastricht Podium Posjet: 14.15 uur
Drukwerk - Maastricht Staargebouw: 20 uur
Roodkapje - Maastricht Stadsschouwburg: 14.30 uur - concert jeugdtheaterfestival

Frohsinn speelt 'Ee duur klumpje'

ERKRADE – De Kerkraadse toneelvereniging Frohsinn brengt op 23 en 24 november een uitvoering van de nieuwste klucht 'Ee duur klumpje' in het Verenigingsgebouw te Spekholzerheide. De voorstellingen beginnen telkens om 20 uur. Het stuk is een bewerking van 'Gevaarlijk snoepgoed' van Max Andrea, hetgeen Jan Der... heeft gedaan. Frohsinnn heeft onder regie van Koos van Reyen een bonte avond van gemaakt. In het stuk gebeuren bij de familie ...en na een bruisende carnavalsavond de meest eigenaardige ...en met Sinterklazen en zigeunerinnen. De kaartverkoop is gestart en men kan ervoor terecht bij ...n Spitz, Akerstraat; Bloemsierkunst Voncken, Akerstraat 89; ...os van Reyen, Akerstraat 26; ...n Lejeune, Plein 20; het Verenigingsgebouw, Patronaatstraat en de leden.

College neemt afwijzing voor komend jaar terug

Automatisering bieb Brunssum uit ijskast

● Eén van de boerderijen te Laar, dat binnenkort weer Nuth zal worden.

BRUNSSUM – Als het rijk en de provincie komend jaar ernst maken met de automatisering van de bibliotheken, dan zal ook de gemeente Brunssum bijspringen. Dat compromis kwam deze week tijdens de begrotingsvergadering op tafel, nadat het college in eerste instantie geen geld beschikbaar wilde stellen voor het automatiseringsplannen van de Brunssumse bieb.

Een afwijzing waartegen de fractie Borger en in tweede instantie met name PvdA, D'66 en de PAK-fractie fel ageerden. Directrice Mies van Helden van de bibliotheek had B en W om een extra subsidie van zo'n 35.000 gulden voor de aanschaf van vier beeldschermen gevraagd.

Dat geld komt niet onmiddellijk op tafel. Mochten de ontwikkelingen rondom de automatisering zodanig worden dat Brunssum kan insprin-gen, dan zal het verzoek voor een subsidie echter opnieuw ter sprake komen. En daarbij hoopt de gemeente met name op een financiële tegemoetkoming van rijk en provincie.

Voor zo'n 35.000 gulden zou de Brunssumse bieb vier beeldschermen kunnen aanschaffen die aangesloten worden op het systeem van Provinciale Bibliotheek Centrale in Roermond. Op die manier kunnen alle Limburgse bibliotheken met elkaar verbonden worden en zodoende gebruik maken van elkaars bestanden. De winst vormt, zo stelt de directrice, een enorme serviceverhoging voor het publiek en een forse ontziening van het krappe personeelsbestand bij de Brunssumse bieb. Bovendien zou de momenteel dringend gewenste vervanging van de uitleen- en administratieadministratie overbodig worden.

GRENSCORRECTIE N.A.V. HERINDELING

Laar terug naar Nuth

NUTH – Bij de gemeentelijke herindeling, die op 1 januari 1982 zijn beslag kreeg, zijn foutjes gemaakt, die achteraf gezien, verbetering behoeven.

Het gehucht Laar bijvoorbeeld, bestaande uit enkele boerderijen langs de autoweg A-76 tussen Hellebroek (Nuth) en Schuureik (Hoensbroek), zijn bij Heerlen terechtgekomen.

Echter deze boerderijen horen al jaar en dag bij Nuth. Op college-nivaeu is tussen Nuth en Heerlen overeenstemming bereikt, dat de boerderijen weer bij Nuth komen. Nuth zelf hevelt een stuk grond bij het Nutherkruis over naar de gemeente Schinnen in verband met een concessie die de steenfabriek Hommert daar heeft.

ALAAF
Carnaval
'85/'86

Winkbülle presenteren programma

HEERLEN – De stadscarnavalsvereniging De Winkbulle heeft de plannen voor het komende carnavalsseizoen gepresenteerd. Tenslotte staat de elfde van de elfde weer voor de deur en daarmee de start van het carnaval. Het Winkbulle-bestuur onder leiding van voorzitter Thijs Hansen heeft voortgeborduurd op de succesvolle onderdelen van het programma van de afgelopen jaren.

Thijs Hansen en zijn medebestuursleden namen in april het roer over, als uitvloeisel van de moeilijkheden eerder binnen de vereniging. Hansen vertelt dat hij lang over deze stap had moeten nadenken, maar toen toen hij eenmaal ja had gezegd, getroffen is geraakt door het enthousiasme binnen alle geledingen van de vereniging. Hij is ervan overtuigd dat Heerlen een uitstekend carnavalsseizoen staat te wachten. Als belangrijkste taak heeft het nieuwe bestuur zich gesteld zoveel mogelijk Heerlenaren bij het carnaval te betrekken. Het opgestelde programma biedt daar dan ook alle mogelijkheden toe.

Op 11 november reiken de Winkbülle vlaaien uit aan elf personen of instanties, die zich verdienstelijk hebben gemaakt voor het Heerlense carnaval. Het traditionele aantal minuten na acht uur wordt die avond in café Union aan de Saroleastraat het carnavalseizoen officieel geopend met de verkiezing van de Heerlense carnavalsschlager. Er zijn nog drie liedjes overgebleven, waaruit een deskundige jury een keuze zal maken. Om elf uur gaat het dan in optocht naar de Schelmentoren waar de ezel de lucht ingaat, ten teken dat het carnaval officieel van start gaat.

De daaropvolgende zondag, de 17e, begint om 12.00 uur na de mis in de St. Pancratiuskerk in het Golden Tuliphotel het zogeheten Winkbülle-treffen. Dat is bedoeld voor iedereen die het carnaval in Heerlen een warm hart toedraagt. Een van de hoogtepunten van die dag wordt ongetwijfeld het optreden van 'Heerlens grootste jeugd sjpaskapel.' Alle kinderen onder de twaalf jaar kunnen die zondag gezamenlijk optreden. Het kunnen bespelen van een instrument is hierbij niet noodzakelijk. Daarnaast is er een filmvoorstelling over carnaval in Heerlen en treden twee jonge playbackers op. De Winkbülle zijn overigens nog naarstig opzoek naar jeugdig regionaal carnavalstalent, dat die dag in het Golden Tuliphotel wil optreden. Er wordt bijvoorbeeld gedacht aan jonge buutteredner of parodisten. Aanmelden kan bij Wim Vondenhoff, postbus 53, Heerlen tel. 71.74.41. Verder worden die zondag de nieuwe elvenraadsleden en de opperwinkbuul geïnstalleerd.

Gulden Humor

Op 30 november hebben de Winkbülle de eer de uitreiking van de Gulden Humor te mogen verzorgen. Pierre Huyskens, die dit jaar deze eer te beurt valt, zal die dag op allerlei manieren worden gehuldigd.
In de rest van het seizoen staan vertrouwde zaken als het Prinsebal, en de revue op het programma.

Carnaval in Abdissenbosch

Carnavalsvereniging De Böschpiete uit Abdissenbösch heeft ook al het programma voor het komende carnavalsseizoen klaar. Begonnen wordt op donderdag 7 december met een grote gala-avond. De volgende artiesten zullen dan op het podium verschijnen: dansmarietje Diana Bitter, The Singing Trumpets, de Blieërheidse Jonge, dansgroep Saltando, Peggy en Richard, Harry Janssen, Ummer der Neever en het orkest Oreon. De presentatie is in handen van Piet Boonstra. Zaterdag 11 januari vindt de prinsenproclamatie plaats. Tijdens deze avond wordt op originele wijze prins carnaval 1986 uitgeroepen, terwijl het Jingo Trio voor de muziek zorgt. Zaterdag 8 februari barst het Böscher carnaval in alle hevigheid los. Om 14 uur start er een kindermiddag en om 21 uur een groot carnavalsbal met het orkest The Naughties. Dinsdag 11 februari wordt het seizoen gesloten met een pyamabal. Alle festiviteiten vinden plaats in gemeenschapshuis Residentie.

Van Comité Kinderpostzegels:

Bieb Kerkrade krijgt 5 mille

KERKRADE – De Openbare Bibliotheek Kerkrade/Eygelshoven kreeg gisteren een cheque van 5000 gulden overhandigd door het Nederlands Comité voor de Kinderpostzegels. De bibliotheek had een aanvraag hiertoe ingediend in het kader van het Jongerenjaar. Met de gelden wil de bibliotheek activiteiten opzetten voor jongeren om hen meer betrokken te laten raken met wat de bibliotheek te bieden heeft.

Overigens is er onlangs een jeugdwelzijnswerkster aangetrokken die voorlichtingsmateriaal voor scholen ontwikkelt.

Burgemeester Smeets en wethouder Sträter konden gisteren uit handen van een vertegenwoordiger van een schoenenzaak in Kerkrade, bij gelegenheid van de opening van een filiaal in de Nullandstraat, een cheque van 2.500 gulden ontvangen. Wethouder Sträter kon de gulle gever mededelen dat het geld gegeven zal worden aan de inrichting van de peuterspeelzalen in de wijken Nulland en Hopel en voor verzieningen in het nieuwe scoutinghome Heilust.

Vrijdag in Grand Hotel een voorproefje

Jongerenkoren naar Heerlen

HEERLEN – Een van de jongerenkoren die in Heerlen deelnemen aan het jongerenkorenfestival dat zondag in de stadsschouwburg plaatsvindt, geeft morgenavond (vrijdag) een concert in het Grand Hotel in Heerlen. Het concert begint om 20.30 uur en wordt gegeven door het Stuttgarter Jugendchor, dat te gast is bij het jongerenkoor Jekaha van de Heksenberg.

● Het Stuttgarter Jugendchor.

Medio '86 extraatje Brunssumse vrijwilligers

BRUNSSUM – Medio volgend jaar zal Brunssum vijftigduizend gulden over de Brunssumse vrijwilligersorganisaties gaan verdelen. Daarbij kunnen peuterspeelzalen, buurt-, muziek-, zang- en sportverenigingen een extra 'waarderingssubsidie' verwachten. Met name het 'jeugdige' vrijwilligerswerk zal op die manier gestimuleerd moeten worden. Daarnaast ligt het accent op de muzikale verenigingen binnen de gemeente die jaarlijks met de aanschaf van relatief dure instrumenten te kampen hebben.

Wethouder Tjeerd de Graaf stelde deze week tijdens de begrotingsvergadering dat het college komend jaar de knelpunten binnen de muziekvereningen wil gaan verzachten. „Per lid moeten die clubs gemiddeld immers zo'n zes- tot zevenduizend gulden voor uniformen en instrumenten uittrekken", aldus De Graaf. In de praktijk blijkt dat vaak een zware dobber te zijn. Om aan de nodige middelen te komen worden er dan ook diverse acties, van rommelmarkten tot en met het ophalen van oud papier, georganiseerd. Een verhaal dat ook voor veel andere vrijwilligersorganisaties binnen de gemeente opgaat.

Aan de exacte verdeling van de opzij gelegde vijftigduizend gulden zal de komende maanden gewerkt worden. Het tweede kwartaal van het volgend jaar zouden de bedragen vast moeten staan, waarna de verenigingen een subsidie met terugwerkende kracht voor dat jaar krijgen uitgekeerd. Met deze extra bijdrage wil de gemeente haar stimuleringsbeleid ten aanzien van het vrijwilligerswerk in tal van Brunssumse organisaties kracht bij zetten.

Klucht van Ontwaakt

BRUNSSUM – De toneelvereniging Ontwaakt uit Brunssum geeft zaterdag en zondag as. om 20 uur een uitvoering van de klucht 'En toen verstuikte ik mijn voet'. De voorstellingen zijn in de Burcht aan de Wieënweg in Brunssum. Het verhaal gaat over een uiterst saai huwelijk van Emmy en Eugène. Tot Emmy er genoeg van krijgt. Ze nodigt in het wilde weg allerlei mensen uit. Of zij ze nu kent of niet. Het doet niets terzake. In ieder geval komt er een hoop leven in haar huis en ook Eugène begint te ontdekken, dat er nog meer vrouwen dan alleen Emmy op de wereld zijn.

Brandweer O.M. beraadt zich ook over acties

HEERLEN/KERKRADE – Brandweerlieden in de Oostelijke Mijnstreek, aangesloten bij de vakbond AbvaKabo, overwegen hun Amsterdamse collega's – die momenteel actie voeren – te steunen. Om te komen tot één standpunt zullen ze „zo spoedig mogelijk" om de tafel gaan zitten. Volgens een woordvoerder van de Heerlense brandweer zijn er 30 van de 40 brandweerlieden lid van deze vakbond. In Kerkrade ligt dat beduidend lager. Daar zijn er vijf van de 25 lid. Of men dan de actie ondersteunt door louter sympathie te betuigen voor Amsterdamse collega's of door zelf acties te ontplooien, daarover wil men nog niets kwijt.

Hun beroepsgenoten in Amsterdam houden actie sinds begin deze week omdat zij vinden dat ze onder andere in aanmerking moeten komen voor een hogere onregelmatigheidstoeslag. Verder vinden ze dat een beschikbaarheidstoeslag ingevoerd moet worden.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

Nuth

● De gemengde zangvereniging Orpheus houdt zondag om 20 uur haar najaarsconcert in de St. Bavokerk. Aan het programma, dat hoofdzakelijk operette-muziek omvat, wordt medegewerkt door de sopraan Karin Beugels en door het Mechels Vocaal Ensemble.

Kerkrade

● In verband met het behalen van een eerste prijs met promotie op het K.N.F. bondsconcours te Brielle houdt het koninklijk erkende showen trompetterkorps St. Barbara zondag van 18 tot 19.30 uur receptie in het zaaltje naast de Hervormde Kerk aan de St. Pieterstraat 3 te Chèvremont.

Brunssum

● Omdat men op het Nationaal Debutanten Festival in Kaatsheuvel de wisseltrofee in de wacht sleepte houdt de Poolse zang- en dansvereniging Podlasie zaterdag van 18.30 tot 20 uur receptie in het Poolse Huis, Schinvelderstraat 19a te Brunssum.

Landgraaf

● In de week van 4 tot 10 november wordt er door de leden van diverse jeugdverenigingen gecollecteerd voor de actie Jantje Beton van het Nationaal Jeugdfonds.

Schaesberg

● de afdeling Schaesberg van de Industriebond F.N.V. houdt maandag 4 november om 19 uur een infouurtje in gemeenschapshuis d'r Sjeet.

Hoensbroek

● De toneelgroep Ardalion geeft zaterdag om 20 uur in Ons Huis een voorstelling van het toneelstuk 'Verboden Terrein' van Henry Denker. De entree bedraagt vijf gulden.

Vaesrade

● In verband met het behalen van een eerste prijs met promotie op het bondscocours te Etten-Leur houdt de drumband van harmonie St. Servatius zaterdag om 20 uur een receptie in het Pomphuuske. Op zondag 1 december neemt de drumband deel aan de Limburgse Kampioenschappen te Beek.

Heerlen

● Vanavond wordt in het ontmoetingscentrum van Welterhof een modeshow verzorgd door het Mannequin-instituut Nathalie en enkele modezaken uit de regio. De show begint om 19.30 uur en de entree bedraagt ƒ 2,50.

● Het Jongerencentrum Gilgames houdt zondag een jongerenfestival met zes bekende popgroepen uit verschillende muziekrichtingen. Het wordt van 13 tot 23.30 uur gehouden in de ruimtes van het gemeenschapshuis de Caumerbron en de entree bedraagt voor de hele dag ƒ 2,50.

● In het jongerencentrum GeJem Molenberg treedt zaterdag om 21 uur de formatie Human Rays op. De entree bedraagt ƒ 2,50.

De Nederlandse vereniging De Verzamelaar afdeling Limburg houdt zondag een algemene ruilbeurs in het H.K.B.-gebouw, Pater Beatusstraat 3. Eenzelfde beurs houdt de vereniging op zaterdag 9 november in de sporthal Varenbeuk te Heerlerheide. Beide beurzen zijn geopend van 13 tot 17 uur.

Voorzitter P. Hilhorst op vijfde verjaardag:

Monumentenwacht wil 'erger' voorkomen

door servé overhof

SITTARD – Deze week viert de Stichting Monumentenwacht Limburg haar vijfde verjaardag. De herdenking werd maandag ingezet met een matineuze persconferentie in het stadhuis van Sittard, in welke plaats de twee vaste medewerkers van de stichting tezelfdertijd een inspectievisite aflegden. Naast wegenwachters, veldwachters, parkeerwachters, parketwachters en bierwachters nu ook monumentenwachters! Het Limburgse tweetal bezoekt thans met jaarlijkse regelmaat 246 als monument erkende objecten: 141 kerken, 44 kastelen en kasteelachtige huizen, 61 woonhuizen, torens, boerderijen, veldkapellen en dergelijke. Wensdroom en actiepunt voor de komende jaren is uitbreiding van het abonnementenbestand vooral in de sector van monumentale woonpanden.

De provinciaal gestructureerde Monumentenwacht heeft tot taak de instandhouding van monumenten te bevorderen via een jaarlijks onderzoek naar de staat van onderhoud. Limburg telt in totaal circa 4500 door de overheid erkende en ten dele door haar in bescherming genomen monumenten. Tachtig procent daarvan zijn woonhuizen die in beginsel niet onder schutse van de vaderlandse Monumentenwet staan.

De Monumentenwacht heeft vijf jaar geleden als wapenspreuk meegekregen: 'Voorkomen is beter dan genezen'. Kostbare restauraties namelijk kunnen in vele gevallen worden voorkomen indien regelmatig onderhoud plaatsvindt. Dat laatste klemt temeer waar van overheidswege slechts fragmentarisch wordt bijgesprongen in de financiering van omvangrijke restauratiewerkzaamheden.

Oorsprong van grote restauraties zijn niet zelden gebreken die in hun ontstaansfase nauwelijks waarneembaar waren, doch achteraf het begin zijn gebleken van ernstiger mankementen. Te denken valt aan een niet goed sluitende dakbedekking, open voegwerk, een verstopte afvoer, hinderlijke begroeiing in de onmiddellijke nabijheid of een lekkende goot. „Een jaarlijkse inspectie door onze ervaren monumentenwachters kan voorkomen dat het van kwaad tot erger komt. Abonnementhouders betalen aanmerkelijk minder dan de werkelijke kosten van die nauwgezette inspectie. Dat komt onder meer doordat dit werk van Provinciewege elk jaar voor een bedrag van 60.000 gulden wordt gesubsidieerd", zegt gedeputeerde P. Hilhorst, die als voorzitter van de Stichting Monumentenwacht optreedt. Secretaris en dagelijks ten Gouvernemente te bereiken contactman van de stichting is de heer G. Quaedvlieg.

Collectief

De afgelopen vijf jaar heeft de Monumentenwacht Limburg haar aktiviteiten geconcentreerd op grotere monumenten zoals kerken, kastelen en daarmee overeenstemmende huizen, welke objecten het grootste risico lopen vanwege hun omvangrijkheid en de beperkte middelen die voor degelijk onderhoud voorhanden zijn. Het bisdom Roermond en de Provinciale Kerkvoogdijcommissie van de Nederlands Hervormde Kerk hebben vrijwel alle hun toebehorende monumentale kerken bij de Monumentenwacht voor periodieke inspectie aangemeld. Dienovereenkomstig heeft de Rijksgebouwendienst gedaan met monumentale rijksgebouwen in Limburg en hebben stichtingen als Jan de Limpens, Jacob Kritzraedt en de Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten verantwoord geacht voor hun monumentale bezittingen.

Het bestuur van de Stichting Monumentenwacht Limburg zoekt thans naar wegen om ook particuliere monumentale woonhuizen in het bestand op te nemen, waarschijnlijk via een collectief abonnement met een speciaal tarief. Wettelijk ressorteert deze categorie, met de gemeente als toezichthoudster, onder subsidieregelingen van het stads- en dorpsvernieuwingsfonds.

Inspectierapporten van de Monumentenwacht worden veelal opgevraagd indien bij Rijk en Provincie wordt aangeklopt voor een bijdrage in de jaarlijkse onderhoudskosten. Zij kunnen daarnaast als referentie dienen bij het aanvragen van een restauratiesubsidie.

Verwarring over viering Allerheiligen

ROERMOND – In verschillende plaatsen van Limburg is de viering van het doordeweekse Allerheiligen verplaatst naar de zondag die het dichtst bij Allerzielen (2 november) ligt, dus naar as. zondag. Diverse pastoors menen namelijk dat dit vanouds de regel is. Zij blijken evenwel ongelijk te hebben.

„Er is inderdaad enige verwarring over", bevestigt het bisdom: „Maar er is een officiële regel: de Nederlandse bisschoppen hebben gekozen voor de zondag die v o o r a f g a a t aan Allerzielen. En dat was dit jaar 27 oktober. Dat hoeft een viering komende zondag echter niet in de weg te staan."

Op diverse kerkhoven bleek het afgelopen zondag aanmerkelijk stiller dan jaarlijks gebruikelijk is.

Praatsalon in teken van film

MAASTRICHT – Na de succesvolle start enkele weken terug is de Praatsalon weer toe aan zijn tweede sessie. Zondag 3 november om 16 uur zullen weer drie bekende Limburgers – deze keer in feite vier – op het podium van de Redoute in de Maastrichtse stadsschouwburg in een praatstoel plaats nemen.

Deze keer zijn het gasten, die nauw betrokken zijn bij de film. Het zijn het duo Maurice Nijsten en Jo Erckens, bekend door zijn bijzondere natuurfilms, filmregisseur Ben Verbong van films als 'Het meisje met het rode haar' en 'De Scorpioen' en tenslotte acteur Huub Stapel, hoofdrolspeler in de vermaarde film 'De Lift'. De presentatie is – zoals steeds – toevertrouwd aan Tilly Maessen. Voor de muzikale omnlijsting zorgen George Janssen (piano) en Joyce 'Vera Lynn' Corstjens (zang).

Bij gelegenheid van 50ste sterfd

Boek over Frans Erens

HEERLEN – Ter gelegenheid van het feit, dat het op 5 december 1985 vijftig jaar geleden is dat de Limburgse auteur Frans Erens in Houthem Sint-Gerlach overleed, is er een boekwerk in de maak, dat begin december zal verschijnen. In dit boek wordt een bloemlezing gegeven van alle werken van Frans Erens, die betrekking hebben op Limburg. De samenstellers, conservator van het Nederlands Letterkundig Museum en Documentatiecentrum in Den Haag, Harry G. M. Prick en de Limburgse Neerlandici, Jan Notten en Lou Spronck, hebben daarbij vooral kunnen putten uit het boek 'Vervlogen Jaren'. D in beschrijft Frans Eren indringende manier o.m. jeugdjaren, die hij in Sch berg doorbracht.

Het boek gaat 'Frans E over Limburg' heten. In 224 pagina's dikke werk tr schetsen, herinneringen, tellingen en beschouwi aan. Dat alles verlucht met kleurenfoto en tien zwar foto's. Het boek wordt ge den in een linnen band stofomslag. Door de steun de provincie Limburg en bedrijfsleven is de prijs zonderlijk laag kunnen ven.

Door storting van ƒ 15.– banknummer 152842438 de Rabobank, Valkenburg de Geul ten name van Co Frans Erens met vermeld 'Boek Erens' kan men in bezit komen van 'Frans E over Limburg'. Het giron mer van de bank is 105 Nadat men het geld heeft gemaakt krijgt men bericl welke vestiging van de R bank men het bestelde kan afhalen. De kaart dan als betalingsbewijs.

Fons van Hees overlede

MAASTRICHT – Op 81-jarige leeftijd is in Maastricht overleden Fons van Hees, bekend onderwijsman, koordirigent, musicus en publicist en bovenal hartstochtelijk Wyckeneer. Aanstaande zaterdag vinden uitvaartdienst en begrafenis plaats te Sint Pieter-Boven.

De heer Van Hees was gedurende 45 jaar werkzaam in het onderwijs, eerst aan de Wycker Sint Aloysiusschool en later aan de Huishoudschool Wyckerveld. In het stadsdeel dat hem zo dierbaar was, hee vele decennia een vooraanst rol gespeeld op het terrein v kerkzang. In 1935 was hij me richter van het Wieker Knape en kreeg hij de leiding van de S la Cantorum voor wat betre Gregoriaanse gezangen.

In 1943 volgde zijn benoemin directeur van het mannenkoor Martinus. Spoedig daarna vo een 'fusie' tussen mannenk schola cantorum en knapenkoo 1977 nam Fons van Hees afsc als directeur. Een halve eeuw hij ook zeer actief als fluitist in Avantikapel, een hooggekw ceerd Maastrichts amateursy nie-orkest.

Belastingteruggave volgend jaar per maan

Wet versoepeld voor kleine tweeverdieners

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – Tweeverdieners krijgen hun teveel betaalde belasting in het vervolg niet meer halverwege het jaar terug, maar kunnen met ingang van volgend jaar elke maand het juiste netto salaris ontvangen. Dat is de strekking van een wetsvoorstel dat de staatssecretarissen Koning (Financiën) en Kappeyne van de Coppello (Emancipatiezaken) bij de Tweede Kamer hebben ingediend. Het wetsvoorstel betekent met name voor de kleine tweeverdieners een versoepeling.

Wie voor een juiste maandelijkse afrekening van de belasting in aanmerking wil komen, moet daa zelf bij de belastinginspecteu verzoeken. Die regelt dan da werkgever het juiste bedrag aa lastingen inhoudt. Dat gaat, het ministerie van financiën, op zelfde wijze als de belastingve dering voor hoge aftrekbare po als hypotheekrente. Belastingp tigen die er bezwaar tegen he dat de werkgever op de hoog van hun privé-omstandighe kunnen hun zaken op dezelfde nier als dit jaar met de fiscus r len.

Knelpunt

De staatssecretarissen hopen het voorstel tegemoet te komen een van de grootste knelpunte de wet Tweeverdieners. Het bleem gold met name voor k tweeverdieners. De minstve nende partner kan het nietgeb te deel van de belastingvrije ‚overhevelen' naar de meestve nende partner. Die hoeft daar minder belasting te betalen. De rekening van die „voetoverh ling" vond tot nu toe midden in jaar plaats. Daardoor werd er eerste half jaar teveel, en het tw half jaar iets te weinig belastin taald.

Het feit dat er een half jaar lan veel belasting betaald moet den roept, aldus het ministe nogal wat negatieve reacties Daarom stellen de staatssecr rissen nu voor de verrekening de twee belastingvrije som maandelijks te laten plaatsvin Over een heel jaar gerekend de kleine tweeverdieners er ov gens niets op vooruit of achter Ook krijgt de overheid geen an bedrag aan belastingen binnen

Feest in Waubach

LANDGRAAF – Eerste klasser Waubach viert komende vrijdag feest. Na veel 'zelfwerkzaamheid' kan het verbouwde clubhuis officieel in gebruik worden genomen. Een lange wens gaat dan eindelijk in vervulling. Van 20.00 tot 21.00 uur is gelegenheid tot bezichtiging en nadien gaat het feestprogramma van start. Het bekende orkest The Shellows en The Singing Trumpets zullen de avond extra luister bijzetten.

V. en L. tegen De Gazellen

GELEEN – In het Sportcentrum van Geleen vindt vanavond (20.30 uur) de handbalwedstrijd plaats Herschi Vlug en Lenig (heren) contra De Gazellen uit Doetinchem. Deze ontmoeting was aanvankelijk vastgesteld voor zondag 3 november, maar die dag speelt Herschi Vlug en Lenig in het kader van de strijd om de Europa Cup tegen Amicitia in Zürich.
Het voor aanstaande zondag vastgestelde programma in de eredivisie dames is geheel verschoven naar 10 november. De reden hiervoor is dat Jong Oranje pas in het begin van volgende week terugkeert van het wereldkampioenschap in Zuid-Korea.

Weer vrijlatin gearresteerde

AMSTERDAM – De rechter-c missaris in Amsterdam heeft g ren opnieuw tegen de zin va Openbaar Ministerie zeven dachten van openlijke geweld ging vrijgelaten. Dit heeft pers cier mr. Wooldrik gisteren bek gemaakt. Maandag werden 29 dachten, die donderdag bij de len na een ontruiming in de Sta liedenbuurt waren aangehou vrijgelaten. Tegen vijf van vrijlatingen ging het Openbaar nisterie in beroep.

VV Sittard toont interesse in Fortuna-aanvaller

Profcarrière Ruys definitief voorbij

van onze sportredactie

SITTARD – De betaald voetbalcarrière van Fortunees Tiny Ruys is definitief ten einde. Enkele weken geleden onderging de 28-jarige Ruys reeds een medische keuring, maar zou daarna nog worden opgeroepen voor een tweede, doorslaggevend onderzoek. Dit laatste bleek na een telefoontje maandag met de Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD) overbodig. Op advies van die dienst werd de Sittardse aanvaller voor 80 tot 100 procent afgekeurd.

„Je hebt je bij dat feit neer te leggen", vertelde de licht ontgoochelde voetbalwao'er. „De laatste maanden ging het beter en de afgelopen vier weken was ik blessurevrij. Afhankelijk van mijn gezondheid overweeg ik nog een herkeuring".

Ruys speelde zijn laatste wedstrijd op 24 augustus tegen PSV en kreeg in dat duel weer last van de spierscheuringen en verrekkingen in zijn rechterbeen. Bovendien moest de achillespees van het linkerbeen het ontzien. „Spelen in het betaald voetbal behoort tot het verleden. Ik mag wel uitkomen in de amateurcompetitie. Binnenkort pleeg ik overleg met de VVCS (spelersvakbond) of ik dit seizoen nog speelgerechtigd ben. Indien niet, dan train ik rustig af bij Fortuna en kies ik rustig een amateurclub uit voor volgend seizoen". Over belangstelling hoeft Ruys in elk geval niet te klagen. VV Sittard, Achilles en De Treffers hebben inmiddels hun interesse getoond in de aanvaller.

Feyenoord - MVV 4-0 (3-0) 5. Duut 1-0. 10. Ling 2-0. 14. Molenaar 3-0. 55. Sörensen 4-0. Scheidsrechter: Van der Niet. toeschouwers: 5011. Gele kaart: Delahaye (MVV).

Feyenoord: Hiele; Wijnstekers. Nielsen. Duut en Troost; Molenaar (Stafleu). Been (Rep) en Sörensen; Ling. Eriksen en Tahamata.

MVV: Baetsen; Van Staveren. Van Marwijk. Maas en Delahaye; Driessen (Van de Luer). Linders. Adam en Schmeitz; Van den Boogaard en Smeets.

NEDERLAAG DEN BOSCH

DEN BOSCH – Basketbalkampioen Den Bosch heeft in de tweede ronde van het Europese bekertoernooi met 95-113 verloren van Maccabi Tel Aviv. Bij rust leidde de Israelische ploeg met 57-40. Productiefste spelers bij de Bosschenaren waren Esveldt en Knight met 24 en 22 punten. Bij Maccabi tekende Macghee voor 34 punten. sterspeler Berkowitz voor 26.

Feyenoord maakt van bekerwedstrijd trainingspartijtje

MVV afgeschoten

door fred sochacki

ROTTERDAM – Met een knallende 4-0 nederlaag is MVV gisteravond in de Kuip afgeschoten. De lancering verliep precies volgens schema (binnen een kwartier had Feyenoord zijn favorietenrol drie keer onderstreept) terwijl MVV vanaf het begin de indruk wekte. de belangrijkste brandstoftrap op het Geusseltplatform achter te hebben gelaten. Feyenoord parkeerde MVV in een vaste baan buiten het bekergebeuren en kan zich gaan opmaken voor de tweede ronde tegen PSV.

MVV daarentegen zal zijn aandacht nu volledig moeten richten op de competitie, hetgeen overigens bitter hard nodig zal zijn na de zwakke vertoningen in de laatste wedstrijden.

„Toch had ik vooraf geen gerust gevoel", bekende Feyenoord-trainer Ab Fafie. „Ik was bang voor onderschatting, maar toen die drie doelpunten zo snel vielen, was de wedstrijd gelopen. We hebben alleen verzuimd de zaak met ruimere cijfers af te maken".

● *Bij deze actie is MVV de winnende ploeg. Bert van Marwijk onderschept een aanval van de door Hans Linders op de huid gezeten Simon Tahamata.*

Reeds na een kwartier waren de rollen verdeeld. Feyenoord stond met 3–0 voor (treffers van Duut, La Ling en Molenaar) en MVV had al alle hoop in een enigszins acceptabel resultaat laten varen. Tegen dat tijdstip ook, besloten beide teams kennelijk de zaak wat minder serieus aan te pakken. Binnen de kortste keren was de Kuip omgetoverd in een circustent, waarin de acteurs het schaarse publiek (5000) trachtten te vermaken met hakballetjes en andere individuele grapperijen. Met name Feyenoord (Tahamata, Sørensen, Been en La Ling) trokken hun trucdoos open, terwijl hun mindere balvaardige collega's het luchtruim boven de Maasstad aftuurden op zoek naar Wubbo Ockels' eerste passage.

MVV kreeg door Feyenoord's spelopvatting wat meer ruimte en kon de aanvankelijke angst – met meer dan tien doelpunten te verliezen – van zich afleggen. De ploeg van trainer Cor Brom accepteerde de rol van ondermaatse sparringpartner, die in een trainingspartijtje wat klappen om de oren krijgt, maar niet knock out wordt getimmerd. MVV kwam zelfs twee keer voor het doel van Joop Hiele. De schoten van Van Marwijk en Adam verdwenen in het luchtruim.

Na de hervatting veranderde het beeld nauwelijks. Feyenoord ging voort op de hogeschooltoer en MVV berustte. Ab Fafie gaf de bankzitters Stafleu en Rep de gelegenheid nog eens in de Kuip tegen een bal te trappen. Meer wedstrijdritme zullen beiden niet hebben opgedaan, immers na een kwartier was er van wedstrijd geen sprake meer. Geheel tegen de bedoeling in scoorde de thuisploeg na rust zelfs nog een keer (Sørensen) maar die tien treffers waarom het beruchte S-vak hartstochttelijk smeekte, konden niet worden verwezenlijkt. Daarvoor werden de combinaties te ver doorgevoerd.

De laksheid van de Rotterdammers mondde zelfs uit in kansjes voor MVV. Maar zowel Huub Smeets als Eric van de Luer, ingevallen voor Huub Driessen, misten. „Totaal geen agressie", veroordeelde Cor Brom het optreden van zijn spelers. „Je weet bij voorbaat dat het moeilijk wordt, maar het minste dat je kunt doen is knokken. Knokken voor het resultaat. Houd je Feyenoord een half uur op de nul, dan komt de ploeg onherroepelijk in de problemen. Tijdens de rust heb ik mijn spelers nog voorgehouden dat er gevochten moest worden om een blamage te voorkomen".

Hoekstra uitblinker

DEN HAAG – Doelman Hoekstra van Veendam was gisteravond de grote man in De Langeleegte. De Groningse sluitpost bracht zijn club in de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker door tegen Go Ahead twee strafschoppen te stoppen.

Twee uur voetbal van het treurigste soort maakten bij deze replay een serie elf-metertrappen noodzakelijk. Veendam schoot van de stip wel raak: 4-2. Veendam heeft een aardige kans zelfs de derde ronde te halen. Sportclub Enschede was de tweede amateurclub, die zijn laatste wedstrijd in het bekertoernooi speelde. Heerenveen pakte de winst overigens pas in de laatste minuut. De treffer kwam op naam van Verbeek. Scheidsrechter Egbertzen deelde drie gele kaarten uit aan de amateurs.

DE UITSLAGEN:
Feyenoord - MVV 4-0; Veendam - Go Ahead Eagles 0-0 (na verlenging; Veendam wint na strafschoppen): De Graafschap - Voerendaal 4-1; Heerenveen - Sportclub Enschede 2-1. De laatste wedstrijd voor de eerste ronde, Kozakken Boys - EDO wordt zaterdag 2 november gespeeld.
Door de resultaten van woensdag luidt de loting voor de tweede ronde: Feyenoord - PSV, Veendam - De Graafschap en Heerenveen - RCH.

Atletico Madrid wint Supercup

BARCELONA – Atletico Madrid heeft de Spaanse supercup gewonnen. Landskampioen Barcelona zegevierde in de tweede wedstrijd met 1-0. Dat was onvoldoende om de nederlaag tegen bekerwinnaar Atletico (1-3) in Vicente Calderon te niet te doen. Jose Alexandro scoorde in de 33e minuut. Er waren in Nou Camp 35.000 toeschouwers.

DEN HELDER – De basketbalsters van Den Helder zijn niet bestand gebleken tegen Partizan Belgrado. De Nederlandse vertegenwoordiger in het Europa Cup-toernooi voor lanskampioenen verloor met 65-93. Bij rust stond Den Helder al achter met 32-41.

Braun: aanval op uurrecords van Oersted en Moser

Eddy Merckx neemt plaats van Raleigh in bij Panasonic

door wiel verheesen

HEERLEN/BRUSSEL – Eddy Merckx wordt co-sponsor van de Panasonic-ploeg. Hij komt als constructeur in de plaats van Raleigh, dat zich met ingang van volgend jaar terugtrekt uit de beroepswielersport op het Europese vasteland. Wél houdt Raleigh in Groot Brittannië een ploeg van bescheiden omvang op de been. Voorts is de Engelse firma als sponsor ondermeer actief in de Verenigde Staten.

Vanaf 1974 tot en met 1983 fungeerde Raleigh als hoofdsponsor van de door Peter Post geleide ploeg. Daarna was de firma alleen nog als constructeur aan de formatie verbonden.
Panasonic is niet de enige ploeg, die Rijwielfabriek Eddy Merckx als cosponsor heeft. Ondermeer de Belgische formatie Lotto onder leiding van Walter Godefroot, alsmede het Spaanse team Kelme worden ook door het vroegere wielerfenomeen van materiaal voorzien.

Peter Post stelt alles in het werk om werelduurrecordhouder Francesco Moser en tweevoudig Tourwinnaar Lauent Fignon te contracteren voor de Zesdaagse van Rotterdam, die van 24 tot 25 januari op de kalender staat. Zowel Moser als Fignon toonden bij de eerste contactenbelangstelling voor de Nederlandse sixjours. Post hoopt ook Joop Zoetemelk te kunnen vastleggen. Vanderaerden en Teun van Vliet werden reeds gecontracteerd.

Ad Wijnands behoort morgenavond tot het deelnemersveld van het wielergala in het Rotterdamse sportpaleis Ahoy, waar zoals deze week gemeld Joop Zoetemelk uitgeroepen zal worden tot 'renner van het jaar'. Wijnands vormt met zijn ploegmakker Jelle Nijdam een tandem in een koppelachtervolgingskoers, waaraan ook het tweetal Vanderaerden-Oosterbosch deelneemt. In het officieus NK achter dernies voor de winterbaan is René Pijnen nog op het laatste moment aan het rennersveld toegevoegd. Pijnen is beschikbaar omdat de zesdaagse van Grenoble niet doorgaat. Overigens is het wielergebeuren in Ahoy de enige baanactiviteit waaraan Ad Wijnands dit winterseizoen deelneemt. De Eijsdenaar zal in december dus, evenals vorige winter, niet van de partij zijn in de Zesdaagse van Maastricht, die hij in het verleden twee keer won.

De Westduitser Gregor Braun bereidt zich momenteel in Italië, onder leiding van dokter Rosa, intensief voor op de aanval van twee werelduurrecords. Met een afstand van 48,144 kilometer heeft de Deen Hans-Henrik Oersted het record-op-zeeniveau in handen. Francesco Moser is de beste uurrijder op het niveau boven de 600 meter: 51,151 kilometer.

Braun heeft nog geen data voor de aanvallen vastgesteld. Wel koos hij Santiago in Chili als plaats voor het record-op-zeeniveau. Voor het scherper stellen van Mosers record heeft de 29-jarige Braun zijn oog laten vallen op Bogota of het nog steeds van de aardbevingsramp herstellende Mexico-Stad.

● *Eddy Merckx breidt co-sponsoring van profteams steeds verder uit.* **Foto: JOHN BAAN.**

Hoewel het wegseizoen in Europa tot het verleden behoort, vinden elders nog steeds wedstrijden plaats. De Ronde van Chili voor amateurs duurt nog enkele dagen. In Australië heeft de Engelse professional Malcolm Elliott de Victoria-ronde over 1400 kilometer op zijn naam geschreven.

Met een achterstand van vijftien seconden bezette de Belg Jan Bogaert de tweede plaats. William Tackaert werd derde op driekwart minuut. Een andere Belg, Gery Verlinden, eindigde als vijfde. Bogaert won drie etappes; Tackaert één. Evenals hun landgenoot Eric van de Perre blijven Bogaert, Tackaert en Verlinden nog enkele weken in Australië vanwege deelname aan een aantal criteria.

● **Behalve Grenoble, waar de baan door brand werd getroffen, is ook Antwerpen geschrapt van de lijst zesdaagsen. De directie van het Antwerps sportpaleis heeft evenmin interesse om andere wielerkoersen te organiseren. Tennis, paardesport en de ijsrevue zijn al enkele jaren de top-evenementen in Antwerpen.**

● In het Rotterdams sportpaleis Ahoy, waar vrijdagavond tijdens een wielergala Joop Zoetemelk voor de tweede keer gedurende acht dagen tot renner van het jaar wordt uitgeroepen, komt ook de kunstwielrijdersvereniging De Heidebloem uit Heerlerheide in actie. De Heidebloem verzorgt een gecombineerde demonstratie kunstwielrijden en cyclobal. Op een nader te bepalen datum vindt een TV-uitzending van dit wielergala plaats.

● **De Westduitse professional Rolf Gölz, die dit jaar ondermeer de Ruta del Sol en een grote tijdrit in Italië won, zal ook in de komende twee seizoenen de kleuren van Del Tongo verdedigen. Vrijwel zeker wordt de regerend wereldkampioen der amateurs, de Pool Lech Piasecki, teamgenoot van Gölz, Saronni etcetera.**

● Onder auspicien van de NWB wordt aanstaande zondag (13.30 uur) in Nederweert een cyclocross gehouden. Het parcours is gelegen nabij camping Houtsberg aan de weg van Nederweert naar Leveroy.

● **In de zesdaagse van München (7-12 november) krijgt onze landgenoot René Pijnen de Zwitser Urs Freuler als koppelgenoot. Gerrie Knetemann vormt een koppel met de Fransman Bernard Vallet. Aan de start komt voorts het duo Thurau-Kristen.**

Dickson verbaast in Antwerpen

Noah naar huis

ANTWERPEN – De woensdagmiddag-sessie van het Europese invitatietoernooi der kampioenen bood het publiek in het Antwerpse Sportpaleis bitter weinig. De twee eerste enkelspelen voor de achtste finales namen in totaal net iets meer dan twee en een half uur in beslag. De Amerikaan Tim Wilkison won moeiteloos van de Belg Alain Brichant (6-2, 6-2) en Anders Jarryd zegevierde in een Zweeds onderonsje over Joakim Nyström (6-3, 6-2). De Amerikaan Mark Dickson en de Fransman Yannick Noah maakten gisteravond de saaie middagseance meer dan goed.

In een spannend duel, dat twee en een half uur duurde, liet Dickson duidelijk blijken aspiraties te koesteren voor een hoge postitie op de wereldranglijst. Dickson verkeert de laatste weken in uitstekende vorm. Na zijn zege in de openingsronde op Michiel Schapers - niet meer dan een opwarmertje - won Dickson van de als vijfde geplaatste Noah: 7-6 (7-5), 4-6, 6-3.

Noah, zevende op de wereldranglijst en daarmee 46 plaatsen hoger dan zijn tegenstander, maakte veel onnodige fouten. Na een servicebreak in de derde set was de Amerikaan niet meer te houden. In de kwart-finale ontmoet Dickson een illustere landgenoot, de als tweede getipte John McEnroe.

Bochum wipt Düsseldorf

BOCHUM – VfL Bochum heeft gisteravond na strafschoppen Fortuna Düsseldorf uit het Westduitse bekertoernooi gewipt. De uitslag: 3-1.

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260

Beveilig erf en huis, met een ROTTWEILER thuis! Ouders, stamboom en H.D. vrij, röntgenologisch onderzocht te Utrecht, tel. 045-723768.

Weg. verh. FLAT 1½ jr. Seb. Husky te k. Tel. 045-456380.

ROTHWEILERPUPS, zuiver ras, ouders H-D vrij, röntgenfoto's aanwezig. Tel. 04494-49517.

Te k. ruwh. FOXTERRIERPUPS, 8 weken, ƒ 350,-. Tel. 045-454582, Ahornstraat 58, Kerkrade.

Te k. YORKSHIRETERRIERTJE, ontwormd en ingeënt, 9 weken. Tel. 043-431440.

PAPEGAAIEN te k., jonge baby! gr. roodst. en amazone, inruil v.d. kweek mog. Tel. 04494-49517.

Te k. jonge, tamme sprekende BEO. Tel. 045-415753.

Te k. jonge, tamme sprekende BEO. Tel. 045-415753.

VLINDERHONDJES-PUPS met stamboom, geënt en ontwormd. Limburgerstr. 117, Cadier en Keer.

Te k. 2 rode Perz. KATERTJES, 10 weken oud. Tel. 04402-76551.

Te k. nest jonge BOUVIERS met stamb., geënt. en ontwormt. Grasgraefken 35, Stein, 04495-5281.

Te k. 2 rooie Pers. KATERTJES 10 weken oud, tel. 04402-76551.

Weg. verh. FLAT 1½ jr. Seb. Husky te k. Tel. 045-456380.

Te k. gevraagd DWERG-PINSCHERTJE en papegaai. Tel. 045-321231.

Te k. gevraagd DWERG-PINCHERTJE en papegaai. Tel. 045-321231.

Kunst/antiek

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpsstraat 45A, Nuth (t.o. ingang kerk), tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse bureaus, commode, piano's, rolbureaus, eethoeken, dekenkisten, Franse kasten, eiken slaapkamers, kleingoed enz. enz. Donderdagavond koopavond.

INTERART Antiek, ... 64, Simpelveld, 045... zeer grote keuze in ... kasten, vitrines, eeth... salontafels enz. Nu o... gazijn vol grenen ... len. Eigen restauratie... gerij.

Ruime keuze in ... MEUBELS. Co... eiken slaapkamers, ... ten kamerkasten, ... mers, buro, com... nachtkastjes, kle... Tel. 045-241628. P. L... Rozenstraat 1, Vaes...

Ant. COMMODE m... spiegel en marmer... eiken spiegel, eiken... tafeltjes. Tel. 045-715...

Antiekmarkt Cadier en Kee...

gemeenschapshuis Limburgerstraat 78. Vrijdag ... vember van 19.00 tot 22.00 uur; zaterdag 2 nov... van 13.00 tot 20.00 uur; zondag 3 november van ... tot 18.00 uur. Ruim assortiment betaalbaar antie... meubilair, kleingoed etc.

ZEIST – Voorzitter Jo van Marle van het bondsbestuur van de KNVB heeft de doorslaggevende stem geleverd voor het tweejarige contract tussen de voetbalbond en het commerciële televisiestation FilmNet. Het negen leden tellende bondsbestuur kon het in Zeist niet direct eens worden. Het verdrag levert de KNVB een miljoen gulden per seizoen op.

Van Marle beslist contract KNVB-FilmNet

De stemmen staakten, doordat de vertegenwoordigers van de amateursectie zich tegen het contract keerden. De stemverhouding was 4-4. Van Marle vond, dat zijn bond niet om de afspraak heen kon, omdat in juni al een principe-overeenkomst was getekend. Ook het beperkte bereik van FilmNet, de mogelijke concurrentie van andere sporten en de aandacht, die de maatschappij zou willen besteden aan andere takken van de KNVB - bijvoorbeeld damesvoetbal - hebben meegespeeld bij de beslissing.

Volgens de KNVB zal het contract met FilmNet niet van invloed zijn op dat met de NOS. FilmNet mag zijn abonnees per weekeinde een wedstrijd integraal vertonen. Van te voren mag niet bekend worden gemaakt om welk duel het gaat. Bovendien kan de uitzending niet vanaf het begin op de TV worden gevolgd. De Landelijke Bond van Amateurvoetbalverenigingen (LBA) heeft bij monde van voorzitter Hennie van Oorschot zijn verbijstering uitgesproken over het stemgedrag van KNVB-voorzitter Jo van MarleHet LBA zal volgende week donderdag in Zeist tijdens een werkvergadering de te nemen stappen bespreken.

Van Westerlo verbiedt Studio Sport-enquête

Ed van Westerloo, hoofd programmadienst televisie van de NOS, heeft gisteren de redactie van het tv-programma Studio Sport verboden een enquête over Filmnet uit te zenden. De redactie van Studio Sport had de clubs uit de eredivisie gevraagd hoe zij dachten over de overeenkomst, die de KNVB en de abonnee-televisiemaatschappij Filmnet dinsdagavond afsloten.Uit die enquête kwamen een aantal opvallende meningen naar voren. De meeste clubs zien de overeenkomst die de KNVB met Filmnet heeft gesloten niet zitten.

Na schokkende nederlaag

Kwalificatie Timman in gevaar

MONTPELLIER – Jan Timmans gevoel voor veiligheid is net zo afwezig als bij lemmingen, die zich massaal in zee storten. De Amsterdamse grootmeester bracht zijn kwalificatie bij het kandidatenschaaktoernooi in Montpellier in gevaar door zich als nummer één nota bene met wit in dertig zetten van het bord te laten zetten door de nummer laatst, de Canadees Kevin Spraggett.

Timman heeft in zijn loopbaan meer van dit soort schokkende nederlagen geleden: te beginnen met het interzônetoernooi van Reykjavik 1975, toen hij van een volkomen outsider verloor. Meestal gebeurde het in de laatste ronde, zodat de gevolgen desastrueus waren. Ditmaal kan de schade nog hersteld worden in de resterende twee ronden.

Het verloop van de partij is: Wit: Jan Timman Zwart: Kevin Spraggett (Can) bogo-indisch 1. d2-d4 e7-e6 2. c2-c4 Lf8-b4+ 3. Lc1-d2 Dd8-e7 4. e2-e4 d7-d5 5. e4-e5 Pb8-c6 6. Pg1-f3 Lb4xd2 7. Dd1xd2 d5xc4 8. Pb1-c3 Pg8-h6 9. d4-d5 Pc6xe5 10. Pf3xe5 e6xd5 11. Dd2-e2 Lc8-e6 12. 0-0-0 c7-c6 13. Pe5-f3 0-0 14. Pf3-d4 Ta8-e8 15. g2-g3 b7-b5 16. Pd4xe6 f7xe6 17. f2-f4 e6-e5 18. f4xe5 Ph6-f7 19. e5-e6 De7xe6 20. De2xe6 Te8xe6 21. Pc3-e2 Te6-e3 22. Kc1-b1 Pf7-e5 23. Pe2-f4 g7-g5 24. Pf4-e6 Tf8-f5 25. Pe6-d4 Tf5-f2 26. g3-g4 Te3-e4 27. h2-h3 b5-b4 28. Pd4-c2 a7-a5 29. a2-a3 b4-b3 30. Pc2-d4 Tf2-d2 Wit geeft op.

De uitslagen zijn: Beljavski (Sov) - Portisch (Hon) afg Short (Eng) - Tsjernin (Sov) 1/2-1/2 Spasski (Fra) - Smislov (Sov) 1/2 - 1/2 Kortsjnoj (Zwi) - Sokolov (Sov) afg Ribli (Hon) - Nogueiras (Cub) 1-0 Timman - Spraggett (Can) 0-1 Vaganjan (Sov) - Seirawan (Vst) afg Tal (Sov) - Joesoepov (Sov) 1/2-1/2. De stand is: 1. Joesoepov en Tal 8 punten 3. Timman 7 1/2 4. Spasski 7 5. Sokolov en Vaganjan 6 1/2 + 1 afgebroken partij 7. Tsjernin en Smislov 6 1/2 9. Beljavski en Portisch 6 + 1 11. Short en Rili 6 pnt 13. Kortsjnoj 5 1/2 + 1 14. Nogueiras 5 1/2 15. Seirawan 5 + 1 16. Spraggett 4 1/2.

Sport kort

● **SEOEL – De meisjes van de Sovjetunie hebben voor de derde keer het wereldkampioenschap handbal bij de junioren geprolongeerd. Zij deden dat in Seoel door een zege van 27-25 op Zuid-Korea in de finale. In de strijd om de derde plaats won Polen met 30-29 van de DDR.**

● EUGENE – Ondanks de baby die op komst is, zal Mary Decker-Slaney zich het komende jaar met het oog op de Zomerspelen van Seoel in 1988 blijven zo veel mogelijk manifesteren in atletiekwedstrijden. „Mijn man Richard en ik verheugen ons erg op ons eerste kind", vertelde de wereldrecordhoudster op de mijl (4.16,71) woensdag. Decker-Slaney, die voor juni is uitgerekend, wil na Seoel het tweede kind.

● **KAISERSLAUTERN – Bundesligaclub 1.FC Kaiserslautern zal de naam van zijn accommodatie, de Betzenberg, donderdag omdopen in 'Fritz Walterstadion'. Walter, in de jaren vijftig drievoudig landskampioen met Kaiserslautern, wordt 65 jaar. In 1954 was hij de aanvoerder van het Westduitse voetbalteam, dat wereldkampioen werd.**

● AVELLINO – Het nationale voetbalteam van de Bondsrepubliek Duitsland kan 4 februari in Avellino voor de tweede keer revanche nemen op regerend wereldkampioen Italië. Het duel is voor de BRD en Italië, dat in 1982 in Madrid de titel won, onderdeel van het oefenprogramma voor Mexico.

● **ADELAIDE – De vroegere wereldkampioen Niki Lauda heeft in Adelaide de geruchten weersproken, dat hij komend seizoen opnieuw in de formule 1 aan de start komt. De Oostenrijker verklaarde het miljoenen-aanbod van Brabham - met de overeenkomst met de Engelse stal zou een bedrag van vijf miljoen dollar (ongeveer vijftien miljoen gulden) zijn gemoeid - te hebben afgewezen.**

● ZÜRICH – Het Nederlands jeugdelftal, bestaande uit spelers tot zestien jaar, heeft het kwalificatieduel voor het Europees kampioenschap tegen Zwitserland met 0-2 verloren. Bij rust was er nog niet gescoord.

● **UTRECHT – FC Utrecht-spits John van Loen wordt komende zondag in de competitiewedstrijd tegen Sparta bekeken door vertegenwoordigers van Benfica. Trainer Nol de Ruiter kreeg een telefoontje van een tussenpersoon die hem van de Portugese belangstelling op de hoogte bracht.**

● MAASTRICHT – Vandaag begint in Maastricht de voorverkoop voor het duel van volgende week zaterdag tegen Feyenoord. De kaarten zijn te verkrijgen op de bekende adressen.

● **YAMOUSSOUKRO – De Finse coureur Juha Kankkunen bezet na de eerste etappe van de rally van de Ivoorkust, die meetelt voor het wereldkampioenschap, de eerste plaats. Kankkunen heeft een minuut voorsprong op zijn Zweedse stalgenoot Björn Waldegaard. De Francaise Michèle Mouton is derde op twee minuten.**

JAN LAUERS: „JONGENS VERDIENEN COMPLIMENT"

Voerendaal eervol out

Van onze medewerker FRANS DE CROON

DOETINCHEM – Slechts een kwartier mocht hoofdklasser Voerendaal valse hoop koesteren om in de replay voor de KNVB-beker tegen De Graafschap te stunten. Maar binnen vijf minuten zette De Graafschap Voerendaal op tilt en werden de illusies door Leeuwerik en Brace nog voor rust aan flarden geschoten. In ieder geval is Voerendaal met de 4–1 nederlaag niet weggespeeld door de Doetinchemmers.

De Lauers-brigade schroomde er zelfs niet voor om met drie aanvallers te opereren, maar Ger Smeets, hardwerkend. Rob Ramaekers en Bulté stonden eenzaam maar niet alleen in het Doetinchemse doelgebied. Voor rust had Voerendaal, nadat het in de 13e en 19e minuut al op een 2–0 achterstand was gezet, de kans om de aansluitingstreffer achter ex-Fortuna Sittard-doelman Nico Hanssen te schuiven, maar Math Bulté was te besluiteloos.

Na de pauze zette trainer Jan Lauers Richard Offermans en Ger Martens als joker in, maar het antwoord van De Graafschap liet niet lang op zich wachten. In de 48e en 60e minuut kwam de ploeg van trainer Henk van Brussel via Robbie Brace en Jerry Cooke op 4–0.

Hoofdprijs

De allesverdiende tegentreffer van Voerendaal verdiende wel de hoofdprijs. Jo Consten mocht de hoekschop nemen, Ger Smeets dook met zijn hoofd tussen John Trentelman en doelman Nico Hanssen in: 4–1.

Voerendaal mocht terecht na afloop een open doekje van de 1600 toeschouwers ontvangen. Er werd niet gebikkeld, alleen was scheidsrechter Van Vliet kort voor tijd het spoor bijster, toen na een onbenullige overtreding Richard Offermans de gele prent ontving.

Trainer Jan Lauers was niet ontevreden over het vertoonde spel: „Als we deze tendens zondag uit tegen Sittard kunnen voortzetten zie ik wel degelijk kansen voor ons. We speelden weer eens een gedegen spelletje. Als Math Bulté voor rust de stand op 2–1 brengt, had ik het nog niet geweten. We waren goed bij de les. Van dit soort wedstrijden hebben we hopelijk iets opgestoken. Alle jongens verdienen een compliment want er is kei- en keihard gewerkt".

Math Bulté was na afloop wel degelijk teleurgesteld, want hij had de 2–1 op zijn pantoffel. „Op het moment dat ik de bal wilde inschieten zag ik in een flits een ander er beter voorstaan en toen kreeg ik van verdediger Pieneman enkele tellen rust".

De Graafschap-Voerendaal 4–1 (2–0). 13. Leeuwerik 1–0; 19. Brace 2–0; 48. Brace 3–0; 68. Cooke 4–0; 72. Smeets 4–1. Scheidsrechter: Van Vliet. Toeschouwers: 1600.

● *De Graafschapverdediger Notten (links) probeert een aanval van Voerendaal tot stoppen te brengen.* Foto: PETER DRENT

Geen ATP-punten voor Albert

ASSEN – Voor Marc Albert uit Eijsden levert het Philips Satellite Circuit dit jaar geen ATP-punten op, zodat hij op de wereldranglijst behoorlijk zal gaan zakken. In het vierde en laatste toernooi in Assen had Albert nog een goede kans op punten. In de eerste ronde had hij als tegenstander de kwalificatiespeler Stefan Medem uit Zwitserland geloot. Hij leek deze party te gaan winnen. In de eerste set was de winst voor de Eijsdenaar die in de tweede set ook gelijk opging met Medem. Deze set verloor Albert uiteindelijk, waarna hij ook in de beslissende set de winst niet meer kon pakken en met 1–6; 7–5; 6–2 de partij verloor. In het herendubbelspel behoort hij met de Brabander Rob Simon tot de sterkste spelers. Als derde geplaatsten komen zij in de eerste ronde uit tegen de Canadees/Ecuadoriaanse combinatie Bill Cowan/Hugo Nunez. Ook Theo Hoek uit Venlo speelt in het dubbeltoernooi mee. Hij vormt een duo met de Amsterdammer Jan Willem Lodder.

FRANKRIJK BEHOUDT GOEDE KANS

Sovjetunie naar Mexico

MOSKOU – De Sovjetunie heeft zich geplaatst voor de eindronde om het wereldkampioenschap voetbal in Mexico. Door een overwinning van 1-0 op Noorwegen in het Leninstation te Moskou is de Sovjetunie in kwalificatiegroep 6 onbereikbaar voor drie ploegen. Denemarken kan de Sovjetunie nog passeren door uit de uitwedstrijd tegen Ierland tenminste een gelijkspel te halen. Uit deze groep gaan twee teams komende zomer naar het eindtoernooi.

De Sovjetunie werd, bij sneeuw en een temperatuur van twee graden onder nul, het veertiende land dat zich voor „Mexico" kwalificeert door een ongelukkig moment van Halvar Thoresen. De aanvaller van Noorwegen en PSV zorgde in de 57e minuut voor grote verwarring de Noorse defensie. Kondratjev profiteerde. Doelman Thorsved was kansloos.

In deze groep heeft naast Denemarken ook Zwitserland nog een kans op de eindronde. Als de Zwitsers hun laatste wedstrijd tegen Noorwegen winnen en Denemerken verliest, beslissen de doelsaldi over kwalificatie.

Stand groep 6: 1. Sovjetunie 8 4 2 2 10 13-8; 2. Denemarken 7 4 1 2 9 13-5; 3. Zwitserland 7 2 3 2 7 5-10; 4. Ierland 7 2 2 3 6 4-6; 5. Noorwegen 7 1 2 4 4 3-9. Nog te spelen: Zwitserland-Noorwegen en Ierland-Denemarken (beide op 13 november).

Albanië en

Luxemburg

PARIJS – Europees kampioen Frankrijk heeft een goede kans behouden de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in Mexico te bereiken. De Fransen versloegen Luxemburg aan hun stand verplicht met 6-0.

De doelpuntenmakers: 5. Rocheteau 1-0, 25. Toure 2-0, 30. Rocheteau 3-0, 37. Giresse 4-0, 48. Fernandez 5-0 (strafschop), 49. Rocheteau 6-0.

Stand groep 4: 1. Bulgarije 7-11 (12-3); 2. Frankrijk 7-9 (13-4); 3. DDR 7-8 (14-8); 4. Joegoslavië 7-8 (7-6); 5. Luxemburg 8-0 (2-27). Nog te spelen: Frankrijk - Joegoslavië (16 november); DDR- Bulgarije (16 november).

Griekenland

TIRANA – In een duel dat slechts voor statistici van belang was, hebben de voetbalelftallen van Albanië en Griekenland elkaar in evenwicht gehouden. De laatste wedstrijd in voorronde groep 1 voor het toernooi om het wereldkampioenschap eindigde te Tirana in 1-1. Bij rust leidde de thuisploeg (1-0). Als groepswinnaar plaatste Polen zich voor de eindronde in Mexico. Albanië finishte in de poule achter België, dat met Nederland een barrage voor een startbewijs uitvecht, als derde.

Eindstand WK groep 1: 1. Polen 6 3 2 1 8 10-6; 2. België 6 3 2 1 8 7-3; 3. Albanië 6 1 2 3 4 6-9; 4. Griekenland 6 1 2 3 4 5-10.

Crosstapijt in Eurohal

● **De opbouw van het indoormotorcrosscircuit in de Maastrichtse Europhal - zie bovenstaande foto van FRITS WIDDERSHOVEN - is begonnen. De Heerlense motorclub, die onder aanvoering van Arno Bosch het internationale crossevenement komend weekeinde organiseert, heeft zijn handen vol aan deze klus. De werkzaamheden begonnen gistermorgen om vijf uur. Enkele tonnen zand en leem zijn nodig om het 'crosstapijt' aangevuld met springbulten en het 'hobbelpad of wasbord', rijklaar te maken. Zaterdagmiddag moet het circuit klaar zijn. Arno Bosch: „Deze baan is een unicum. Iedereen kent de stadioncross, waar tussen stoelen, banken en over beton gereden wordt. In de Eurohal is het daarentegen iets heel anders. Eigenlijk hebben wij, al is het op ingekorte basis, een buitenbaan in een hal."**

Herfstlopen in Kerkrade

KERKRADE – Voor de negende maal in successie houdt atletiekvereniging Achilles-Top zaterdag 2 november in het natuurgebied de Groene Long in Kerkrade haar Herfstlopen. De deelnemers kunnen een keuze maken uit de afstanden circa 4, 8 of 12 km. De start en finish is gelegen bij het recreatiecentrum Erenstein. De eerste start is om 14 uur. Iedereen mag aan deze wedstrijd meedoen. Het inschrijfgeld bedraagt vijf gulden, gezinsprijs tien gulden. Elke deelnemer ontvangt een fraaie medaille. Voor aanmeldingen en verdere inlichtingen kan men terecht bij Mieke Faessen, Rietrastraat 10a, Hoensbroek, telefoon 045-219543.

UEFA straft Fenerbahce

BERN – De tuchtcommissie van de Europese voetbalunie (UEFA) heeft Fenerbahce een boete opgelegd van 75.000 Zwitserse frank (105.000 gulden) wegens misdragingen door spelers en begeleiders tijdens de uitwedstrijd tegen IFK Göteborg. De ploeg uit Istanboel verloor 23 oktober dit eerste duel van de tweede ronde van het Europese toernooi van de landskampioenen met 0-4.

Reservedoelman Nurettin werd voor vijf Europese wedstrijden uitgesloten wegens het beledigen van de scheidsrechter. De uit het veld gestuurde spelers Onur en Abdulkerim mogen in de tweede ontmoeting met IFK niet meedoen. De UEFA beslist 14 november of de straf voor dit duo wordt verzwaard. Vardar Skopje mist 6 november in de tweede wedstrijd voor de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker tegen Dundee United vier belangrijke pionnen: de spelers Najdovski, Janevski en Oerosevic en trainer Vishjevac. De coach van het Joegoslavische elftal, dat met een achterstand van 0-2 begint, zal ook de eventuele volgende partij in Europees verband moeten missen.

Toto/Lotto

Uitslag van het **Spiel 77** van afgelopen zaterdag:
1 9 9 0 4 4 9

Het resultaat van de **Westduitse midweekse lotto is:** 3 - 5 - 8 - 13 - 16 - 32 - 33. Reservegetal: 30. De uitslag van het cijferspel 77 is: 8 1 9 4 0 7 7

Uefa's op schot

van onze medewerker

SUSTEREN – Het Limburgse Uefa-elftal voor spelers onder 17 jaar heeft de leeftijdgenoten van de afdeling Arnhem, die tot gisteren in drie wedstrijden nog geen punt hadden ingeleverd, met 6–1 verslagen. Dan zag het bij de rust van het in Susteren gespeelde duel bepaald niet naar uit, want de bezoekers leidden toen met 1–0 door een treffer van linkerspits Held.

Voor de pauze vormde Arnhem het betere collectief. Toch kreeg Limburg de beste kansen. Ricardo Beeren had het geluk echter tot driemaal toe niet aan zijn kant. In de tweede helft kon Limburg het geberen steeds meer naar zijn hand zetten. Na een kwartier begon de doelpuntenmachine op volle toeren te draaien. Michael van der Linden (1–1), Mark Korsten (vrije trap, 2–1), Henri Ruiter (3–1), Van der Linden (4–1), Sander Janssen (5–1) en Ruiter (6–1) verzorgden de productie.

Door dit resultaat heeft het Limburgse elftal volgende week in Groesbeek tegen Nijmegen genoeg aan een gelijkspel om zich te plaatsen in een van de twee finalepoules in het kampioenschap van Nederland.

Stand: 1. Arnhem 4–6 (18–12); 2. Gelderland 4–5 (10–6); 3. Limburg 3–4 (11–6); 4. Nijmegen 2–1 (2–7); 5. Noord-Brabant 3–0 (6–16).
Opstelling Limburg: Everaers (MVV), Peters (VVV, 46. Benneker, MVV'02), Ruiter (Fortuna Sittard), Janssen (Roggel), Titze (Fortuna Sittard), Van der Linden (Roda JC), Linskens (Venray, 65. Van Ginniken, Fortuna S), Korsten (VVV), Mares (MVV, 86. Smeets, Meerssen), Beeren (RFC), Logjes (MVV). Scheidsrechter: Hof.

Te koop aangeboden

Te k. AQUARIUM 100x40x50, pompvoedermachine, tijdklok ƒ 125,–. Anjelierstr. 11, Heerlen.

Te k. AQUARIUM 140x40x50 ƒ 150,–; 1 x 140x60x70 o.a. pompen, filters enz. ƒ 175,–; afbouwhamer ƒ 50,–; versterker met micr. ƒ 75,–; 4 boxen ƒ 75,–; Minolta super 8 ƒ 100,–; crossfiets ƒ 40,–; pomp voor c.v. ƒ 30,–. Jongmansweg 31A, Heerlen.

De **NOBEL MEUBELGROOTHANDEL** geeft meer korting en meer geld terug voor uw oude meubels als u deze inruild op nieuwe, als wie dan ook. Hoek Nobelstr./Kap.Berixstr. 2 Heerlen.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken en essen. Thuisbezorgd ƒ 100,- p.m³. Tel. 04490-24882 na 21.00 uur.

Zonnehemels - zonnebanken

Nu speciale najaarsprijzen: zonnehemel op statieflampen 1.80 m lengte. Deze hemel is gebogen, dus ideale bruining, nu ƒ 1175,- contant of per maand ƒ 46,12 via PL bij

Van Uden
Hoofdstraat 12, Hoensbroek
Winkelcentrum „Hartje Hoensbroek"
Tel. 045-212655/214793

Zonnehemels

bekende merken van goede kwaliteit
Arnold Opreij
Heerlerbaan 275, Heerlen; Rijksweg Zuid 86, Geleen.

Stoffenbeurs Annie Tummers

Exclusieve
bruidsstoffen
damesstoffen
communiestoffen
Steenweg 23 Sittard
04490-12726

Ramen en deuren

in kunststof en hardhout, iso-beglazing, rolluiken, houtskeletbouw. Interland-bouwelementen.
Hommerterweg 35, Hoensbroek. Tel. 045-213928

Meubelinruil

Tot ƒ 1500,- terug voor uw oude bankstel, kast of eetkamer als u die inruilt op nieuw.

Nergens beter en zo goedkoop

Vraag vrijblijvend taxatie van uw meubels. De Nobel Meubelgroothandel, hoek Nobelstraat-Kap. Berixstraat 2, Heerlen, tel. 045-717496.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Lei Römer, Einderstraat 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Bez. gratis. Dag. geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Te k. aangeb. kort BISAMJASJE mt. 42/44, ƒ 650,-; lange konijnebontjas van Gil Bret, mt. 42/44, ƒ 150,-. Tel. 045-751579.

Te k. C.V.-KETEL type moederhaard (aardgas), 21.500 kcal., incl. pomp, dub.beds grof breimachine. Tel. 04498-52122.

KASSA'S - weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth, t/o Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. BONTJAS ¾ l. vos z.g.a.n. maat 38-40, tel. 045-722720.

Van werken wordt je niet rijk, hiervan wel. Gouden Cirkel BRIEF à ƒ 100,–; Tel. 045-217442 na 17 uur.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo-spel.

MEUBELGROOTHANDEL a.h. Reüniegebouw - Geleen. 30% goedkoper dan elders. Wilhelminastraat 3A. Open di. t/m vr. van 9 tot 17 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,-; zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,-. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Te k. DIEPVRIESKASTEN v.a. ƒ 295,-; diepvrieskisten v.a. ƒ 200,-; koelkasten v.a. ƒ 95,-; video's v.a. ƒ 395,-; ktv's v.a. ƒ 195,- ook stereo app. Alles met garantie. Vriesko Sittarderweg 136 Heerlen. Tel. 045-727342.

Aluminium SCHUIFLADDERS. Rechtstreeks af fabriek. Bel voor een vrijblijvende demonstratie aan huis. Nu 8 meter van ƒ 375,– voor ƒ 237,– en 10 meter van ƒ 445,– voor ƒ 289,–. Andere lengtes en uitvoeringen tot 50% korting. 3 jaar garantie. Interal Ladders B.V. Tel. 04497-2333, b.g.g. 077-20308.

KANTELDEUREN, deuren, sectiedeuren of zonder afstandbe in 23 maten direkt baar. Afstandbedie computergestuurd, schikt voor alle soorte ragedeuren compl. zender voor in uw auto Straten, Eijkskensweg Geulle. Tel. 043-64104

ZONNEHEMELS. ciaalzaak Brozon, K 55, Cadier en Keer 1554.

BALKEN, planken brandst. etc. Bo straat 100, Brunss 251964.

VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

Uniek in Limburg!

Super cross
2e Indoor-motor-cross

met klinkende namen als:
Jeff Hicks
Pekka Vehkonen
Dave Strijbos
Gert-Jan van Doorn
Georges Jobé
Mika Kouki
e.v.a.

Op de dagprijs van ƒ 25,– genieten Vrienden van het Limburgs Dagblad ƒ 2,50 reductie, terwijl zij voor een passe-partout ƒ 40,– betalen i.p.v. ƒ 50,–.

Gereduceerde toegangskaarten op vertoon van uw vriendenpas verkrijgbaar bij alle Limburgs Dagblad-kantoren.

Op 2 en 3 november ronken de motoren in de Eurohal Maastricht

DOM VAN DEN BERGH

LAAT DE VOORDEELVLAG WAPPEREN!

MET GRATIS AFVOERSLANGENSET

Philips magnetron AVM 700
Compacte magnetron. Verhitting door middel van microgolven. Met automatische ontdooistand en geluidssignaal.
Adviesprijs 845,–
Onze prijs **699,–**

Philips diepvrieskast AFB 077
Aluminium binnenwanden, royaal voorvriesvak en LCD thermometer. Deur linksdraaiend te maken. Inhoud 225 liter bruto.
Adviesprijs 1050,–
Onze prijs **799,–**

Philips droogautomaat AWB 153
Capaciteit 2,7 kg droog wasgoed. Met twee warmtestanden en tijdschakelaar. Kan worden opgehangen en is verrijdbaar.
Adviesprijs 650,–
Onze prijs **449,–**

Philips koelvrieskast ARG 268
Tweedeurs koelvrieskast met verstelbare, kantelbare rekken. Deuren linksdraaiend te maken. Inhoud 240 liter bruto.
Adviesprijs 1025,–
Onze prijs **749,–**

Philips wasautomaat AWB 141
Volautomatische bovenlader met regelbare centrifuge. Trommelinhoud 4,5 kg droog wasgoed. Met Kema-Keur.
Adviesprijs 1525,–
Onze prijs **1099,–**

Philips diepsvrieskist AFB 039
Invriescapaciteit 18 kg/24 uur. Met aluminium binnenwanden en ruim voorvriesvak.
Adviesprijs 895,–
Onze prijs **649,–**

Philips wasautomaat AWB 921
Volautomatische voorlader met regelbare centrifuge van 120-850 t.p.m. Trommelinhoud 4,5 kg. Met E-knop en 2 kg-knop voor de kleine wasjes.
Adviesprijs 1550,–
Onze prijs **1099,–**

DOM VAN DEN BERGH VOOR PRIJS-KWALITEIT EN SERVICE

Sittard, Voorstad 25, telefoon 04490-13145 ● Heerlen, Dautzenbergstraat 48, telefoon 045-713608 ● Venlo, Vleesstraat 43, telefoon 077-14818 ● Maastricht, Nieuwstraat 11, telefoon 043-212774.

Te huur gevraagd

h. gevr. WOONRUIMTE kantoor en opslagruim- 300 à 400 m², te Heerlen-Zuid, Beitel, Locht. Br.ond.nr. KE 105 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

e h. gevr. HUIS of appartement. Br. aan postbus 92, 6460 AB Kerkrade.

Te huur gevr. WONING met garage of werkruimte voor hobby aan oude auto's (liefst gem. Landgraaf). Tel. 045-325514.

Te k. tussenliggend WOONHUIS met tuin, in Schaesberg/Nieuwenhagen/Ubach. Prijs ƒ 79.000,- k.k. Tel. 045-324565.

Te huur gevr. WOONRUIMTE m. kantoor en opslagruimte, 300 à 400 m² te Heerlen-Zuid, Beitel - Locht. Br.ond.nr. KE 105 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Ruilen

Te r. kl. EENGEZINSWON. met grote tuin huur ca. ƒ 370,- met overnamekosten teg. 2-slpk.flat in centr. Huur tot ƒ 600,-. Tel. 045-413505. Na 18.00 uur.

Bouwvak

KANTELDEUREN of roluiken bestellen (ook voor industrie): Straten, Voerendaal. Bellen Tenelenweg 10. Tel. 045-750187.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Fietsen/bromfietsen

Trap of brom naar een van de vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Voor een 2e hands BROMMER groot of klein, moet u in de Albertuslaan 339 zijn!

2e hands ZÜNDAPP KS 50, Yamaha RD 50 MX, Kreidler, Honda MB 5, Vespa. Math Salden, Limbricht.

VESPA CIAO: ƒ 975,–. Honda Camino van ƒ 1390,– nu voor ƒ 1075,–. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

AANBIEDING: nieuwe Honda MT 5 kl. rood, nu voor ƒ 2490,–. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

Te k. bromfiets HONDA MT bwj. '83. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-314447.

ZÜNDAPP KS 50, bj. '81. Tel. 045-413814 na 14.00 uur.

Te k. HONDA MT 5, bj. '83, pr. ƒ 1000,-. V. Meertenstr. 28, Kerkrade, 045-456898.

Te k. rode HONDA MT 5 '83.Pr. ƒ 1350,-. Tel. 04450-1220.

Te k. crossmotor SUZUKI DR 500 S; te k. herenfiets, merk BSA, z.g.a.n. Tel. 045-725971.

ZÜNDAPP KS 50, bj. '81. Tel. 045-413814 na 14 uur.

KREIDLER RMC Superstar, bj. '81, met sterwielen, cockpit met veel chroom, helm en verzekering enz., ƒ 1400,-. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Te k. in unieke staat ZÜNDAPP KS 50, bwj. '81, veel acc., vaste pr. ƒ 975,–. Pannenberg 61, H'broek, (nabij markt), na 12.00 uur.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren. Ook verkoop, rente tot 8%. Buro W&P, Meerssenerweg 275, Maastricht. Tel. 043-630258.

SPAARBRIEVEN: tussentijds verzilveren. Bel vrijbl. 04490-13494/13942. Brouwerstraat 5 Munstergeleen.

Lessen/onderwijs

AUTORIJSCHOOL H.A. Palmen biedt aan: de eerste lessen à ƒ 25,–; vervolglessen à ƒ 35,–; kwaliteitslessen gegarandeerd. Tel. 045-…304 b.g.g. 045-320201.

…UPORGELLES en accordeonles door bevoegde docenten. Evt. ook elektr. orgel. Les aan huis mogel. Tel. 045-712053 of 043-44425.

VANAVOND WOON-INFO MUNSTERGELEEN!

U overweegt een nieuwbouwwoning te kopen? Op een prachtige lokatie? Tussen Sittard en Geleen? En u wilt daarover alle mogelijke informatie? Kom dan vanavond, tijdens de donderdag-koopavond, tussen 19 en 21 uur naar onze individueel gerichte informatie-avond over de premie-A- en premie-B-woningen in Munstergeleen.

U bent van harte welkom op ons kantoor Rijksweg 35 te Sittard.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AL sittard rijksweg zd 35 · tel 04490-11611

WIJ MAKEN DIESELRIJDEN NU NOG DUIZEND GULDEN GOEDKOPER

CHEQUE
fl. 1.000,-

DEZE CHEQUE IS GELDIG BIJ AANKOOP VAN DE VOLGENDE NIEUWE MITSUBISHI'S MET DIESELMOTOR: COLT GL 3-DEURS, COLT EL, GL 5-DEURS EN DE LANCER GL. BIJ OVERHANDIGING VAN DEZE CHEQUE ZAL VAN HET AANKOOPBEDRAG F 1.000,- WORDEN AFGETROKKEN. PER TRANSAKTIE IS SLECHTS 1 CHEQUE IN TE WISSELEN. DEZE CHEQUE IS GELDIG ZOLANG DE AKTIEVOORRAAD STREKT.

D1

Dieselrijden is goedkoop. En 't kan nog goedkoper. Want wij komen u nu een heel eind – duizend gulden – tegemoet in de aanschafprijs van 'n Colt en Lancer diesel. Vandaar de cheque in deze advertentie. Knip 'm uit en neem 'm mee, als u een proefrit komt maken. Trouwens ook met de Colt benzine-uitvoering en de Galant (met LPG) zijn nu heel aantrekkelijke deals met ons te maken. Wel snel reageren, want de voorraad is beperkt.

MITSUBISHI
DE GESTAALDE PERFEKTIE

BEEK/GENHOUT N. GELISSEN, Hubertusstraat 49, tel. 04402-71054.
HEERLEN KLEIJNEN, Passartweg 35a, tel. 045-212035.
KERKRADE KLEIJNEN, Locht 193, tel. 045-411561.
MAASTRICHT DON WEERTS, Bloemenweg 2, tel. 043-159338.
SCHINNEN W. KEES, Dorpsstraat 64, tel. 04493-1721.
SITTARD BEX, Tunnelstraat 2a, tel. 04490-25794.

Bistro Thuis! Voor wie thuis bijzonder "uit" wil zijn.

Keus van de maand

CARLITO DRY FINO SHERRY WILLIAMS & HUMBERT

Wat is er gezelliger dan samen met familie of goede vrienden thuis weer eens extra lekker te eten.
Om dat wat makkelijker te maken doet V&D daar het volgende aan. Onder het motto Bistro Thuis vindt u op de levensmiddelenafdeling alle ingrediënten voor een gezellig en sfeervol diner. Vanzelfsprekend tegen smakelijke prijzen.

BISTRO THUIS
Uw Eigen Specialiteiten Restaurant

Magere varkensrollade Kilo ~~13.90~~ **9.90**

Hagelwitte champignons Bakje ca. 250 gram **1.49**

Williams & Humbert sherry Carlito fino (droog), Molino (halfdroog) of Solera (zoet). fles 0.7 liter ~~5.95~~ **5.45**

Gekookte achterham Vers van 't mes. 100 gram ~~2.00~~ **1.75**

Uit eigen banketbakkerij Slagroomschnitte ca. 350 gram ~~4.95~~ **4.25**

Artland spek-oelek per 100 gram ~~2.00~~ **1.85**	**Duyvis chips heartbreakers of snackstars,** 80 gram ~~1.39~~ **1.19**
Gouwetaler Hollandse gatenkaas vers van 't mes. 500 gram ~~8.15~~ **7.50**	**Tova vruchtensauzen** Keus uit 6 smaken o.a. aardbeien, frambozen of kersen. fles 200 ml. ~~2.25~~ **1.98**
Uniekaas extra belegen vers van 't mes. 500 gram ~~7.25~~ **6.40**	**1984 Côtes du Rhône** een fruitige rode wijn, heerlijk bij magere varkensrollade **5.25**
Golden Delicious tas ca. 2 kilo **2.98**	**Gesneden champignons, diepvries** doosje à 250 gram **Nu 2.25**
Danone danoontje, een volle kwark met vruchten in 3 smaken o.a. abrikoos/perzik, 6 x 50 gram ~~2.95~~ **2.25**	**Gembro-kruidkoek** rijk gevuld met stukjes gember, 500 gram **Nu 2.75**
Heel tijgerbrood gratis gesneden ~~2.32~~ **1.86**	**Soepstengels** pak 125 gram **Nu 1.25**
Gekruide kippevleugels per kilo ~~6.98~~ **5.98**	**Camembert Vichy** per stuk 250 gram **3.25**
Mona Franse magere kwark beker 450 gram **1.79**	**Ananasstukjes** blik 234 gram **1.29**

In onze vestiging Geleen zijn diepvriesartikelen, verse groenten, fruit, en zuivelprodukten, m.u.v. kaas, niet verkrijgbaar.

98 99 100

V&D bruist van leven. Al bijna 100 jaar!

VROOM & DREESMANN

Geldig t/m zaterdag 2 november 1985

S18633

Philips stofzuiger
max. 950 Watt
kompleet met hulpstukken
adviesprijs 299.-
179.-

NIEUW!

STEREO VIDEORECORDER VR2340
35 Voorkeuzestations, storingvrije picture search, (voor- en achteruit), vertraagde-, stilstaande- en beeld voor beeld weergave, 5 zenders timer, ingebouwd kalendergeheugen.
Van ƒ 2495,-
1195.-

Braun scheerapparaat 3012
.systeem 1-2-3, voor nog gladder scheren
.brede tondeuse
.smal handzaam model
.in luxe cassette met spiegel
van ~~215.-~~ voor 165.-

MIELE WASAUTOMAAT V750
met 900 toeren centrifuge, met regelbare temperatuur, 2 kg. progr., energietoets.
Van ƒ 2099,- voor
1695.

Radio-cassette recorder
FM-MG Geschikt voor batterij en lichtnet.
95.

FISHER VIDEORECORDER
12 Voorkeuzezenders. Picture-search. Stilstaand beeld. Adviesprijs ƒ 1899.-
1198.-

Philips MINIZUIGER
Voor het kleine werk, altijd bij de hand.
59.-

koelkast
Tafelmodel. Met 2 sterren vriesvak en een inhoud van 150 ltr Advies prijs 475.-
319.

Hifi Box 125
3-weg systeem met afneembaar front.
Max. vermogen 125 watt.
Nu voor
99.-

28 CS 5270 KTV
66 cm Beeldbuis, ontvangst van S-kanalen voor aansluiting op alle kabel-TV systemen, geheugen voor 20 voorkeur zenders, 7 Watt audio-vermogen, cijfer LED-aanduiding van zenderkeuze, stand by, aansluitingen voor Hifi-versterker, DIN-variabel, hoofdtelefoon en scart-plug voor perfekte video opname/weergave.
ADVIESPRIJS 2195.-
1498.-

895
PORTABLE KLEUREN TV
42 cm. beeldbuis. 12 voorkeurzenders. Aangepast voor VCP weergave. Afneembare telescoop antenne adviesprijs 1395.-

Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.

TEFAL WAFEL/TOSTI-IJZER
Compleet met verwisselbare tosti- en wafelplaten.
Van 179,- voor
109.-

Schunck electro
promenade heerlen ● 2e etage telefoon 045-712057

LAGE PRIJZEN, PRIMA SERVICE
...e electro-afdeling bezorgt gratis aan huis! Alle artikelen met volledige garantie en service.

Huwelijk/kennismaking

ALLEENSTAANDEN. ...dere donderdag gezellige ...ntact-/dansavond in de ...ep, Maastrichterlaan 4, ...bach over Worms - Ste-...nkruis, tel. 045-312912. ...t bestuur. Bew. van al-...nst. verplicht.

...eenstaanden: heden-...ond gezellige dans- en ...NTAKTAVOND met ... Richard in het Wapen ...n Hoensbroek. Hoofd-...aat 432. Bew. verpl. Be-...efd uitnodigend het be-...uur.

...dere donderdag SOLO-...AL met orkest. Deze ...eek Trio Kwatsch. Bar-...ancing El-Dorado, Bon-...erd 5 Spaubeek.

...ongeman zkt. VROUW, ...uitenlandse geen bezw., ...tot 35 jr. Br. m. foto op ...ew. ret. Br.o.nr. HO 810 ...D. Kouvenderstr. 215, ...31 HE Hoensbroek.

...ongeman 39 jr., RK, zkt. ...ennism. m. DAME. Br.m. ...oto op erew. retour o.nr. ...R 202 LD, Rumpenerstr. ...1, 6443 CC Brunssum.

...Wij zoeken ECHTPAAR ...boven de 50 voor kaarten ...n gezelligheid. Br.ond.nr. ...GE 093 LD, Markt 3, 6161 ...GE Geleen.

...Heer, 55 jr., geb., zkt. ken-...nism. met DAME, event. ...eb. geen bezwaar. ...Br.ond.nr. BR 203 LD, ...Rumpenerstr. 81, 6443 CC ...Brunssum.

...Ik WIL wel. Postbus 2945, ...6401 DK Heerlen.

...Te k. kleine VLEUGEL ...150x140. tel. 045-...4778.

...ette serieuze HEER 38 jr. ...k.m. dame br.o.nr. BR 205 ...LD, Rumpenerstr. 81, 6443 ...CC Brunssum.

RTV/muziek

...Dat klinkt als muziek in je ...oren als je ƒ 5000.– wint met ...Limburgs Dagblad BIN-...GO. Speel mee en win. Elke ...week kans.

...Te k. PIANO kruissn. in pr. ...t. vr.pr. ƒ 2250.–. Tel. 04494-...0314.

...Te k. Yamaha GITAAR ...type G231-2 1 jr. oud. Vr.pr. ...ƒ 225.-. 045-272120.

...Te k. org. toonwiel HAM-...MOND orgel, type E 100, ...2x5 octaven, voll. pedaal, ...Queen Ann-uitv., pracht. ...instrument voor liefh. Pr. ...o.t.k. Tel. 045-251557.

Landbouw

...ONDERDELENBANK ...Schinnen. Tel. 04493-2715.

Pootaardappelen
Kooij Limburg B.V.
Tel. 043-620996

...SORTEERMACHINES. ...Alles v. aardapp. + uien. N. ...Kallen 045-716364 v.m.

...TRACTORBANDEN. O.a.: ...Kleber, Pirelli en Michelin; ...Verplegingswielen en rub-...ber stalmatten. Rouwette ...Autobanden, Klimmen. ...Tel. 04405-1286.

...Te k. 2-paards TRAILER ...ƒ 3850.- en 1½-paards trailer ...ƒ 3250,-. Tel. 04492-2055.

...Te k. rode VOERWORTE-...LEN 25 kg ƒ 6.–. Veendrick. ...Kasteel-Amsterdam.

Gevonden/verloren

...Zal je toch niet gebeuren, ...dat je je Limburgs Dagblad ...BINGO-KAARTEN ver-...liest. Wees er zuinig op. Elke ...week kans op ƒ 5000.–! ...Speel mee en win met Lim-...burgs Dagblad Bingo.

...Heerlen, Jos Habetsstraat: ...halfvrijst. woonhuis met ...o.a. hal, toilet, grote woon-...kamer, eetkamer, keuken, ...berging, badkamer, 3 ...slaapk. c.v. Prijs ...ƒ 137.500,- k.k. Inl. KERK-...HOFFS, tel. 04402-73427.

Vakantie/recreatie

...Met ƒ 5000,– kunt u einde-...lijk dat antieke kunstwerk ...kopen. Speel mee en win ...met Limburgs Dagblad ...BINGO. Elke week kans op ...ƒ 5000,–.

Caravans/tenten/boten

...Te k. gevr. alle merken CA-...RAVANS. Tel. 045-727742 ...of 723076.

...Caravan-Import Feijts ...VOUWWAGENS: Alpen-...Kreuzer en Trigano nu met ...winterkorting tot 20%. ...Tourcaravans: Burstner, ...Hobby en Knaus nu reeds ...enkele 1986 modellen in ...onze showroom, diverse ...aanbiedingen in overjarige ...modellen. Stacaravans in ...diverse maten in voorraad. ...Grote keuze in gebruikte ...caravans, tevens reparatie, ...remmentest en schaderege-...ling. Hoofdstraat 84, Am-...stenrade 04492-1860.

...Te k. Chateau CARAVAN ...kopk. pr. ƒ 7000.–. Inl. tel. ...045-752009.

...Te k. 6-pers. STACARA-...VAN, bj. '80, afm. 7x3 m. ...geh. inger. schuur m. vaste ...wc en wastafel. Te k. gevr. ...25 Oudholl. koppannen. ...Tel. 04494-40342.

Voor maar ƒ 3,50 gaat u de boot niet in! U maakt elke week kans op ƒ 5000.–: Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Bingo-kaarten verkrijgbaar bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet en alle bijkantoren van deze krant.

CARAVANSTALLING in Hoensbroek. 04498-56645.

Contacten/clubs

CONTACTENBUREAU L'Amour. Privé-adresbemiddeling. Heerlen. 045-225237.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling van adressen. Geleen, 04494-50921. Inschr. dames gratis.

PRIVÉ en escort in Roermond, tel. 04750-31693.

RED HOUSE CLUB, Drievogelstr. 4, Kerkrade-West. 045-425101. Geopend v. 20.00 - 04.00 uur.

Nieuw: **PRIVÉ,** ma. t/m vr. van 11 tot 22 uur, iets nieuws!!! Tel. 045-424255.

CONTACTENBUREAU Yvonne. Privé en bemidd. te Kerkrade. Tel. 045-425100.

NIEUW Escortservice van 19 tot 3 uur. 045-320905.

BAR MI AMORE: Sittard, Leyenbroekerweg 160, tel. 04490-19534 geop. v. 14.00 tot 3.00 uur.

ESCORTSERVICE bij u thuis of in hotel van 19 tot 3 uur. Tel. 045-718033.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

KATJA. Privé en escort, ook weekend tot 23.00 uur. Tev. ass. gevr. 045-424050.

ESCORTSERVICE 045-320371/045-320373 bij u thuis of in hotel.

Privé bij **PLEASURE-CHANNEL** met Iris. Nw. openingstijden t/m 2 u. 045-353769.

Bar **DE GOUDEN STER,** Koning Albertlaan 74 nabij centrum Maaseik. Tel. 09-3211567870.

Escort en privé Bonnie vanaf 13 u. Tev. ass. gevr. **045-463787**.

Bar **LA STRADA** met nieuwe meisjes. Dag. open v. 14.00 tot 2.00 u. Zat. v. 18.00 tot 2.00 u. Pr. Hendrikln. 178, Brunssum.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

SITTARD privé van maand. t/m vrijd. van 11 tot 11 uur, 04490-28256.

MARGO, Cora en nieuw Anja en Sado v. ma. t/m zat. 045-213080.

Nieuw **„SARINA"**, Diana, Gina, Domina. Vanaf 11 u. Privé + escort maand. tot zat. 04490-25098.

Vera **PRIVÉ.** Tel. 04754-3325.

Nieuw in de **TOPCLUB** vanaf 14 uur, Marcia en Monique. Tev. Sandra - Dyana - Sabrine - Tanja en Ling. Geopend tot 4 u. 's nachts. Tel. 045-321580/323399.

Privé bij **ANITA**, ook 's zaterdags. Tel. 045-352543.

NIEUW. Escortservice Aphrodite bij u thuis of in hotel van 16.00 tot 04.00 uur 's nachts, 04494-51866.

Club **PALLAST,** Rijksweg 1, Lemiers-Vaals, tel. 04454-1195.

Bardames gevraagd Club **DYNASTY.** Onze club is geopend van 14 tot 2 uur, tel. 04492-2757.

TAMARA met Daniella, Maria en Daggie van ma. t/m zon. van 11 t.m. 24 uur. Nieuw. Nu ook tot 4.00 u. 's nachts Jacelien en Dorien in Geleen 04494-42313.

HOENSBROEK, privé met Claudia - Eva en nieuw Marion. Dag. vanaf 11.00 uur. Tel. 045-222356.

DE JACHTHUT, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Elvira, Gabi, Mary, Moni. Ma. t/m za. 14-4 uur; zo. 20-4 uur. 045-463943.

CONTACTBURO "Privé" voor bemidd. en film op verzoek, 04494-48933.

HELEMAAL nieuw in de topclub v.a. 14.00 u. Marcia en Monique. 045-321580.

Privé bij **DONNA** - Christien en nieuw Isabella, tev. kamers te huur. 045-227734.

MIRANDA, Silvie en Wanda! Inl. tel. 045-228738.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geopend 14 u. tot 3.00 uur, ma. t/m vri. 045-241592.

Bemidd.bureau **VENUS** interservice. Tel. 045-219922.

VIDEOCLUB Heerlen, meisje aanw. Tel. 045-718067.

Nieuw, nieuw! **AZIANA,** escort van 20.00 t/m 3.00 uur, 045-222642.

NANCY is verhuisd naar 04494-45098 met nieuw: Kim, Rosy, Chantalle. Dag. v. 10-23 u., zat. t. 18 u. Tev. meisje gevr.

PRIVÉ, tel. 045-463750.

NIEUW ma., di., do., vrij. van 10-16 uur. Tel. 09-3211713082.

PRIVEHUIS, 4 meisjes ontvangen u privé, ook 's zaterdags. Tel. 043-435259.

Club **TAMARA**, nu met Peggy, Brigitte en Tanja. Tevens escort. Tel. 043-431440.

PAUL, privé, nu ook in het weekend. Tel. 04494-55296.

JESSICA, Kitty en Linda va. 9.00 u., 04490-23491.

MADONNA nieuw privéhuis 3 meisjes ontvangen u 11-23 u. 045-227859.

SANDRA Vanessa + Anja privé + escort, v.a. 10 u. t/m 4.00 uur, 045-226546.

ECHTPAREN v. echtp. privé + escort v.a. 10 uur t/m 4.00 uur, 045-228927.

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg. 045-315921.

WERKKLEDING en werkschoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te werken. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-220769.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522/-724303

Uw DIEPVRIES, koelkast, bedr.koel. of vriesinstall. defect? Bel direkt 045-726206.

KUNSTGEBIT-REPARATIES. Klaar terwijl u wacht. Duyzings Beylkensweg 14 Oirsbeek tel. 04492-4615.

HOMO-VRIENDENLIJN, tel. 075-352046.

PARAGNOSTE met int. bekendheid voor ziektes, opsporingen, problemen (ook zakelijk), tel. 04490-21933.

Voor alle KOELKASTEN en diepvriezersreparaties. Vroko. Tel. 045-441566.

SNUFFELMARKT zondag 3 nov. Cocarde (Casino) Valkenburg. Talentenjacht/playbackshow 10-18.00 uur. Inl. tel. 045-213386.

KNIP UIT!!! Riet + bies stoelenreparatie. Inform. tel. 045-216592.

ZONNEN. Kuur 12x voor ƒ 55,-. Tel. 045-727742. Koffie gratis.

Sint- en PIETERPAKKEN ƒ 50,-. Tel. 04492-1632.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

AANBIEDING, partij nieuwe pornovideocassettes (bioscooplengte). VHS, Beta, VCC ƒ 40,- of 3 v. ƒ 100,-. Vicaf, Stationstr. 31, Sittard.

PIETERS DORTU
VOOR HEREN & JONGENS MODE

DE ALL WEATHER JASSEN VAN P.D.

BEST SHOP IN TOWN

Heerlen Promenade Geleenstraat Maastricht Grote Staat Sittard Molenbeekstraat

NISSAN

Wist u dat de Nissan Sunny één van de meest geproduceerde en gekochte auto's ter wereld is?

Als u nog geen Sunny rijdt, is dit misschien verrassend nieuws voor u.

Maar als u nader kennis maakt met de Sunny-familie – bij één van de 170 Nissan dealers in Nederland – wordt het u meteen duidelijk.

De Sunny is niet voor niets zo'n absolute bestseller. Hij is in zoveel fraaie uitvoeringen leverbaar dat het type dat u zoekt er altijd bij is.

BRANDSTOFVERBRUIK VOLGENS EEG-NORM IN LITERS PER 100 KM (KM OP 1 LITER)	90 km/h constant	120 km/h constant	stadsrit
1.5 5-bak 4-drs.	5,3 (1 op 18,9 km)	7,0 (1 op 14,3 km)	7,6 (1 op 13,2 km)
1.7 Diesel 5-bak 2-/4-/5-drs.	4,6 (1 op 21,7 km)	6,6 (1 op 15,2 km)	6,9 (1 op 14,5 km)

De Sunny is een waar ruimtewonder. Biedt – voor een compact gebouwde auto – verbazend veel binnenruimte en daarmee meer comfort. Bovendien is de Sunny zuinig en probleemloos. Met de meest moderne vorm van voorwielaandrijving. Met een veilige zelfcorrigerende stuurinrichting.

Met sterke, bedrijfszekere motoren, benzine (1.3 en 1.5 liter) en Diesel (1.7 liter). Met ook keus tussen een 4- of 5-versnellingsbak of een moderne automaat met benzinebesparende lock-up.

De uitgekiende onafhankelijke wielophanging rondom zorgt voor een weergaloos goede wegligging.

Maar, een auto mag presteren wat hij wil, als u er niet met plezier in rijdt is het allemaal voor niets. Vandaar dat Nissan zo'n beetje alles waarvoor u doorgaans extra moet betalen, standaard in de Sunny heeft ingebouwd.

Zoals elke Nissan is ook de Nissan Sunny gebouwd voor minder onderhoud. Door opvallend betrouwbare techniek en hoogstaande produktkwaliteit.

Prijs incl. BTW, v.a. ƒ 17.645,-

Nissan. Gebouwd voor minder onderhoud.

Wijzigingen voorbehouden. Prijs incl. BTW, excl. afleveringskosten. Nissan is ook de maker van de Micra, Cherry, Stanza, Bluebird, Laurel, Prairie, Silvia, 300 ZX, Patrol, Urvan, Vanette en Cabstar.

Sunny 2-deurs. Leverbaar met 1.3 liter benzine-, 1.7 liter dieselmotor of met 1.5 liter benzine automaat.

Sunny 4-deurs. Leverbaar met 1.3 of 1.5 liter benzine- of 1.7 liter dieselmotor.

Sunny 3-deurs GL Coupé met 1.5 liter benzinemotor en 5-bak.

Sunny 5-deurs. Leverbaar met 1.5 liter benzine- of 1.7 liter dieselmotor. Beide versies met 5-bak.

Sunny 5-deurs Stationwagon met 1.3 liter benzinemotor. Een 3-deurs bestelwagen (BVB-vrij) is eveneens leverbaar.

De Nissan Sunny. Een complete familie zuinige middenklassers.

SUNNY

SUNNY

U least al een Sunny v.a. f 490,– per maand (excl. BTW). Dit bedrag is gebaseerd op 20.000 km per jaar (5 jaar).

NISSAN

Beek, Automobiel- en Garagebedrijf J.F. Crutzen, Stationsstraat 115, tel. 04402-71727. **Heerlen,** Autobedrijf Daugson B.V., De Koumen 34, tel. 045-224400. **Maastricht,** Autobedrijf André Feyts B.V., Duitse Poort 15, tel. 043-214175. **Melick** (Roermond), Garagebedrijf Geelen B.V., Groenstraat 33, tel. 04752-2021. **Sittard,** Garage Schoenmakers B.V., Geerweg 14, tel. 04490-12814. **St. Geertruid,** Autobedrijf G. Nelissen B.V., Burg. Wolfsstraat 6, tel. 04408-1201. **Treebeek** (Gem. Brunssum), Autobedrijf Chiaradia (service-dealer), Trichterweg 122, tel. 045-212843.

Onze hazepeper kan over 'n kwartiertje op tafel.

We hebben 'n echte hazepeper voor u klaargemaakt. Op de ouderwetse manier. Dus met hazevlees, uien, appelen, spek, kruiden, specerijen en een snufje zout.

'tStaat voor u klaar in een schaaltje. Kwartiertje in de pan of oven en klaar is Kees. Heerlijk met spruitjes, aardappelpuree en Preiselbeeren of rode kool.

Daarnaast hebben we nog allerlei ander wild en gevogelte. Probeer onze kalkoenbiefstuk maar eens. Zes minuten bakken aan beide kanten is genoeg.

ah huismerk Nieuw: Hazepeper kant & klaar, 100 gram 2 3 4 5 ~~1.89~~ **1.49**

ah huismerk Nieuw: Kalkoenbiefstuk, 100 gram 2 3 4 5 ~~1.99~~ **1.49**

ah huismerk Konijn, 500 gram ~~5.98~~ 4.98 kilo 2 3 4 5 ~~10.98~~ **8.98**

ah huismerk Konijnebout, 500 gram ~~7.75~~ 6.75 kilo 2 3 4 5 ~~14.48~~ **12.48**

ah huismerk Hele kip gekruid, kilo 2 3 4 5 ~~7.98~~ **6.98**

ah huismerk Kipfilet, nu ook in **2** stuks verpakking. 2 3 4 5 100 g ~~1.79~~ 1.59 kilo ~~16.90~~ **14.90**

ah huismerk Kippesoeppakket, 500 gram 2 3 4 5 ~~2.48~~ **1.98**

ah huismerk Kipdrumsticks gekruid, 500 gram ~~6.25~~ 5.75 kilo 2 3 4 5 ~~11.50~~ **10.50**

ah huismerk Kipbraadsticks gekruid, 500 gram ~~5.98~~ 5.48 kilo 2 3 4 5 ~~10.98~~ **9.98**

Maggi goud vleesbouillon, voor 6 liter + **1 liter gratis** ③④⑤ **1.99****

Croky chips, ④⑤ naturel, paprika of bolognese, zak 200 g ~~1.75~~ **1.49**

Calvé sausen, whisky/cocktail-, knoflook-, chilisaus ②③④⑤ of poesta-, kerrie-, groene-peper- of schaschliksaus, fles 0.25 liter ④⑤ ~~2.29~~ **1.98**

Royal Club tonic, bitter lemon of grapefruit, fles 1 liter ③④⑤ **Nú 1.52**

Bordeaux Rineau, rood of wit, fles 0.7 liter ~~5.95~~ **4.95**

Doe mee met de wedstrijd: Met Brouwers Bièr naar de sneeuw. Haal een deelname-formulier in de winkel.

Gouda's Glorie tafelmargarine, kuip 500 gram ~~1.89~~ **1.69**

Uit de bedieningsafd.: Geroosterde achterham, 100 gram ③④⑤ ~~2.59~~ **2.19**

ah huismerk Spliterwten, ②③④⑤ **kapucijners of groene erwten,** pak 500 gram ③④⑤ **Nú 69**

Whiskas, éénmaaltijd-blikjes, rundvlees met lever, zeevis of wild ②③④⑤ ~~1.19~~ **89**

Arks cho waaiers, pak 240 gram ③④⑤ ~~2.29~~ **2.09**

ah huismerk Albi afwas citroen, flacon 500 ml ~~1.29~~ **1.09**
Nu 25% meer afwaskracht.

ah huismerk Albi vaatwas, pak 1 kilo ~~4.39~~ **3.85**

Voor een juiste wasmiddeldosering krijgt u bij AH de officiële maatbeker gratis!* Maximaal 1 per klant. Aangeboden door de bekende wasmiddelmerken.

Dobbelman, pak 2 kilo ③④⑤ ~~6.79~~ **6.25**

ah huismerk Amandel speculaasbrokken, pak 400 gram ~~2.69~~ 2.49 of pak 220 gram ~~1.59~~ **1.45**

ah huismerk Roomboter amandelstaaf, doos 250 gram ~~3.89~~ **3.49**

Schouderfiletrollade, A/C 500 gram ~~7.98~~ 6.48 kilo ②③④⑤ ~~14.98~~ **11.98**

Varkensfilet, 500 gram ~~9.75~~ 8.48 kilo ②③④⑤ ~~18.48~~ **15.98**

Rundertartaar, 500 gram ②③④⑤ ~~8.25~~ **6.98**

Stroganoff gehakt, 500 gram 4.48 kilo ②③④⑤ **7.98**

chico Satsumas mandarijnen, net ± 1 kilo **2.50**

Granny Smith, zak ± 2 kilo **4.50**

Witte druiven „Italia", mand ± 1 kilo **2.50**

Nieuwe oogst: Sperziebonen, 500 gram **1.98**

Weense snijder of Weense snijder met sesam, ③④⑤ heel, gratis gesneden **Nú 1.86**

Vergeet niet de nieuwe Najaars-AllerHande mee te nemen. Hij ligt gratis in de winkel.

Orion sinaasappelsap, pak 1 liter **1.59****

Rijk bloeiende Erica, heideplant, per stuk ④⑤ **3.50****

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat.

Reclameprijzen gelden van donderdag 31 oktober t/m zaterdag 2 november a.s.

* Zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.